

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА
НА
1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД
И
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ПЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5 (A/4370)**

НЬЮ-ЙОРК • 1960

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.	
<i>Предисловие Генерального Секретаря</i>	V	
<i>Проекты резолюций, относящиеся к бюджетной смете</i>		
А. Проект бюджетной резолюции на 1961 финансовый год	XXIII	
В. Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах	XXV	
С. Проект резолюции о Фонде оборотных средств	XXV	
D. Объяснения к проектам резолюций	XXVI	
<i>Замечания относительно формы бюджетной сметы на 1961 год</i>	XXVIII	
А. СМЕТА РАСХОДОВ		
<i>Сводка предположительных расходов на 1961 год, со сравнительными данными об ассигнованиях 1960 года и расходах за 1959 год</i>	2	
<i>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</i>		
Разделы		
1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	5	
2. Специальные сессии и конференции	9	
<i>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы</i>		
Разделы		
3. Оклады и заработная плата	12	
4. Общие расходы по персоналу	39	
5. Путевые расходы персонала	44	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительство	48	
<i>Часть III. Здания, оборудование и общее обслуживание</i>		
Разделы		
7. Здания и переоборудование помещений	49	
8. Постоянное оборудование	50	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	54	
10. Общие расходы	57	
11. Типографские расходы	66	
<i>Часть IV. Особые расходы</i>		
Раздел		
12. Особые расходы	73	
<i>Часть V. Специальные программы</i>		74
Разделы		
13. Экономическое развитие	76	
14. Социальная деятельность	76	
15. Деятельность в области нрав человека	76	
16. Государственно-административная деятельность	77	
17. Контроль над наркотическими средствами	77	
<i>Часть VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</i>		
Разделы		
18. Специальные миссии	78	
19. Служба Организации Объединенных Наций на местах	86	
<i>Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>		
Раздел		
20. Управление Верховного комиссара по делам беженцев	88	

	<i>Стр.</i>
<i>Часть VIII. Международный Суд</i>	
Раздел	
21. Международный Суд	93
<i>Приложения к смете расходов</i>	
I. Штатные должности на 1961 год — Распределение должностей по категориям и классам	96
II. Штатные должности — Сравнение числа должностей и предположительных расходов в 1959, 1960 и 1961 годах	97
III. Расходы по информационным программам и другие связанные с ними расходы	98
IV. Смета на 1961 год — Распределение сметных расходов по местонахождению различных органов, по сравнению с ассигнованиями на 1960 год и расходами за 1959 год	108
V. Смета на 1961 год по	
A. Постоянному центральному комитету по опиуму и Контрольному органу по наркотическим средствам	110
B. Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала	110
<i>В. СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ</i>	
<i>Сводка сметных поступлений на 1961 год, утвержденная смета на 1960 год и фактические поступления за 1959 год</i>	<i>112</i>
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>	
<i>Разделы сметы поступлений</i>	
1. Поступления по плану налогообложения персонала	113
<i>Часть II. Прочие поступления</i>	
<i>Разделы сметы поступлений</i>	
2. Суммы, поступившие из внебюджетных источников	114
3. Общие поступления	114
4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (Почтовое управление Организации Объединенных Наций)	116
5. Продажа печатных изданий	116
6. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание	117
<i>Приложения к смете поступлений</i>	
I. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций	123
II. Продажа печатных изданий	123
III. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание	127

ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Смета на 1961 год не отклоняется от тех основных целей, которыми составители бюджета неизменно руководствовались в своей работе с тех пор, как в первый раз под моей ответственностью была представлена годовая смета Организации на 1954 год, т. е. от согласования требований работы с нормами наивысшей эффективности и, насколько это позволяют условия, строжайшей экономии. Ни у кого не может вызвать удивления то, что бюджетная смета Организации на 1961 год превышает смету 1954 года. Времена меняются, и вместе с ними меняются подлежащие разрешению вопросы. Однако, если принять во внимание, что реальная ценность денег за это время понизилась, то разница окажется не столь значительной. Эта разница теряет также свое значение, когда она рассматривается в свете деятельности Организации Объединенных Наций, охватывающей все более широкие области и направленной на удовлетворение нужд и расширение международного сотрудничества. Ретроспективный взгляд такого характера не будет неуместным при переходе от тысячи девятьсот пятидесятих годов к новому периоду, когда подлежащая выполнению, и к тому же быстрому выполнению, работа уже четко вырисовывается в своем охвате, заданиях и срочности.

2. Постольку, поскольку расходы могут быть в настоящее время предусмотрены, бюджетная смета на 1961 год соответствует тому уровню финансирования, который необходим для программ, проведения которых государства-члены ожидают от Организации Объединенных Наций. В этом смысле, настоящая смета отражает лишь те задания, от которых Организация не может уклониться, которые тесно связаны с решениями главных органов Организации и которые должны быть облечены в форму бюджета.

3. При рассмотрении бюджета на 1960 год в прошлом году было высказано пожелание о том, чтобы информация о рабочих программах Секретариата, представляемая в предисловии Генерального Секретаря к бюджетной смете, была еще более расширена. Документ, анализирующий предпринятую в экономической и социальной областях работу и указывающий на изменения в упоре и направлении многих и разнообразных видов деятельности, входящих в эту программу, будет издан

одновременно с настоящей сметой в виде отдельного документа, так как даже в сжатой форме он представляет собой довольно объемистый документ, что вполне отвечает его значению. Однако цель этого доклада будет достигнута, если он окажет некоторую помощь представителям, ответственным за первоначальную оценку и рассмотрение бюджетных предположений, в установлении того, дадут ли эти предложения максимальные результаты при возможно более низких расходах.

Форма бюджета на 1961 год

4. Дискуссии, имевшие место на четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в Пятом комитете и в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам, выявили целый ряд улучшений, которые могли бы быть сделаны без нарушения основной формы бюджета, которую Ассамблея решила сохранить на второй год двухлетнего экспериментального периода. С тех пор особое внимание уделялось методам и средствам обеспечения желательных улучшений, с тем чтобы бюджетная смета могла быть представлена в такой форме, которая в возможно большей степени облегчала бы Генеральной Ассамблее понимание и рассмотрение бюджета и осуществление надлежащего контроля над ним и представляла собой эффективный инструмент, при помощи которого Генеральный Секретарь мог бы наиболее эластичным образом использовать средства, предусмотренные в каждом из разделов бюджета.

5. В форму бюджетной сметы на 1961 год введены те изменения, которые во всяком случае представляются необходимыми. Распределение по отдельным разделам или по отдельным главам того или иного раздела сметных расходов, которые раньше сгруппировывались в сравнительно крупные суммы, позволяет с большей легкостью и точнее устанавливать цели различных расходов и их уровень. Это относится в особенности к смете расходов по персоналу, являющихся самым большим элементом бюджета, а также к смете по зданиям, оборудованию, общим расходам и различным материалам, составляющей вторую по величине группу расходов. Этой именно группы расходов и коснулось

изменение формы бюджетной сметы. Здесь обеспечивается более рациональное оформление сметы, позволяющее ясно определить потребности, по подразделениям Секретариата, в площади, постоянном оборудовании, в расходах по содержанию и эксплуатации зданий и в различных материалах и обслуживании, необходимых для выполнения рабочих программ Организации. В качестве дополнения к разделам, относящимся к ассигнованиям, бюджетная смета содержит также более детальные информационные приложения, в которых анализируются бюджетные предложения и смета, а также потребности в персонале по организационным подразделениям и по местонахождению.

6. Следует также отметить изменение в порядке расположения разделов бюджетной сметы. В первую очередь даны сметы по рабочим программам в постоянных подразделениях Организации Объединенных Наций, а затем сметы по выполнению программ на местах. Смета по специальным органам приведена в конце документа. Размер всех этих смет зависит главным образом от утвержденных программ, но, в то время как сметные предположения в первой группе поддаются более легкому контролю и в этом смысле могут рассматриваться как наиболее устойчивая часть общей суммы бюджетных потребностей, уровень сметных расходов по техническим программам и выездным миссиям, входящим во вторую группу, подвержен более широким колебаниям.

7. Смета поступлений также перегруппирована, с тем чтобы представить их по отдельным разделам и тем самым дать возможность Ассамблее рассматривать и утверждать отдельные статьи поступлений, которые в общем итоге достигают сравнительно высокого уровня (сумма предположительных поступлений на 1961 год несколько превышает 12 млн. долларов). В смете следует отметить одно основное изменение. Расходы по штатным должностям для приносящих доход видов деятельности Секретариата покрываются из ассигнований по обыкновенному бюджету, а не оплачиваются непосредственно из поступлений. Смета поступлений, поэтому, увеличивается в соответствующей степени. Расходы по таким должностям, однако, указываются надлежащим образом, что дает возможность оценить фактические результаты этих видов деятельности. Это изменение сметы поступлений должно обеспечить более ясное понимание ее содержания, и важным последствием включения такой сметы в проект бюджетной резолюции будет то, что государства-члены Организации будут иметь при утверждении бюджета определенные данные относительно суммы обыкновенного бюджета, подлежащей

разверстке в предстоящем году.

Первоначальная смета на 1961 год

8. Валовая сумма бюджета на 1961 год первоначально исчисляется в 67 453 750 долл., а поступления из всех источников — в 12 051 780 долл.; поэтому чистая сумма расходов составляет 55 401 970 долл. по сравнению с 51 463 200 долл. в 1960 году. В нижеприведенной таблице по отдельным частям бюджета сопоставляются первоначальная бюджетная смета на 1961 год и соответствующие суммы на 1960 год.

<i>Части</i>	<i>1961 год</i>	<i>1960 год</i>
	<i>(в долларах)</i>	
I. Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов; специальные конференции	1 079 700	993 900
II. Персонал и другие связанные с ним расходы	44 821 600	42 171 400
III. Здания, оборудование и общее обслуживание	12 173 150	11 766 900
IV. Особые расходы	154 000	185 000
V. Специальные программы	2 455 000	2 430 000
VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность	3 919 000	3 670 600
VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	2 117 200	1 737 000
VIII. Международный Суд	734 100	704 500
	<u>67 453 750</u>	<u>63 659 300</u>
<i>Минус:</i> Поступления из всех источников, кроме налогообложения персонала	5 451 780	5 867 100
	<u>62 001 970</u>	<u>57 792 200</u>
Поступления от налогообложения персонала для кредитования по счету Фонда уравнивания налогообложения	6 600 000	6 329 000
Чистая сумма расходов	<u>55 401 970</u>	<u>51 463 200</u>

Специальные конференции

9. Смета по части I (Путевые расходы представителей, членов комиссий и комитетов и специальные конференции) зависит в значительной степени от охвата программы специальных конференций; она, поэтому, подвержена значительным колебаниям из года в год. Пока на 1961 год намечается созыв четырех специальных конференций. Международная конференция уполномоченных по вопросу о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете, созыв которой был утвержден Генеральной Ассамблеей в резолюции 1450 (XIV) от 7 декабря 1959 г., должна состояться в Вене в течение марта-апреля 1961 года. Более половины предусмотренных в бюджете расходов по этой конференции будет возмещено правительством Австрии в соответствии с пунктом 2е резолюции 1202 (XII) Ассамблеи. Конференция полномочных представителей для приятия единой конвенции о паркоотических средствах, которую Экономический и Социальный Совет постановил созвать в своей резолюции 689 J (XXVI),

состоится в Нью-Йорке в течение января—марта 1961 года. Конференция по ликвидации или сокращению безгражданства в будущем, происходившая в марте—апреле 1959 года, закрылась, не приняв конвенции. Однако она постановила вновь собраться "в кратчайший по возможности срок, с тем чтобы продолжать и закончить свою работу". По консультации с представленными на сессии 1959 года членами, я решил вновь созвать конференцию в Нью-Йорке в 1961 году на срок в три недели непосредственно перед открытием шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому для обслуживания этой конференции можно будет воспользоваться персоналом, предназначенным для сессии Ассамблеи, без увеличения бюджетных расходов. Ведутся уже приготовления к конференции Организации Объединенных Наций по солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии, созыв которой был предусмотрен Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 710 А (XXVII). Эта конференция состоится в Европе в августе 1961 года, и соответствующая смета расходов будет представлена по определении места созыва этой конференции Экономическим и Социальным Советом. Еще не принято никаких мер по созыву конференции по вопросу о космическом пространстве. Однако я надеюсь, что Комитет по использованию космического пространства рассмотрит вопросы, требующие изучения, — и к тому же срочного изучения — чтобы конференция могла состояться в 1961 году. Что касается расходов по ней, то любая указанная теперь сумма будет весьма проблематичной; было бы, однако, правильно считать, что расходы по этой конференции будут сходны с теми, которые потребовались для проведения конференций Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях: первая Конференция, происходившая в 1955 году, обошлась в 2 348 000 долл.; вторая, состоявшаяся в 1958 году, — в 3,5 млн. долларов.

10. Из сказанного выше и из той рабочей нагрузки, которая связана с нормальным расписанием конференций, никоим образом не сократившимся по сравнению с прежними годами, видно, что Секретариат будет, вероятно, чрезмерно перегружен намечаемыми на 1961 год конференциями такого охвата и важности. Не следует также забывать влияния этого расписания на ресурсы участвующих в конференциях государств-членов Организации.

11. Здесь я коснусь только одного вопроса общего значения, относящегося к смете по части I. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1075 (XI) от 7 декабря 1956 г. установила принцип, согласно которому

Организация Объединенных Наций будет оплачивать, или возмещать по требованию, путевые расходы некоторых представителей и членов комиссий и комитетов. Пункт 3 приложения к этой резолюции гласит: "Оплата путевых расходов ограничивается стоимостью проезда первым классом или в соответствующих первом классу условиях при пользовании одним из общепринятых видов транспорта, по прямому маршруту". Генеральный Секретарь будет теперь толковать этот пункт в том смысле, что он имеет право разрешать оплату проезда указанных лиц первым классом на реактивных самолетах.

Расходы по специальным программам

12. Прежде чем переходить к рассмотрению сметы по части II, охватывающей оклады и заработную плату и другие расходы по персоналу, я хотел бы сначала сказать несколько слов по некоторым аспектам этих бюджетных предположений. Они относятся преимущественно к потребностям в персонале, но между этими сметными предположениями и сметами по другим разделам есть непосредственная связь. Прежде всего необходимо усилить кадры, с тем чтобы эти кадры могли справляться четко и эффективно с быстрым развитием рабочих программ в экономической и социальной областях, в которых недостаток персонала является очевидным и заслуживающим внимания.

а) Экономические и социальные программы и техническая помощь

13. Экономический и Социальный Совет на своей тридцатой сессии будет рассматривать окончательный доклад (E/3347) своего Комитета по оценке программ. Ожидается, что этот доклад ляжет в основу широкой дискуссии по вопросу о будущих международных мероприятиях и возможном направлении работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях, а также в области прав человека в течение ближайших пяти лет. Общий доклад Комитета Совета основан на целом ряде отдельных оценок, представленных главами различных заинтересованных организаций. Оценка Генерального Секретаря (E/3260), представленная двадцать восьмой сессии Совета, содержит, в ответ на запрос Экономического и Социального Совета, предложения относительно размеров возможных изменений в бюджетных потребностях на основе нескольких предположений, из которых некоторые носят по необходимости произвольный характер. В этом документе указывалось, что существующие и новые программы потребуют, вероятно, к 1964 году увеличения годового уровня прямых и косвенных расходов, составлявших 18 млн. долл. в 1959 году,

приблизительно на 2,5–3,5 млн. долларов. Эти цифры, представлявшие собой среднее годовое увеличение общей суммы обыкновенного бюджета приблизительно на 2–3 процента, подверглись критике со стороны ряда делегаций на двадцать восьмой сессии Совета как нереалистически низкие. В пересмотренном тексте доклада об оценке, представленном Комитету Совета в начале этого года (E/3260/Rev.1, глава V и пункт 10), Генеральный Секретарь указал, что одним из предположений, легших в основу оценки, было то, что с начала проведения новых заданий будут прилагаться все возможные усилия к тому, чтобы переключать на выполнение этих заданий ресурсы, используемые на работах низкой очередности. Такое предположение встретило пока еще не значительную поддержку со стороны правительств. Кроме того, опыт последних нескольких месяцев указывает на значительно более быстрое расширение международных мероприятий в некоторых главных областях, чем это предполагалось при первоначальном составлении оценки.

14. Настоящие бюджетные предположения характеризуются первым незначительным отклонением от политики стабилизации, которая характеризовала прежние годы и которой невозможно было более следовать. Увеличение штатов испрашивается для тех областей, в которых дальнейшая задержка в усилении кадров понизила бы качество работы, требуемой руководящими органами; это увеличение относится главным образом к области развития естественных богатств и промышленности, где работа, выполняемая Секретариатом, быстро расширяется. Увеличение персонала необходимо также в области общего экономического анализа, в которой Секретариат будет оказывать значительную помощь в основной работе по формулированию национальной и международной экономической политики (см., в частности, резолюцию 741(XXVIII) Совета об оценке методов составления долгосрочных экономических прогнозов, а также резолюцию 1428(XIV) Генеральной Ассамблеи по вопросу о мировом экономическом развитии). Увеличения в численности персонала стали также необходимыми в области общей работы, выполняемой Экономической комиссией для Латинской Америки и направленной на создание общего латиноамериканского рынка и региональной системы платежей. В Азии и на Дальнем Востоке необходимо было разрешить вопрос о постоянном финансировании Бюро Исполнительного агента Комитета по координации обследований бассейна нижнего течения реки Меконг, и поэтому предлагается, чтобы главная часть связанных с этим расходов, поскольку они не могут покрываться из средств оперативных программ, включалась в бюджет Экономической комиссии

для Азии и Дальнего Востока. Расширение штатов Экономической комиссии для Африки, с другой стороны, продолжается в соответствии с планами, утвержденными при создании этой Комиссии.

15. Прогнозы, приведенные в оценке программ, равно как и опыт Секретариата за последние месяцы указывают на растущую необходимость в тщательной переоценке бюджетной политики и политики в отношении персонала в целом ряде ключевых областей. Здесь следует особо отметить изменяющийся характер работы Секретариата в экономической и социальной областях в результате целого ряда недавних событий, из которых заслуживают упоминания следующие: перспектива осуществления (разработки, оценки и выполнения) в течение следующих трех лет приблизительно сорока пяти активных проектов Специального фонда, стоимость которых исчисляется приблизительно в 30 млн. долл.; все увеличивающиеся требования правительств об активном и непосредственном участии Секретариата в формулировании программ экономического развития, примером чему может служить просьба Экономической комиссии для Латинской Америки о создании групп консультантов по экономическим вопросам Организации Объединенных Наций; значительное расширение работы, предшествующей инвестициям и возникающей как в связи с операциями Специального фонда, так и в связи с новой ориентацией в технической помощи и связанных с ней исследованиях, в особенности в области промышленности и естественных богатств; расширяющиеся требования о помощи со стороны Секретариата как в Центральных учреждениях, так и в региональных экономических комиссиях в формулировании рациональных проектов оказания экономической помощи, в особенности в странах, ставших недавно независимыми.

16. Увеличение расходов, предусматриваемое в бюджетной смете на 1961 год, отражает не столько фактические потребности, сколько ограничения, с которыми приходится сталкиваться при наборе квалифицированного персонала при существующих в настоящее время условиях привлечения такого персонала. В этом отношении увеличение расходов нельзя считать адекватным средством для полного удовлетворения новых потребностей, и такого рода положение, если оно будет продолжаться, явится серьезной угрозой для работы Организации как в качественном, так и в количественном отношении. Следует надеяться, что будут изысканы новые методы, соответствующие изменяющимся условиям.

Новое положение характеризуется двумя главными элементами:

а) Возрастающие трудности в наборе и удержании

квалифицированного персонала в области экономического анализа и статистики ввиду резкого подъема рыночной ценности таких категорий персонала. Это может быть исправлено путем селективного пересмотра таблицы личного состава. Учреждение достаточного числа новых должностей на соответствующем уровне и повышение некоторых должностей могут обеспечить такое положение, при котором условия работы в самой Организации Объединенных Наций не будут отставать от рынка и наносить ущерб законным ожиданиям продвижения по службе у других категорий персонала.

б) Необходимость набора технических экспертов, могущих ведать работой Организации в области промышленности и естественных богатств. Для этой цели невозможно полностью рассчитывать на служащих категории специалистов, поскольку прежде всего требуется опыт, приобретенный на ответственных должностях, — оклады таких работников обыкновенно значительно превышают оклады Организации Объединенных Наций, — и, кроме того, невозможно полагаться главным образом на консультантов, которые согласно действующим в настоящее время правилам не могут приглашаться на работу на достаточно продолжительный период времени. Прилагаются усилия к тому, чтобы пользоваться услугами лиц, выходящих в отставку из государственных или частных предприятий, но такое разрешение проблемы имеет лишь ограниченные возможности.

Генеральный Секретарь считает, что ему должна быть предоставлена необходимая эластичность, при надлежащем контроле, для набора компетентных лиц для работы в Центральных учреждениях и на местах на определенные сроки. Такие лица будут в большинстве случаев работать в качестве экспертов, не нарушая при этом иерархии, установившейся в управленческих функциях подразделений Секретариата.

17. Ввиду всего вышеизложенного важно, чтобы процесс "рационализации" деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека на основании резолюции 742(XXVIII) Экономического и Социального Совета продолжался без всяких задержек. В этом процессе Генеральный Секретарь, а также все функциональные и региональные комиссии должны постоянно пересматривать рабочие программы и решать, каким образом лучше использовать в свете изменяющихся потребностей те ограниченные ресурсы, которыми располагает Организация. Предложения Генерального Секретаря, касающиеся "рационализации" работы в 1960/1961 году, будут представлены Совету в документе E/3386. Генеральный Секретарь по-прежнему

считает, что необходима более энергичная поддержка со стороны правительств для обеспечения переключения ресурсов из областей работы с низкой очередностью.

18. После того как предложения Генерального Секретаря будут рассмотрены Экономическим и Социальным Советом на его тридцатой сессии, Генеральный Секретарь представит Генеральной Ассамблее дополнительные предложения об увеличении помощи недавно ставшим независимыми странам, а также об усилении программы предоставления оперативного и управленческого персонала, которая теперь с успехом может быть поставлена на постоянную основу. Предложения Генерального Секретаря подробно изложены в документах E/3387 и E/3370.

б) *Центральные административные службы*

19. За последние несколько лет рабочая нагрузка административных служб была чрезмерной, в особенности если учесть бремя, связанное с внебюджетными программами и обязанностями, причем никаких изменений в связи с этим в штатном расписании не производилось. Вместо этого преобладала сильная тенденция принимать лишь временные и другие специальные меры. Службы, о которых идет речь, в особенности Бюро Контролера, Бюро кадров, а также Бюро общих служб в Центральных учреждениях и в Женеве, должны быть так укомплектованы персоналом, чтобы быть в состоянии выполнять все свои постоянные обязанности как можно более экономно и эффективно. Предлагаемые изменения в штатах относятся главным образом к персоналу категории общих служб и направлены на то, чтобы обеспечить канцелярское и секретарское обслуживание, необходимое для осуществления соответствующего контроля над оперативными планами в целях обеспечения их удовлетворительного выполнения.

20. Хотя с организационной точки зрения Ревизионная служба стала частью Бюро Контролера, предлагаемые по этой службе изменения в штатном расписании, цель которых состоит в усилении ее положения и оперативной эффективности, представлены отдельно, ввиду того что Генеральный Секретарь и Генеральная Ассамблея придают особо важное значение независимости и авторитету ревизионной работы. Ввиду все более и более расширяющихся и усложняющихся операций, в отношении которых Генеральный Секретарь должен брать на себя финансовую ответственность, Генеральный Секретарь убежден в том, что не следует долее откладывать восстановления более высокого класса для должности главы Ревизионной службы Организации. Для этой службы, поэтому, предлагается должность категории директоров. В соответствии с пожеланиями,

выраженными Ревизионной комиссией относительно объема и качества работы, которая производится Ревизионной службой и на результаты которой Комиссии приходится в значительной мере полагаться, штатные должности этой службы в целом были разработаны с особой тщательностью.

с) Обслуживание конференций

21. Что касается персонала, то Бюро конференций составляет приблизительно одну треть Секретариата в Центральных учреждениях. Это обстоятельство естественно требует особо внимательного к себе отношения, так как на первый взгляд может показаться, что здесь можно добиться экономии в персонале. Однако тщательное рассмотрение рабочих программ Бюро показывает, что это предположение не соответствует действительности. Работа, выполняемая Бюро в течение года, стабилизировалась на определенном уровне. Но этот уровень остается высоким. Главные виды деятельности Бюро, в общем, могут быть объединены в следующие три категории: переводы, обслуживание конференций и издательская работа. Уровень этих видов деятельности Бюро служит в основном отправной точкой для оценки его штатного расписания.

22. В области переводческой работы стабильность такова, что в течение последних четырех лет общее число ежегодно переводимых на английский, французский, русский и испанский языки страниц не изменялось для каждого из этих языков более чем на 2 000 страниц в год. Вся работа по переводам официально утверждается, так как она связана либо непосредственно с заседаниями органов, включенными в годовую программу конференций, одобренную Генеральной Ассамблеей, либо косвенно с резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей и другими главными органами, либо производится в связи с годовой программой печатных изданий.

23. Размер обслуживания, предоставляемого сессиям, созываемым в рамках утвержденного годового плана конференций, определяется правилами процедуры различных органов. Хотя органы, проводящие свои сессии в течение года, различны, общее число заседаний в Центральных учреждениях, которым предоставляется полное обслуживание в отношении переводов и составления кратких или стенографических отчетов, в течение последних нескольких лет оставалось постоянным и составляло приблизительно 1 100 заседаний в год. Это дает в среднем четыре заседания в день на каждый рабочий день в течение года.

24. Что же касается программы печатных изданий, то основная программа не изменяется, хотя методы

работы и места, где производятся типографские работы, менялись в течение последних четырех лет. Благодаря полному использованию имеющейся производственной мощности и более гибкому использованию персонала объем документации, печатаемой собственными средствами, постепенно увеличивается. Однако независимо от того, печатаются ли документы собственными средствами или вне Секретариата, весь выпуск печатных изданий связан или с утвержденным планом конференций или с программой официальных печатных изданий.

25. В течение последних четырех лет штатное расписание этой службы мало изменилось. Оно может, конечно, изменяться, но лишь в небольших пределах, зависящих от действующих основных положений, которыми определяется рабочая нагрузка: количество конференций и программ печатных изданий, а также применение правил процедуры различных органов. Постоянно прилагаются усилия к улучшению методов и порядка работы, что дает благоприятные результаты. Это позволяет Бюро удовлетворять некоторые новые и увеличивающиеся требования особых конференций, которые никогда не могут быть полностью удовлетворены временными мероприятиями.

д) Информационная деятельность

26. В резолюции 1405(XIV) Генеральная Ассамблея, приняв к сведению политику стабилизации расходов, изложенную Генеральным Секретарем в его докладе четырнадцатой сессии Ассамблеи об информационной деятельности (A/4122), предложила Генеральному Секретарю, среди прочего:

а) "включать в свой доклад о Бюро информации, представляемый Генеральной Ассамблеей на каждой сессии, сводку мероприятий и программ, запланированных для выполнения Бюро информации в течение следующего года, с соответствующими по ним замечаниями;

б) учитывая вышеупомянутую политику бюджетной стабилизации, равно как и все иные средства, направленные на обеспечение максимальной эффективности работы при наименьших по возможности затратах, планировать программы информационной деятельности на 1960 год, исходя из предположения, что общая сумма расходов (нетто) к указанному году составит приблизительно 5 млн. долларов".

27. Для того чтобы выполнить требование Генеральной Ассамблеи об ограничении расходов в 1960 году приблизительно на 5 млн. долл., в начале 1960 года пришлось без промедления предпринять шаги к пересмотру планов и программ. Это требование фактически вызвало необходимость сокращения приблизительно на 220 000 долл.

расходов, запланированных на 1960 год, с учетом дополнительных потребностей для трех новых информационных центров, которые должны открыться в течение 1960 года в Лиме, Тунисе и Сан-Сальвадоре, и более крупных расходов по окладам персонала категории общих служб и технического персонала электросвязи, которые не были предусмотрены в первоначальной смете. Последнее увеличение неизбежно. Сокращения были достигнуты путем немедленного "замораживания" ряда вакантных должностей и благодаря незаполнению некоторых других должностей, которые оказались вакантными в связи с истечением сроков некоторых контрактов. Потребовалось также сократить суммы, предназначенные для оперативных расходов.

28. Сделанные таким образом сокращения в расходах на 1960 год для практических целей планирования были предусмотрены и в смете на 1961 год, так как эффективное планирование на период менее чем в два года невозможно из-за обязательств по контрактам в отношении персонала и вследствие продолжительных переговоров, необходимых для выработки программ, с правительственными и с неправительственными распределительными учреждениями. Такой подход, поэтому, сохраняет общие расходы в сумме около 5 млн. долл. и на 1961 год и одновременно обеспечивает открытие в течение этого года еще трех информационных центров. Это вызывает необходимость дальнейшего сокращения расходов на 150 000 долл. в 1961 году, для того чтобы компенсировать стоимость новых центров и таких других неизбежных увеличений в расходах, как ежегодные увеличения окладов и более высокие ставки зарплаты для технического персонала электросвязи; все эти расходы должны быть покрыты из указанной выше суммы. Все указанные выше факторы, которые в течение 1960/1961 года составят в общей сложности приблизительно 370 000 долл., повели к упразднению семи должностей категории специалистов и двух должностей категории общих служб в Центральном учреждении и вызовут также замораживание на разные сроки других должностей по мере того, как они будут освобождаться, равно как и дальнейшие запланированные сокращения в оперативных расходах и расходах на оборудование.

29. Политика стабилизации расходов по информационной деятельности, предложенная Генеральным Секретарем на четырнадцатой сессии (A/4122), была выдвинута в качестве рациональной основы для планирования программы в этой области, с тем чтобы в то же самое время обеспечить ограничительный и практический подход к выполнению требования о максимальной эффективности при минимальных затратах. Основные положения этой политики таковы:

а) стабилизация, на настоящем уровне (1959 год), штатного состава сотрудников категории специалистов, работающих в области информации;

б) откомандирование в пределах указанных выше штатов дополнительного персонала категории специалистов для выполнения на местах производственных заданий;

с) максимальное использование во всех случаях, когда это практически осуществимо, объединенных сил Секретариата, включая персонал Бюро технической помощи, для выполнения дополнительных оперативных задач информационных центров;

д) стабилизация размера оперативных фондов (материалы и обслуживание в области радио, кинофильмов, фотографии и телевидения и типографские работы по контрактам) на уровне ассигнований, утвержденных на 1959 год, за исключением тех случаев, когда превышение этого уровня компенсируется дополнительными поступлениями; и

е) ассигнование средств на оплату местных расходов, включая расходы по местному персоналу информационных центров, в размере, необходимом для обеспечения эффективности работы.

30. Смета на 1961 год по информационной деятельности была сформулирована в соответствии с этой политикой и, в отношении числа служащих категории специалистов, на более низком уровне, чем это предполагалось. В соответствии с теперешними организационными мероприятиями число служащих категории специалистов, фактически работающих в Центральном учреждении, в 1961 году будет составлять 101 человек, по сравнению со 124 в 1958 году. В течение того же периода число служащих категории специалистов, откомандированных в информационные центры, включая Женевское отделение, увеличится с 51 до 65.

31. Следует подчеркнуть, что уменьшение расходов в общем приблизительно 370 000 долл. за время с 1960 года по 1961 год и сокращение штатов Центральных учреждений в течение того же периода на четырнадцать должностей категории специалистов, путем упразднения должностей или перевода их в органы, работающие на местах, ограничат возможности выполнения программ на рекомендованном уровне.

32. В приложении III к смете расходов дается сводка о всех информационных программах, запланированных на 1961 год, с указанием соответствующей предположительной стоимости отдельных проектов.

Расходы по персоналу

33. В сводное штатное расписание на 1961 год включен персонал Экономической комиссии для Африки, и таким образом эта смета впервые объединяется со сметой расходов по Секретариату. Как указывалось выше, штатные должности, которые утверждались в предыдущие годы в отдельной части сметы и оплачивались непосредственно из поступлений, также объединены в 1961 году. Смета поступлений соответствующим образом увеличена. Расходы по персоналу для печатания официальных отчетов на русском языке в Женевском отделении, ранее покрывавшиеся из средств, ассигнуемых на типографские работы по контрактам, также предусматриваются в этой смете. Эти меры по дальнейшему объединению расходов сами по себе не увеличивают чистую сумму бюджета. Они соответствуют утвержденному принципу, согласно которому под одним заголовком даются более полные сведения, чем раньше, о всех расходах по персоналу.

34. Что касается сметы, то на 1961 год в ней предусматривается 1807 должностей категории специалистов. Таким образом число таких должностей увеличивается на 63, и расходы по ним составят около 695 000 долл.; в 1960 году в смете предусматривалось 1744 должности. В разделе 3 расходной части даются объяснения о новом персонале с указанием конкретных функций для каждой из новых должностей.

35. В смете предусматривается 2 177 должностей категории общих служб в Центральных учреждениях и в Женеве, т. е. на 57 должностей больше, чем в 1960 году. В смете также испрашиваются более крупные ассигнования для местного персонала категории общих служб в информационных центрах и, в частности, в региональных экономических комиссиях. Дополнительные расходы по этой статье исчисляются в 594 000 долларов. Увеличение сметы приблизительно на 42 000 долл. для оплаты ремесленников, техников и работников физического труда вызвано главным образом увеличением местных ставок заработной платы в Нью-Йорке; увеличение ставок вступило в силу с 1 апреля 1960 г. во исполнение постановлений пункта 7 приложения I к Положению о персонале.

36. В 1960 году смета расходов по штатным должностям была сокращена на 1 067 000 долл., чтобы учесть изменения в составе персонала. В смете на 1961 год предлагаемая для этой цели сумма исчисляется в 1 110 000 долларов. В этой смете учитывается опыт 1959 и 1960 годов: расходы на оклады должностей категории специалистов сокращаются приблизительно на 4 процента, расходы по новым должностям категории

специалистов еще на 25 процентов, а стоимость новых должностей категории общих служб — на 10 процентов. Расходы по персоналу категории общих служб должны предусматриваться отдельно от расходов по новому персоналу категории специалистов. Решения, принятые Генеральной Ассамблеей на четырнадцатой сессии относительно того неравновесия, которое в течение ряда лет выражалось в недостатке персонала категории общих служб, были весьма целесообразными и дали благоприятные результаты, но, по-видимому, требуются дальнейшие шаги в этом направлении.

37. В свете вышеизложенного при составлении сметы по временному персоналу и консультантам необходимо было проявить особую тщательность. По сравнению с 1960 годом эта смета сокращена почти на 80 000 долл., хотя в нее включена новая статья в 40 000 долл. для перевода на русский язык накопившихся за последние годы непереведенных документов, что диктуется увеличившимся за последнее время спросом на такие переводы.

38. Смета увеличена, однако, ввиду следующих новых расходов, которые представлены отдельно в тексте бюджета. Сумма в 150 000 долл. испрашивается для покрытия расходов в связи с назначением технически квалифицированного персонала для работы на определенные сроки в качестве экспертов или консультантов по конкретным задачам в таких специализированных областях, как промышленность, ресурсы и транспорт. Условия назначения будут соответствовать обстоятельствам каждого отдельного случая. Мероприятия в связи с этим будут подробно обсуждаться с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Второе новое ассигнование касается вопроса финансовой поддержки Бюро Исполнительного агента для проекта по развитию бассейна нижнего течения реки Меконг, чтобы дать возможность Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока выполнить свои обязательства по предоставлению оперативного-управленческого обслуживания в связи с выполнением программы по обследованию бассейна нижнего течения реки Меконг. Предполагается, что непосредственные расходы Исполнительного агента и его штата будут предусмотрены в качестве части общих бюджетных расходов Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

39. Указанными выше дополнительными расходами и увеличением приблизительно на 30 000 долл. расходов по сверхурочной работе и надбавкам за ночную работу объясняется более крупная смета по окладам и заработной плате в разделе 3, превышающая на 1 688 600 долл. соответствующее ассигнование 1960 года.

40. В общей сложности смета общих расходов по персоналу в разделе 4 превышает на 717 200 долл. расходы 1960 года. Как общее правило, эта смета непосредственно связана со сметой расходов по штатным должностям. Расходы, показанные в различных главах этого раздела, были тщательно исчислены в свете опыта 1959 года и предполагаемого штатного расписания на 1961 год. Факторами, обуславливающими увеличение сметы на 1961 год, являются увеличение взносов по медицинскому страхованию, в частности в Нью-Йорке, увеличение расходов по найму служащих и по перевозке домашнего имущества, а также дополнительные расходы по шести стажерам в Экономической комиссии для Африки, которые будут работать в управлениях других региональных экономических комиссий. Такая подготовка персонала была одобрена Экономической комиссией для Африки на ее второй сессии, и это решение было встречено благожелательно другими региональными комиссиями. Дополнительные расходы по персоналу в 1961 году объясняются в отношении приблизительно двух третей усилением штатного состава и в отношении одной трети, — расходами по штатному персоналу. Соответствующие суммы под этими двумя общими заголовками предварительно исчисляются в 1 553 000 долл. и 853 000 долларов.

Путевые расходы персонала

41. Смета по разделу 5 (Путевые расходы персонала) приблизительно на 143 000 долл. больше цифры 1960 года; эта сумма испрашивается для покрытия путевых расходов персонала, командированного на сессии региональных экономических комиссий. Немного больше половины этой суммы относится к девятой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки, которая должна состояться в Каракасе (Венесуэла). Вообще говоря, программа всех этих комиссий и их вспомогательных органов предусматривается на более высоком уровне. Нужды региональных комиссий также являются главной причиной предположительного увеличения на 81 900 долл. сметы путевых расходов персонала по другим служебным командировкам. Путевые расходы при поездках служащих и их иждивенцев в отпуск на родину в 1961 году будут приблизительно на 58 000 долл. больше, чем в 1960 году. В прошлом первоначальная смета путевых расходов при поездках в отпуск на родину служащих Центральных учреждений, как общее правило, сокращалась на 20 процентов. Это было слишком крупным сокращением, и требовались значительные дополнительные ассигнования. В 1961 году общая сумма сметы по поездкам в отпуск на родину для служащих Центральных учреждений сокращается на 10 процентов.

Общие расходы

42. Часть III, которая охватывает расходы по помещениям и оборудованию и общие расходы, а также типографские расходы, содержит смету по второй по величине группе бюджетных расходов. За исключением типографских расходов, смета превышает приблизительно на 408 000 долларов соответствующий уровень 1960 года. Известные или ожидаемые увеличения заработной платы и других ставок с января 1960 года, а также более высокие цены увеличили смету приблизительно на 272 000 долл.; остаток в 136 000 долл. связан с более высоким уровнем обслуживания или норм во всех заграничных отделениях, кроме информационных центров, а также с некоторыми видами оборудования в Центральных учреждениях. Известные или ожидаемые увеличения заработной платы и ставок заметно повлияли на уровень сметы Центральных учреждений по контрактационному обслуживанию для содержания помещений. Это обслуживание предоставляется в большинстве случаев подрядчиками со стороны на основе контрактов, заключаемых на определенное число лет. Эти контракты заключаются на условиях и на сроки, принятые в той или иной отрасли промышленности в Нью-Йорке, и, как правило, эти условия не могут быть изменены администрацией в какой-либо значительной степени. Однако уровень и нормы обслуживания определяются Организацией Объединенных Наций. При таких обстоятельствах Генеральный Секретарь по-прежнему считает, что в первоначально представляемой смете следует указывать общую сумму предполагаемых расходов по таким видам обслуживания и что в ней должны быть полностью отражены известные или определенно ожидаемые увеличения заработной платы, которые выходят за пределы его компетенции.

43. Дальнейшее увеличение количества материалов, печатаемых собственными средствами, даст возможность сохранить на 1961 год общую сумму сметы по этой статье почти на уровне, утвержденном на 1960 год, что уравнивает предполагаемое увеличение сметы на 25 000 долл. в связи с повышением цен на бумагу и на 9 000 долл. в связи с дополнительным увеличением типографских ставок. В смете отражены изменения в программе типографских работ; некоторые статьи увеличены, некоторые сокращены, но в общей сложности программа остается на прежнем уровне.

Контроль и сокращение документации

44. В резолюции 1271(XIII) от 14 ноября 1958 г. Генеральная Ассамблея сделала некоторые рекомендации и предложения, относящиеся к контролю и ограничению документации. Она также предложила Генеральному

Секретарю и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам представить Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии доклад о выполнении этой резолюции.

45. Предварительный доклад будет представлен Генеральным Секретарем Консультативному комитету в течение его летней сессии в 1960 году. Дальнейший доклад, включающий также опыт тридцатой сессии (июль 1960 года) Экономического и Социального Совета, будет представлен Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее.

46. Теперь уже ясно, что меры, принятые во исполнение этой резолюции, были в большинстве случаев эффективными и что, в частности, сотрудничество между делегациями и Секретариатом в этом вопросе было более тесным, чем раньше. С другой стороны, увеличение числа членов Организации Объединенных Наций и расширение ее деятельности неизбежно ведут к увеличению документации, которая в количественном отношении и в отношении стоимости сводит на нет результаты мероприятий по ограничению документации и контролю над ней. Меры, принятые в соответствии с резолюцией 1272 (XIII), оказались полезными, но не остановили роста документации.

47. Это в равной мере относится и к непрерывным усилиям Секретариата уменьшить типографские расходы. Упразднение излишнего текста, поиски более дешевых рынков и замена типографских работ по контрактам размножением документов собственными средствами продолжались и дали заметные результаты, наиболее очевидным из которых является увеличение вычета в главе 7 раздела II до 330 000 долларов. Однако эти меры не уравнивали полностью увеличения самой программы, и, хотя государства-члены Организации получают больше за свои взносы, чем в прошлые годы, испрашиваемые теперь ассигнования несколько больше прежних.

Особые расходы

48. В связи со сметой по части IV (Особые расходы) я хотел бы указать на включение новой бюджетной статьи для учреждения Фонда для научных исследований для борьбы с раковыми заболеваниями во исполнение резолюции 1398 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года. Для этой цели предлагается ассигновать 100 000 долларов. Генеральной Ассамблее будет представлен отдельный доклад по этому вопросу.

49. В резолюции 1439 (XIV) от 5 декабря 1959 г. Генеральная Ассамблея предложила Попечительскому совету Международной школы Организации Объединенных

Наций создать Фонд международной школы и постановила оказывать этому Фонду в течение пятилетнего периода необходимую, но ее мнению, регулярную финансовую помощь. На 1960 год была ассигнована сумма в 100 000 долларов. Ассамблее будут представлены рекомендации Генерального Секретаря и замечания Консультативного комитета о будущих взносах в Фонд и о способах финансирования таких взносов. Тем временем, в смете на 1961 год это ассигнование упоминается только в целях осведомления.

Специальные миссии

50. На строго сравнимой основе смета по части VI (Специальные миссии и связанная с ними деятельность — разделы 18 и 19) превышает на 400 000 долл. уровень 1960 года, причем прямые расходы миссий на местах увеличиваются на 289 000 долл., а расходы Службы Организации Объединенных Наций на местах — на 111 000 долларов. Прекращение бюджетных ассигнований на бывший Консультативный совет Организации Объединенных Наций для Сомали под итальянским управлением сокращает фактическое увеличение прямых расходов миссий на местах приблизительно на 137 000 долларов. В смету включены две новые статьи: 53 000 долл. для расходов, возникающих в связи с резолюцией 1237 (ES-III) Генеральной Ассамблеи о расходах Бюро особого представителя Генерального Секретаря в Аммане и 74 000 долл. для расходов по плебисциту в подопечной территории Западное Самоа под управлением Новой Зеландии, проведение которого было одобрено Советом по Опеке на его двадцать четвертой сессии. В смете по Службе Организации Объединенных Наций на местах предусматривается четырнадцать новых должностей для персонала по обслуживанию на местах для усиления Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине в соответствии с переоценкой нужд этого Органа, произведенной начальником штаба.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

51. Все административные расходы, связанные с функциями Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, объединены в части VII (раздел 20). Для покрытия части увеличения сметы (на 340 000 долл.) Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара будет предложено утвердить специальную субсидию в размере 270 000 долл., так как дополнительные расходы в 1961 году вызываются в большинстве случаев значительным расширением оперативной деятельности, превышающей первоначально намеченный на 1960 год уровень. В 1960 году в связи с

Всемирным годом беженца объем и масштаб оперативной программы уже расширены. Расширение масштаба деятельности было одобрено Исполнительным комитетом по программе Верховного комиссара, и в смете предусматриваются необходимые административные и оперативные расходы по этой расширенной программе 1960—1961 годов. Выполнение текущих задач в области международной защиты, т. е. правовой защиты беженцев, и содействие окончательному устройству беженцев путем поощрения добровольной репатриации или путем ассимиляции в новых национальных общинах, несомненно, будут ускорены, но для этих целей не требуется никакого увеличения персонала. Верховный комиссар просил о дополнительном ассигновании в 1960 году, чтобы соответствующим образом удовлетворить нужды своего Управления. В соответствии с установленным прецедентом Генеральный Секретарь представит Генеральной Ассамблее доклад относительно этой просьбы о дополнительном ассигновании вместе с замечаниями Консультативного комитета.

Доход

52. Предполагается, что доход от налогообложения персонала для кредитования по счету Фонда уравнивания налогообложения увеличится на 271 000 долл. по сравнению с 1960 годом. Это связано с увеличением сметы по окладам и заработной плате. Доход от внебюджетных фондов увеличится примерно на 92 000 долларов. Как указывалось выше, из добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара, ожидаются дополнительные поступления, но суммы, поступающие из Специального счета технической помощи на покрытие административных и оперативных расходов Расширенной программы, будут сокращены в соответствии с директивами резолюции 737 (XXVIII) Экономического и Социального Совета, — это будет первым из серии последовательных сокращений, предусмотренных в этой резолюции. Доход из всех других источников исчисляется в меньшей сумме, примерно на 500 000 долл. меньше, чем в 1960 году. Во-первых, сократился доход от продажи марок Организации Объединенных Наций; во-вторых, доход в 1960 году включал значительную сумму от продажи трудов второй Конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях. В 1961 году доход из этого источника значительно сократится.

Пересмотренная смета на 1961 год

53. В резолюции 1096 (XI) Генеральная Ассамблея обусловила, что требования об ассигнованиях в дополнение к тем цифрам, которые теперь рассылаются

государствам-членам Организации, должны ограничиваться четырьмя категориями:

а) расходами, связанными со срочными вопросами в интересах поддержания мира и безопасности;

б) расходами по проектам, крайняя срочность которых засвидетельствована Генеральным Секретарем и которые не могли быть предусмотрены при рассылке основной бюджетной сметы;

в) расходами, связанными с постановлениями советов, если такие требования представляются по крайней мере за двадцать один день до открытия сессии Генеральной Ассамблеи;

г) расходами, касающимися решений, принятых Генеральной Ассамблеей, с передачей или без передачи соответствующих вопросов в один из главных комитетов.

54. Изменения в настоящей смете, введенные на основании решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его двух сессиях в 1960 году, будут доведены до сведения членов до конца августа 1960 года. Дополнительные расходы на 1961 год, составляющие приблизительно 90 000 долл., вызываются: решением Совета (резолюция 761 (XXIX)) о проведении третьей региональной картографической конференции в конце 1961 года; рекомендацией Статистической комиссии об улучшении статистических данных Организации Объединенных Наций об экспортной торговле — Совет будет рассматривать эту рекомендацию на своей летней сессии; рекомендацией Комиссии по правам человека Совету об опубликовании дополнительных изданий по правам человека, а также расходами, связанными с конференцией по солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии, о чем говорится выше в пункте 9.

55. На своей летней сессии Совет также рассмотрит сводный доклад своего Комитета по оценке программ за 1959—1964 годы (E/3347), касающийся охвата, тенденций и стоимости программ в экономической и социальной областях, а также в области прав человека. В соответствии с резолюцией 1385 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 г. Комитет произведет обзор прогресса и результатов, достигнутых в осуществлении программы предоставления оперативного, управленческого и административного персонала (ОРЕХ), руководствуясь при этом докладом Генерального Секретаря и рекомендациями о принятии на себя Организацией Объединенных Наций большей ответственности в этой области. На двадцать девятой сессии Совет рассматривал записку Генерального Секретаря (E/3338) о возможностях международного сотрудничества со стороны

бывших подопечных территорий и других недавно ставших независимыми государств. В резолюции 752(XXIX) Совет просил Генерального Секретаря представить на рассмотрение тридцатой сессии доклад, основанный на дальнейшем изучении этого вопроса, для принятия дальнейших решений Советом на предстоящей летней сессии и для представления своего собственного доклада пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Дополнительная смета на 1960 год

56. На основе расходов, произведенных в течение лишь трех или четырех месяцев, трудно предсказать с достаточной точностью результаты выполнения бюджета в текущем году, но имеющиеся в настоящее время сведения показывают, что общая сумма бюджета превысит 63 149 700 долл., т.е. сумму, утвержденную Ассамблеей на 1960 год. Основное увеличение будет относиться к обязательствам, принимаемым в соответствии с постановлениями резолюции 1444(XIV) о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Эти обязательства будут приняты с предварительного согласия Консультативного комитета или сообщены ему в тех случаях, когда они особо предусматриваются этой резолюцией. В частности, бюджет 1960 года не предусматривает расходов на следующие виды деятельности: Совещания по прекращению испытания ядерного оружия; Совещание Комитета десяти государств по разоружению; расходы, связанные с резолюцией 1237(ES-III) Генеральной Ассамблеи; нелегитим в подопечной территории Камерун, который будет проведен в соответствии с резолюцией 1473(XIV) Генеральной Ассамблеи; выполнение резолюции 1454(XIV) Генеральной Ассамблеи относительно назначения представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу; назначение судей *ad hoc* Международного Суда во исполнение пункта 1(b) (i) резолюции 1444(XIV); и расходы в связи с новыми государствами-членами Организации. Для этих целей потребуется, по-видимому, не менее чем 900 000 долл. и даже больше, если два специальных совещания в Женеве будут продолжать свою работу после 30 сентября 1960 года.

57. Ассигнования потребуются также для оплаты путевых расходов представителей каждого нового государства-члена, принятого в Организацию, для проведения обзора деятельности и организации Секретариата (резолюция 1446(XIV), а также для удовлетворения дополнительных требований Управления Верховного комиссара по делам беженцев.

58. Другими факторами, которые окажут влияние на уровень обычных бюджетных расходов, будут увеличение ставок для персонала общих служб в Женеве

и ставок для рабочих в Центральном учреждениях и в Женеве, а также в некоторых других заморских отделениях, утвержденное Генеральным Секретарем в соответствии с пунктом 7 приложения I к Положению о персонале; более высокие платежи по медицинскому страхованию; увеличение заработной платы и ставок для обслуживания по контрактам, а также утверждение Генеральной Ассамблеей новых коррективов по месту службы для персонала категории специалистов в Центральном учреждениях и в Женеве; этот вопрос обсуждается в следующем пункте. Можно с некоторой уверенностью предположить, что общая сумма дополнительных ассигнований в 1960 году, большая часть которых будет явно относиться к непредвиденным расходам, составит от 1,5 до 2 млн. долларов.

Изменения коррективов по месту службы

59. Необходимость пересмотра Генеральной Ассамблеей коррективов по месту службы для Нью-Йорка связана с изучением Комитетом экспертов по коррективам соотношения между стоимостью жизни в Нью-Йорке и стоимостью жизни в Женеве. На одиннадцатой сессии Генеральная Ассамблея постановила, что с 1 января 1957 г. для Нью-Йорка должен применяться корректив по месту службы класса 5. Корректив по месту службы класса 6 был введен начиная с 1 января 1959 года. Расчеты Комитета экспертов показывают, что в последнем квартале 1959 года стоимость жизни в Нью-Йорке была на 22 процента выше, чем в Женеве, и что в январе 1956 года (базисная дата этой системы) стоимость жизни в Нью-Йорке была несколько более чем на 20 процентов выше чем в Женеве. Изменения в стоимости жизни в Нью-Йорке в период с января 1956 года по последний квартал 1959 года привели к тому, что индекс для Нью-Йорка в последнем квартале 1959 года достиг 132,7. Поэтому Комитет экспертов считал, что были выполнены все условия, необходимые для изменения корректива по месту службы для Нью-Йорка с класса 6 в класс 7. Это изменение потребует приблизительно 280 000 долл. за весь 1961 год.

60. Пересмотр Генеральной Ассамблеей этого вопроса будет также означать рассмотрение вопроса об аналогичном изменении корректива для части 1960 года, и, если Генеральная Ассамблея утвердит такое изменение, расходы составят 22 760 долл. для каждого месяца 1960 года, к которым эта переклассификация будет относиться.

61. В результате изменений в стоимости жизни для международных служащих в Женеве с 1956 года создались условия, которые оправдывают изменение корректива по месту службы с класса 2 на класс 3. Комитет

экспертов по коррективам по месту службы после изучения индекса стоимости жизни в Женеве пришел к заключению, что с января 1956 года стоимость жизни для персонала увеличилась по крайней мере на 10 процентов и что в Женеве создались условия, необходимые для изменения корректива по месту службы на класс 3. Расходы в связи с этим изменением, которое будет введено Международной организацией труда и Всемирной организацией здравоохранения с 1 мая 1960 г., достигнут 107 000 долл. в 1961 году и 8 800 долл. для каждого месяца 1960 года, к которым оно будет относиться.

62. Генеральный Секретарь представит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи отдельный доклад по этому вопросу, в основу которого будет положен широкий и объективный обзор этого сложного вопроса, произведенный Комитетом экспертов по коррективам по месту службы, вопроса, в отношении которого необходимо разъяснить как прошлое, так и настоящее.

Пенсии

63. Во исполнение своей резолюции 1310(XIII) Генеральная Ассамблея рассмотрит предложения, вытекающие из полного обзора системы Объединенного пенсионного фонда персонала, предпринятого Комитетом по пересмотру пенсий на основе рекомендаций Генерального Секретаря и глав других организаций-членов Фонда и в сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала. Предполагается, что в связи с решением Генеральной Ассамблеи по этому вопросу потребуются дополнительные расходы.

Основные оклады

64. Комитет экспертов по коррективам по месту службы, обсуждая свою будущую работу, рассмотрел в весьма предварительном порядке вопрос о целесообразности таблицы классов коррективов по месту службы и ее возможного продолжения выше класса 7, уделив особое внимание вопросу о вертикальной и горизонтальной регрессии. Он отметил, что общий уровень коррективов по месту службы для международных служащих в целом достиг той стадии, когда к значительному большинству персонала применяются коррективы класса 3 или выше. Это обстоятельство, по его мнению, поднимает вопрос о том, не устарели ли в действительности базисные оклады и не сохраняются ли они только в результате существования почти универсальных коррективов по месту службы. Комитет указал, что целью системы коррективов по месту службы является достижение повсеместного единообразия в окладах. В связи с этим было высказано мнение, что если создалось положение, при котором большинство штатных должностей

оплачивается со значительным превышением базисных окладов, то это, по-видимому, является основанием для изменения базиса.

65. Это замечание подтверждает мнение Административного комитета по координации, который, учитывая опыт, накопленный различными организациями за последние годы, и то обстоятельство, что необходимость периодического пересмотра таблиц базисных окладов для персонала категории специалистов и выше была определена предусмотрена в докладе Комитета по пересмотру окладов, пришел к заключению, что такой пересмотр своевременен и необходим. Как известно, эти таблицы окладов являются частью так называемой общей системы, которая определяет условия службы персонала категории специалистов и категории директоров в системе Организации Объединенных Наций, и на своей тридцать третьей сессии, состоявшейся в январе 1959 года, Правление Всемирной организации здравоохранения выразило свою озабоченность "в отношении адекватности уровней окладов для привлечения персонала, необходимого для выполнения программ Всемирной организации здравоохранения", предложив Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения "подвергнуть при первой возможности этот вопрос дальнейшему изучению в консультации с Административным комитетом по координации, с тем чтобы выработать согласованные рекомендации для соответствующего изменения окладов для специалистов заинтересованных организаций".

66. Административный комитет по координации рассмотрел поэтому этот вопрос на своей сессии в мае 1959 года. Приняв во внимание мнение, которое было выражено по этому вопросу в совместном заявлении глав различных организаций на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с докладом Комитета экспертов, Административный комитет по координации постановил принять меры к проведению широкого межорганизационного изучения адекватности ставок окладов для международного персонала, с включением в этот обзор не только текущих затруднений, но также и принципов, положенных в основу ставок окладов для международных гражданских служащих.

67. Административный комитет по координации считал, что, кроме этого фактического обзора, он должен получить заключение Консультативного комитета по международной гражданской службе по вопросу о том, необходимо ли сейчас изучить вопрос об изменении ставок базисных окладов и какие меры должны быть приняты, если он сочтет такое исследование желательным.

68. На основе приведенных выше заключений,

соответствующие рекомендации будут представлены своевременно Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестнадцатой сессии.

Организация Секретариата и руководство его работой

69. Меры по пересмотру работы и организации Секретариата, предусмотренные в резолюции 1446 (XIV), несомненно, потребуют особого внимания со стороны всего старшего персонала. Обстоятельства в некоторой мере задержали формальное назначение комитета, как это предусматривается в этой резолюции, но я, тем не менее, уверен, что в ближайшем будущем будет достигнут значительный прогресс. Я намерен представить Генеральной Ассамблее предварительный доклад, в котором будут указаны области, подлежащие изучению, и общие методы работы группы, которая будет назначена по консультации с соответствующими правительствами государств-членов Организации для проведения этого обзора. Консультативный комитет получает всю необходимую информацию по этому вопросу, и Секретариат уже приступил к ряду "внутренних" исследований, которые помогут группе в ее работе. Брошюра *Организация Секретариата* (ST/SGB/123), которая была пересмотрена и переиздана 1 марта 1960 г., краткий обзор рабочих программ, который отдельно представляется Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее, и оценка рабочих программ Советом в экономической и социальной областях, а также в области прав человека и смежных областях должны оказать значительную помощь в этом организационном обзоре.

70. Независимое и всестороннее изучение такого рода принесет значительную пользу. Полезным будет и критический самоанализ организационной структуры, программ, методов и работы на местах, проводимый на постоянной и определенной основе. Эта точка зрения постоянно подтверждалась Консультативным комитетом и Ассамблеей, и тенденция, выявившаяся в 1959 году, продолжалась и в 1960 году, что видно из нижеследующей сводки законченной или выполняемой в настоящее время работы по пересмотру организации и деятельности Секретариата.

71. В течение прошедшего года больше всего внимания было уделено Бюро операций технической помощи после его реорганизации, о чем четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи был представлен доклад (A/C.5/801). Что касается административной стороны и работы по программам, то внутренняя структура Бюро была полностью реорганизована, что увеличило эффективность работы как в Центральных учреждениях, так и на местах. Полный доклад об административных изменениях представляется Консультативному комитету.

Такое же изучение организации и функций Службы найма сотрудников технической помощи в Бюро кадров значительно способствовало удовлетворению растущих потребностей в специалистах в результате недавних событий. В настоящее время составляется общее руководство с описанием функций, связанных с различными должностями, для экспертов технической помощи; такое руководство, как это выяснилось при обзоре, особо необходимо для персонала в Центральных учреждениях и на местах. В целях обеспечения более эффективного руководства работой, пересматриваются также правила, которые необходимы персоналу, работающему на проектах технической помощи.

72. Особое внимание, уделяемое Бюро операций технической помощи, ни в какой мере не ослабляет усилий, направленных на изменение структуры и организации Экономического и социального департамента в целом, для того чтобы они быстрее реагировали на изменения в требованиях в тех областях, которыми этот Департамент занимается, и в работе по оказанию все более широкой помощи слаборазвитым странам. Хотя результатом интеграции работы по оказанию технической помощи был целый ряд нововведений, значительное число их относится ко многим другим обязанностям Департамента. Работа по вопросам, относящимся к Специальному фонду, расширилась, и в конце 1959 года, поэтому, выявилась необходимость мер по координации и ускорению этой работы; поэтому, чтобы руководить работой Департамента в этой области от имени Генерального Секретаря, был назначен Директор по делам Специального фонда. В течение 1959 года, в свете расширения деятельности в некоторых областях, потребовалось тщательное изучение организации Экономического бюро. Поэтому организация Бюро была значительно изменена, в связи с чем был изменен структурный принцип подразделения на бюро, и Отделение экономических обзоров было преобразовано в Отдел общеэкономических исследований и экономической политики. Бывшее Бюро государственно-административной деятельности стало частью Департамента в качестве Отдела государственно-административной деятельности в целях улучшения координации. Дальнейшее улучшение координации было достигнуто путем административного объединения Секции региональных комиссий и секретариата Экономического и Социального Совета. Кроме того, во исполнение резолюции 731F (XXVIII) Совета о будущей программе социальной защиты часть персонала Секции социальной защиты в Центральных учреждениях будет в течение 1960 года переведена в Женеву.

73. В Департаменте опеки и информации о несамоуправляющихся территориях происходят крупные и

быстрые изменения, связанные с радикальным изменением организации и штатов в ближайшем будущем. По мере сокращения объема работы Департамента изменяется структура Секретариата, что обеспечивает максимальную экономию, а также важнейшие виды обслуживания Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и различных специальных органов. Этот процесс требует тщательного предварительного планирования. Даже в настоящее время под руководством экспертов проводятся тщательные исследования по этому вопросу.

74. Организационные изменения в Бюро информации точно соответствуют директивам Генеральной Ассамблеи, утвержденным после исчерпывающего обсуждения деятельности органов информации на четырнадцатой сессии и изложенным в резолюции 1405 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Как указано в других разделах этого предисловия, особое внимание уделяется вопросам создания новых информационных центров. Передача ответственности за административное обслуживание этих центров Секции обслуживания на местах Бюро общих служб оказалось правильным шагом и способствовало процессу децентрализации программ. Для этих центров была разработана упрощенная система отчетности, и опыт уже показал, что она не только проще, но и лучше прежней системы. Административный справочник для работы на местах, опубликованный в 1959 году в качестве пособия для политических миссий, был пересмотрен и переиздан в начале 1960 года в качестве полного руководства по административным правилам и методам работы как для информационных центров, так и для политических миссий.

75. Политика и организационные мероприятия по продаже публикаций были предметом интенсивного изучения в течение 1959 года. В качестве первых шагов для обеспечения более эффективной программы был расширен круг полномочий Издательской коллегии в этой области, а Секция продажи и распространения изданий была переведена из Бюро информации в Бюро конференций, где она была объединена с Издательской службой. Административно-управленческие исследования еще не закончены; они будут продолжаться в течение некоторого времени; все основные предложения об изменениях пересматриваются Издательской коллегией.

76. В течение некоторого времени я был озабочен необходимостью укрепления финансового контроля Организации, вызываемого все возрастающей сложностью и охватом ее деятельности. В этом отношении Финансовые правила являются наиболее важным орудием, и они были полностью пересмотрены и переизданы в начале 1960 года в виде небольшой брошюры, содержащей также Финансовые положения.

77. Служба конференций в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве работала весьма напряженно в течение последних нескольких лет, обслуживая целый ряд специальных конференций, происходивших в Женеве. По просьбе Директора Отделения в начале 1960 года эта проблема была подвергнута специальному изучению. Предпринимаются шаги для укрепления административного контроля над обслуживанием конференций и для предоставления необходимых технических средств. Укрепляется также аппарат для улучшения координации с Центральными учреждениями.

78. Максимальное внимание уделялось и будет по-прежнему уделяться вопросам инспекции отделений на местах и управления ими и, в частности, административным вопросам специальных миссий. Регулярно проверяется порядок представления докладов и методы отчетности, а инспекции старшими служащими Центральными учреждениями производятся так часто, как это позволяют имеющиеся у Организации средства.

79. Ведется постоянная работа по рационализации общей административной политики и методов, главным образом путем исследований, предпринимаемых Административной группой Бюро Контролера. Эта Группа, участвовавшая в составлении многих описанных выше обзоров и обследований, продолжает оставаться главным орудием для административных улучшений. Кроме организационных и методологических исследований, она анализирует вопросы использования оборудования и общего обслуживания и руководит составлением административных инструкций и административных форм. В настоящее время в Центральном учреждении производится тщательное изучение методов оплаты персонала, включая изучение возможности большей механизации этой работы. Группа также производит полный обзор вопросов, связанных с командировками и разъездами, с тем чтобы обеспечить основу для полной переоценки относящихся к этому вопросу положений в 1961 году.

Использование бюджетных средств для содействия различным программам

80. В предисловии к бюджетной смете на 1960 год упоминались факторы, связанные с предоставлением Организацией Объединенных Наций общего обслуживания различным видам деятельности, финансируемым не по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций или зависящим только в некоторой степени от бюджета Организации. По этому вопросу был составлен всесторонний доклад, и Консультативный комитет, при рассмотрении бюджетной сметы на 1961 год, подвергнет этот доклад тщательному изучению. Краткое изложение связанных с этим проблем и принципиальных соображений

дается здесь для того, чтобы члены Организации могли составить себе представление о том, в какой мере это отражается на бюджетной смете Организации.

81. Этот обзор охватывает обслуживание, предоставлявшееся различным видам деятельности в Централь-ных учреждениях в 1958 году, так как во время составления этого исследования самыми последними полными данными были данные за 1958 год. Было установлено, что документация, финансовые и медицинские вопросы, а также вопросы общего обслуживания были областями, связанными с бюджетными соображениями, и эти области были подвергнуты тщательному анализу. Виды деятельности, исследованные в этом отношении, включают: а) бывшее Управление технической помощи; б) виды деятельности, непосредственно связанные с Организацией Объединенных Наций, но финансируемые преимущественно не из бюджетных средств Организации, а из других источников: Детский фонд Организации Объединенных Наций, Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ; в) междуведомственные органы Организации Объединенных Наций, в том числе Бюро технической помощи, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала вместе с Комитетом Организации Объединенных Наций по объединенному пенсионному фонду персонала; и д) специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии.

82. При изучении этого вопроса был обнаружен ряд факторов, объясняющих отсутствие единообразия в подходе к этим видам деятельности, в частности к видам деятельности, упомянутым под рубрикой б и в, неопределенность в толковании намерений Генеральной Ассамблеи и затруднения в оценке влияния этих видов деятельности на обыкновенный бюджет. Вот главные из этих факторов:

а) Текст постановлений, определяющий статус видов деятельности, обычно не содержит конкретных указаний на их административную и финансовую связь с Организацией Объединенных Наций, и, как общее правило, в нем ничего не говорится о характере и объеме услуг, персонале и помещениях, которые должны предоставляться в рамках ассигнований по обыкновенному бюджету.

б) С одной стороны, Секретариат получил общий мандат от Ассамблеи объединять все виды общего обслуживания и расширять его как в Центральных учреждениях, так и вне их, и оказывать, кроме того, всемерную поддержку новым внебюджетным организациям; с другой стороны, прилагаются непрестанные усилия

к сокращению или к стабилизации бюджетных ассигнований.

в) В такой большой и сложной организации, как Организация Объединенных Наций, чрезвычайно трудно (если вообще возможно) указать, где кончается "поглощательная способность" Организации и когда, для удовлетворения потребностей каждого проекта или группы проектов, не связанных с обыкновенным бюджетом, необходимо требовать дополнительный персонал, новое оборудование и снабжение.

г) Точности и единообразия в методах учета таких расходов можно добиться только путем создания в Организации Объединенных Наций сложной и дорогостоящей системы финансовой отчетности. Затруднения, связанные с описанным выше обслуживанием, сами по себе вряд ли оправдывают введение такой системы.

д) При рассмотрении административной взаимозависимости внебюджетных видов деятельности с различными отделами и службами Секретариата Организации Объединенных Наций необходимо учитывать характер и цели специальных программ. Нельзя допускать, чтобы административные формальности ставили под угрозу или подрывали выполнение заданий данной программы или достижение ее целей.

е) Обстоятельства могут быть весьма различными, что зависит от объема взаимных услуг, от характера программы и от требований органов, в ведении которых находится программа.

83. Результаты оценки услуг, помещений и т. д., предоставленных в 1958 году, показывают, что предположительная стоимость услуг, не оплаченных компенсирующими доходами или эквивалентными услугами, составляла примерно следующие суммы: 55 400 долл. для специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии; 215 000 долл. для межучрежденческих органов Организации Объединенных Наций и 475 000 долл. для внебюджетных программ Организации Объединенных Наций (Детский фонд, Орган по восстановлению Кореи, Ближневосточное агентство для помощи палестинским беженцам и организации работ). Хотя значительная доля этих расходов связана с услугами, которые были бы предоставлены даже без всяких требований на них со стороны внебюджетных учреждений, значительная часть таких расходов представляет собой расходы, связанные только с обслуживанием данных учреждений. Из прямых последствий этого положения самым важным является увеличение общей суммы обыкновенного бюджета, необходимое для того, чтобы справиться с этими экстренными требованиями. В числе

косвенных последствий следует отметить: а) использование "поглощательной" способности Организации для внебюджетных программ, а не программ, финансируемых по бюджету, и б) вытекающая отсюда отсрочка первоочередных проектов в пользу первоочередных проектов, какими, как общее правило, считаются проекты, финансируемые из внебюджетных средств.

84. Этот обзор выявил некоторые моменты практического административного характера, что безусловно поведет к улучшениям в будущем. Однако все еще остается нерешенным принципиальный вопрос: возможно ли и нужно ли стандартизовать существующие в настоящее время разнообразные методы подхода к внебюджетным программам. Хотя административные преимущества всякой стандартизации несомненны, можно полагать, в свете уже указанных и других связанных с ними соображений, что попытка неизменно прилагать ко всем внебюджетным программам одну и ту же стандартную формулу, обеспечивающую получение полного возмещения стоимости предоставленных услуг, может иметь свои отрицательные стороны. В равной мере можно сомневаться в целесообразности альтернативного радикального метода, заключающегося в том, чтобы финансировать по обыкновенному бюджету все административные расходы внебюджетных программ, резервируя оперативные средства исключительно для покрытия расходов на местах. Генеральная Ассамблея неоднократно указывала, что максимальная доля средств, поступающих от добровольных взносов, должна идти на непосредственную помощь правительствам; однако Ассамблея отнюдь не исключает возможности использования добровольных взносов на частичное возмещение экстренных оплаченных из бюджетных средств расходов в связи с предоставлением обслуживания и помещений в Центральных учреждениях.

85. Впредь до получения дальнейших данных в связи с рассмотрением этого вопроса Консультативным комитетом, Генеральный Секретарь склоняется к мнению, что пока лучше не вносить изменений в установившуюся практику финансирования таких расходов. Делая эту рекомендацию, Генеральный Секретарь полностью отдает себе отчет в необходимости улучшения методов иденти-

фикации источников рабочей нагрузки, равно как и в необходимости более полного отражения в будущих бюджетных сметах как рабочих нагрузок, так и связанных с ними расходов.

86. Предоставление обслуживания рабочим группам по товарным вопросам, до сих пор не представлявшее затруднений, не вошло в описанный выше обзор. Генеральный Секретарь желает, однако, отметить, что с только что образованной Рабочей группой по свинцу и цинку в настоящее время заключается административное и финансовое соглашение, в соответствии с которым обслуживание заседаний и другие предоставляемые Секретариатом услуги должны полностью возмещаться этой Группой. Документ, содержащий условия соглашения, будет представлен Консультативному комитету позднее в текущем году.

Денежная наличность

87. В конце 1959 года состояние денежной наличности Организации временно улучшилось, что было связано с тем, что в июне и июле 1959 года пришлось произвести двухмиллионный заем под проценты из средств Специального счета Расширенной программы технической помощи и средств Специального фонда. Во второй половине 1959 года поступили значительные суммы для покрытия дополнительных ассигнований 1958 года, размер которых был определен в 1959 году в сумме 6 млн. долл. и которые предназначались главным образом для покрытия расходов, понесенных в предшествующем году по обслуживанию Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане, и для увеличения уровня Фонда оборотных средств на 1,5 млн. долл., утвержденного на 1959 год. Однако в 1960 году такого же притока наличности в Организацию от дополнительных взносов не предвидится.

88. В нижеследующей таблице приводится сводка взносов, причитающихся с членов и полученных на 30 апреля 1960 г., с указанием процента взносов, выплаченного государствами-членами Организации на 30 апреля 1959 г.; эти цифры показывают, что за первые четыре месяца 1960 года в общем поступлении платежей не произошло заметного улучшения.

	Общая сумма разверстки	Получено (включая кредитуемые суммы)	Получено в процентах	Соответствующий процент на 30 апреля 1959 года
	(в долл.)	(в долл.)		
Фонд оборотных средств	25 010 000	24 320 807	97,24	96,54
Взносы за 1957 год	49 088 050	49 023 491	99,87	99,98
Взносы за 1958 год	51 500 000	49 835 696,23	96,77	97,51
Взносы за 1959 год	61 500 000	57 598 741,98	93,66	92,16
Взносы за 1960 год	58 347 514	13 170 176,02	22,57	22,09
Взносы на Чрезвычайные вооруженные силы за 1957 год . .	15 028 988	10 725 799,49	71,37	-
Взносы на Чрезвычайные вооруженные силы за 1958 год . .	25 000 000	16 630 670,56	66,52	68,19
Взносы на Чрезвычайные вооруженные силы за 1959 год . .	15 205 000	10 199 844,50	67,08	65,91
Взносы на Чрезвычайные вооруженные силы за 1960 год . .	20 000 000	6 433 471,83	32,17	5,52

89. На 30 апреля 1960 г. неуплаченные взносы по Фонду оборотных средств, по обыкновенному бюджету Организации и по бюджету Чрезвычайных вооруженных сил составляли 82,7 млн. долл. по сравнению с 81,7 млн. долл. в предшествующем году.

90. Эти данные показывают, что хотя в 1960 году для финансирования нормальных бюджетных операций Организации и операций, связанных с Чрезвычайными вооруженными силами, по всей вероятности, не придется прибегать к займам из сумм специальных счетов или из средств, находящихся в ведении Генерального Секретаря, состояние денежной наличности Организации нельзя назвать удовлетворительным. Весьма вероятно, впрочем, что если настоящая задолженность не будет погашена, то уже в начале 1961 года придется снова прибегнуть к такого рода займам.

91. Согласно постановлениям резолюции 1448 (XIV) Генеральной Ассамблеи, Генеральный Секретарь, продолжая прилагать непрестанные усилия к тому, чтобы обеспечить и ускорить поступление платежей по взносам в соответствии с положением 5.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, 9 мая 1960 г. обратился ко всем государствам-членам Организации со специальным письмом по этому вопросу; о полученных ответах он доложит Генеральной Ассамблее на ее пятнадцатой сессии. В это же время им будет представлен Генеральной Ассамблее очередной доклад о состоянии денежной наличности Организации.

Заключения

92. Из приведенного выше обзора можно сделать один определенный вывод. Ресурсы Организации достигли, по-видимому, предела своих возможностей. Этот предел достигнут, и, если мы будем использовать эти средства в еще большей степени при их теперешнем уровне, нам необходимо будет вынести решение о продолжении или прекращении некоторых из текущих видов деятельности.

93. В бюджетных предложениях, естественно, учитываются срочные нужды, возникающие в некоторых областях деятельности. В них учитывается также необходимость разумного расходования средств, так как государства-члены Организации несут тяжелое финансовое бремя, и это всегда следует иметь в виду. В смете 1961 года предусматриваются программы, которые Организация должна провести во исполнение желаний ее членов. В ней испрашиваются средства, размер которых представляет собой попытку достигнуть равновесия между срочностью и неотложностью нужд, с одной стороны, и практическими возможностями их удовлетворения, с другой стороны.



Даг ХАММАРШЕЛЬД
Генеральный Секретарь

Май 1960 года

ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ
А. ПРОЕКТ БЮДЖЕТНОЙ РЕЗОЛЮЦИИ НА 1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

I
БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 год:

1. Ассигнования в сумме 67 453 750 долл. США настоящим утверждаются для следующих целей:

<i>Разделы</i>	<i>(в долл. США)</i>	
<i>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</i>		
1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	857 700	
2. Специальные сессии и конференции	<u>222 000</u>	
Итого по части I		1 079 700
<i>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы</i>		
3. Оклады и заработная плата	34 800 600	
4. Общие расходы по персоналу	7 898 200	
5. Путевые расходы персонала	2 022 800	
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительство	<u>100 000</u>	
Итого по части II		44 821 600
<i>Часть III. Здания, оборудование и общее обслуживание</i>		
7. Здания и переоборудование помещений	3 749 500	
8. Постоянное оборудование	456 000	
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	3 244 050	
10. Общие расходы	3 550 600	
11. Типографские расходы	<u>1 173 000</u>	
Итого по части III		12 173 150
<i>Часть IV. Особые расходы</i>		
12. Особые расходы	<u>154 000</u>	
Итого по части IV		154 000
<i>Часть V. Специальные программы</i>		
13. Экономическое развитие	480 000	
14. Социальная деятельность	1 200 000	
15. Деятельность в области прав человека	100 000	
16. Государственно-административная деятельность	600 000	
17. Контроль над наркотическими средствами	<u>75 000</u>	
Итого по части V		2 455 000
<i>Часть VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</i>		
18. Специальные миссии	2 605 000	
19. Служба Организации Объединенных наций на местах	<u>1 314 000</u>	
Итого по части VI		3 919 000
<i>Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>		
20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	<u>2 117 200</u>	
Итого по части VII		2 117 200
<i>Часть VIII. Международный Суд</i>		
21. Международный Суд	<u>734 100</u>	
Итого по части VIII		<u>734 100</u>
ОБЩИЙ ИТОГ		<u>67 453 750</u>

2. Генеральный Секретарь уполномочивается:

а) распоряжаться как одним целым ассигнованиями по разделам 1, 3 и 5 на общую сумму 98 300 долл. США, относящимися к Постоянному центральному комитету по опиуму и к Контрольному органу по наркотическим средствам;

б) перечислять ассигнования из одного раздела бюджета в другой с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. ассигнования по разделам 1, 3, 4 и 5 в общей сумме 182 380 долл., относящиеся к Правлению Объеди-

ненного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, расходуются в соответствии со статьей XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

4. помимо ассигнований, утвержденных выше в пункте 1, настоящим из доходов Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 17 500 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования и на покрытие таких других расходов Библиотеки Дворца Наций, которые соответствуют целям и постановлениям этого Фонда;

II

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1961 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 финансовый год:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации, в сумме 12 051 780 долл. США утверждается следующим образом:

<i>Разделы</i>	<i>(в долл. США)</i>	
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>		
1. Налогообложение персонала	<u>6 600 000</u>	
Итого по части I		6 600 000
<i>Часть II. Другие поступления</i>		
2. Поступления из внебюджетных средств	1 879 880	
3. Общие поступления	1 574 000	
4. Продажа почтовых марок ООН	1 035 500	
5. Продажа печатных изданий	351 500	
6. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание	<u>610 900</u>	
Итого по части II		<u>5 451 780</u>
ОБЩИЙ ИТОГ		<u>12 051 780</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973(X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. не предусмотренные в бюджете прямые расходы

по Почтовому управлению Организации Объединенных Наций, по обслуживанию посетителей, по ресторанам и смежным видам обслуживания и по продаже печатных изданий могут покрываться из доходов от этих видов деятельности.

III

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1961 ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 финансовый год:

1. бюджетные ассигнования в сумме 67 453 750 долл. с дополнительными ассигнованиями на 1960 год в сум-

ме _____ долл.¹ финансируются согласно статьям 5.1 и 5.2 Финансовых положений следующим образом:

¹Эта сумма будет установлена пятнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи.

а) 5 451 780 долл. — из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в части II настоящей резолюции;

б) 623 131 долл. — из остатка по счету излишков за 1959 финансовый год;

с) _____ долл. — из взносов государств-членов в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи о шкале взносов на 1961 год;

2. в счет взносов членов Организации засчитываются следующие суммы:

а) их соответствующие доли в Фонде уравнения на-

логообложения, с соблюдением постановлений резолюции 973(X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г., а именно:

i) 6 600 000 долл. — предположительная сумма поступлений от налогообложения персонала на 1961 год;

ii) 161 869 долл. — превышение поступлений от налогообложения персонала за 1959 год над сметными поступлениями;

б) суммы, кредитованные государствам-членам в связи с передачей Организации Объединенных Наций активов Лиги Наций в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 250(III) от 11 декабря 1948 года.

В. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О НЕПРЕДВИДЕННЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ РАСХОДАХ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1961 финансовый год:

1. Генеральный Секретарь уполномочивается, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций, утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по свидетельству Генерального Секретаря, с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;

б) обязательств, которые, по свидетельству Председателя Международного Суда, связаны с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута), если указанные обязательства не превышают 30 000 долларов;

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если указанные обязательства не превышают 25 000 долларов;

iii) оставлением в должности судей, которые не были переизбраны (статья 13, пункт 3 Статута), если указанные обязательства не превышают 40 000 долларов;

iv) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если указанные обязательства не превышают 75 000 долларов;

v) выплатой пенсий и оплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества судей, которые не были переизбраны, а также выплатой путевых расходов и расходов по перевозке имущества новых членов Суда, если эти обязательства не превышают 47 500 долларов;

с) обязательств, не превышающих в общей сложности 25 000 долл., утверждаемых Генеральным Секретарем в соответствии с пунктом 4 резолюции 1202(XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. относительно плана конференций;

2. Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу постановлений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

С. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ФОНДЕ ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что

1. Фонд оборотных средств устанавливается на год, заканчивающийся 31 декабря 1961 г., в сумме 25 млн. долл. США, причем эта сумма составляет следующим

образом:

а) 23 920 842 долл. — из авансов наличными, вносимых членами Организации в соответствии с постановлениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;

б) 1 079 158 долл. — путем перечисления со счета излишков,

причем

и) 551 170 долл., остаток по счету излишков на 31 декабря 1957 г., не зачтенный в счет взносов членов Организации, в соответствии с резолюцией 1340 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 года;

ii) 527 988 долл., остаток по счету излишков на 31 декабря 1958 г., не зачтенный в счет взносов членов Организации, в соответствии с резолюцией 1445 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1958 года;

2. члены Организации вносят авансы наличными в Фонд оборотных средств, как это предусмотрено выше в пункте 1а, в соответствии со шкалой взносов членов Организации, утвержденной Генеральной Ассамблеей для взносов по бюджету на 1961 финансовый год;

3. суммы, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1960 год согласно резолюции 1445 (XIV) Генеральной Ассамблеи, засчитываются при этом распределении авансов; если, однако, аванс, внесенный одним из членов Организации Объединенных Наций в Фонд оборотных средств на 1960 финансовый год, превышает сумму аванса этого члена, предусмотренную выше в пункте 2, то излишек засчитывается в счет взноса, причитающегося с данного члена Организации по бюджету на 1961 финансовый год или по любому предыдущему бюджету;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается финансировать из Фонда оборотных средств:

а) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взноса; эти взносы погашаются как только соответствующие суммы смогут быть выделены из поступающих взносов;

б) все суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании положений резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназ-

наченные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

с) все суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций и не превышающие вместе с другими авансированными на ту же цель непогашенными суммами 125 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 125 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) ссуды специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям учреждений, создаваемых межправительственными соглашениями под общим руководством Организации Объединенных Наций, для финансирования их работы впредь до получения этими учреждениями достаточных взносов по их собственным бюджетам; эти ссуды обычно подлежат погашению в течение двухлетнего срока, и Генеральный Секретарь испрашивает предварительное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на все выплаты наличными, в результате которых общая сумма авансов, остающихся непогашенными (включая суммы, ранее авансированные и непогашенные) в любой данный момент, превышает 250 000 долларов;

е) все суммы не свыше 35 000 долл., которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий, в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; сумма эта может быть увеличена с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; в бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает до истечения срока соответствующих страховых полисов оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

ф) все суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения.

Д. ОБЪЯСНЕНИЯ К ПРОЕКТАМ РЕЗОЛЮЦИЙ

А. Проект бюджетной резолюции на 1961 финансовый год

Проект бюджетной резолюции состоит из трех частей:

1) резолюция об ассигнованиях;

2) резолюция, утверждающая смету поступлений;

3) резолюция, касающаяся только финансирования ассигнований. В результате установления новой формы для резолюции, государствам-членам Организации будет

в ближайшем будущем сообщена окончательная сумма, к которой будет применена шкала разверстки для определения их взносов по обыкновенному бюджету.

В частности, по сравнению с резолюцией об ассигнованиях на 1960 год (резолюция 1443 (XIV) Генеральной Ассамблеи) новая форма резолюции отличается от прежней в следующем:

1) пункт 2 резолюции 1443(XIV) становится излишним ввиду отдельных резолюций о поступлениях и финансировании ассигнований;

2) смета поступлений разработана более подробно;

3) Генеральная Ассамблея утверждает фактическую сумму, подлежащую разверстке между государствами-членами Организации.

В. Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах

Этот проект резолюции почти не отличается от резолюции 1444(XIV) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1960 год; только в

пункте 1b добавлены подпункты III и v, так как 1960 год является годом, когда происходят выборы членов Международного Суда.

С. Проект резолюции о Фонде оборотных средств

Этот проект резолюции по форме не отличается от резолюции 1445(XIV) Генеральной Ассамблеи о Фонде оборотных средств на 1960 год и содержит те же постановления, за исключением лишь того, что в нем опущено положение, содержащееся в пункте 4f резолюции 1445(XIV) о дополнительных платежах в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, так как опыт показал, что нет необходимости в авансах на эти цели.

ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ФОРМЫ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ НА 1961 ГОД

1. В своем докладе Генеральной Ассамблее о бюджетной смете на 1960 год Пятый комитет, рассмотрев доклады¹ Генерального Секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о форме бюджета, пришел к единодушному заключению, "что нынешняя форма бюджета должна быть сохранена еще на один экспериментальный период в два года на том условии, что, в свете дискуссий в Пятом комитете и по консультации с Консультативным комитетом, Генеральный Секретарь сделает надлежащие улучшения в форме бюджетной сметы".²

2. Оформление бюджетной сметы на 1961 год обсуждалось с Консультативным комитетом в декабре 1959 года, а в феврале 1960 года членам Комитета был разослан подробный меморандум по этому вопросу. Комитет не имел возможности представить своих замечаний или рекомендаций до составления сметы.

3. Бюджетная смета на 1961 год состоит из трех главных рубрик:

- а) предисловие к бюджету и проекты резолюций;
- б) смета расходов и приложения;
- в) смета поступлений и приложения.

Предисловие к бюджету и проекты резолюций

4. В соответствии с пожеланиями, высказанными в Пятом комитете, замечания по рабочим программам Организации Объединенных Наций были расширены. Сведения, касающиеся некоторых изменений проектов резолюций, приведены вместе с текстом этих резолюций.

Смета расходов и приложения

5. Смета расходов состоит из восьми частей, содержащих двадцать один раздел. По сравнению с 1960 годом в различные разделы сметы внесены следующие важные изменения:

- а) ассигнования на Экономическую комиссию для Африки включены в соответствующие разделы по назначению расходов (например, штатные должности показаны в разделе "Оклады и заработная плата" и эти же штатные должности включены в объединенное штатное расписание);
- б) расходы по штатным должностям в приносящих доход видах деятельности (ранее проводившиеся по части D бюджета как расходы, оплачивавшиеся непосредственно из поступлений) включены в объединенное штатное расписание и на них испрашивается соответствующее бюджетное ассигнование по разделу "Оклады и заработная плата";
- в) оклады и прочие расходы по расширению возможностей размножения документов собственными средствами в Женеве (ранее оплачивавшиеся по отдельным проектам из ассигнований на типографские расходы) включены в соответствующие разделы;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Приложения, пункты 43, 44 повестки дня, документы A/C.5/776 и A/4228.*

² *Там же, документ A/4336, пункт 86.*

д) раздел, относящийся к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, включает ассигнования на все прямые расходы Управления; некоторые из этих расходов ранее проводились по другим разделам;

е) ассигнования, испрашиваемые для зданий, оборудования и общих расходов, перегруппированы

6. Приложения к смете расходов расширены в соответствии с положениями докладов о форме бюджета, представленных четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. В них включены дополнительные сведения о вероятном распределении штатных должностей (со сравнительными сведениями за 1959 и 1960 годы), дополнительные подробности о программе информации и связанных с ней расходах и распределение намечаемых расходов по местонахождению.

Смета поступлений и приложения

7. Смета поступлений представляется в двух частях, состоящих из шести разделов. Подробная смета по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала), разделу 2 (Поступления из внебюджетных средств) и по разделу 3 (Общие поступления или различные поступления) не отличается от прежнего оформления. Подробные приложения к разделу 4 (Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций), к разделу 5 (Продажа печатных изданий) и к разделу 6 (Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание) по форме не отличаются от сметы по "Приносящим доход видам деятельности" в части D бюджета на 1960 год. Однако в разделах последней группы в отношении размера сумм и содержания внесены следующие изменения:

а) в тех случаях, когда это необходимо, штатные должности включены в сводное штатное расписание, а связанные с ними расходы по штатным должностям не оплачиваются непосредственно из поступлений;

б) смета по обслуживанию посетителей включает доход от Магазина изделий прикладных искусств (ранее проводившегося как отдельный вид деятельности) и Магазина сувениров (расходы по которому ранее предусматривались по статье "Рестораны и связанное с ними обслуживание").

В соответствии с обычной практикой Генеральной Ассамблеи в бюджетных вопросах каждый раздел сметы поступлений рассматривается отдельно.

8. Приложения к смете поступлений показывают ожидаемые результаты каждого "приносящего доход вида деятельности" и содержат детальные данные о доходах и расходах за последний полный финансовый год.

Согласование расходов в 1959 году и ассигнований 1960 года с суммами, показанными в бюджетной смете на 1961 год

9. В целях сопоставления фактические расходы за 1959 год и утвержденные на 1960 год ассигнования распределены в соответствии с формой бюджетной сметы на 1961 год. Равным образом, утвержденная на 1960 год смета поступлений и фактическая сумма поступлений за 1959 год согласованы с новой формой бюджета.

А. С М Е Т А Р А С Х О Д О В

**СВОДКА ПРЕДПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ РАСХОДОВ НА 1961 ГОД, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ДАННЫМИ
ОБ АССИГНОВАНИЯХ 1960 ГОДА И РАСХОДАХ ЗА 1959 ГОД**
(в долл. США)

Разделы	Смета на 1961 г.	Ассигнования 1960 г.	Расходы за 1959 г.	Увеличение (или сокращение) в 1961 г. по сравнению с 1960 г.	Различия между 1960 и 1961 гг. — основные причины различий и другие замечания
1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий и комитетов и других вспомогательных органов. . .	857 700	931 600	841 474	(73 900)	Уменьшение на 73 900 долл. сметы на 1961 год по сравнению с ассигнованием 1960 года объясняется: а) сокращением расходов по Научному комитету по действию атомной радиации (33 000 долл.), Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала (10 000 долл.) и по административным консультативным органам (20 000 долл.); б) исключением из теперешней сметы ассигнования для выездной миссии Совета по Опеке (50 000 долл.). Эти сокращения отчасти компенсируются увеличением сметы путевых расходов представителей на Генеральной Ассамблее (15 000 долл.), сметы расходов по Ревизионной комиссии (7 700 долл.) и по функциональным комиссиям Экономического и Социального Совета (17 900 долл.). Социальная комиссия и Комиссия по народонаселению соберутся в 1961 году; они не собирались в 1960 году. Статистическая комиссия, заседавшая в 1960 году, не собирается в 1961 году.
2. Специальные сессии и конференции	222 000	62 300	1 903 860	159 700	Бюджетная смета на 1961 год предусматривает 202 000 долл. для Конференции по вопросу о дипломатических сношениях и иммунитете и 20 000 долл. для Конференции по принятию единой конвенции о наркотических средствах. В ассигнованиях 1960 года предусматривалось 46 000 долл. для второй Конференции по вопросам морского права и 16 300 долл. для второго Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений и методам обращения с преступниками.
3. Оклады и заработная плата	34 800 600	33 112 000	31 304 691	1 688 600	<p>В смете объединяются штатные должности Экономической комиссии для Африки (ЭКА) со штатными должностями Секретариата вообще. В 1960 году сметные расходы Комиссии были утверждены в отдельном разделе.</p> <p>В смете также предусматривается оплата штатных должностей по приносящим доход видам деятельности, которые ранее оплачивались непосредственно из поступлений. Смета поступлений соответственно увеличена.</p> <p>В смете, кроме того, предусматриваются расходы в Женеве по размножению официальных отчетов на русском языке собственными средствами, что ранее финансировалось из средств, ассигнованных для типографских работ по контрактам.</p> <p>В смете также предусматривается оплата 1 807 должностей категории специалистов. Расходы по оплате 63 новых должностей сверх 1 744 должностей в 1960 году исчисляются в 694 600 долларов.</p> <p>Смета предусматривает 2 177 должностей категории общих служб в Центральных учреждениях и в Женеве. Расходы, вызванные добавлением 57 таких должностей, вместе с увеличением ассигнований для местного персонала категории общих служб в информационных центрах и в региональных экономических комиссиях, предположительно исчисляются в 594 000 долларов.</p> <p>Увеличение на 41 800 долл. расходов по оплате ремесленников, технических работников и работников физического труда объясняется главным образом повышением местных ставок заработной платы в Центральных учреждениях, начиная с 1 апреля 1960 года. Предусматриваются две новые должности.</p> <p>Расходы по сохранению в 1961 году штата служащих на уровне, утвержденном на 1960 год, исчисляются приблизительно в 254 000 долларов. Около половины этой суммы относится ежегодному увеличению окладов служащих категории специалистов, а остаток — к изменениям в коррективах по месту службы для сотрудников категории специалистов в региональных комиссиях для Латинской Америки и Африки.</p> <p>Сокращение, применяемое к общей сумме сметы в качестве поправки на изменения в составе персонала в 1961 году, приблизительно на 43 000 долл. больше, чем в 1960 году. (1961 год: 1 110 280 долл.; 1960 год: 1 067 030 долл.). На 1961 год эта сумма была исчислена на основе опыта 1960 года в отношении существующего персонала (около 4 процентов для служащих категории специалистов), 25 процентов для новых должностей категории специалистов и 10 процентов для новых должностей категории общих служб. Последние необходимы не только для той помощи, которая должна быть оказана новым служащим категории специалистов.</p> <p>По статье временного персонала и консультантов смета сокращена на 61 600 долл. и 18 000 долл., соответственно. Но в смету включены две новые статьи: а) 150 000 долл. на специальные технические должности для работы в области промышленности, ресурсов и транспорта и б) 44 000 долл. на Бюро Исполнительного агента — проект развития бассейна нижнего течения реки Меконг.</p> <p>Смета расходов по сверхурочной работе и надбавкам за ночную работу увеличена на 32 800 долларов.</p>
4. Общие расходы по персоналу	7 898 200	7 181 000	6 859 115	717 200	<p>Смета на 1961 год составлена в свете а) статистического анализа текущих расходов по нескольким статьям, б) новых должностей, испрашиваемых на 1961 год и в) некоторого текущего и предполагаемого дальнейшего сокращения вакантных должностей в штатном расписании служащих категории специалистов в 1960 году, включая ЭКА. Эти факторы в различной степени влияют на несколько статей, относящихся к общим расходам по персоналу. Были приняты во внимание некоторые определенно выявившиеся тенденции.</p> <p>С учетом упомянутых выше факторов, смета по пособиям и надбавкам для персонала на 179 700 долл. превышает смету на 1960 год; в смете принимается во внимание стремление, особенно в Центральных учреждениях и в региональных экономических комиссиях, со стороны все большего числа сотрудников к использованию положений о пособиях на образование.</p>

Сводка предположительных расходов на 1961 год

Разделы	Смета на 1961 г.	Ассигнования 1960 г.	Расходы за 1959 г.	Увеличение (или сокращение) в 1961 г. по сравнению с 1960 г.	Различия между 1960 и 1961 гг. — основные причины различий и другие замечания
					Смета расходов по платежам по социальному обеспечению увеличена на 291 800 долл. на 214 200 долл. по пенсионным взносам — смета исчисляется из расчета 10,5 процента общей суммы окладов по сравнению с 10,53 процента, как это было во время составления сметы; на 64 600 долл. по взносам на медицинское страхование в связи с увеличением размера премий в Центральных учреждениях и некоторым улучшением медицинских планов в других отделениях, чтобы привести их в соответствие с планами в Центральных учреждениях; на 13 000 долл. по компенсационным выплатам.
					Смета расходов по найму служащих, их переводу и расчету при окончании срока службы увеличена на 213 500 долл.; это связано непосредственно с новыми должностями и предполагающимся уменьшением числа вакантных должностей в 1961 году, а также числом служащих категории специалистов, привлеченных к работе по срочным контрактам, и числом служащих, приближающихся к предельному возрасту.
					В главу, относящуюся к подготовке персонала и к социальному попечению, включена дополнительная статья в связи с шестью стажерами для ЭКА (30 000 долл.), которые будут проходить подготовку в других региональных экономических комиссиях в соответствии с резолюцией 16(II) ЭКА; в этой главе предусматривается также дополнительное ассигнование в 2 200 долл. для подготовки персонала в региональных экономических комиссиях.
5. Путевые расходы персонала . . .	2 022 800	1 785 400	1 740 900	237 400	Смета на 1961 год на 237 400 долл. превышает уровень 1960 года. Это увеличение объясняется дополнительными расходами по трем главам этого раздела, а именно: i) 97 500 долл. по главе I (Путевые расходы персонала при поездках на сессии) в связи с а) необходимостью обслуживания заседаний групп экспертов и других рабочих групп ЭКА (47 000 долл.); б) необходимостью обслуживаемой девятой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки (ЭКЛА), которая должна состояться в Каракасе в 1961 году (83 000 долл.); а также в связи с дополнительными расходами по сессиям комитетов и подкомитетов Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (ЭКАДВ) (6 500 долл.) и ЭКЛА (6 400 долл.). Эти увеличения частично уравновешиваются невключением на 1961 год предусмотренных в бюджете на 1960 год ассигнований для сессии Комиссии по правам женщины (33 800 долл.), Научного комитета по действию атомной радиации (8 600 долл.) и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала (3 800 долларов); ii) 81 900 долл. по главе II (Путевые расходы по другим служебным командировкам) в связи с дополнительными расходами Генерального Секретаря (10 000 долл.), подразделений и бюро Центральных учреждений (17 900 долл.), Европейского отделения (2 200 долл.) и экономических комиссий для Африки (30 000 долл.), Азии и Дальнего Востока (8 800 долл.) и Латинской Америки (17 000 долларов). Эти увеличения частично уравновешиваются уменьшением на 4 000 долл. ассигнования для информационных центров; iii) 58 000 долл. по главе III (Путевые расходы при поездках служащих и их иждивенцев в отпуск на родину); смета сокращена на 10 процентов по расходам на персонал Центральных учреждений, а не на 20 процентов, как это было сделано в первоначальной смете прошлого года. Выяснилось, что такое сокращение было слишком высоким.
6. Выплата согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительство	100 000	93 000	88 481	7 000	Увеличение сметы на 7 000 долл. объясняется увеличением расходов и расходами по шести новым информационным центрам и специальным конференциям, проводимым вне Центральных учреждений.
7. Здания и переоборудование помещений	3 749 500	3 732 000	2 823 257	17 500	В 1961 году предусматриваются такие же расходы по шкале ежегодных платежей по погашению займа на сооружение Центральных учреждений, по передаче активов Лиги Наций Организации Объединенных Наций и по зданию Организации Объединенных Наций в Сант-Яго, как и в 1960 году. Увеличение сметы на 1961 год по сравнению с 1960 годом объясняется расходами по переоборудованию помещений в Центральных учреждениях и в Женеве.
8. Постоянное оборудование . . .	456 000	388 500	355 639	67 500	Смета расходов по мебели и арматуре и по конторскому оборудованию превышает приблизительно на 30 000 долл. и 32 000 долл., соответственно, уровень 1960 года, главным образом в связи с особыми намерениями для Центральных учреждений закупками и с требованиями, связанными с увеличением числа служащих в ЭКА. Общая сумма расходов по оборудованию для размножения документов собственными средствами, электросвязи и транспортных целей в основном мало отличается от сметы 1960 года. Стоимостью нового рентгеновского аппарата для Клиники в Центральных учреждениях объясняется увеличение сметы на 6 350 долл. по статье "Прочее оборудование".
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	3 244 050	3 027 400	3 053 424	216 650	Из этого увеличения 185 000 долл. соответствует приблизительно повышению заработной платы и других ставок, не учтенных в смете на 1960 год, а остаток — дополнительным расходам в связи с расширенной деятельностью ЭКЛА и ЭКА. В смете предусматривается приблизительно тот же уровень обслуживания в других отделениях, как и в 1960 году.
10. Общие расходы	3 550 600	3 447 930	3 316 669	102 670	Из этого увеличения приблизительно 77 000 долл. относится к повышению заработной платы и других ставок, не учтенных в ассигновании на 1960 год, а остаток — к увеличившимся расходам ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА. Общая сумма сметы для Центральных учреждений осталась на уровне 1960 года. Увеличение расходов по статье "Кабинетские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами" и по статье "Библиотечные книги и материалы" уравновешивается сокращением расходов по статьям "Учебные программы и программа для стажеров" и "Временные мероприятия для Библиотеки".

Сводка предположительных расходов на 1961 год

Разделы	Смета на 1961 г.	Ассигнования 1960 г.	Расходы за 1959 г.	Увеличение (или сокращение) в 1961 г. по сравнению с 1960 г.	Различия между 1960 и 1961 гг. — основные причины различий и другие замечания
11. Типографские расходы	1 173 000	1 171 070	1 129 918	1 930	Предполагаемое увеличение расходов на бумагу (25 000 долл.), повышение ставок в типографской работе (9 000 долл.) и увеличение расходов по некоторым статьям по этой программе почти полностью уравновешивается сокращением расходов по другим статьям и ожидающимся увеличением работы по изданиям, предназначенным для размножения документов собственными средствами.
12. Особые расходы	154 000	185 000	96 290	(31 000)	В смете на 1961 год предусматривается 54 000 долл. для Мемориального кладбища Организации Объединенных Наций в Кореи и 100 000 долл. для учреждения фонда научных исследований в области борьбы с раковыми заболеваниями во исполнение резолюции 1398 (XIV) Генеральной Ассамблеи. В ассигновании на 1960 год 30 000 долл. предназначалось для Всемирного года беженца и 100 000 долл. на субсидию Международной школе. Что касается последней, то впрямь до обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее смета включена <i>pro memoria</i> .
13. Экономическое развитие . . .	480 000	480 000	480 000	—	Смета по разделам 13—17 будет пересмотрена Генеральной Ассамблеей на основании дальнейших докладов Экономического и Социального Совета. В смете предусматривается дополнительное ассигнование в 25 000 долл. для программы технической помощи в области контроля над наркотиками, согласно резолюции 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи.
14. Социальная деятельность . . .	1 200 000	1 200 000	925 000	—	
15. Деятельность в области прав человека	100 000	100 000	79 226	—	
16. Государственно-административная деятельность	600 000	600 000	375 366	—	
17. Контроль над наркотическими средствами	75 000	50 000	—	25 000	
18. Специальные миссии	2 605 000	2 468 300	3 053 265	136 700	Уровень сметы на 1961 год для специальных миссий в общем соответствует ассигнованиям 1960 года. Сокращение расходов на 152 700 долл., вызванное упразднением Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали, компенсируется двумя новыми ассигнованиями: на плебисцит для полопенной территории Западного Самоа под управлением Новой Зеландии, решение о котором будет вынесено на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и на Бюро особого представителя Генерального Секретаря в Аммане, во исполнение резолюции 1237 (ES-III) Генеральной Ассамблеи от 21 августа 1958 года. Увеличение сметы для Органа Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине на 112 000 долл. вызвано главным образом: а) расходами по 13 новым сотрудникам по обслуживанию на местах для канцелярской работы и выполнения других обязанностей и б) увеличением расходов по найму самолетов.
19. Служба ООН на местах	1 314 000	1 202 300	1 116 006	111 700	Предполагается увеличить число сотрудников по обслуживанию на местах на 14 человек; 13 будут назначены в Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, как отмечено в разделе 18, 4 будут назначены в Бюро особого представителя Генерального Секретаря в Аммане (расходы в 1960 году по этой статье оплачивались в соответствии с резолюцией 1444 (XIV) о непредвиденных и чрезвычайных расходах). Три ранее предусматривавшихся должности для другой работы на местах упразднены.
20. Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев	2 117 200	1 737 000	1 671 277	380 200	Увеличение сметы объясняется главным образом расширением оперативной деятельности начиная с 1960 года; это увеличение будет в значительной мере, хотя и не вполне, уравновешено увеличением поступлений.
21. Международный Суд	734 100	704 500	732 584	29 600	Увеличение сметы объясняется главным образом ежегодным повышением окладов и увеличением расходов по временному персоналу и типографским работам, вызываемых увеличившейся рабочей нагрузкой.
Итого расходов (брутто)	67 453 750	63 659 300 ^a	61 946 442 ^b	3 794 450	
Минус: Поступления, не связанные с налогообложением персонала	5 451 780	5 867 100 ^c	6 248 816 ^d	(415 320)	
ИТОГО	62 001 970	57 792 200	55 697 626	4 209 770	
Сумма налогообложения персонала, кредитуемая Фонду уравнивания налогообложения	6 600 000	6 329 000	6 284 869	271 000	

^a Сумма в 63 149 700 долл., утвержденная резолюцией 1443 (XIV) Генеральной Ассамблеи, увеличенная в целях сопоставимости на 509 600 долл. в отношении расходов по штатным должностям, оплачивавшихся непосредственно из поступлений в 1960 году, но включенных в смету расходов на 1961 год.

^b Сумма в 61 460 607 долл. (фактические расходы) в 1959 году, увеличенная в целях сопоставимости на 485 835 долл. в отношении

расходов по штатным должностям, оплачивавшихся непосредственно из поступлений в 1959 году, но включенных в смету расходов за 1961 год.

^c Сумма в 5 357 500 долл. (утвержденная смета поступлений), увеличенная на 509 600 долл., как указано в сноске ^a выше.

^d Сумма в 5 762 981 долл. (фактические поступления), увеличенная на 485 835 долл., как указано в сноске ^b выше.

ЧАСТЬ I

СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, СОВЕТОВ, КОМИССИЙ И КОМИТЕТОВ;
СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЕССИИ И КОНФЕРЕНЦИИ

РАЗДЕЛ 1. ПУТЕВЫЕ И ДРУГИЕ РАСХОДЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ, ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ
И ДРУГИХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

857 700 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 931 600 долл. в 1959 г.: 841 474 долл.)

ГЛАВА I

<i>Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты</i>	<i>(в долл.)</i>	
	691 300	
в 1960 г.:	712 600	
в 1959 г.:	609 358	
<i>1) Путевые расходы представителей в Генеральной Ассамблее</i>	425 000	
в 1960 г.:	410 000	
в 1959 г.:	413 992	

В соответствии с резолюцией 1075(XI) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1956 г., члены Организации Объединенных Наций могут требовать возмещения путевых расходов по проезду на очередные сессии Генеральной Ассамблеи и обратно для пяти своих представителей.

Если исходить из стоимости проезда в первом классе на реактивных самолетах из столиц соответствующих государств в Нью-Йорк и обратно, то сумма расходов по этой статье составляет около 494 000 долларов. Опыт прошлых лет показывает, что следует предусмотреть несколько более низкое первоначальное ассигнование. Согласно резолюции 1075(XI), предусмотренная на 1961 г. сумма будет использована для удовлетворения требований, относящихся к пятнадцатой или шестнадцатой сессиям Генеральной Ассамблеи.

(в долл.)

<i>1) Путевые и прочие расходы членов комиссий, комитетов и других органов Генеральной Ассамблеи</i>	205 600
в 1960 г.:	249 600
в 1959 г.:	142 283

	Число членов	Место созыва сессии	Продолжительность (недели)	Сметные расходы (в долл.)
Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	9	Нью-Йорк (3 сессии)	24	50 000
Комитет по взносам	10	Нью-Йорк	2	6 000
Комиссия международного права	21	Женева	10	77 200
Административный трибунал	7	Нью-Йорк Женева	2 2	13 000
Научный консультативный комитет ООН	7	Нью-Йорк Женева	1 1	12 700
Научный комитет ООН по действию атомной радиации	15	Нью-Йорк (2 сессии)	5	45 000
Правление Объединенного пенсионного фонда	-	Нью-Йорк	-	1 700
				<u>205 600</u>

Смета охватывает путевые расходы и суточные, как это предусматривается в резолюции 1075(XI) Генеральной Ассамблеи, и включает сумму в 1 400 долл., позво-

ляющую Комиссии международного права послать Председателя Комиссии в качестве своего представителя на пятнадцатую сессию Генеральной Ассамблеи.

В смету расходов по Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам включено 5 000 долл., а в смету по Комиссии международного права — 30 000 долл. для выплаты гонораров, согласно постановлению Генеральной Ассамблеи на 729-м заседании 13 декабря 1957 года.¹

1 400 долл. предусматривается для оплаты путевых расходов и суточных одного члена Комитета Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала для поездки на ежегодную сессию Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, а 300 долл. — для выплаты суточных трем членам Комитета Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала и Постоянного комитета Правления для посещения сессий этих органов в Нью-Йорке.

(в долл.)

iii) Ревизионная комиссия.	60 700
в 1960 г.:	53 000
в 1959 г.:	53 083

В смете под этим заголовком предусматриваются расходы по Ревизионной комиссии в связи с ревизией отчетности Организации Объединенных Наций контролерами со стороны, а также расходы по участию членов Комиссии в работе Общей группы контролеров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Расходы, связанные с ревизией отчетности Международного Суда контролерами со стороны, в сумме 500 долл. включены в раздел 21 бюджетной сметы.

Испрашиваемые ассигнования относятся к расходам по ревизии отчетности Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях и в Женеве контролерами со

¹Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, пункт 41 повестки дня, документ А/3766.

стороны, а также отчетности секретариата Бюро технической помощи, расходов по участию Организации Объединенных Наций в Расширенной программе технической помощи и добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев. Эти ассигнования также предназначаются для ревизии отчетности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, расходы по которой, исчисляемые в 2 700 долл., возмещаются Фондом и учитываются в смете различных поступлений.

Смета в 60 700 долл. основана на теперешнем составе Ревизионной комиссии и распределении ревизионной работы между ее тремя членами.

Помимо вышеуказанных счетов, Ревизионная комиссия проверяет также отчетность по другим видам деятельности Организации Объединенных Наций, расходы по которым проводятся по соответствующим специальным счетам.

ГЛАВА II

(в долл.)

Совет Безопасности, его комиссии и комитеты	-----
в 1960 г.:	-----
в 1959 г.:	-----

В соответствии с пунктом 1b резолюции 1075(XI) Генеральной Ассамблеи оплата путевых расходов членов Совета Безопасности не предусматривается. Путевые расходы и суточные членов следственных и согласительных комиссий, назначаемых Советом Безопасности, предусматриваются в разделе 18 (Специальные миссии) бюджетной сметы.

ГЛАВА III

(в долл.)

Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты.	140 900
в 1960 г.:	123 000
в 1959 г.:	139 294

	Число членов	Место созыва сессии	Продолжительность (недели)	Сметные расходы (в долл.)
Экономический и Социальный Совет	18	Нью-Йорк	3	—
		Женева	6	—
<i>Функциональные комиссии и подкомиссии</i>				
Комиссия по правам человека	18	Нью-Йорк	4	19 800
Комиссия по наркотическим средствам	15	Женева	4	13 000
Комиссия по правам женщины	18	Нью-Йорк	3	15 900
Комиссия по народонаселению	15	Нью-Йорк	2	13 400
Социальная комиссия	18	Нью-Йорк	3	19 000
Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	18	Нью-Йорк	3	—
Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	14	Нью-Йорк	3	27 500 ^a
Статистическая комиссия	15	Сессии не предусм.		—
<i>Региональные экономические комиссии</i>				
Экономическая комиссия для Африки (Аддис-Абеба)	16	Аддис-Абеба	2	—
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (Бангкок)	24	Дели	2	—
Экономическая комиссия для Европы (Женева)	29	Женева	3	—
Экономическая комиссия для Латинской Америки (Сант-Яго)	24	Каракас	2	—
<i>Другие органы</i>				
Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям	4	Нью-Йорк	1	8 900 ^a
		Женева	1	
Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам (Женева)	8	Женева	28 дней (две сессии)	23 400 ^a
	4	Женева	20 дней (две сессии)	

^aВключает суточные.

В соответствии с пунктом 1b резолюции 1075(XI) Генеральной Ассамблеи, в смете не предусматриваются путевые расходы членов Экономического и Социального Совета, Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и региональных экономических комиссий.

Сметы расходов по функциональным комиссиям и подкомиссиям Совета составлены на основе настоящего членского состава этих органов. Стоимость проезда в первом классе на реактивных самолетах от столиц соответствующих стран до места сессии и обратно составит около 119 900 долларов. Однако в свете требований прошлых лет настоящая смета основана на предположении, что в 1961 году число требований уменьшится приблизительно на 10 процентов.

В смету по Комиссии по правам человека включено 1 000 долл. на путевые расходы представителя Комиссии по правам женщины (резолюция 566(XIX) Экономического и Социального Совета).

В смету по Комиссии по наркотическим средствам включено 3 000 долл. для оплаты расходов представителя 1) Постоянного центрального комитета по опиуму и 2) Контрольного органа по наркотическим средствам (резолюция 201(VIII) Экономического и Социального Совета).

В смету по Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств включено 1 000 долл. для оплаты расходов представителя Комиссии по правам женщины (резолюция 48(IV) Экономического и Социального Совета) и 4 500 долл. для оплаты путевых расходов и суточных двух специальных докладчиков (резолюция 586(XX) Экономического и Социального Совета).

Смета расходов по сессиям Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам основана на предположении, что три из четырех членов Контрольного органа будут по-прежнему оставаться членами Центрального комитета и что сессии Контрольного органа будут происходить непосредственно до или после сессий Центрального комитета. В смету, предусматривающую также присутствие представителя Центрального комитета на сессиях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, включены следующие суммы: 11 800 долл. на путевые расходы, 7 100 долл. на суточные и 4 500 долл. на гоно-

rary в соответствии с резолюцией 875C(IX) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1954 года.

ГЛАВА IV

(в долл.)

Совет по Опекe, его комиссии и комитеты	-----
в 1960 г.:	50 000
в 1959 г.:	70 675

В соответствии с пунктом 1b резолюции 1075(XI) Генеральной Ассамблеи, оплата путевых расходов членов Совета по Опекe не предусматривается. В прошлые годы в настоящей главе предусматривались только расходы ежегодных выездных миссий Совета. При составлении бюджетной сметы на 1961 год никаких выездных миссий назначено не было.

ГЛАВА V

(в долл.)

Административные консультативные органы	25 500
в 1960 г.:	46 000
в 1959 г.:	22 147

В смете предусматриваются расходы по следующим органам:

(в долл.)

Комитету по инвестициям и Консультативному комитету по инвестициям	3 500
Консультативному комитету по международной гражданской службе	12 000
Комитету экспертов по коррективам по месту службы	10 000

Эта смета составлена в предположении, что сессии Комитета по инвестициям и Консультативного комитета по международной гражданской службе будут созываться раз в год, а сессии Комитета экспертов по коррективам по месту службы — два раза в год. Сумма в 11 000 долл., включенная в смету различных поступлений, является долей расходов по Консультативному комитету по международной гражданской службе и Комитету экспертов по коррективам по месту службы, оплачиваемой специализированными учреждениями.

Таблица 1-1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов

(в долл. США)

	Смета на 1961 г.	Ассигнова- ния 1960 г.	Расходы за 1959 г.
<i>Глава I. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты</i>			
Путевые расходы представителей Генеральной Ассамблеи	425 000	410 000	413 992
Консультативный комитет по административным и бюджет- ным вопросам	50 000	50 000	44 979
Комитет по взносам	6 000	6 900	1 997
Комиссия международного права	77 200	77 300	64 645
Административный трибунал	13 000	13 000	6 622
Научный консультативный комитет ООН	12 700	12 700	5 583
Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации	45 000	78 000	18 187
Правление Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций	1 700	11 700	270
Ревизионная комиссия	60 700	53 000	53 083
ИТОГО по главе I	<u>691 300</u>	<u>712 600</u>	<u>609 358</u>
<i>Глава II. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты</i>			
	-	-	-
<i>Глава III. Экономический и Социальный Совет, его комис- сии и комитеты</i>			
Комиссия по правам человека	19 800	14 500	10 774
Комиссия по наркотическим средствам	13 000	14 300	12 296
Комиссия по правам женщины	15 900	26 200	13 722
Комиссия по народонаселению	13 400	-	10 293
Социальная комиссия	19 000	-	11 338
Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	-	-	-
Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	27 500	25 100	21 269
Статистическая комиссия	-	11 300	-
Комиссия по транспорту и связи	-	-	13 834
Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям	8 900	7 800	2 402
Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам	23 400	23 800	20 120
Комитет Экономического и Социального Совета по оценке программ	-	-	5 697
Средневосточная миссия Экономического и Социального Совета по изучению вопроса о наркотиках	-	-	17 549
ИТОГО по главе III	<u>140 900</u>	<u>123 000</u>	<u>139 294</u>
<i>Глава IV. Совет по Опекe, его комиссии и комитеты</i>			
Ежегодные выездные миссии	-	50 000	70 675 ^a
ИТОГО по главе IV	<u>-</u>	<u>50 000</u>	<u>70 675</u>
<i>Глава V. Административные консультативные органы</i>			
Комитет по инвестициям и Консультативный комитет по инвестициям	3 500	3 500	2 579
Консультативный комитет по международной гражданской службе	12 000	15 000	-
Комитет экспертов по коррективам по месту службы	10 000	10 000	7 171
Группа экспертов по пересмотру системы Объединенного пен- сионного фонда	-	17 500	12 397
ИТОГО по главе V	<u>25 500</u>	<u>46 000</u>	<u>22 147</u>
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ I	<u>857 700</u>	<u>931 600</u>	<u>841 474</u>

^a Включая 42 108 долл. для Выездной миссии в Науру, Новую Гвинею и на Тихоокеанские острова, 27 298 долл. для Выездной миссии в Западное Самоа и 1 269 долл. для Выездной миссии 1958 г. в Камерун.

РАЗДЕЛ 2. СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЕССИИ И КОНФЕРЕНЦИИ

222 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 62 300 долл. в 1959 г.: 1 903 860 долл.)

ГЛАВА I

<i>Международная конференция уполномоченных Организации Объединенных Наций по вопросу о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете</i>	(в долл.) 202 000
в 1960 г.:	-----
в 1959 г.:	-----

В резолюции 1450 (XIV) от 7 декабря 1959 г. Генеральная Ассамблея постановила "создать международную конференцию уполномоченных для рассмотрения вопроса о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете и оформления результатов ее работы в виде международной конвенции и таких вспомогательных актов, которые она сочтет необходимыми". Генеральная Ассамблея предложила также Генеральному Секретарю созвать эту конференцию в Вене не позднее весны 1961 года и озаботиться предоставлением необходимого персонала и средств обслуживания, которые потребуются для конференции.

В смете предусматриваются 202 000 долл., т. е. сумма, представленная четырнадцатой сессии Ассамблеи (А/С. 5/805). Она основана на восьминедельной продолжительности конференции, которая должна состояться в марте-апреле 1961 года, и на предположении, что в день будет происходить не более двух требующих обслуживания заседаний и что эти заседания не будут происходить одновременно. В смете предусматриваются следующие расходы:

	(в долл.)
I) Путевые расходы и суточные персонала	24 500
II) Временный персонал	133 000
III) Типографские работы	40 000
IV) Различные материалы и обслуживание . .	4 500
	<u>202 000</u>

По статье "Путевые расходы и суточные персонала" предусматриваются расходы по командировкам десяти служащих из Центральных учреждений и девяти служащих из Женевского отделения.

В смету по статье "Временный персонал" включены оклады и связанные с ними путевые расходы для 97 временных служащих, включая восемь устных переводчиков, семнадцать переводчиков-составителей кратких отчетов, семь правщиков, десять редакционных сотрудников, девять корректоров, семь секретарей, семь канцелярских работников и тридцать две машинистки.

В смете по статье "Типографские работы" предусмат-

риваются расходы по печатанию следующих документов:

а) одного тома приблизительно в 600 страниц (100 страниц подготовительного материала и 500 страниц кратких отчетов) на английском, французском и испанском языках — 21 000 долларов;

б) одного тома приблизительно в 300 страниц (приложения) на английском, французском и испанском языках — 11 000 долларов;

с) одного тома приблизительно в 180 страниц (конвенция и заключительный акт) на китайском, английском, французском, русском и испанском языках — 8 000 долларов.

Число необходимых экземпляров: по пунктам а и б — 1 300 экземпляров на английском, 500 на французском и 300 на испанском языке; по пункту с — 250 экземпляров. Расходы по пунктам а и б основаны на европейских ценах на типографские работы, а расходы по пункту с — на ценах на такие работы в Нью-Йорке.

Конференция состоится в Вене по приглашению австрийского правительства. В соответствии с пунктом 2е резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1957 г. о плане конференций, правительство, предложившее созыв сессии в пределах своей территории, покроет дополнительные расходы по бюджету Организации Объединенных Наций, вызванные тем, что конференция будет происходить вне Центральных учреждений Организации. Взнос, который австрийское правительство должно будет произвести для этой цели, составит 130 000 долл., и соответствующая сумма поэтому включена в смету различных поступлений.

ГЛАВА II

<i>Конференция полномочных представителей для принятия единой конвенции о наркотических средствах</i>	(в долл.) 20 000
в 1960 г.:	-----
в 1959 г.:	-----

Расходы по конференции полномочных представителей для принятия единой конвенции о наркотических средствах включены в бюджетную смету на основании резолюции 689 J (XXVI) Экономического и Социального Совета.

Согласно расписанию, конференция будет созвана в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, на восьминедельный период в январе-марте 1961 года.

Расходы в сумме 20 000 долл. распределяются следующим образом:

	(в долл.)
I) Путевые расходы и суточные персонала . . .	15 000
II) Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	3 000
III) Типографские работы	1 500
IV) Различные материалы и обслуживание	500
	20 000

По статье "Путевые расходы и суточные персонала" на предварительной основе предусматриваются путевые расходы и суточные штатных сотрудников, командированных из Женевы.

В пункте II предусматриваются расходы на сверхурочную работу, и на надбавки за ночную работу, связанную с проведением конференции, которая согласно первоначальному расписанию должна была продолжаться четырнадцать недель. Ввиду того что этот период был сокращен до восьми недель, в течение последней части конференции может оказаться необходимым обслуживать по четыре заседания в день, что потребует соответствующей сверхурочной работы и надбавок за ночную работу.

По пункту III предусматриваются типографские расходы по печатанию единой конвенции на пяти официальных языках.

По статье "Различные материалы и обслуживание" предусматриваются расходы по фрахту для пересылки документов и различные другие расходы.

ГЛАВА III

(в долл.)

<i>Конференция Организации Объединенных Наций по ликвидации или сокращению безгражданства в будущем</i>	-----
	в 1960 г.: -----
	в 1959 г.: 31 271

Конференция по ликвидации или сокращению безгражданства в будущем, происходившая в марте и апреле 1959 года, закрылась, не выработав текста конвенции. Она приняла, однако, резолюцию (A/CONF.9/L.77), предлагающую, чтобы Конференция снова была созвана "в ближайшее по возможности время для продолжения и завершения работы".

По консультации с правительствами членов Организации, которые были представлены на Конференции 1959 года, Генеральный Секретарь решил снова созвать эту Конференцию 29 августа 1961 г. на трехнедельный период. По бюджетным соображениям она должна будет собраться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Печатание заключительного акта и других документов может вызвать дополнительные расходы.

ГЛАВА IV

(в долл.)

<i>Конференция Организации Объединенных Наций по солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии</i>	-----
	в 1960 г.: -----
	в 1959 г.: -----

В резолюции 710 A (XXVII) от 17 апреля 1959 г. Экономический и Социальный Совет предложил Генеральному Секретарю "принять соответствующие меры по созыву конференции Организации Объединенных Наций по солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии. . . и провести эту конференцию в рамках программы Организации Объединенных Наций по возможности в 1961 году, но не позднее, чем в 1962 году. . ."

Лучшим периодом для созыва этой конференции представляется вторая половина августа 1961 года, но, впредь до принятия тридцатой сессией Совета решения о времени и месте этой конференции, в настоящее время никаких ассигнований не испрашивается.

ГЛАВА V

(в долл.)

<i>Конференция по сырьевым товарам</i>	-----
	в 1960 г.: -----
	в 1959 г.: 42 173

Международный совет по сахару может просить Генерального Секретаря созвать в 1961 году конференцию для рассмотрения вопросов применения действующего в настоящее время международного соглашения по сахару. Такая просьба должна быть одобрена Временным координационным комитетом по международным товарным соглашениям. Если созыв такой конференции будет одобрен, она будет, вероятно, назначена на конец года, когда в силу необходимости она должна будет быть созвана в Женеве.

На настоящей стадии нельзя предвидеть, потребуется ли в 1961 году созыв какой-либо другой конференции по сырьевым товарам. Генеральная Ассамблея разрешила финансирование таких конференций в течение 1960 года в соответствии с пунктом 1с резолюции 1444 (XIV) от 5 декабря 1959 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Поскольку согласованная программа сессий не может быть выработана на 1961 год заранее, предлагается финансировать такие конференции так же, как и в 1961 году.

Таблица 2-1. Специальные сессии и конференции
(в долл. США)

	Смета на 1961 г.	Ассигнова- ние 1960 г.	Расходы за 1959 г.
Глава I. Конференция уполномоченных представителей Организации Объединенных Наций по вопросам о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете	202 000	-	-
Глава II. Конференция полномочных представителей для принятия единой конвенции о наркотических средствах	20 000	-	-
Глава III. Конференция Организации Объединенных Наций по ликвидации или сокращению безгражданства в будущем	-	-	31 271
Глава IV. Конференция Организации Объединенных Наций по солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии	-	-	-
Глава V. Конференция по сырьевым товарам	-	-	42 173
- Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам морского права	-	46 000	-
- Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступлений и методам обращения с преступниками	-	16 300	-
- Вторая Международная конференция Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях	-	-	1 480 353
- Совещание по прекращению испытаний ядерного оружия	-	-	350 063
ИТОГО по разделу 2	<u>222 000</u>	<u>62 300</u>	<u>1 903 860</u>

ЧАСТЬ II

РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ И ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С НИМ РАСХОДЫ

РАЗДЕЛ 3. ОКЛАДЫ И ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА

34 800 600 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 33 112 000 долл. в 1959 г.: 31 304 691 долл.)

ГЛАВА I

(в долл.)

Штатные должности	33 000 000
в 1960 г.:	31 458 300
в 1959 г.:	29 709 344

В этой главе объединены сметные расходы по штатным должностям во всех департаментах и бюро, за исключением:

- а) Службы Организации Объединенных Наций на местах (раздел 19);
- б) Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел 20); и
- с) Международного Суда (раздел 21).

Таким образом в этой главе предусматриваются предположительные расходы по штатным должностям для тех же департаментов и бюро, которые были включены в эту главу в 1960 году, а также предположительные расходы по штатным должностям для Экономической комиссии для Африки и для приносящих доход видов деятельности, которые были показаны в бюджетной смете на 1960 год в разделе 10 и в части D, соответственно.

Организация Секретариата

Структура и функции Секретариата на 1 марта 1960 г. изложены в документе *Организация Секретариата* (ST/SGV/123), недавно разосланном государствам-членам Организации. Этот документ предназначен прежде всего для облегчения рассмотрения бюджетной сметы, особенно части, относящейся к окладам и заработной плате.

В предисловии, предшествующем этой смете, упоминаются значительные организационные изменения, — вводимые в настоящее время и планируемые, — некоторые из которых связаны с перераспределением должностей между различными департаментами и бюро. Цель этих изменений, производимых в рамках уже имеющихся средств, заключается в том, чтобы путем организационных улучшений обеспечить большую эффективность и более широкий охват работы.

Расходы по штатным должностям

Расходы по штатным должностям на 1959 и на 1960 годы исчислялись на основе ставок, преобладавших для каждого класса ко времени составления сметы. В смете учитывается стоимость среднего оклада для каждого класса по каждому месту службы и число должностей, предусматриваемых для каждого района с той, однако, разницей, что расходы по окладам для дополнительных должностей категории специалистов и выше на 1961 год исчисляются по ступени III для каждого класса, а не по

более высоким средним ставкам, преобладавшим при составлении сметы.

Для всех дополнительных должностей, испрашиваемых на 1961 год, в "Поправке на изменения в составе персонала" было учтено сокращение расходов в результате отсроченных назначений (таблица 3-1).

Таблица 3-1

Число штатных должностей	Категории и классы должностей	Оклады brutto (в долл.)
1960 г.	1961 г.	
1	1 Генеральный Секретарь	
	Оклад	33 000
	Надбавка	20 000
18	18 Вице-секретарь	414 000
26	27 Директор	491 000 ^a
76	80 Главный сотрудник	1 265 110
	<i>Категория специалистов</i>	
	178 191 Старший сотрудник	2 620 630
	431 445 Сотрудник первого разряда	5 034 690
	613 628 Сотрудник второго разряда	5 551 310
	401 417 ^b Младшие сотрудники первого и второго разрядов	2 685 400
1 744	1 807	18 115 140
	Плюс: Корректив по месту службы ^c	2 529 050
		20 644 190
	<i>Категория общих служб</i>	
	<i>Центральные учреждения и Женева</i>	
176	189 Служащие первого разряда	1 528 450
1 944	1 988 Служащие других разрядов	9 580 580
2 120	2 177	11 109 030
3 864 ^d	3 984	31 753 220
	Расходы по окладам служащих, набранных на местах для информационных центров, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки	
		1 108 870
	Расходы по окладам и заработной плате ремесленников, техников и работников физического труда	
		1 248 190
		34 110 280
	Минус: Поправка на изменения в составе персонала	
		1 110 280
		33 000 000

^a Включая 5 000 долл. на "надбавку на особые функции" (А/С.5/726, пункты 22-23; А/3762, пункты 25-26).

^b Распределение должностей между классом младшего сотрудника второго разряда и классом младшего сотрудника первого разряда подлежит изменению в соответствии с постановлением одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (А/3558, пункты 27-30).

^c Классификация должностей, установленная для различных мест службы, приведена в конце раздела 3.

^d 3 713 должностей, утвержденных по разделу 6 в 1960 году (А/4336, пункт 51), плюс 50 должностей, утвержденных для Экономической комиссии для Африки, раздел 10, 1960 год, плюс 88 должностей, утвержденных для приносящих доходы видов деятельности, раздел D, 1960 год, плюс 13 должностей категории общих служб других разрядов для Женевы, ассигнования для которых были предусмотрены по статье "Типографские работы" (раздел 14, 1960 год), а на 1961 год — по настоящей главе (раздел 3, глава I).

В расходах, показанных в этой главе, не предусматривается предстоящего повышения класса коррективов по месту службы в Центральном учреждении и в Женеве и не учитывается предстоящее повышение окладов и заработной платы работников категории общих служб и работников физического труда, необходимое для согласования их ставок с местными ставками, как об этом говорится в предисловии к настоящей смете.

Анализ сметы расходов

Смета в 33 000 000 долл. на 1961 год превышает смету на 1960 год на 1 542 000 долл., что в общем объясняется 1) требованием об учреждении дополнительных штатных должностей, показанных в таблице 3-1 (63 дополнительных штатных должности категории специалистов и выше, 57 должностей категории общих служб в Центральном учреждении и в Женеве, две должности для рабочих в Женеве и, предположительно, восемьдесят четыре дополнительных местных должности в информационных центрах, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки), что составляет 1 235 990 долл. (брутто) или после вычета на отсроченные назначения — 1 008 000 долл.; 2) факторами, определяющими расходы по продолжению штатных должностей 1960 года — 350 000 долл.; и 3) ожидаемым сокращением числа вакантных штатных должностей в 1961 году (184 000 долларов).¹ Ниже приводятся замечания, касающиеся различий в расходах за эти два года.

а) Должности категории специалистов и выше

В смете на 1961 год предусматривается 63 дополнительных штатных должности и ряд изменений в классах должностей, подробные сведения о которых приводятся ниже. Валовая сумма расходов по этим должностям исчисляется в 694 600 долл., из которых 184 000 долл. относится к Экономической комиссии для Африки.

В смету включено 120 000 долл. для покрытия расходов в связи с ежегодным увеличением окладов служащих категории специалистов. Только номинальная сумма предусматривается для надбавки за многолетнюю службу для служащих класса сотрудника второго разряда; эти надбавки будут по-прежнему выплачиваться во исполнение постановления двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.¹

Дополнительные расходы в сумме 148 600 долл. распределяются следующим образом: расходы по коррективам по месту службы для штатных должностей в Экономической

комиссии для Латинской Америки исчисляются в смете на 1961 год по классу 7 для Сант-Яго и по классу 3 для Мехико, тогда как в смете на 1960 год они исчислялись по классу 3/4 и классу 2, соответственно (72 700 долл.); расходы по коррективам по месту службы для Экономической комиссии для Африки исчисляются в смете на 1961 год по специально для этого установленному классу, как это показано в таблице, помещенной в конце этой главы, тогда как в смете на 1960 год они исчислялись по временному классу 3 (75 900 долларов).

б) Служащие категории общих служб — Центральные учреждения и Женевы

В смете на 1961 год предусматривается 57 дополнительных должностей категории общих служб для Центральных учреждений и для Женевского отделения, подробные сведения о которых приводятся ниже. Валовая сумма расходов по этим должностям (включая некоторые изменения в классах должностей в Женевском отделении) исчисляется в 330 000 долларов.

в) Местные должности

Увеличение в 1961 году расходов по местным должностям исчисляется приблизительно в 264 000 долларов. Это увеличение объясняется следующими факторами: увеличением расходов по существующим местным должностям в Экономической комиссии для Латинской Америки, в связи с увеличением местных ставок, зависящих от соотношения между валютным курсом и стоимостью жизни (57 000 долл.), а также расходами по пятнадцати дополнительным местным должностям в Экономической комиссии для Латинской Америки (41 200 долл.); сметными расходами по имеющимся местным должностям и по увеличению их числа с 112 до 143 в информационных центрах (65 700 долл.), по имеющимся должностям и по увеличению числа местных должностей с 142 до 147 в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (20 250 долл.) и по имеющимся местным должностям и по увеличению их числа с 64 до 97 в Экономической комиссии для Африки (80 200 долларов).

г) Ремесленники, техники и работники физического труда

В увеличенной смете на 1961 год (41 800 долл.) предусматриваются расходы по оплате двух дополнительных работников физического труда в Женеве (3 000 долл.) и по 4-процентному повышению ставок заработной платы для рабочих физического труда в Центральном учреждении, утвержденному Генеральным Секретарем 1 апреля 1960 г. для согласования этих ставок с местными.

е) Поправка на изменения в составе персонала

Предусматриваемая сметой поправка на "изменения в составе персонала" определяется в 1 110 280 долларов.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая сессия, Приложения, пункт 51 повестки дня, документ А/3797, пункт 12.

Эта сумма распределяется следующим образом: 173 660 долл. — 25-процентное сокращение предположительных расходов по оплате дополнительных должностей категории специалистов и выше (исчисленных для каждого класса по ступени III) для учета средств, которые могут быть сэкономлены в результате отсроченных назначений; 53 340 долл. — 10-процентное сокращение предположительных расходов по дополнительным должностям категории общих служб и по местным должностям, а также для учета запланированных отсроченных назначений; и вычет в сумме 883 280 долл. по другим изменениям в составе персонала. Ввиду того что в категориях общих служб и местных должностей влияние вакансий как фактора ничтожно, последняя цифра представляет собой приблизительную 4-процентную поправку для существующих должностей категории специалистов и выше. Кроме того, так как вакансии и набор новых служащих определяются рядом факторов, включая степень срочности требований, связанных с проведением утвержденных программ, географическое распределение персонала и отсутствие или наличие надлежащих кандидатов для немедленного назначения на должности, общее сокращение сметных расходов в связи с изменениями в составе персонала следует считать предварительным.

Предварительное распределение расходов по штатным должностям по отделениям

Исходя из расходов, предусмотренных в смете на

1961 год, и с учетом должностей, перевод которых из одного отделения в другое может оказаться целесообразным и желательным в ходе работы, предусмотренной на 1960 и 1961 годы, расходы по штатным должностям в 1961 году распределяются по главным отделениям следующим образом:

	(в долл.)
Центральные учреждения	23 850 000
Женева	4 699 000
Информационные центры	893 000
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	1 292 000
Экономическая комиссия для Латинской Америки	1 364 000
Экономическая комиссия для Африки	902 000
	<u>33 000 000</u>

Распределение персонала

План использования персонала на 1960 и 1961 годы, в котором указывается предварительное распределение всего наличного персонала между различными департаментами и бюро по категориям и классам должностей и по подразделениям для наиболее крупных департаментов, приводится ниже в таблице 3-3. Предположительные расходы по штатным должностям по каждому главному подразделению Секретариата на 1959, 1960 и 1961 годы также приводятся в приложении II к расходной смете.

Приводимая ниже таблица представляет собой сводку указанных выше данных.

Таблица 3-2. Вероятное распределение должностей

Департаменты и бюро	Должности специалистов		Должности категории общих служб		Всего	
	1960 г.	1961 г.	1960 г.	1961 г.	1960 г.	1961 г.
Секретариат Генерального Секретаря	138	141	171	190	309	331
Вице-секретари по специальным политическим вопросам	12	11	10	10	22	21
Департамент по делам политическим и Совета Безопасности	43	43	22	22	65	65
Экономический и социальный департамент	286	306	236	253	522	559
Отдел по правам человека	29	30	17	18	46	48
Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях	56	55	31	29	87	84
Бюро информации и информационные центры	164	157	103 ^a	101 ^a	267 ^a	258 ^a
Бюро конференций	438	439	478	479	916	918
Библиотека	35	38	49	52	84	90
Бюро общих служб	46	49	428	431	474	480
Правление Объединенного пенсионного фонда персонала	4	4	9	9	13	13
Женевское отделение	256	259	488	505	744	764
Постоянный центральный комитет по опиуму	6	6	3	3	9	9
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	84	90	a	a	84 ^a	90 ^a
Экономическая комиссия для Латинской Америки	85	97	a	a	85 ^a	97 ^a
Экономическая комиссия для Африки	50	69	a	a	50 ^a	69 ^a
Приносящие доход виды деятельности	12	13	75	75	87	88
ИТОГО	<u>1 744</u>	<u>1 807</u>	<u>2 120</u>	<u>2 177</u>	<u>3 864</u>	<u>3 984</u>

^a Бюджетные ассигнования на местный персонал информационных центров, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки.

Все предложения в настоящей бюджетной смете в силу необходимости определяются потребностями Организации, связанными с выполнением рабочих программ, утвержденных Ассамблеей и Советами. В качестве дополнения к тексту бюджета ниже приведена сводка выполняемых Секретариатом рабочих программ, в которой показаны происшедшие в последние годы и ожидаемые изменения в ориентации программ.

В смете на 1961 год предусматривается увеличение персонала на 63 должности категории специалистов и 57 должностей категории общих служб, а также и увеличение ассигнований на местные должности, необходимые для региональных экономических комиссий и информационных центров.

В следующей ниже сводке показаны изменения в распределении персонала, предлагаемые в различных областях деятельности. Она служит основой для более подробного приводимого ниже описания конкретных потребностей в новых должностях. Некоторые из этих новых должностей не представляют собой увеличения

СВОДКА ИЗМЕНЕНИЙ В РАСПРЕДЕЛЕНИИ ДОЛЖНОСТЕЙ ПО ОБЛАСТЯМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	Должности категории специалистов	Должности категории общих служб
А. Добавления		
1. Экономические и социальные вопросы		
Центральные учреждения	20	17
Экономическая комиссия для Европы	1	2
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	6	— ^а
Экономическая комиссия для Латинской Америки	12	— ^а
Экономическая комиссия для Африки	19	— ^а
Другие женеvские органы	—	2
	58	21
2. Права человека	1	1
3. Финансы и персонал	3	20
4. Конференции и общие службы		
Центральные учреждения (Бюро конференций)	2	1
Центральные учреждения (Бюро общих служб)	3	3
Женева (Отдел конференций и общих служб)	1	9
5. Библиотека		
Центральные учреждения	3	3
Женева	1	1
	72	59
В. Сокращения		
Специальные и политические вопросы	—1	—
Вопросы опеки	—1	—2
Информационная деятельность	—7	— ^а
Чистое увеличение	63	57

^а Общее бюджетное ассигнование предусматривается для служащих категорий общих служб на местах.

штатов, так как соответствующие функции выполняются уже в течение ряда лет и расходы по таким должностям оплачиваются из других средств. Цель учреждения этих должностей заключается в установлении более рациональной бюджетной процедуры; оно не влечет за собой увеличения чистой суммы бюджета Организации Объединенных Наций.

Изменения в должностях

В смете на 1961 год делается упор на увеличение средств, выделяемых для экономических и социальных программ как в Экономическом и социальном департаменте, так и в региональных экономических комиссиях. Дополнительные потребности, расходы на которые предусматриваются в смете, связаны с соответствующими областями деятельности Секретариата.

Деятельность в экономической и социальной области

а) Центральные учреждения

Из предусматриваемых в смете дополнительных должностей восемнадцать предназначаются для отделов и отделений Экономического и социального департамента, занятых экономическими вопросами, и одна — для Социального бюро. Эти восемнадцать должностей распределяются следующим образом: семь должностей для Отделения общезкономических исследований и экономической политики, восемь для Отделения по ресурсам и транспортной экономике и три для Отделения промышленного развития.

Дополнительные должности описаны ниже:

Одна должность сотрудника первого разряда в области жилищного вопроса, строительства и планирования для исследований по вопросам строительных материалов, в связи с выполнением долгосрочной программы согласованной международной деятельности в области строительства дешевых жилищных помещений и других строений, утвержденной резолюцией 731 В (XVIII) Экономического и Социального Совета и резолюцией 1393 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

Восемь должностей — 4 сотрудника первого разряда, 2 сотрудника второго разряда и 2 младших сотрудника первого или второго разряда — для Центра по эксплуатации водных ресурсов и для работы в области ресурсов и транспортной экономики, ввиду необходимости привлечения к этой работе экономистов, квалифицированных для работы по вопросам, связанным с водными ресурсами, естественными богатствами и транспортом (включая дороги и реки).

Семь должностей — 3 сотрудника первого разряда, 3 сотрудника второго разряда и 1 младший сотрудник первого или второго разряда — для Отделения экономических

исследований и экономической политики, в частности для усиления групп, занятых экономическими исследованиями в области условий, тенденций и перспектив мирового производства и торговли.

Три должности — 1 старший сотрудник, 1 сотрудник первого разряда и 1 сотрудник второго разряда, — чтобы довести до предусмотренного уровня персонал для выполнения программы индустриализации, утвержденной резолюцией 709 (XXVII) Экономического и Социального Совета.

Добавление сотрудника первого разряда к штатам Статистического бюро вызвано требованиями административного порядка, а не проведением программ, утвержденных Экономическим и Социальным Советом. Эта должность требуется для проведения более полных и систематических обследований стоимости жизни, необходимых для установления надлежащих коррективов по месту службы, разработанных Комитетом по пересмотру окладов (А/3209, пункт 15(х)). Эта работа будет проводиться в консультации со специализированными учреждениями, которые оплатят около половины связанных с нею расходов.

Что касается вспомогательного персонала категории общих служб, то смета предусматривает на 1961 год 253 должности, по сравнению с 236 должностями в 1960 году.

в) Экономическая комиссия для Европы

Для усиления кадров группы, ведающей делами Комиссии и вопросами торговли, предусматривается одна должность класса сотрудника второго разряда, так как работа по торговле, в частности по торговле между Востоком и Западом, приняла настолько широкие размеры, что ее невозможно более выполнять удовлетворительно путем привлечения к ней служащих из других групп. Необходимо будет также усилить кадры Отдела стали, машиностроения и жилищного строительства, на который в настоящее время возлагаются новые обязанности в области машиностроения, в том числе в области автоматизации, без соответствующего сокращения работы по жилищному строительству и металлургии. Для этой цели в смете не предусматривается никаких определенных расходов; предполагается в течение 1961 года выделить из штатного расписания Комиссии дополнительную должность класса младшего сотрудника второго разряда. Предполагается также заменить должность главного сотрудника должностью старшего сотрудника и учредить две новые должности категории общих служб. Необходимо, кроме того, обеспечить выполнение дополнительной статистической работы, возникающей в результате увеличивающегося поступления данных из Восточной

Европы. Предусмотренный в смете персонал категории общих служб вряд ли справится с секретарской работой без временного дополнительного персонала.

с) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

В смете по Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока предусматривается увеличение штатов на шесть должностей категории специалистов и пять должностей категории общих служб. Кроме того, в отдельной главе настоящего раздела предусматриваются расходы Исполнительного агента для оплаты проекта по развитию бассейна нижнего течения реки Меконг и непосредственно связанного с ним персонала, состоящего из одного устного и письменного переводчика (С-3) и пяти служащих категории общих служб (помощник по административной части, два секретаря, один чертежник и один шофер).

Шесть должностей категории специалистов включают две должности (С-3) устного и письменного переводчика. Постоянное увеличение рабочей нагрузки в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, а также увеличение числа комитетов и подкомитетов Комиссии, нуждающихся в обслуживании, делает расширение кадров Службы языков неизбежным. Остальные четыре должности категории специалистов необходимы для выполнения следующих обязанностей:

Старший сотрудник в Отделе транспорта и связи для работы по планированию железнодорожного развития крупного масштаба во всех странах района. Учреждение этой должности соответствует рекомендации Подкомитета по железным дорогам Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока о назначении в Отдел транспорта одного консультанта-эксперта по исследовательской работе для изучения возможности создания регионального исследовательского центра и для консультативной работы по первоочередным проектам технической помощи для развития железнодорожного сообщения в районе.

Должность сотрудника первого разряда в Отделе исследований; этот служащий должен быть специалистом по социальной отчетности, по промышленной статистике и внешней торговле. Он должен, кроме того, обладать необходимыми знаниями для проведения консультаций по технической помощи в области развития статистики и должен обслуживать ежегодную Конференцию статистиков стран Азии и ее рабочие группы. Он должен также принимать участие в подготовке без отрыва от работы младших экономистов и статистиков района.

Сотрудник второго разряда в Бюро по регулированию стока рек для поддержания постоянной связи с работой Комитета по координации обследований бассейна нижнего течения реки Меконг. Он должен также оказывать

помощь в предпринятом секретариатом подробном изучении четырех проектов, относящихся к рекам Хама-рат, Самбор, Стунг-Тренг и к водопадам Хон.

Младший сотрудник первого или второго разряда для усиления административных кадров секретариата Комиссии.

Для вспомогательного персонала категории общих служб испрашиваются ассигнования, достаточные для покрытия расходов по оплате примерно 147 должностей в 1961 году, по сравнению с 142 должностями в 1960 году.

d) *Экономическая комиссия для Латинской Америки*

В смете по Экономической комиссии для Латинской Америки предусматривается увеличение кадров на двенадцать должностей категории специалистов и пятнадцать должностей категории общих служб. Двенадцать должностей категории специалистов включают две должности устного и письменного переводчика. Постоянное увеличение рабочей нагрузки в области переводов, проверки, редактирования и корректуры документации и изданий Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока вполне оправдывает расширение штатов Службы языков.

Остальные десять должностей предназначаются почти исключительно для: 1) работы по программе общего рынка стран Латинской Америки, для выполнения которой требуются особые исследования в области промышленности и транспорта, макроэкономические изыскания и обслуживание комитетов, рабочих групп и других органов при ведении межправительственных переговоров; и 2) консультаций с правительствами по разработке и осуществлению политики экономического развития (этот проект проводится в жизнь в сотрудничестве с Бюро операций технической помощи). Функции этих десяти должностей категории специалистов указываются ниже:

Старший сотрудник для выполнения обязанностей заместителя представителя в Межамериканском торговом комитете, для поддержания тесной связи с Ассоциацией свободной торговли стран Латинской Америки и для участия в ее совещаниях. Этот сотрудник будет находиться в Монтевидео (местопребывание Ассоциации свободной торговли).

Для Отдела торговой политики предусматриваются следующие должности: один старший сотрудник, два сотрудника второго разряда и один младший сотрудник первого разряда, которые должны оказывать надлежащую помощь в осуществлении различных аспектов программы. Старший сотрудник будет вести вопросами, относящимися к таможенным пошлинам и тарифам, а также изучать альтернативные методы, при помощи которых в соглашении об общем рынке может быть

достигнуто снижение таможенных пошлин. Из двух сотрудников второго разряда по крайней мере один должен обладать специализированной подготовкой в вопросах торговой политики и коммерческой практики; остальные два сотрудника будут производить анализы торговли по отдельным товарам, необходимые для выполнения программ, имеющих целью общее сокращение тарифов, и выполнять связанную с этим работу на местах по собиранию основных сведений, необходимых для осуществления программы.

Два сотрудника первого разряда, один из которых будет помогать начальнику Отдела торговой политики в обеспечении тесной координации в работе, относящейся к программе общего рынка, а также будет ответствен за исследования по вопросам промышленного инвентаря, предусмотренные в резолюции 116(VII) Комиссии. Другой сотрудник будет зедать изучением отдельных отраслей промышленности, в особенности нефтехимической и сталелитейной, как это предусматривается в резолюции 162(VIII) Комиссии.

Сотрудник второго разряда, который будет работать в Рио-де-Жанейро, займется исследованиями по вопросу о роли Бразилии в общем рынке, а также будет оказывать общее содействие в проведении других исследований Экономической комиссии для Латинской Америки в области промышленности, экономических обзоров и экономического развития.

Сотрудник первого разряда в Мехико будет возглавлять Промышленную секцию и будет изучать промышленное развитие в связи с программой комплексного экономического развития Центральной Америки и программы общего рынка. Мексиканское отделение Экономической комиссии для Латинской Америки будет содействовать все в большей степени проведению исследований по основным отраслям промышленности, как, например, химической, автомобильной и машиностроительной, в связи с участием в программе общего рынка.

Младший сотрудник первого разряда в Отделе текущего экономического анализа будет принимать участие в работе по составлению статистических обзоров во всех странах Латинской Америки, а также устраивать совещания экспертов в соответствии с условиями, предусмотренными в резолюции 154(VIII) Комиссии.

Для вспомогательного персонала категории общих служб в смете предусматриваются расходы по 138 должностям в 1961 году, по сравнению с 123 должностями в 1960 году.

e) *Экономическая комиссия для Африки*

В смете предусматриваются расходы, связанные со вторым периодом организации секретариата Комиссии.

Вторая сессия Комиссии происходила с 27 января по 6 февраля 1960 г. в Танжере (Марокко), во время которой была выработана программа работы и установлена очередность работ на 1960–1961 годы. Эта программа нашла свое отражение в бюджетной смете.

По сравнению с 1960 годом в организационной структуре секретариата Комиссии произошло два изменения. Первое изменение касается создания Отдела промышленности, транспорта и естественных ресурсов, который будет ответствен за выполнение первоочередных проектов в этих областях. Второе изменение заключается в признании того, что проекты согласованных действий должны осуществляться соответствующими независимыми отделами, а не отдельными самостоятельными организационными группами. Эти изменения в организационной структуре нашли свое отражение в бюджетной смете на 1961 год.

Главные расходные статьи, вызвавшие увеличение сметы по сравнению с 1960 годом, следующие: 1) увеличение штатов на девятнадцать должностей категории специалистов и расходов по должностям категории общих служб; 2) расходы по оплате специальных совещаний групп экспертов по конкретным аспектам утвержденной рабочей программы; 3) расходы по оплате технических консультантов для удовлетворения требований правительства района о предоставлении им консультативного обслуживания и по исследованиям в области развития статистики, промышленности, естественных ресурсов, кооперативов, торгового законодательства, сбыта сельскохозяйственных продуктов, лесоводства и аграрных проблем; 4) расходы по третьей сессии Комиссии, которую предполагается созвать в январе–феврале 1961 года в Аддис-Абебе, а также по второй Конференции статистиков стран Африки и по другим совещаниям рабочих групп; и 5) расходы по подготовке младших экономистов в других региональных экономических комиссиях в соответствии с резолюцией 16 (II) Комиссии.

Это увеличение сметы связано с началом первого полного года с большой программой, осуществляемой на континенте, где возникновение новых государств возлагает тяжелую ответственность на Комиссию. В других частях текста бюджетной сметы предусматриваются другие расходы по этим видам деятельности. Каждый вид деятельности, однако, оказывает некоторое влияние на численность персонала Комиссии.

Девятнадцать дополнительных должностей категории специалистов, предусмотренных на 1961 год, будут в первую очередь использованы в Отделе исследований и в Общем сельскохозяйственном отделе ЭКА и ФАО. Это соответствует очередности, установленной на второй

сессии Комиссии, а именно:

а) проблемы, характерные для отсталых секторов африканской экономики (сельское хозяйство и ремесла) и их включение в современные секторы национальной экономики;

б) проблемы индустриализации и транспорта в африканских государствах и на территориях в национальном и региональном плане;

в) проблемы стабилизации цен на сырьевые товары, изучение мер, которые могут быть приняты в национальном или региональном плане в связи с колебаниями мировых цен и доклады о международных мероприятиях в этой области, включая исследование влияния таких мероприятий на производителей стран Африки;

г) проблемы быстрой подготовки персонала на всех уровнях;

е) проблемы, связанные с социальными аспектами экономического развития;

ф) проблемы финансирования экономического развития;

г) проблемы, возникающие из-за недостатка адекватных статистических сведений и исследований.

Набор сотрудников для секретариата Комиссии идет быстро. Из пятидесяти должностей категории специалистов, утвержденных на 1960 год, более половины должностей были заполнены ко времени составления настоящей сметы; в настоящее время происходит набор сотрудников для заполнения еще двенадцати должностей. Таким образом, можно с основанием ожидать, что к концу года все пятьдесят должностей будут заполнены.

Предполагаемое увеличение штатов усилит персонал категории специалистов секретариата Комиссии следующим образом:

Отдел исследований. Существующий в настоящее время персонал (двадцать пять должностей) будет увеличен на одну должность старшего сотрудника, на три должности сотрудника первого разряда, пять должностей сотрудника второго разряда, три должности младшего сотрудника первого разряда и на две должности сотрудника второго разряда. В 1961 году Отдел издаст два выпуска *Экономического бюллетеня для Африки и Статистического справочника*. Отдел исследований состоит из Секции экономических исследований, Статистической секции и Секции социальных исследований. В главные и постоянные обязанности Отдела входит изучение проблем, не входящих в компетенцию других отделов секретариата Комиссии; составление обзоров и докладов об экономическом положении в Африке; собирание, оценка и распространение экономической и статистической информации, относящейся к африканскому континенту.

Общий сельскохозяйственный отдел ЭКА и ФАО. Теперешний персонал, состоящий из шести должностей (две должности предоставлены ФАО), будет увеличен на одну должность сотрудника второго разряда и две должности младшего сотрудника второго разряда. Постоянной обязанностью Отдела является изучение продовольственных и сельскохозяйственных проблем в тесном сотрудничестве с ФАО. В 1961 году Отдел будет продолжать производить свои обзоры и анализы текущего прогресса в области пищевых продуктов и сельского хозяйства Африки; изучать планы и мероприятия, содействующие сельскохозяйственному развитию и увеличению производительности; изучать в подрайонах торговлю в связи с главными сельскохозяйственными продуктами и мероприятиями, направленными на улучшение сбыта сельскохозяйственных продуктов; а также предоставлять правительствам помощь и консультативное обслуживание.

Административный отдел. Персонал, состоящий из восьми должностей, будет увеличен на одну должность сотрудника второго разряда для усиления Службы языков.

Отдел коммунального развития. Персонал Отдела (три должности) будет увеличен на одну должность младшего сотрудника второго разряда.

Не предвидится никаких изменений в канцелярии Исполнительного секретаря (четыре должности) и в Отделе промышленности, транспорта и естественных ресурсов (шесть должностей).

В смете предусматриваются расходы по вспомогательному персоналу категории общих служб (девятью семью должностями на 1961 год по сравнению с шестьюдесятью четырьмя в 1960 году). В разделе 9 сметы предусматривается особая сумма на расходы по персоналу для охраны и содержания помещений, занимаемых Комиссией.

f) *Другие группы Женевского отделения*

В связи с увеличением рабочей нагрузки число секретарских должностей в Отделе технической помощи и в Социальном отделе увеличивается в каждом из них на одну должность категории общих служб.

Деятельность в области прав человека

В 1960 году для оплаты одной должности сотрудника первого разряда и одной должности категории общих служб были предоставлены средства из ассигнования для дополнительного временного персонала, утвержденного Генеральной Ассамблеей на четырнадцатой сессии. Эти должности включены теперь в штаты для выполнения рабочей программы в области свободы информации, начатой в соответствии с резолюцией 718 (XXVII) Экономического и Социального Совета.

Финансы и персонал

Предположительное штатное расписание на 1961 год для Бюро Контролера (за исключением Ревизионной службы) увеличивается на одну должность сотрудника категории специалистов и тридцать должностей категории общих служб. Однако стоимость этой должности специалиста и трех из должностей категории общих служб не увеличивает бюджетных расходов, поскольку в течение нескольких предыдущих лет расходы по ним относились на счет административного бюджета Бюро технической помощи. Генеральный Секретарь считает, что, в соответствии с пожеланиями Генеральной Ассамблеи и рекомендациями Консультативного комитета, следует так организовать работу Бюро Контролера и в такой степени обеспечить его персоналом, чтобы Бюро могло выполнять все свои постоянные обязанности возможно более экономно и эффективно; Генеральный Секретарь также считает, что вопрос об общем числе необходимых для этой цели штатных должностей следует представить на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи. С учетом директив, которые могут быть даны Ассамблеей, стоимость услуг, предоставляемых Бюро Контролера Бюро технической помощи, будет компенсирована соответствующими поступлениями. В 1961 году такие поступления будут соответствовать приблизительно стоимости четырех упомянутых выше должностей.

Предполагаемое добавление еще десяти должностей категории общих служб необходимо для того, чтобы довести штаты младшего канцелярского персонала до уровня, который, как показал довольно длительный опыт, обеспечивает надлежащий контроль и удовлетворительное выполнение работы в установленные сроки. Рабочая нагрузка Бюро, в особенности если учесть дополнительную работу и ответственность, связанную с внебюджетными программами, возросла за последние несколько лет весьма значительно без соответствующего расширения штатов. В результате появилась все возрастающая тенденция полагаться все в большей степени на временный персонал, служащих, временно замещающих штатных сотрудников, и т. д. Поэтому, в интересах надлежащего управления, создавшееся в связи с этим положение должно быть исправлено. Срочно требуется секретарский и машинописный персонал в Бюджетном отделе (три должности) и в недавно созданной Группе административного управления (одна должность), а также канцелярский персонал в Отделе счетоводства (пять должностей) и в Казначейском отделе (одна должность). Дополнительные расходы, связанные с учреждением этих должностей, будут частично компенсированы экономией по временному персоналу.

В Финансовом отделе Женевского отделения предполагается

учредить еще одну должность категории общих служб для усиления персонала, ведущего счета Фонда помощи беженцам. Эта специальная программа постепенно расширяется; она началась в 1955 году, и имеющийся персонал уже с трудом справляется с увеличившейся нагрузкой.

Хотя Ревизионная служба стала организационной частью Бюро Контролера, тем не менее предлагаемые изменения в ее укомплектовании, имеющие целью усилить ее административную и оперативную эффективность, представляются здесь отдельно, ввиду особого значения, которое Генеральный Секретарь и Генеральная Ассамблея придают независимости и авторитету ревизионных функций. Учитывая, что объем и сложность операций, за которые он должен нести финансовую ответственность, продолжают увеличиваться, Генеральный Секретарь считает, что необходимо без промедления восстановить должность достаточно высокого уровня для управления Ревизионной службой Организации. Поэтому для этой цели Генеральный Секретарь предлагает учредить должность директорского класса. В соответствии с пожеланиями, выраженными Ревизионной комиссией относительно объема и качества ревизионных обследований, на которые должны в значительной степени опираться контролеры со стороны, предлагается, кроме того, пополнить штаты Ревизионной службы должностью младшего сотрудника категории специалистов. Одновременно будут произведены некоторые изменения в секретарском и канцелярском персонале, что поведет к некоторой экономии в расходах по штатному и временному персоналу.

За последние годы Бюро кадров дополняло свой штатный персонал в среднем восемью временными должностями категории общих служб (машинистки и стенографистки). В настоящее время Генеральный Секретарь предполагает перевести эти временные должности в штатные.

Это увеличение персонала вызвано общим увеличением канцелярской работы в Бюро, а именно: дополнительной работой по новым внебюджетным программам, включая Специальный фонд, и по программе оперативного, административного и директорского персонала; существенным улучшением и расширением статистических данных о персонале, собираемых и разрабатываемых Бюро; информацией и обслуживанием, необходимыми для пересмотра назначений и продвижения по службе; и усилением мер по улучшению географического распределения персонала, включая постоянное осведомление всех государственных членов Организации, недостаточно или совсем не представленных в Секретариате, об открывающихся вакансиях.

Эти восемь должностей распределяются следующим образом: Служба найма сотрудников технической помощи —

две должности; Служба кадров при департаментах — две должности; Служба назначений — три должности (две для Секции личных дел и аттестаций и одна для Секции назначений и корреспонденции); секретариат Бюро и Комитета назначений и продвижения по службе — одна должность. Дополнительные расходы по штатным должностям будут почти полностью покрыты экономией по временному персоналу.

Бюро конференций и Бюро общих служб

В Бюро конференций в Центральных учреждениях четыре дополнительные должности, необходимые ввиду растущих потребностей в выполнении и редактировании переводов на русский язык, будут выделены из штатного расписания Департамента. Такое же увеличение должностей в Женеве будет осуществлено таким же способом. Ниже в главе III, в качестве временного мероприятия, предусматриваются расходы по ликвидации все возрастающего количества невыполненных переводов на русский язык. Необходимо, однако, озаботиться тем, чтобы меры, уже благоприятно отразившиеся на работе и направленные на усиление функций Секции контроля документации, продолжались и в будущем. Для этой цели предусматривается одна должность сотрудника первого разряда. Предполагается также усилить персонал Группы графического оформления одной должностью первого разряда категории общих служб, так как рабочая нагрузка группы значительно увеличилась в связи со спросом на графики, диаграммы и таблицы для изданий и докладов Организации.

Для работы по продаже изданий в смете предусматривается дополнительная должность младшего сотрудника первого разряда. В течение последних двух лет эта должность замещалась на временной основе и оплачивалась непосредственно из поступлений.

*
* * *

В смете по Бюро общих служб в Центральных учреждениях предусматривается две дополнительные должности сотрудника второго разряда для Секции обслуживания на местах. Обязанности, выполняемые этой Секцией для миссий на местах и другие виды деятельности на местах, включая обслуживание информационных центров и операций технической помощи, весьма велики и все время расширяются.

В смете предусматриваются также четыре новые должности категории общих служб; одна в канцелярии директора, две в Секции обслуживания на местах по указанным выше причинам и одна должность телеграфиста в Службе связи и регистрации для обеспечения круглосуточной работы телетайпов. В Службе связи

и регистрации предусматривается новая должность класса младшего сотрудника первого разряда вместо существующей должности категории общих служб.

Смета Женевского отделения отражает основные изменения в организационной структуре. Общие службы будут состоять из двух главных подразделений — Службы конференций и общих служб и Административной и финансовой службы, причем во главе каждого из них будет стоять особый начальник. Эти две службы вместе с канцелярией директора и Библиотекой составят главные подразделения Женевского отделения. За последние несколько лет объем деятельности по обслуживанию конференций в Женеве, в частности постоянное обслуживание специальных конференций, значительно увеличил рабочую нагрузку Женевского отделения; ввиду этого, а также в связи с программой модернизации зданий требуется создание новой должности начальника Службы конференций и общих служб для обеспечения эффективной координации и управления этими видами деятельности. Для этой цели предусматривается новая должность класса главного сотрудника. Таким образом, это подразделение будет состоять из этой должности, новой секретарской должности и должности младшего сотрудника первого разряда, переведенных из канцелярии директора.

В Отделе языков и стенографии представилась возможность организовать в пределах существующих ресурсов Группу документации и Группу по подготовке документов к печати. Для последней Группы предусматривается новая должность редакционного сотрудника по категории общих служб. Вопрос об одной дополнительной должности русского редактора (положение в этом отношении сходно с положением в Центральных учреждениях) будет урегулирован путем перегруппировки существующих кадров. Однако требуется новая должность категории общих служб, — должность руководителя сменой для усиления испанской группы Секции машинописи.

В Отделе документации предусматривается дополнительная должность категории общих служб для Экспедиционной секции, которая не может справляться с увеличивающейся рабочей нагрузкой без усиления ее кадров. Эту дополнительную должность пришлось в течение некоторого времени оплачивать из средств, ассигнованных на временный персонал. Должности, необходимые для Секции размножения документов (в данном случае официальных отчетов на русском языке) в Женеве, были объединены со штатными должностями Отдела, как это предусматривалось в 1960 году. Это не вызывает никакого увеличения общих расходов по сравнению с 1960 годом.

В Отделе закупок, снабжения и транспорта предусматривается еще одна штатная должность категории

общих служб, чтобы удовлетворить требования увеличившейся рабочей нагрузки Транспортной секции; персонал Жилищной группы остается, однако, без изменений. Эта Группа нуждается в двух сотрудниках категории общих служб, причем расходы по этим должностям покрываются частично Всемирной организацией здравоохранения (47—1/2 процентов) и Всемирной метеорологической организацией (5 процентов).

Что касается персонала Отдела управления и эксплуатации зданий, то в смете предусматривается одна должность секретаря и две должности радиста для станции электросвязи вместо временного персонала. Маловероятно, чтобы рабочая нагрузка этой станции сократилась. В смете предусматривается также новая должность категории общих служб (должность старшего садовника), а также две должности работников физического труда. Последние требуются для работы по улучшению парка, служебных построек и участка Дворца Наций. В других отношениях бюджетные ассигнования для оплаты ремесленников и рабочих испрашиваются на уровне, соответствующем существующим утвержденным должностям.

Библиотечное обслуживание

В своем докладе, представленном Генеральной Ассамблее на четырнадцатой сессии о предоставлении Фондом Форда средств для постройки нового здания для Библиотеки в Центральных учреждениях, Генеральный Секретарь заявил следующее:²

"Для создания библиотечного фонда и обслуживания, которые удовлетворяли бы растущие потребности, Генеральный Секретарь предполагает значительно увеличить — почти удвоить — количество приобретаемого библиотечного материала, чтобы достигнуть намеченного числа приблизительно в 400 000 томов. Генеральный Секретарь также предлагает увеличить в надлежащее время на 25—30 процентов персонал Библиотеки, что, в частности, будет необходимо для того, чтобы приблизительно удвоить теперешнюю работу по составлению указателей и связанную с ней библиографическую работу. Такого рода расширенная программа составления указателей может включить завершение перечня документов Организации Объединенных Наций (1946 год), издание на французском и возможно на других языках имеющихся указателей, выпускаемых теперь только на английском языке, и составление попредметной библиографии и специальных указателей, которые не только необходимы для повседневной работы Организации, но которые также помогут ей выполнять ее обязательство, заключающееся в том, чтобы делать более доступными документальные отчеты о различных видах ее деятельности.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ А/4231.*

Для достижения этих целей Генеральный Секретарь в свое время представит рекомендации о необходимых бюджетных ассигнованиях".

На 1961 год в смете предусматривается три новых должности младших специалистов и три должности категории общих служб в качестве предварительной меры в целях расширения работы по составлению указателей и связанной с ней библиографической работы.

В 1957 году был закончен полный обзор всех нужд Библиотеки в Женеве. Исследовательский комитет признал необходимым усилить кадры Библиотеки и рекомендовал довести число штатных должностей до тридцати. За период с 1958 года по 1960 год было утверждено четыре дополнительных должности. Предусматриваемые в этой смете дополнительная должность младшего специалиста для Группы каталогизации и одна должность категории общих служб для помощи заведующему книгохранилищем и для работы в Группе периодических изданий, доведет кадры Библиотеки до размеров, потребность в которых выявилась еще в 1957 году.

Другие виды деятельности

В персонале Правового бюро и Департамента по делам политическим и Совета Безопасности не ожидается никаких изменений; тем не менее, в смете предусматривается сокращение на одну должность категории специалистов в канцелярии вице-секретарей по специальным вопросам.

Все подробности, касающиеся программ по информации на 1961 год, приводятся, вместе с подробными данными об использовании персонала, в приложении III к настоящей смете. По сравнению с 1960 годом в смете предусматривается общее сокращение штатов на семь должностей категории специалистов в Центральных учреждениях, Женеве и информационных центрах, сокращение двух должностей категории общих служб в Центральных учреждениях и учреждение двух новых должностей категории общих служб в Женеве. В смете предусматриваются также расходы по персоналу, набираемому на местах в информационных центрах и в отделениях, приблизительно по 143 должностям в 1961 году, по сравнению с 112 должностями в 1960 году; двадцать две из этих должностей предназначаются для шести новых информационных центров.

В Департаменте по делам опеки и информации и самоуправляющихся территориях на 1961 год штаты сокращаются, по сравнению с 1960 годом, на одну должность категории специалистов и две должности категории

общих служб. Кроме того, штатный персонал Департамента в течение 1961 года будет использоваться в возможно большей мере для выполнения других обязанностей. Следует, однако, отметить, что, помимо проведения постоянных рабочих программ Совета по Опеке и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, Департаменту необходимо будет предоставить значительное число сотрудников для проведения двух плебисцитов в Камеруне под управлением Соединенного Королевства и одного плебисцита в Западном Самоа под управлением Новой Зеландии.

Штатное расписание для общего секретариата Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам не изменяется по сравнению с 1959 годом и будет состоять из главного сотрудника, сотрудника первого разряда, сотрудника второго разряда, трех младших сотрудников первого или второго разряда и трех сотрудников категории общих служб. Различные потребности этих органов включены в соответствующие разделы бюджетной сметы, причем ведомость, суммирующая относящиеся к этим органам расходы, приводится в приложении V.

Расходы, предусматриваемые по общему секретариату Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитету по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, соответствует сумме, утвержденной на 1960 год; штатный персонал будет состоять из главного сотрудника, сотрудника первого разряда, сотрудника второго разряда, младшего сотрудника первого разряда и девяти сотрудников категории общих служб. В приложении V приведена ведомость расходов по деятельности этих двух органов, причем в этой ведомости указано распределение расходов между бюджетом Организации Объединенных Наций и Объединенным пенсионным фондом персонала.

Другие изменения в классах должностей

В смете предусматривается усиление кадров Секретариата служащими класса главного сотрудника и сотрудника первого разряда категории специалистов (с соответствующим сокращением в более низких классах), чтобы создать реальные возможности для продвижения по службе тех сотрудников, обязанности и ответственность которых увеличились в результате постоянного расширения рабочих программ и других обязанностей по департаменту.

Таблица 3-3. Штатные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 А

Категории и классы должностей	Секретариат Генерального Секретаря													
	Административное бюро		Правовое бюро		Бюро Контролера		Бюро кадров		Медицинская служба		Всего			
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961		
I. Вице-секретари	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	4
Директора	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	6	7
Главные сотрудники	5	5	2	2	5	4	3	3	1	1	1	1	16	15
Итого по категории I	8	8	5	5	7	6	5	5	1	1	1	1	26	26
II. Категория специалистов														
Старшие сотрудники	1	1	5	5	7	8	1	1	4	5	-	-	18	20
Сотрудники первого разряда	1	1	8	8	13	13	3	3	13	12	-	-	38	37
Сотрудники второго разряда	2	2	6	6	8	10	3	3	10	12	1	1	30	34
Младшие сотрудники первого и второго разряда	1	1	3	3	10	9	3	4	7	5	1	1	25	23
Итого по категориям II	5	5	22	22	38	40	10	11	34	34	2	2	111	114
Итого по категориям I и II	13	13	27	27	45	46	10	12	39	39	3	3	137	140
III. Категория общих служб														
Служащие первого разряда	7	7	4	3	12	19	2	2	6	6	1	1	32	38
Служащие других разрядов	11	11	21	22	48	54	8	6	42	50	9	9	139	152
Итого по категории III	18	18	25	25	60	73	10	8	48	56	10	10	171	190
Итого по категориям I, II и III	31	31	52	52	105	119	20	20	87	95	13	13	308	330

Таблица 3-3. Главные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)
 В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 В

Категории и классы должностей	Канцелярия вице-секретарей по специальным политическим вопросам				Секретариат Научного комитета по действию атомной радиации				Всего				Департамент по делам политическим и Совета Безопасности	
	1960		1961		1960		1961		1960		1961		1960	1961
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961
I. Вице-секретари	2	2	-	-	-	-	2	2	2	2	1	1	1	1
Директора	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Главные сотрудники	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	6	6	
Итого по категории I	3	3	1	1	1	1	4	4	4	4	8	8	8	8
II. Категория специалистов														
Старшие сотрудники	-	-	5	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6	
Сотрудники первого разряда	1	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	9	9	
Сотрудники второго разряда	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	10	
Младшие сотрудники первого и второго разряда	1	2	-	-	-	-	1	2	1	2	2	10	10	
Итого по категории II	3	2	5	5	5	5	8	7	8	7	35	35	35	
ИТОГО по категориям I и II	6	5	6	6	6	6	12	11	12	11	43	43	43	
III. Категория общих служб														
Служащие первого разряда	1	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1	1	2	
Служащие других разрядов	6	7	3	3	3	3	9	10	9	10	21	20	20	
Итого по категории III	7	7	3	3	3	3	10	10	10	10	22	22	22	
ИТОГО по категориям I, II и III	13	12	9	9	9	9	22	21	22	21	65	65	65	

Таблица 3-3. *Именные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)*

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3С

Категории и классы должностей	Департамент опеки и информации о несамоуправляющихся территориях									
	Канцелярия Вите-секретаря и Стенографическая служба		Отдел опеки		Отдел информации о несамоуправляющихся территориях		Всего		Отдел по правам человека	
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961
I. Вите-секретари	1	1	-	-	-	-	1	1	-	-
Директора	-	-	1	1	1	1	2	2	1	1
Главные сотрудники	-	-	1	1	1	1	2	2	1	1
Итого по категории I	1	1	2	2	2	2	5	5	2	2
II. Категория специалистов										
Старшие сотрудники	-	-	7	7	4	4	11	11	4	4
Сотрудники первого разряда	-	-	6	6	8	8	14	14	6	7
Сотрудники второго разряда	1	1	5	5	4	4	10	10	5	5
Младшие сотрудники первого и второго разряда	-	-	7	7	9	8	16	15	12	12
Итого по категории II	1	1	25	25	25	24	51	50	27	28
Итого по категориям I и II	2	2	27	27	27	26	56	55	29	30
III. Категория общих служб										
Служащие первого разряда	1	1	2	2	-	-	3	3	-	-
Служащие других разрядов	16	14	7	7	5	5	28	26	17	18
Итого по категории III	17	15	9	9	5	5	31	29	17	18
Итого по категориям I, II и III	19	17	36	36	32	31	87	84	46	48

Таблица 3-3. *Личные должности -- распределение должностей по категориям и классам -- 1960 и 1961 годы (продолжение)*

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может измениться в зависимости от потребности различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 D

Категории и классы должностей	Экономический и социальный департамент (Центральные учреждения)													
	Канцелярия		Бюро операций технической помощи		Статистическое бюро		Отделы и отделения в экономической области		Социальное бюро		Отдел государственной инспективной деятельности		Всего	
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961
I. Вице-секретари	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
Директора	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	7
Главные сотрудники	4	4	1	1	2	2	3	4	3	4	-	-	13	15
Итого по категории I	8	8	2	2	3	3	4	5	4	5	1	1	22	24
II. Категория специалистов														
Старшие сотрудники	6	6	3	3	4	4	14	14	7	6	2	2	36	35
Сотрудники первого разряда	8	8	6	6	12	13	20	28	19	20	1	1	66	76
Сотрудники второго разряда	7	7	7	7	12	12	26	32	16	16	3	3	71	77
Младшие сотрудники первого и второго разряда	1	1	21	21	29	29	25	28	14	14	1	1	91	94
Итого по категории II	22	22	37	37	57	58	85	102	56	56	7	7	264	282
Итого по категориям I и II	30	30	39	39	60	61	89	107	60	61	8	8	286	306
III. Категория общих служб														
Служащие первого разряда	6	6	6	6	5	6	6	6	3	3	-	-	26	27
Служащие других разрядов	27	27	58	58	39	40	43	53	37	42	6	6	210	226
Итого по категории III	33	33	64	64	44	46	49	59	40	45	6	6	236	253
Итого по категориям I, II и III	63	63	103	103	104	107	138	166	100	106	14	14	522	559

Цифры в обеих столбцах (1960 и 1961 годы) не включают 1 сотрудника первого разряда, 1 сотрудника второго разряда, 1 младшего сотрудника первого разряда и 1 служащего других разрядов категории общих служб, в связи с предполагающимся в 1960 году переводом должностей по социальной защите из Экономического и социального департамента в Социальный отдел в Женеве.

Таблица 3-3. Местные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 Е

Категории и классы должностей	Региональные экономические комиссии ^а					
	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока ^б		Экономическая комиссия для Латинской Америки ^с		Экономическая комиссия для Африки ^с	
	1960	1961	1960	1961	1960	1961
I. Вице-секретари	1	1	1	1	1	1
Директора	-	-	-	-	-	-
Главные сотрудники	5	5	5	5	3	3
Итого по категории I	6	6	6	6	4	4
II. Категория специалистов						
Старшие сотрудники	12	13	13	15	8	9
Сотрудники первого разряда	22	23	19	22	10	13
Сотрудники второго разряда	24	27	21	26	15	23
Младшие сотрудники первого и второго разряда	20	21	26	28	13	20
Итого по категории II	78	84	79	91	46	65
ИТОГО по категориям I и II	84	90	85	97	50	69
III. Категория общих служб						
Служащие первого разряда	-	-	-	-	-	-
Служащие других разрядов	-	-	-	-	-	-
Итого по категории III	-	-	-	-	-	-
ИТОГО по категориям I, II и III	84	90	85	97	50	69

^а Экономическая комиссия для Европы показана в таблице 3-3 J в числе других отделов и отдела в Женеве.

^б Ассигнования 1960 года предназначаются, кроме того, для 142 местных должностей; смета на 1961 год предусматривает дополнительно 147 местных должностей.

^с Ассигнования 1960 года предназначаются, кроме того, для 123 местных должностей; смета на 1961 год предусматривает дополнительно 138 местных должностей.

^д Ассигнования 1960 года предназначаются, кроме того, для 64 местных должностей и включают 8 000 долл. для персонала по охране и содержанию зданий; смета на 1961 год предусматривает дополнительно 97 местных должностей.

Таблица 3-3. Штатные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)
 В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 F

Категории и классы должностей	Бюро информации, включая информационные центры												Приносящие доход виды деятельности		
	Канцелярия		Отдел печати, издательства и обслуживания		Отдел радио и телевидения		Отдел внешних сношений		Информационные центры и бюро		Бюро ^a		Секция обслуживания посетителей, Центральные учреждения		
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
I. Вице-секретари	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Директора	-	-	1	1	1	1	1	1	-	-	-	3	3	-	-
Главные сотрудники	1	1	1	1	1	1	2	-	-	6	5	9	9	-	-
Итого по категории I	2	2	2	2	2	2	3	1	1	6	5	13	13	-	-
II. Категория специалистов															
Старшие сотрудники	1	1	5	5	8	4	4	3	2	8	10	25	22	1	1
Сотрудники первого разряда	-	-	12	10	20	19	19	7	6	18	20	57	55	1	1
Сотрудники второго разряда	-	-	11	9	12	10	10	5	5	14	17	42	41	1	1
Младшие сотрудники первого и второго разряда	2	2	3	3	18	17	17	1	-	3	4	27	26	2	2
Итого по категории II	3	3	31	27	58	50	50	16	13	43	51	151	144	5	5
Итого по категориям I и II	5	5	33	29	60	53	53	17	14	49	56	164	157	5	5
III. Категория общих служб															
Служащие первого разряда	2	2	1	1	10	10	10	-	-	-	-	13	13	2	2
Служащие других разрядов	6	6	26	24	44	44	44	14	14	-	-	90	88	20	20
Итого по категории III	8	8	27	25	54	54	54	14	14	-	-	103	101	22	22
Итого по категориям I, II и III	13	13	60	54	114	107	107	31	28	49	56	267	258	27	27

^a Ассигнования на 1960 год предназначаются, кроме того, для 112 местных должностей; смета на 1961 год предусматривает дополнительно 143 местных должности. Указанные должности предусматриваются для Бюро информации и информационных центров в следующих городах:

Акра	Буэнос-Айрес	Лима	Монровия	Рангун	Сидней
Афины	Вашингтон	Лондон	Москва	Рим	Тегеран
Белград	Дели	Манила	Париж	Рио-де-Жанейро	Токио
Богота	Джакарта	Мехико	Прага	Сальвадор	Тунис,

а также для новых центров, которые будут открыты в 1961 году (12 местных должностей).

Таблица 3-3. *Именные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)*
 В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 Г

Категории и классы должностей	Бюро конференций										Библиотека ^б		Приносимые доход виды деятельности	
	Канцелярия		Служба языков и заседаний		Издательская служба		Стенографическая служба		Веро ^в		Библиотека ^б		Приносимые доход виды деятельности	
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961
I. Вице-секретари	1	1	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-
Директора	-	-	1	1	-	-	-	-	1	1	1	1	-	-
Главные сотрудники	1	1	1	1	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-
Итого по категории I	2	2	2	2	1	1	1	1	5	5	1	1	-	-
II. Категория специалистов														
Старшие сотрудники	3	3	6	6	1	1	-	-	10	10	1	1	1	1
Сотрудники первого разряда	5	6	105	105	3	3	-	-	113	114	5	5	1	1
Сотрудники второго разряда	4	4	246	246	10	10	1	1	261	261	5	5	-	-
Младшие сотрудники первого и второго разряда	1	1	15	15	33	33	-	-	49	49	23	26	1	2
Итого по категории II	13	14	372	372	47	47	1	1	433	434	34	37	3	4
Итого по категориям I и II	15	16	374	374	48	48	1	1	438	439	35	38	3	4
III. Категория общих служб														
Служащие первого разряда	5	6	15	15	30	31	4	4	54	56	2	2	2	2
Служащие других разрядов	31	30	59	59	155	155	179	179	424	423	47	50	6	6
Итого по категории III	36	36	74	74	185	186	183	183	478	479	49	52	8	8
Итого по категориям I, II и III	51	52	448	448	233	234	184	184	916	918	84	90	11	12

^а Ассигнования на 1960 год предназначаются, кроме того, для 16 должностей рабочих в Издательской службе; смета на 1961 год предусматривает такое же число рабочих.

^б Ассигнования на 1960 год предназначаются, кроме того, для 5 рабочих в Библиотеке; смета на 1961 год предусматривает такое же число рабочих.

Таблица 3-3. *Штатные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)*

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 Н

Категории и классы должностей	Бюро общих служб												Приносящие доход виды деятельности						
	Канцелярия директора		Служба закупок и транспорта		Служба управления зданиями		Секция обслуживания на местах		Служба связи и регистрации		Коммерческая служба		Всего ^a		1960		1961		
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
I. Вице-секретари	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-
Директора	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Главные сотрудники	-	-	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-
Итого по категории I	1	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-
II. Категория специалистов																			
Старшие сотрудники	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	7	7	-	-	-	-
Сотрудники первого разряда	-	-	3	3	1	2	1	1	1	5	6	-	-	10	12	1	1	-	-
Сотрудники второго разряда	2	2	6	6	5	4	3	5	2	1	-	-	-	18	18	-	-	-	-
Младшие сотрудники первого и второго разряда	-	-	-	-	1	1	1	1	5	6	-	-	-	7	8	2	2	-	-
Итого по категории II	3	3	10	10	9	9	6	8	13	14	1	1	1	42	45	3	3	-	-
Итого по категориям I и II	4	4	11	11	10	10	7	9	13	14	1	1	1	46	49	3	3	-	-
III. Категория общих служб																			
Служащие первого разряда	2	2	9	10	7	8	3	4	9	8	2	2	2	32	34	1	1	-	-
Служащие других разрядов	4	5	39	38	176	175	7	8	168	169	2	2	2	396	397	34	34	-	-
Итого по категории III	6	7	48	48	183	183	10	12	177	177	4	4	4	428	431	35	35	-	-
Итого по категориям I, II и III	10	11	59	59	193	193	17	21	190	191	5	5	5	474	480	38	38	-	-

^a Ассигнования на 1960 год предназначаются, кроме того, для 164 должностей рабочих; 36 должностей в Службе закупок и транспорта и 128 в Службе управления зданиями; смета на 1961 год предусматривает такое же число рабочих в каждой из этих двух служб.

Таблица 3-3. Штатные должности - распределение должностей по категориям и классам - 1960 и 1961 годы (продолжение)

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 I ЖЕНЕВА

Категории и классы должностей	Общие службы - Женева												
	Канцелярия директора		Библиотека		Служба конференций и общие службы		Административные и финансовые службы		Всего		Приносящие доход виды деятельности		
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
I. Вице-секретари	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Директора	1	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Главные сотрудники	-	-	-	-	-	1	1	1	1	1	2	-	-
Итого по категории I	2	2	-	-	-	1	1	1	1	3	4	-	-
II. Категория специалистов													
Старшие сотрудники	-	1	1	1	3	3	2	2	2	6	7	-	-
Сотрудники первого разряда	3	2	1	1	27	27	3	3	34	34	33	-	-
Сотрудники второго разряда	-	-	2	2	58	58	4	4	64	64	64	-	-
Младшие сотрудники первого и второго разряда	2	1	8	9	22	23	3	3	35	36	36	1	1
Итого по категории II	5	4	12	13	110	111	12	12	139	140	140	1	1
Итого по категориям I и II	7	6	12	13	110	112	13	13	142	144	144	1	1
III. Категория общих служб													
Служащие первого разряда	-	-	-	-	2	3	3	3	5	6	6	-	-
Служащие других разрядов	7	7	16	17	318	326	35	36	376	386	386	6	5
Итого по категории III	7	7	16	17	320	329	38	39	381	392	392	6	5
Итого по категориям I, II и III	14	13	28	30	430	441	51	52	523	536	536	7	6

* Включая 13 должностей служащих других классов категории общих служб (в обоих столбцах - 1960 и 1961 годы), расходы по которым покрывались в 1960 году из ассигнований на типографские работы по контрактам.

Таблица 3-3. *Младшие должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)*

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 J ЖЕНЕВА

Категории и классы должностей	Информационная служба		Экономическая комиссия для Европы		Отдел технической помощи		Социальный отдел ^a		Отдел по наркотическим средствам	
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961
I. <i>Виде-секретари</i>	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-
<i>Директора</i>	-	-	2	2	-	-	-	-	1	1
<i>Главные сотрудники</i>	1	1	4	3	-	1	-	-	-	-
<i>Итого по категории I</i>	1	1	7	6	-	1	-	-	1	1
II. <i>Категория специалистов</i>										
<i>Старшие сотрудники</i>	-	-	10	11	1	-	1	1	2	2
<i>Сотрудники первого разряда</i>	3	3	13	13	2	2	2	2	2	2
<i>Сотрудники второго разряда</i>	3	3	21	22	1	1	2	2	6	6
<i>Младшие сотрудники первого и второго разряда</i>	2	2	26	26	2	2	1	1	5	5
<i>Итого по категории II</i>	8	8	70	72	6	5	6	6	15	15
<i>Итого по категориям I и II</i>	9	9	77	78	6	6	6	6	16	16
III. <i>Категория общих служб</i>										
<i>Служащие первого разряда</i>	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Служащие других разрядов</i>	5	7	79	81	8	9	2	3	12	12
<i>Итого по категории III</i>	6	8	79	81	8	9	2	3	12	12
<i>Итого по категориям I, II и III</i>	15	17	156	159	14	15	8	9	28	28

^a Цифры в обоих столбцах (1960 и 1961 годы) включают 1 сотрудника первого разряда, 1 сотрудника второго разряда, 1 младшего сотрудника первого разряда и 1 служащего других разрядов категории общих служб, в связи с предполагающимся в 1960 году переводом должностей по социальной защите из Экономического и социального департамента в Социальный отдел в Женеве.

Таблица 3-3. Штатные должности — распределение должностей по категориям и классам — 1960 и 1961 годы (продолжение)

В рамках утвержденного штатного расписания распределение показанных в таблице должностей может изменяться в зависимости от потребностей различных видов деятельности или обслуживания.

Цифры 1960 года показывают распределение должностей на 30 апреля 1960 года.

ТАБЛИЦА 3-3 К

Категории и классы должностей	Секретариат Правления Объединенного пенсионного фонда персонала и Комитета по пенсионному фонду персонала		Секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам	
	1960	1961	1960	1961
I. Вице-секретари	-	-	-	-
Директора	-	-	-	-
Главные сотрудники	1	1	1	1
Итого по категории I	1	1	1	1
II. Категория специалистов				
Старшие сотрудники	-	-	-	-
Сотрудники первого разряда	1	1	1	1
Сотрудники второго разряда	1	1	1	1
Младшие сотрудники первого и второго разряда	1	1	3	3
Итого по категории II	3	3	5	5
ИТОГО по категориям I и II	4	4	6	6
III. Категория общих служб				
Служащие первого разряда	1	2	-	-
Служащие других разрядов	8	7	3	3
Итого по категории III	9	9	3	3
ИТОГО по категориям I, II и III	13	13	9	9

ШКАЛА ОСНОВНЫХ ОКЛАДОВ										
(в долл. США)										
Категории и классы	Ступени									
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Вице-секретарь										
Брутто	23 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нетто	15 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Директор										
Брутто	18 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нетто	12 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Главный сотрудник										
Брутто	13 330	14 000	14 670	15 400	16 200	17 000	-	-	-	-
Нетто	10 000	10 400	10 800	11 200	11 600	12 000	-	-	-	-
<i>Категория специалистов</i>										
Старший сотрудник										
Брутто	11 310	11 690	12 080	12 500	13 000	13 500	14 000	14 500	15 000	-
Нетто	8 750	9 000	9 250	9 500	9 800	10 100	10 400	10 700	11 000	-
Сотрудник первого разряда										
Брутто	9 140	9 460	9 790	10 150	10 540	10 920	11 310	11 690	12 080	12 500
Нетто	7 300	7 525	7 750	8 000	8 250	8 500	8 750	9 000	9 250	9 500
Сотрудник второго разряда										
Брутто	7 330	7 600	7 870	8 180	8 500	8 820	9 140	9 460	9 790	10 150
Нетто	6 000	6 200	6 400	6 625	6 850	7 075	7 300	7 525	7 750	8 000
Младший сотрудник первого разряда										
Брутто	5 750	6 000	6 270	6 530	6 800	7 070	7 330	7 600	7 870	-
Нетто	4 800	5 000	5 200	5 400	5 600	5 800	6 000	6 200	6 400	-
Младший сотрудник второго разряда										
Брутто	4 250	4 500	4 750	5 000	5 250	5 500	5 750	6 000	-	-
Нетто	3 600	3 800	4 000	4 200	4 400	4 600	4 800	5 000	-	-
<i>Категория общих служб (Центральные учреждения)^a</i>										
Служащий первого разряда										
Брутто	5 510	5 830	6 150	6 480	6 800	7 130	7 470	7 790	8 130	8 460
Нетто	4 610	4 860	5 110	5 360	5 600	5 850	6 100	6 340	6 590	6 820
Служащий второго разряда										
Брутто	4 630	4 850	5 070	5 290	5 510	5 750	6 000	6 240	6 480	-
Нетто	3 900	4 080	4 260	4 430	4 610	4 800	5 000	5 180	5 360	-
Служащий третьего разряда										
Брутто	4 080	4 220	4 360	4 490	4 630	4 770	4 900	5 050	5 190	5 340
Нетто	3 460	3 580	3 690	3 790	3 900	4 020	4 130	4 240	4 350	4 470
Служащий четвертого разряда										
Брутто	3 510	3 650	3 800	3 940	4 080	4 220	4 360	4 490	4 630	-
Нетто	2 980	3 100	3 230	3 350	3 460	3 580	3 690	3 790	3 900	-
Служащий пятого разряда										
Брутто	3 090	3 230	3 370	3 510	3 650	3 800	3 940	4 080	-	-
Нетто	2 630	2 750	2 860	2 980	3 100	3 230	3 350	3 460	-	-
<i>Обслуживание на местах</i>										
Сотрудник по обслуживанию на местах первого разряда										
Брутто	6 200	6 490	6 790	7 080	7 370	7 650	7 950	8 260	8 570	-
Нетто	5 150	5 370	5 590	5 810	6 030	6 240	6 460	6 680	6 900	-
Сотрудник по обслуживанию на местах второго разряда										
Брутто	5 080	5 280	5 490	5 690	5 890	6 110	6 330	6 560	6 790	-
Нетто	4 260	4 420	4 590	4 750	4 910	5 080	5 250	5 420	5 590	-
Сотрудник по обслуживанию на местах третьего разряда										
Брутто	4 250	4 370	4 500	4 640	4 760	4 890	5 040	5 180	5 310	-
Нетто	3 600	3 700	3 800	3 910	4 010	4 110	4 230	4 340	4 450	-
Сотрудник по обслуживанию на местах четвертого разряда										
Брутто	3 730	3 860	3 980	4 110	4 250	4 370	4 500	4 640	4 760	-
Нетто	3 170	3 280	3 380	3 490	3 600	3 700	3 800	3 910	4 010	-
Стража										
Брутто	3 240	3 360	3 480	3 610	3 730	3 860	3 980	4 110	4 250	-
Нетто	2 750	2 860	2 960	3 070	3 170	3 280	3 380	3 490	3 600	-
Сотрудник по обслуживанию на местах пятого разряда										
Брутто	2 880	3 000	3 120	3 240	3 360	3 480	3 610	3 730	3 860	-
Нетто	2 450	2 550	2 650	2 750	2 860	2 960	3 070	3 170	3 280	-

^a Ставки окладов служащих категории общих служб в различных отделениях вне Центральных учреждений изменяются в зависимости от района.

ТАБЛИЦА КОРРЕКТИВОВ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ (надбавки)

(в долл. США)

1) Для районов, в которых стоимость жизни выше базисной^а

Классификация мест службы

	Класс 2 (5%)		Класс 3		Класс 4		Класс 5		Класс 6		Класс 7 (30%)	
	О	С	О	С	О	С	О	С	О	С	О	С
Младший сотрудник второго разряда	170	250	335	500	500	750	650	975	800	1 200	935	1 400
Младший сотрудник первого разряда	200	300	400	600	600	900	785	1 175	950	1 425	1 100	1 650
Сотрудник второго разряда	235	350	465	700	700	1 050	915	1 375	1 100	1 650	1 265	1 900
Сотрудник первого разряда	270	400	535	800	785	1 175	1 015	1 525	1 215	1 825	1 400	2 100
Старший сотрудник	300	450	600	900	865	1 300	1 100	1 650	1 315	1 975	1 515	2 275
Главный сотрудник	335	500	650	975	950	1 425	1 215	1 825	1 450	2 175	1 635	2 450
Директор	365	550	715	1 075	1 065	1 600	1 385	2 075	1 650	2 475	1 865	2 800
Вице-секретарь	400	600	800	1 200	1 200	1 800	1 500	2 250	1 785	2 675	2 000	3 000

О = размер корректива по месту службы для сотрудников, не имеющих иждивенцев первой категории.

С = размер корректива по месту службы для сотрудников, имеющих одного или нескольких иждивенцев первой категории.

ТАБЛИЦА КОРРЕКТИВОВ ПО МЕСТУ СЛУЖБЫ (вычеты)

(в долл. США)

II) Для районов, в которых стоимость жизни выше базисной^а

Классификация мест службы

	Класс А (-5%)		Класс В		Класс С		Класс D		Класс Е		Класс F (-30%)	
	О	С	О	С	О	С	О	С	О	С	О	С
Младший сотрудник второго разряда	160		320		480		640		800		960	
Младший сотрудник первого разряда	200		400		600		800		1 000		1 200	
Сотрудник второго разряда	260		525		785		1 050		1 300		1 570	
Сотрудник первого разряда	315		630		945		1 260		1 575		1 890	
Старший сотрудник	370		740		1 110		1 480		1 850		2 220	
Главный сотрудник	410		825		1 235		1 650		2 050		2 480	
Директор	470		940		1 410		1 880		2 350		2 820	
Вице-секретарь	525		1 050		1 575		2 100		2 625		3 150	

III) Классификация должностей по местам службы служащих Организации Объединенных Наций вне Центральные учреждений

Районы	Классификация должностей	Районы	Классификация должностей	Районы	Классификация должностей
Аккра	4	Джакарта	1	Прага	1
Аддис-Абеба	особые ставки ^b	Женева	2	Рангун	5
Афины	3	Гаага	A	Рио-де-Жанейро	1
Бангкок	7	Карачи	3	Рим	3
Бейрут	3	Лима	1	Сан-Сальвадор	4
Белград	1	Лондон	1	Сант-Яго	7
Богота	3	Манила	особые ставки ^c	Сидней	2
Бонн	A	Мехико	3	Тегеран	4
Брюссель	1	Москва	1	Токио	3
Буэнос-Айрес	B	Мюнхен	A	Тунис	2
Каир	1	Дели	4	Вена	2
Копенгаген	B	Париж	4	Вашингтон	6

^a Для этой цели за базис принимается Женева на январь 1956 года.^b Коррективы для Аддис-Абебы:

	О	С		О	С
	(в долл.)			(в долл.)	
Младший сотрудник второго разряда	1 300	1 950	Старший сотрудник	1 665	2 500
Младший сотрудник первого разряда	1 400	2 100	Главный сотрудник	1 750	2 625
Сотрудник второго разряда	1 500	2 250	Директор	1 865	2 800
Сотрудник первого разряда	1 585	2 375	Вице-секретарь	2 000	3 000

^c Коррективы для Манилы:

	О	С		О	С
	(в долл.)			(в долл.)	
Младший сотрудник первого разряда и ниже	2 375	3 575	Сотрудник первого разряда	3 050	4 550
Сотрудник второго разряда	2 750	4 100	Старший сотрудник и выше	3 275	4 900

ГЛАВА II

(в долл.)

Временный персонал для обслуживания заседаний	436 000
в 1960 г.:	430 000
в 1959 г.:	382 387
1) Генеральная Ассамблея	302 000

Этой сметой предусматриваются такие же расходы на временный персонал на время шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, как и для пятнадцатой сессии (1960 год). Большая часть расходов по этой статье относится к временному персоналу для Бюро конференций и Бюро общих служб (помещение, охрана, телефонистки и аналогичный обслуживающий персонал).

1) Женева (включая Экономическую комиссию для Европы)	134 000
---	---------

В Центральном учреждении расходы по обслуживанию заседаний предусматриваются только для сессии Генеральной Ассамблеи. Женевские штаты могут обслуживать лишь органы Организации Объединенных Наций в Женеве; обслуживание других женевских сессий временным персоналом признано более экономным. Предусматриваются следующие расходы:

Экономический и Социальный Совет и его комитеты (шесть недель)	57 000
Комиссия международного права (десять недель)	13 000
Функциональная комиссия Экономического и Социального Совета (четыре недели)	20 000
Другие заседания, включая заседания Комиссии по наркотическим средствам, Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, Экономической комиссии для Европы, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда, участников Общего соглашения о тарифах и торговле и Межправительственного комитета по европейской миграции	44 000

ГЛАВА III

(в долл.)

Временный персонал для других целей	349 900
в 1960 г.:	417 500
в 1959 г.:	599 981

Смета предусматривает расходы по персоналу, привлекаемому для усиления штатного персонала, в особенности для таких целей, как специализированное обслуживание, обслуживание в периоды максимальной рабочей нагрузки, для французского машинописного отдела и для замены служащих во время продолжительных отпусков по болезни и отпусков по беременности.

1) Центральные учреждения	219 500
-------------------------------------	---------

Расходы на временный персонал в Центральном учреждении на 1961 год исчисляются в сумме 179 000 долл.:

а) Экономическая и социальная область — наем на короткие периоды статистического, канцелярского и секретарского персонала для работы по *Обзору мирового экономического положения* за 1960 и за 1961 годы, *Демографическому ежегоднику* и другим докладам и таблицам в экономической и социальной области (24 750 долл.); секретарского и канцелярского персонала на периоды максимальной рабочей нагрузки для работы по технической помощи (10 000 долл.); кратковременные назначения персонала для опросной работы в связи с обследованием стоимости жизни (3 000 долларов).

б) Бюро конференций — дополнительный персонал для французской машинописной группы в периоды максимальной рабочей нагрузки (10 000 долл.); дополнительный персонал для корректирования *Сборника договоров, Ежегодника по статистике международной торговли* и других изданий (12 000 долларов).

в) Бюро общих служб — временный персонал (охрана) в связи с открытием садов Организации для публики на период с апреля по ноябрь (7 500 долл.).

г) Медицинская служба — расходы на врачей-консультантов для медицинских осмотров и консультаций (14 500 долларов).

е) Объединенный пенсионный фонд персонала — инвестиции и консультативное обслуживание по вопросам инвестиций, а также ценных бумаг (52 000 долл.); актуарное обслуживание (3 000 долл.); временный персонал и медицинские осмотры для лиц, получающих пенсии при потере трудоспособности (1 500 долл.). Объединенный пенсионный фонд персонала возмещает эти расходы.

ф) Временный персонал для других целей — наем персонала для других департаментов в периоды максимальной рабочей нагрузки, а также замещение в Центральном учреждении служащих во время продолжительных отпусков по болезни или по беременности (40 750 долларов).

В смете для Центральном учреждении также предусматривается наем временного персонала для перевода на русский язык накопившихся за последнее время непереведенных документов (40 500 долларов).

1) Женева (включая Экономическую комиссию для Европы)	97 400
67 400 долл. предусматривается на временный персонал для всех служб и отделов Женевского отделения. Кроме того, предусмотрены расходы на программу	

подготовки переводчиков (10 000 долл.) и на перевод документов по контрактам (20 000 долл.), однако часть таких переводов может быть выполнена в Центральных учреждениях или других отделениях, если это окажется более экономным и целесообразным.

(в долл.)

iii) Региональные экономические комиссии 21 000

11 000 долл. предусматривается для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока для временного секретарского и канцелярского персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки или для замещения служащих во время продолжительных отпусков по болезни или по беременности; 10 000 долл. предусматривается на эти цели для Экономической комиссии для Латинской Америки.

(в долл.)

iv) Информационные центры 12 000

Расходы на временный персонал для информационных центров исчисляются в 12 000 долл., по сравнению с 15 000 долл. в 1960 году.

ГЛАВА IV

(в долл.)

Консультанты и эксперты 420 700

в 1960 г.: 439 000

в 1959 г.: 253 683

А. ОТДЕЛЬНЫЕ ЭКСПЕРТЫ И КОНСУЛЬТАНТЫ

(в долл.)

i) Центральные учреждения 99 500

Расходы распределяются следующим образом:

а) В экономической и социальной областях — для составления утвержденных исследований и документации весьма специализированного характера, включая доклады о движении капиталов, стоимости и ценности воды для различных нужд, международной карты мира масштабом в одну миллионную и продолжения ряда исследований по вопросам планомерного экономического и социального развития, а также для экспериментальных демографических исследований и для подготовки технических работ по недорогому жилищному строительству, аграрной реформе и вопросам урбанизации (75 500 долл.); а также на консультативное обслуживание в области прав человека (3 500 долларов).

б) Правовое бюро — для исследований в работе Комиссии по вопросам неотъемлемого суверенитета над естественными богатствами и ресурсами в соответствии с резолюцией 1314(XIII) Генеральной Ассамблеи (2 500 долларов).

в) Канцелярия вице-секретарей по специальным политическим вопросам — на услуги экспертов для составления доклада для Научного комитета по действию

атомной радиации (3 000 долларов).

д) Бюро Контролера — для специальных исследований в области административного управления и методов (15 000 долл.); эта сумма не включает расходов на специальные исследования, которые могут потребоваться при составлении обзора организации и работы Секретариата, в соответствии с резолюцией 1446(XIV) Генеральной Ассамблеи.

(в долл.)

ii) Женева (включая Экономическую комиссию для Европы 14 300

Для специального технического обслуживания, в особенности в экономической области и в области наркотических средств.

(в долл.)

iii) Региональные экономические комиссии 225 000

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока — для исследований по вопросам сбережений, межрегионального сотрудничества и планирования экономического развития, а также для подготовки технических статистических документов (10 000 долл.); для анализов и документации для Отдела промышленности и торговли (12 000 долл.); для специальных исследований для Отдела транспорта и связи по таким видам деятельности, как методы управления, перевозка товаров по дорогам, строительство и содержание железнодорожных путей (13 500 долл.); для исследований для Сельскохозяйственного отдела Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Продовольственной и сельскохозяйственной организации по вопросам сельскохозяйственного финансирования и кредитов, накопления основных фондов в сельском хозяйстве и занятости в сельских местностях (3 500 долл.); всего 39 000 долларов.

Экономическая комиссия для Латинской Америки — для продолжения исследования о тенденциях на рынках лесоматериалов, проводимого совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Экономической комиссией для Латинской Америки (19 000 долл.); для продолжения системы корреспондентов-статистиков в некоторых латиноамериканских странах (6 000 долл.); для специальных исследований, относящихся к Программе общего рынка, включая изучение отдельных отраслей промышленности в области нефтехимии, железа и стали, автоматизации, механизации и в других областях, для работы по таможенной номенклатуре и тарифным ставкам, а также для работы, относящейся к техническим аспектам программ в области энергетики и водных ресурсов, выполняемых согласно резолюциям 99(VI) и 166(VIII) Экономической комиссии для Латинской Америки (50 000 долл.); для отделения Организации Объединенных Наций в Мексике для его работы по Программе

общего рынка и по Программе интеграции стран Центральной Америки (9 000 долл.); для отделения Организации в Вашингтоне (2 000 долл.); всего 86 000 долларов.

Экономическая комиссия для Африки – 100 000 долл. для привлечения технических консультантов для удовлетворения просьб правительств района о консультативном обслуживании и для проведения неотложных исследований по мере их возникновения в области статистики, промышленности, природных ресурсов, кооперативов, коммерческого законодательства, сельскохозяйственного сбыта, лесного хозяйства и проблем землепользования.

В. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

(в долл.)
 1) Центральные учреждения 42 900

Расходы по следующим видам деятельности: две сессии экспертов-статистиков для разработки вопросов, входящих в программу работ Статистической комиссии, в области статистического выборочного метода и статистики предприятий (13 000 долл.); для трех сессий экспертов (предполагается, что каждая сессия будет продолжаться пять дней и что в ней будут принимать участие пять экспертов) для обсуждения методов оценки энергетических ресурсов, включая каменный уголь и лигниты, нефть и природный газ, гидроэлектроэнергию, с целью завершения доклада, предусмотренного резолюцией 710 В (XXVII) Экономического и Социального Совета (16 900 долл.); для работы группы из семи экспертов по вопросам организации социального обслуживания и управления этой работой, как это предусмотрено резолюцией 731 D (XXVIII) Экономического и Социального Совета (13 000 долларов).

(в долл.)
 и) *Экономическая комиссия для Африки* 39 000

В смете предусматриваются расходы на следующие совещания специальных групп экспертов: рабочая группа по вопросам экономического и социального развития, две недели (3 000 долл.); совещание восьми экспертов по вопросам народнохозяйственного учета (6 800 долл.); рабочая группа из восемнадцати экспертов-статистиков (15 000 долл.); региональные совещания статистиков, десять поездок продолжительностью в четыре недели каждая (9 000 долл.); комитет по торговой статистике, семь экспертов (5 200 долларов).

ГЛАВА V

(в долл.)
Специальные технические должности 150 000
 в 1960 г.: –
 в 1959 г.: –

В смете предусматривается 150 000 долл. исключительно для назначения, как общее правило в Центральных учреждениях, технически квалифицированных лиц для работы на определенные сроки в качестве экспертов и консультантов по различным заданиям в таких специализированных отраслях, как промышленность, ресурсы и транспорт. Условия назначения, которые не дают статуса штатных служащих, будут различны в различных случаях. Подробные объяснения, касающиеся этого вопроса, представляются Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

ГЛАВА VI

(в долл.)
Бюро Исполнительного агента (проект развития бассейна нижнего течения реки Меконг) 44 000
 в 1960 г.: –
 в 1959 г.: –

Испрашиваемое на 1961 год ассигнование будет предусматриваться также и на несколько следующих лет, с тем чтобы позволить Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока выполнить свои обязательства по программе обследования бассейна нижнего течения реки Меконг, начатой по инициативе правительств Камбоджи, Лаоса, Таиланда и Вьетнама в 1957 году с помощью Комиссии. Основные средства для финансирования проекта бассейна нижнего течения реки Меконг поступают из двухсторонних и других оперативных фондов, а также из Специального фонда, но конкретное обслуживание и консультативные функции в отношении Комитета четырех держав по координации обследований осуществляется Исполнительным агентом, который подчинен в отношении директив и общего руководства Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в общих принципиальных вопросах (см. пункт 14 документа E/CN.11/500 и пункты 318–323 документа E/3214).

Должность Исполнительного агента была учреждена в мае 1959 года по просьбе Комитета по координации обследований, а средства для этой цели были экстренно выделены, за неимением бюджетных ассигнований, Председателем-администратором Бюро технической помощи из ассигнований на непредвиденные расходы. Дополнительное вспомогательное обслуживание и канцелярское оборудование были частично оплачены Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока из ее нормальных средств и частично из средств, предназначенных для других проектов.

В соответствии с финансовой политикой Расширенной программы, никаких средств из ассигнований на непредвиденные расходы после 1960 года выделяться не будет.

Поэтому предлагается предусмотреть прямые расходы Агента и непосредственно ему подчиненного персонала в общей смете по Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. Поэтому в этом разделе предусматриваются средства для покрытия расходов по окладам следующего персонала Бюро Исполнительного агента: Агента, одного устного и письменного переводчика и пяти сотрудников общих служб (один административный помощник, два секретаря, один чертежник и один шофер). Связанные с этим расходы в других бюджетных разделах, т. е. общие расходы по персоналу (раздел 4), служебные командировки (раздел 5) и общие расходы, канцелярское и библиотечное оборудование (раздел 10), увеличат в 1961 году бюджетные расходы по Бюро Исполнительного агента до 69 300 долларов.

Региональный проект технической помощи, финансируемый из средств, выделенных на экономическое развитие (раздел 13 — резолюция 200(III) Генеральной Ассамблеи), будет продолжаться.

Кроме того, по плану операций Специального фонда (проект развития бассейна нижнего течения реки Меконг), исполнительным органом которого является Организация Объединенных Наций, Специальный фонд предоставит 1 245 000 долл., а правительства четырех граничащих с рекой государств — 454 000 долл. на покрытие прямых расходов по проекту в течение четырехлетнего периода. В этом плане предусматриваются, среди прочего, средства на оплату окладов и других расходов (включая служебные командировки и секретарский персонал) трех экспертов (инженера, гидрометеоролога и экономиста), которые будут работать с Агентом в его Бюро.

РАЗДЕЛ 4. ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ

7 898 200 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 7 181 000 долл. в 1959 г.: 6 859 115 долл.)

В этом разделе предусматриваются общие расходы:

I. По персоналу подразделений Секретариата, включенных в раздел 3, а именно:

- а) департаментов и бюро в Центральных учреждениях;
- б) Европейского отделения Организации Объединенных Наций, за исключением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- с) информационных центров;
- д) Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока;
- е) Экономической комиссии для Латинской Америки;
- ф) Экономической комиссии для Африки;

ГЛАВА VII

(в долл.)

Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	400 000
в 1960 г.:	367 200
в 1959 г.:	359 296

Большая часть расходов по сверхурочной работе и надбавкам за ночную работу относится к Центральным учреждениям, главным образом к Бюро конференций и Бюро общих служб, для оплаты ночной работы, вызываемой главным образом обслуживанием заседаний, охраной помещений и посменной работой, необходимой для размножения документов.

Смета на 1961 год предусматривает незначительное увеличение по сравнению с ассигнованиями 1960 года в связи с

а) пересмотром в конце 1959 года положений Правил о персонале, относящихся к сверхурочной работе, с целью устранения ранее существовавших несоответствий: опыт расходования средств в первые месяцы 1960 года показывает, что этот пересмотр несколько увеличит расходы;

б) некоторым увеличением расходов на сверхурочную работу вне Центральных учреждений, частично ввиду увеличения местных ставок окладов и частично ввиду недостаточности прошлых ассигнований.

Смета расходов на 1961 год по подразделениям

	(в долл.)
Центральные учреждения	360 400
Женева	16 000
Региональные экономические комиссии	12 000
Другие подразделения (информационные центры)	2 600
	<u>400 000</u>

г) приносящих доход видов деятельности (штатные должности) и Службы экскурсоводов.

II. По персоналу, привлекаемому на международной основе, и замещению служащих согласно разделу 18 (Специальные миссии и связанная с ними деятельность).

Общие расходы по персоналу Службы Организации Объединенных Наций на местах предусматриваются в разделе 19, а расходы по Управлению Верховного комиссара по делам беженцев — в разделе 20. Общие расходы по персоналу Канцелярии Международного Суда показаны с другими сметными расходами Суда в разделе 21.

Аналогичным образом, как и на 1960 год, общие расходы по персоналу по мере возможности были исчислены

на основе преобладающей единичной долларовой стоимости обслуживания или как процентная доля стоимости окладов, определенная статистическим анализом опыта 1959 года или первых месяцев 1960 года. В этих исчислениях была учтена поправка на изменения в составе персонала, предусматриваемая в разделе 3.

В целом, уровень общих расходов по персоналу по необходимости связан с уровнем расходов по штатным должностям. Общие расходы по персоналу на 1961 год, исчисляемые в 7 898 200 долл., составляют приблизительно 23,83 процента расходов по штатным должностям, упоминаемым в этом разделе в связи с исчислением суммы общих расходов по персоналу. Факторами, повлиявшими на увеличение этого процента после 1960 года (22,56 процента), являются увеличение расходов по выплатам премий по плану медицинского страхования, а также возросшие расходы по найму служащих на новые должности, включая продолжающееся расширение Экономической комиссии для Африки.

ГЛАВА I

	(в долл.)
Надбавки для персонала	2 002 200
в 1960 г.:	1 822 500
в 1959 г.:	1 779 809
1) Надбавки на иждивенцев	1 718 000
в 1960 г.:	1 581 000
в 1959 г.:	1 544 831

Резолюция 1095(XI) Генеральной Ассамблеи предусматривает для категории директоров и категории специалистов следующие надбавки на иждивенцев:

	(в долл.)
На находящегося на иждивении мужа или жену	200
На каждого находящегося на иждивении ребенка	300
На каждого иждивенца второй степени (если надбавка не выплачивается уже в отношении состоящего на иждивении супруга)	200

Служащим категории общих служб, работникам физического труда, рассыльным и экскурсоводам в Центральном учреждении надбавки выплачиваются по следующим ставкам:

	(в долл.)
На находящегося на иждивении мужа или жену	300
На каждого находящегося на иждивении ребенка (однако в отношении первого находящегося на иждивении ребенка овдовевшего или разведенного служащего надбавка составляет 400 долл.)	250
На одного иждивенца второй степени (если надбавка не выплачивается уже в отношении состоящего на иждивении супруга)	200

Ставки для категории директоров и категории специалистов одинаковы во всех отделениях. Ставки надбавок для служащих категории общих служб и служащих,

набираемых на местах, различны и зависят от местных условий.

На основе анализа платежных ведомостей за январь 1960 года установлено, что, за исключением Экономической комиссии для Африки и местного персонала информационных центров, 2 808 служащих Секретариата получали надбавки на 6 393 иждивенца, что в год составляло 1 549 000 долларов. Предположительные расходы по надбавкам на иждивенцев в 1961 году для Экономической комиссии для Африки и местного персонала информационных центров составляют 49 000 долларов.

(в долл.)

ii) Пособия на образование и связанные с этим расходы	284 200
в 1960 г.:	241 500
в 1959 г.:	234 978

Пособия на образование выплачиваются экспатрированным служащим по следующим ставкам:

а) 400 долл. в год на каждого из имеющих на то право детей, обучающихся в школах или в университетах на родине; или

б) не свыше 200 долл. для оплаты расходов по обучению в признанных Генеральным Секретарем учебных заведениях, если дети посещают школу не в своей стране; если эти расходы превышают 200 долл., то пособие на образование должно составлять наибольшую из следующих сумм: 200 долл. или половины расходов по посещению учебного заведения, но не свыше 400 долл. в год на дающих право на такое пособие детей; и/или

с) в размере, соответствующем заранее установленной части расходов по обучению на родном языке в месте постоянной службы.

Связанные с пособиями на образование путевые расходы включают оплату ежегодного проезда в оба конца вторым классом на пароходе или туристическим классом на самолете между местом службы и официально признанной школой, находящейся за пределами района места службы. При исчислении суммы путевых расходов, связанных с получением образования, учитывается тот факт, что эти поездки часто совмещаются с поездками в отпуск на родину или вообще не предусматриваются в случае поездки родителей в отпуск на родину.

Анализ опыта 1959 года показывает, что за исключением Экономической комиссии для Африки, пособия на образование выплачивались 534 детям и составляли в общем 192 000 долл., а путевые расходы, связанные с получением образования, — 41 200 долларов. Ввиду того что все большее число сотрудников Секретариата желает обучать своих детей в школах на родине или в международных школах, расходы на пособие на образование

и связанные с этим путевые расходы на 1961 год предусматриваются в сумме 260 500 долларов. Для Экономической комиссии для Африки такие расходы составят 23 700 долларов.

Глава I. Таблица предположительных расходов по подразделениям организации

	Надбавки на иждивенцев	Пособия на образование и связанные с этим путевые расходы (в долларах)
Центральные учреждения	1 210 000	155 000
Женева	255 000	37 000
Информационные центры	38 000	3 000
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	76 000	52 500
Экономическая комиссия для Латинской Америки	99 000	13 000
Экономическая комиссия для Африки	40 000	23 700
	<u>1 718 000</u>	<u>284 200</u>

ГЛАВА II

	(в долл.)
Платежи по социальному обеспечению	3 912 500
в 1960 г.:	3 620 700
в 1959 г.:	3 449 990

i) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала и по другим планам социального обеспечения	3 469 000
в 1960 г.:	3 254 800
в 1959 г.:	3 095 666

Анализ платежных ведомостей за январь 1960 года показывает, что, за исключением Экономической комиссии для Африки и местного персонала информационных центров, 3 985 сотрудников Секретариата, охватываемых этим разделом, были полными участниками и 235 сотрудников Секретариата неполными участниками Объединенного пенсионного фонда персонала.

Дальнейший анализ за 1959 год и первые месяцы 1960 года показывают, что для всех учреждений расходы по взносам в Объединенный пенсионный фонд персонала достигли соответственно 10,58 процента и 10,53 процента расходов по штатным должностям, хотя процент различен в различных подразделениях и зависит от числа служащих со срочными контрактами, являющихся ограниченными участниками Фонда. На 1961 год расходы по этой статье исчислены как 10,5 процента расходов по штатным должностям.

Смета включает 3 300 долл. на взносы по пенсионному плану, установленному для работников по уборке помещений в Женевском отделении, работающих неполный день, а также 700 долл. для покрытия расходов по

взносам Организации по швейцарскому плану страхования старости для этой же группы работников.

	(в долл.)
ii) Годовая пенсия бывшим генеральным секретарям	10 000
в 1960 г.:	10 000
в 1959 г.:	10 000

Расходы по выплате пенсии первому Генеральному Секретарю на основании пункта 32 резолюции 13(1) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года.

	(в долл.)
iii) Взносы по медицинскому и другим видам социального страхования	385 500
в 1960 г.:	320 900
в 1959 г.:	300 142

Резолюцией 1095(XI) Генеральная Ассамблея постановила, что Организация Объединенных Наций будет оплачивать 50 процентов расходов по расширенному плану медицинского и больничного страхования персонала, включая основные виды медицинского обслуживания. На двенадцатой сессии Генеральная Ассамблея одобрила введение для персонала Центральных учреждений плана группового зубоврачебного страхования и оплату Организацией Объединенных Наций одной трети стоимости расходов по этому плану.

В плане медицинского страхования персонала в Женеве предусматриваются приблизительно такие же условия, как и для персонала Центральных учреждений.

В отношении местного персонала небольших служб, главным образом информационных центров, применяется система частичной оплаты медицинских расходов.

Смета включает 0 000 долл. для обеспечения международного персоналу и персоналу, набираемому на местах, в информационных центрах и региональных экономических комиссиях таких же добровольных периодических медицинских осмотров, как в Центральных учреждениях и в Женеве.

На январь 1960 года 2 697 служащих, охватываемых этим разделом (включая персонал категории специалистов в информационных центрах), были участниками плана медицинского страхования в Центральных учреждениях и 1 350 служащих были участниками плана группового зубоврачебного страхования в Центральных учреждениях. Около 1 000 служащих были участниками медицинского и зубоврачебного страхования в Женеве, в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и в Экономической комиссии для Латинской Америки.

Увеличение сметы на 1961 год объясняется главным образом увеличением премий по дополнительному

медицинскому страхованию с 1 октября 1959 г. (см. документ А/С.5/806 от 25 ноября 1959 г.) и премий по Объединенному медицинскому обслуживанию (Blue Shield) и Объединенному больничному обслуживанию (Blue Cross).

	(в долл.)
iv) Компенсационные выплаты	48 000
в 1960 г.:	35 000
в 1959 г.:	44 182

В этой статье предусматриваются расходы по выплате компенсаций в связи с потерей трудоспособности или смертью служащих, членов комиссий и военных наблюдателей при исполнении ими служебных обязанностей; статья предусматривает также выплату компенсаций за утрату личного имущества, непосредственно вызванную выполнением служебных обязанностей. Сумма сметы представляет собой средние фактические расходы за последние три полных финансовых года (1957-1959 годы).

Глава II. Сводка предположительных расходов по подразделениям

	Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала	Взносы по медицинскому страхованию и другим видам медицинского обслуживания	Прочие расходы
	(в долларах)		
Центральные учреждения	2 543 400	298 000	58 000
Женева	499 000	33 000	
Информационные центры	93 500	7 500	
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	111 400	21 000	
Экономическая комиссия для Латинской Америки	135 200	16 000	
Экономическая комиссия для Африки	86 500	10 000	
	<u>3 469 000</u>	<u>385 500</u>	<u>58 000</u>

ГЛАВА III

(в долл.)

Путевые расходы при назначении, переводе и окончании срока службы	727 500
в 1960 г.:	602 000
в 1959 г.:	622 253

В этой главе предусматриваются а) путевые расходы служащих и их иждивенцев и б) расходы по первоначальному устройству. Эти расходы возникают при назначении или переводе; расходы первой группы возникают только при окончании срока службы.

В смете учтен опыт 1959 года и новые должности, испрашиваемые на 1961 год.

В 1959 году, не считая Экономической комиссии для Африки, было 186 поездок в связи с назначением, 104 поездки после перевода и 106 поездок в связи с оконча-

нием срока службы. В среднем с каждым служащим ехал один иждивенец. Средняя стоимость одной поездки (одного служащего и одного иждивенца) составляла 1 100 долларов. Эта цифра была использована в качестве основы для исчисления расходов на 1961 год.

	(в долл.)
i) Путевые расходы при назначении, переводе и окончании срока службы	510 000
в 1960 г.:	447 000
в 1959 г.:	444 101

На 1961 год предусматриваются следующие расходы:

	(в долл.)
210 назначений: предположительные расходы	231 000
80 переводов: предположительные расходы	88 000
140 случаев окончания срока службы: предположительные расходы	154 000
	<u>473 000</u>

В смете предусматривается 2 000 долл. на путевые расходы прибывающих для переговоров кандидатов; 20 000 долл. — на путевые расходы временного персонала для обслуживания сессий Генеральной Ассамблеи и 15 000 долл. на путевые расходы временного персонала для различных конференций в Женеве.

	(в долл.)
ii) Расходы по первоначальному устройству	217 500
в 1960 г.:	155 000
в 1959 г.:	178 152

В настоящее время служащим выплачивается при назначении или переводе пособие на первоначальное устройство, равное суточным за пятнадцать дней для служащих без иждивенцев и суточным за тридцать дней для служащих с иждивенцами; кроме того, кроме своего пособия, служащие получают половину пособия на каждого из иждивенцев. (Начиная с 1 января 1960 г. эти пособия, выплачиваемые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в Женеве, основываются на более продолжительных периодах ввиду трудностей нахождения квартир в течение короткого периода времени.) На основе опыта 1959 года средние расходы по первоначальному устройству на сотрудника без иждивенцев составляют, примерно, 250 долл., а на сотрудника с иждивенцами — около 950 долларов. Средняя цифра для всех сотрудников исчисляется в 750 долл., и эта цифра взята в качестве базисной для сметы на 1961 год:

	(в долл.)
210 назначений: предположительные расходы	157 500
80 переводов: предположительные расходы	60 000
	<u>217 500</u>

Глава III. Сводка предположительных расходов
по подразделениям

	Расходы по	
	Путевые расходы (в долларах)	первоначальному устройству
Центральные учреждения	351 000	85 000
Женева	34 000	46 000
Информационные центры	25 000	12 000
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	52 000	37 500
Экономическая комиссия для Латинской Америки	32 000	25 000
Экономическая комиссия для Африки . .	16 000	12 000
	<u>510 000</u>	<u>217 500</u>

ГЛАВА IV

(в долл.)

Расходы по перевозке домашнего имущества при назначении, переводе и окончании срока службы	517 000
в 1960 г.:	478 000
в 1959 г.:	340 653

В этой главе предусматриваются расходы а) по перевозке домашнего имущества служащих при назначении, переводе или окончании срока службы и б) по командировочным надбавкам служащим со срочными назначениями. Положение о персонале предусматривает выплату таких надбавок в соответствующих случаях вместо выплаты расходов по перевозке домашнего имущества туда и обратно; это положение более конкретно касается служащих со срочными контрактами и служащих, переводимых на определенный период. В общей сумме расходов в 1959 году (340 653 долл.) расходы на вышеуказанные цели составляли 223 803 долл. и 116 850 долл., соответственно. Ассигнования 1960 года в сумме 478 000 долл. можно разделить на 323 000 долл. для оплаты расходов по перевозке домашнего имущества и 155 000 долл. для указанных выше командировочных надбавок.

В 1959 году было 210 случаев перевозки домашнего имущества. Расходы зависят от района и расстояния. Однако, исходя из опыта 1959 года, средний расход по перевозке домашнего имущества для сметы на 1961 год можно установить в 1 300 долларов.

В январе 1960 года командировочные надбавки служащим со срочными контрактами выплачивались 25 лицам. Число этих случаев возрастает, особенно ввиду новых назначений в секретариаты региональных экономических комиссий. Средний размер такой надбавки равняется 1 200 долларов.

Основой этой сметы является программа назначений, переводов и окончания срока службы, изложенная в

главе III выше. В свете опыта 1959–1960 годов предполагается, что выплата расходов по перевозке домашнего имущества будет произведена примерно в 250 случаях, а в 160 случаях будут выплачены командировочные надбавки.

Таким образом в смете предусматривается:

	(в долл.)
а) На перевозку домашнего имущества при назначении, переводе или окончании срока службы	325 000
б) По командировочным надбавкам при назначении или переводе	192 000
	<u>517 000</u>

Глава IV. Сводка предположительных расходов
по подразделениям

	Расходы по	
	перевозке домашнего имущества (в долларах)	Команди- ровочные надбавки
Центральные учреждения	268 000	14 500
Женева	20 000	15 000
Информационные центры	10 000	20 000
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	2 000	60 000
Экономическая комиссия для Латин- ской Америки	15 000	37 500
Экономическая комиссия для Африки	10 000	45 000
	<u>325 000</u>	<u>192 000</u>

ГЛАВА V

(в долл.)

Расчет при окончании срока службы	627 000
в 1960 г.:	578 000
в 1959 г.:	608 332

В этой главе предусматривается а) выплата служащим выходных пособий, включая выплаты взамен неиспользованного годового отпуска; б) выплата пособий на репатриацию и с) выплата выходного вознаграждения служащим, работавшим по срочным контрактам.

Анализ расходов 1959 года, за исключением расходов по Экономической комиссии для Африки и местного персонала информационных центров, показывает, что выплаты взамен неиспользованного годового отпуска и другие выплаты были сделаны 460 служащим в сумме 397 160 долл., что пособия по репатриации были выплачены 91 служащему в сумме 188 295 долл. и что выходных пособия были выплачены в 55 случаях в сумме 17 562 долл. (эти выплаты в Экономической комиссии для Африки и в информационных центрах составляли 5 315 долларов). Хотя сумма таких выплат по бюджету 1960 года не была разбита по отдельным пособиям, предполагается, что в 1961 году эти выплаты будут составлять 379 500 долл., 175 000 долл. и 23 500 долл., соответственно.

Исходя из прошлого опыта и с учетом программы на 1961 год выплаты при окончании срока службы будут следующие:

	(в долл.)
Выходные пособия (включая выплаты взамен неиспользованного годового отпуска)	405 000
Пособия на репатриацию	184 000
Выходные вознаграждения служащим, работавшим по срочным контрактам	38 000
	627 000

Глава V. Сводка предположительных расходов по подразделениям

	Выплаты взамен неиспользованного годового отпуска и другие пособия	Пособия на репатриацию	Выходные пособия
	(в долларах)		
Центральные учреждения	310 000	125 000	15 000
Женева	43 500	44 500	2 000
Информационные центры	20 000	5 000	-
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	17 000	2 000	16 000
Экономическая комиссия для Латинской Америки	12 500	7 500	5 000
Экономическая комиссия для Африки	2 000	-	-
	405 000	184 000	38 000

ГЛАВА VI

	(в долл.)
Профессиональная подготовка персонала и попечение о персонале	112 000
в 1960 г.:	79 800
в 1959 г.:	58 078
и) Профессиональная подготовка персонала	103 000
в 1960 г.:	70 800
в 1959 г.:	51 670
а) Изучение языков и другая профессиональная подготовка персонала	43 000

Предполагается, что классы по изучению языков в Центральных учреждениях будут такими же, как и в 1960 году: в каждом из двух семестров будет проведено

сорок классов, по три часа преподавания в неделю в каждом, в течение пятнадцати недель, что составит в общей сложности 3 600 учебных часов. В смете предусматривается 1 000 долл. для покрытия расходов по специальным языковым классам. Предположительные поступления от платы за уроки, взимаемой с членов семей служащих, с членов делегаций и других лиц, исчисляются в 7 500 долларов.

Как и на 1960 год, в смете предусматривается 6 000 долл. для Женевы, и в эту сумму включено 3 000 долл. для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и для Экономической комиссии для Латинской Америки и 2 000 долл. для Экономической комиссии для Африки, где предполагается проводить классы по изучению как английского, так и французского языка в двух классах в течение двух семестров.

б) Подготовка стажеров на должности специалистов 60 000

В 1961 году, как и в 1960 году, предполагается набрать несколько стажеров в государствах-членах Организации, "недостаточно представленных" в Секретариате. После прохождения стажа они будут назначены на вакантные должности младших специалистов, если они будут отвечать установленным требованиям. Сумма в 30 000 долл. обеспечит содержание в течение полного года четырех стажеров в Центральных учреждениях и двух в Женеве. В смете предусматривается оплата шести стажеров для Экономической комиссии для Африки (30 000 долл.), которые будут получать подготовку в других региональных экономических комиссиях в соответствии с резолюцией 16 (II) Экономической комиссии для Африки.

	(в долл.)
и) Попечение о персонале	9 000
в 1960 г.:	9 000
в 1959 г.:	6 408

По этой статье предусматриваются расходы по попечению о персонале в Центральных учреждениях и в других органах, а также покрытие убытков на квартирных домах для персонала.

РАЗДЕЛ 5. ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ПЕРСОНАЛА

2 022 800 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 785 400 долл. в 1959 г.: 1 740 900 долл.)

В этом разделе предусматриваются путевые расходы служащих, в частности: 1) путевые расходы служащих для обслуживания конференций различных органов

Организации Объединенных Наций; 2) путевые расходы служащих в связи с другими обязанностями и деятельностью Организации Объединенных Наций; и 3) путевые

расходы служащих и их иждивенцев при поездках в отпуск на родину.

Путевые расходы служащих в связи со специальными миссиями, а также путевые расходы персонала Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев предусматриваются отдельно в разделах 18 и 20 бюджетной сметы, соответственно.

Путевые расходы членов административных органов, также проводившиеся в предыдущие годы по этому разделу, теперь показаны в разделе I.

Смета по этому разделу основана на текущих транспортных ставках и классах. Поскольку предстоят изменения как в стоимости проезда, так и в транспортных удобствах, эти вопросы подвергаются постоянному рассмотрению в соответствии с представленным четырнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи докладом Генерального Секретаря.¹ Генеральный Секретарь намерен представить дальнейший доклад по этому вопросу до открытия семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ГЛАВА I

(в долл.)

Путевые расходы персонала при поездках на сессии	303 800
в 1960 г.:	206 300
в 1959 г.:	230 932

При расчете расходов, связанных с передвижением персонала для обслуживания сессий перечисленных выше органов, были надлежащим образом учтены служащие, имеющие право на отпуск для поездки на родину, и поэтому смета по этой статье была сокращена соответствующим образом.

По смете для шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи предусматриваются путевые расходы для восьми служащих Европейского отделения и суточные для десяти служащих языковых служб того же Отделения. По указанным выше статьям II-VII в смете предусматриваются путевые расходы и суточные для следующих командированных из Центральных учреждений в Женеву служащих: четырех служащих для десятидневной сессии Комиссии международного права; двух служащих для двухнедельной сессии Административного трибунала; двух служащих для однонедельной сессии Научного консультативного комитета Организации Объединенных Наций; персонала, назначаемого на различные сроки не свыше шести недель для обслуживания сессии Экономического и Социального Совета и его комитетов; четырех

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня, документ A/4336, пункты 27-29.*

Ниже приводится подробная смета:

	Смета на 1961 г.	Ассигнования 1960 г.	Расходы за 1959 г.
	(в долларах)		
I) Шестнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи	27 000	24 000	23 346
II) Комиссия международного права	8 500	8 500	7 314
III) Административный трибунал	2 500	2 100	2 443
IV) Научный консультативный комитет ООН	2 500	2 900	-
V) Экономический и Социальный Совет	37 000	35 500	74 826 ^a
VI) Функциональная комиссия Экономического и Социального Совета	5 000	5 000 ^b	3 784 ^c
VII) Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям	1 000	1 000	-
VIII) Экономическая комиссия для Африки	36 300	40 000	18 570
IX) Специальные группы экспертов Экономической комиссии для Африки и другие рабочие группы	47 000	-	-
X) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	20 000	20 000	28 926 ^d
XI) Комитеты и подкомитеты Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	18 000	11 500	11 297
XII) Экономическая комиссия для Латинской Америки	83 000	-	50 497 ^e
XIII) Комитеты и подкомитеты Экономической комиссии для Латинской Америки	16 000	9 600	7 000
XIV) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	-	-	2 929
XV) Правление Объединенного пенсионного фонда персонала ООН	-	3 800	-
XVI) Комиссия по правам женщины	-	33 800 ^f	-
XVII) Научный комитет ООН по действию атомной радиации	-	8 600	-
ИТОГО по главе I	303 800	206 300	230 932

^a Включая 39 141 долл. для сессии в Мехико и 33 685 долл. для сессии в Женеве.

^b Комиссия по правам человека.

^c Комиссия по народонаселению.

^d Сессия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в Бродбиче (Австралия).

^e Сессия Экономической комиссии для Латинской Америки в Панама-Сити.

^f Сессия Комиссии, состоявшаяся в Буэнос-Айресе.

служащих для трехнедельной сессии функциональной комиссии Экономического и Социального Совета; и одного служащего для однонедельной сессии Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям.

Для третьей сессии Экономической комиссии для Африки в смете предусматриваются путевые расходы и

суточные для двадцати семи служащих, командиремых главным образом из Европейского отделения в Аддис-Абебу на срок приблизительно в две недели. Смета путевых расходов служащих для сессий специальных групп экспертов Экономической комиссии для Африки и других рабочих групп основана на предположении, что эти служащие должны будут обслуживать следующие сессии: а) вторую Конференцию статистиков стран Африки (состоится, может быть, в Тунисе) — 15 000 долл.; б) рабочую группу по вопросам экономического и социального развития и рабочую группу статистиков в Аддис-Абебе — 7 400 долл.; в) семинар по бюджетным вопросам в Аддис-Абебе — 7 400 долл.; г) курс по коммунальному развитию в Западной Африке — 4 600 долл.; д) семинар по вопросам коммунального обслуживания в Гане — 9 300 долл.; и е) конференция коммерсантов стран Африки и Монровии — 3 300 долларов.

По Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока предусматриваются путевые расходы и суточные для тридцати четырех служащих, командиремых из Бангкока в Дели на срок в шестнадцать дней для обслуживания семнадцатой сессии Комиссии; смета путевых расходов служащих, командиремых на сессии комитетов и подкомитетов Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, основана на предположении, что обслуживанию подлежат приблизительно девять запланированных на 1961 год сессий вспомогательных органов Комиссии, проводимых вне Бангкока, причем расходы по каждой из сессий (путевые расходы и суточные для четырех служащих) исчисляются приблизительно в 2 000 долларов.

Для девятой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки предусматриваются путевые расходы (43 600 долл.) и суточные (39 400 долл.) приблизительно для восьмидесяти служащих, командиремых из Сантьяго, Нью-Йорка и Мехико в Каракас (Венесуэла) приблизительно на срок от двух до трех недель. Путевые расходы служащих, связанные с обслуживанием сессий комитетов и подкомитетов Экономической комиссии для Латинской Америки, включают транспортные расходы и суточные служащих, необходимых для обслуживания сессий Комитета по торговле Экономической комиссии для Латинской Америки и его рабочих групп (6 000 долл.) и Комитета министров по экономической интеграции стран Центральной Америки и его шести подкомитетов (10 000 долларов).

ГЛАВА II

(в долл.)

Путевые расходы по другим служебным командировкам	540 000
в 1960 г.:	458 100
в 1959 г.:	477 699

Смета по этой главе отражает активизацию деятельности трех региональных экономических комиссий (Экономической комиссии для Африки, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки). В остальном смета по департаментам и бюро Центральным учреждениям и по Европейскому отделению в общем остается на уровне 1960 года, если не считать суммы в 40 000 долл. (вместо 30 000 долл.), предусмотренной для путевых расходов Генерального Секретаря и его специальных представителей. В смете по информационным центрам предусматривается 4 000 долл., т. е. меньшая сумма, чем в бюджете на 1960 год.

Ниже приводится предварительная разбивка общей суммы по этой статье:

	(в долл.)
Для Генерального Секретаря и находящегося при нем персонала для целей, связанных с особыми обязанностями Генерального Секретаря.	40 000
Для секретариатов региональных экономических комиссий: Экономической комиссии для Африки — 70 000 долл.; Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока — 55 000 долл.; Экономической комиссии для Европы — 25 000 долл.; и Экономической комиссии для Латинской Америки — 70 000 долларов	220 000
Для Центральным учреждений в Нью-Йорке	200 000

План командировок, на котором основана эта смета, будет разработан заранее на основе известных потребностей. Ниже указаны основные цели командировок, которые, как предполагается, потребуются в 1961 году:

Экономические и социальные программы, точнее, соби-
 рание данных в экономической и социальной областях;
 координация программ с региональными экономиче-
 скими комиссиями и специализированными учрежде-
 ниями; планирование и координация в области ста-
 тистики; консультации по проблемам естественных
 богатств и использования новых источников энергии;
 планирование *Обзора мирового экономического поло-
 жения 1962 года*; составление программ в области
 промышленного развития; консультации по рабочим
 программам в области жилищного вопроса и город-
 ского планирования (66 000 долл.); планирование и
 координация технической помощи (10 000 долл.);
 планирование и координация в области государственно-
 административной деятельности (6 000 долл.); консуль-
 тативное обслуживание в области региональной
 статистики (12 000 долл.); и специальные исследования
 на Среднем Востоке (10 000 долларов). Итого —
 104 000 долларов.

Работа по набору персонала, в том числе экспертов по технической помощи, и в связи с экзаменами — 35 000 долларов.

Инспектирование миссий и отделений, расположенных вне Нью-Йорка (7 000 долл.); обследование стоимости жизни (4 000 долл.); проверка отчетности (5 000 долл.); секретариат Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комитета Организации Объединенных Наций по

пенсионному фонду персонала (700 долл.); другие административные функции, включая обслуживание и представительство в Административном комитете по координации и в Координационном комитете по административным вопросам и другие межорганизационные консультативные и координационные совещания и нужды Бюро конференций и Бюро общих служб (8 000 долларов). Итого — 24 700 долларов.

Информационная работа в Центральных учреждениях — 16 000 долларов.

Работа в области специальных политических и правовых вопросов, прав человека и опеки; координация деятельности с Международным агентством по атомной энергии и работа в связи с научными программами — 20 500 долларов.

Региональные группы по социальным вопросам — 20 000 долларов.

Информационные центры — 39 300 долларов.

Женевское отделение (за исключением Экономической комиссии для Европы и Управления Верховного комиссара по делам беженцев): Общие службы — 7 500 долл.; Информационная служба — 2 000 долл.; Отдел по наркотическим средствам — 3 500 долл.; Социальный отдел — 3 000 долл.; Отдел технической помощи — 2 000 долл.; и Общий секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам — 2 500 долларов. Итого — 20 500 долларов.

ГЛАВА III

(в долл.)

Путевые расходы при поездках служащих и их иждивенцев в отпуск на родину . . .	1 179 000
в 1960 г.:	1 121 000
в 1959 г.:	1 032 269

В смете предусматриваются путевые расходы при поездках служащих и их иждивенцев в отпуск на родину для всех подразделений Секретариата за исключением Службы на местах и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; расходы по этим двум органам предусмотрены соответственно в разделах 19 и 20 бюджетной сметы. Ниже приведено сравнение предположительных расходов на 1961 год с утвержденными на 1960 год суммами и фактическими расходами на 1959 год:

	1961 г.	1960 г.	1959 г.
	(в долларах)		
Центральные учреждения . . .	940 000	927 000	857 535
Женевское отделение	90 000	58 000	62 673
Информационные центры	26 000	20 500	25 308
Экономическая комиссия для Африки	30 000	17 000	4 290
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	37 000	40 500	43 064
Экономическая комиссия для Латинской Америки	56 000	58 000	39 399
	<u>1 179 000</u>	<u>1 121 000</u>	<u>1 032 269</u>

Эта смета основана на следующих данных о числе служащих, имеющих право на отпуск для поездки на родину:

	Служащие	Иждивенцы
Центральные учреждения	476	713
Женевское отделение	200	239
Информационные центры	11	15
Экономическая комиссия для Африки	10	30
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	33	63
Экономическая комиссия для Латинской Америки	22	47
	<u>752</u>	<u>1 107</u>

С учетом текущих транспортных ставок и фактического числа служащих, имеющих право на отпуск для поездки на родину, испрашиваемая по настоящей главе сумма составляет приблизительно 1 308 000 долларов. На основании соотношения между общим числом лиц, имеющих право на отпуск для поездки на родину, и числом лиц, фактически воспользовавшихся этим правом в предыдущие годы, в смете для служащих Центральных учреждений и Женевского отделения предусматривается, что около 10 процентов служащих, имеющих такое право, не воспользуются им в 1961 году либо в силу добровольной отсрочки отпусков, либо в силу изменений в составе персонала.

Таблица 5-1. Путевые расходы персонала по служебным командировкам

	Смета на 1961 г.	Ассигнования 1960 г.	Расходы на 1959 г.
	(в долларах)		
<i>Глава I. Путевые расходы персонала при поездках на сессии</i>	303 800	206 300	230 932
<i>Глава II. Путевые расходы по другим служебным командировкам</i>			
I) Генеральный Секретарь	40 000	30 000	106 556
II) Департаменты и бюро Центральных учреждений	220 200 ^а	202 300 ^а	168 520 ^а
III) Женевское отделение	45 500	43 300	45 386
IV) Информационные центры	39 300	43 300	37 056
V) Экономическая комиссия для Африки	70 000	40 000	24 502
VI) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	55 000	46 200	39 972
VII) Экономическая комиссия для Латинской Америки	70 000	53 000	55 707
	<u>540 000</u>	<u>458 100</u>	<u>477 699</u>
<i>Глава III. Путевые расходы при поездках служащих и их иждивенцев в отпуск на родину</i>	<u>1 179 000</u>	<u>1 121 000</u>	<u>1 032 269</u>
ИТОГО по разделу 5	<u>2 022 800</u>	<u>1 785 400</u>	<u>1 740 900</u>

^а Включает региональные группы по социальным вопросам: в 1961 году — 20 000 долл.; в 1960 году — 17 300 долл.; в 1959 году — 15 000 долларов.

**РАЗДЕЛ 6. ВЫПЛАТЫ СОГЛАСНО ПУНКТАМ 2 И 3 ПРИЛОЖЕНИЯ I
К ПОЛОЖЕНИЮ О ПЕРСОНАЛЕ; ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО**

100 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 93 000 долл. в 1959 г.: 88 481 долл.)

ГЛАВА I

(в долл.)

Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I
к Положению о персонале

70 000	
в 1960 г.:	70 000
в 1959 г.:	67 006

В настоящей главе предусматриваются выплаты вице-секретарям и директорам, которые Генеральный Секретарь, согласно Положению о персонале, имеет право производить, по представлении ему достаточных оснований и (или) объяснений, "в возмещение особых расходов, разумно произведенных в интересах Организации при исполнении возложенных на них Генеральным Секретарем обязанностей". Испрашиваемая сумма будет использована следующим образом: приблизительно 50 000 долл. для оплаты специальных расходов вице-секретарей в соответствии с пунктом 2 приложения I к Положению о персонале и приблизительно 20 000 долл. для таких же выплат директорам согласно пункту 3 того же приложения.

ГЛАВА II

(в долл.)

Выплаты другим служащим Секретариата в
возмещение расходов по представительству

25 000	
в 1960 г.:	18 000
в 1959 г.:	14 591

В смете предусматривается возмещение необходимых расходов по представительству, произведенных в ходе исполнения служебных обязанностей, служащими Секретариата Центральных учреждений и отделений вне Нью-Йорка, не получающими выплат в соответствии с главой I выше.

По этой статье смета увеличивается на 7 000 долларов. Ввиду постоянного роста расходов, учреждения еще шести информационных центров, а также ввиду необходимости предусмотреть расходы по представительству в связи со специальными конференциями, созываемыми вне Центральных учреждений, на 1961 год

испрашивается 25 000 долларов. Эта сумма предназначена для всех департаментов и бюро Центральных учреждений, Европейского отделения в Женеве, включая секретариат Постоянного центрального комитета по опиуму и Контрольного органа по наркотическим средствам, и секретариатов четырех региональных экономических комиссий и тридцати информационных центров.

ГЛАВА III

(в долл.)

Частичное возмещение расходов по представительству в связи с Генеральной Ассамблеей и в связи с приемами в честь глав государств

5 000	
в 1960 г.:	5 000
в 1959 г.:	6 884

Испрашиваемая по этой главе сумма предназначена для покрытия части расходов по представительству в связи с шестнадцатой сессией Генеральной Ассамблеи.

Ассигнований на покрытие расходов, связанных с приемами в честь глав государств, не испрашивается. В предыдущие годы расходы по таким приемам полностью оплачивались Генеральным Секретарем. Таких случаев, однако, было мало. Ввиду многочисленных приемов, имевших место в 1959 году, порядок оплаты таких расходов Генеральным Секретарем был изменен. Ввиду характера таких приемов, было бы целесообразно делить такие расходы поровну между Организацией и Генеральным Секретарем. Это соответствовало бы порядку, установленному в отношении ежегодного приема Генеральной Ассамблеи, расходы по которому оплачиваются поровну Организацией и Председателем Ассамблеи. Такой порядок применялся к расходам 1959 года. Предлагается распределять расходы таким образом и в будущем. Поскольку предвидеть такие расходы невозможно, доля Организации предусматривается в этом разделе *pro memoria*.

ЧАСТЬ III

ЗДАНИЯ, ОБОРУДОВАНИЕ И ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РАЗДЕЛ 7. ЗДАНИЯ И ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ

3 749 500 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 3 732 000 долл. в 1959 г.: 2 823 257 долл.)

В этом разделе предусматриваются расходы по приобретению или переоборудованию крупных капитальных активов, в частности земли и зданий. Для большинства статей в различных главах Генеральная Ассамблея установила максимальную сумму расходов, которые разрешается произвести, а также порядок их финансирования.

ГЛАВА I

(в долл.)

Погашение займа на сооружение зданий

Центральных учреждений	2 500 000
в 1960 г.:	2 500 000
в 1959 г.:	2 000 000

Сумма в 2 500 000 долл. предназначается для одиннадцатого взноса, подлежащего уплате в соответствии с резолюцией 242(III) Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1948 года. К концу 1961 года останется неуплаченной сумма в 45 000 000 долл., которая должна быть погашена в соответствии со следующей шкалой ежегодных взносов:

Годы	Ежегодные взносы (в долл.)
1962-1975	2 500 000
1976-1981	1 500 000
1982	1 000 000

ГЛАВА II

(в долл.)

Передача Организации Объединенных Наций

активов Лиги Наций	649 500
в 1960 г.:	649 500
в 1959 г.:	649 466

Сумма в 649 500 долл. предназначается для одиннадцатого годового взноса в соответствии с пунктом 1а резолюции 250(III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 г. относительно постоянных капитальных активов Лиги Наций. К концу 1961 года останется неуплаченной сумма в 2 697 864 долл., которая должна быть погашена четырьмя ежегодными взносами с 1962 года по 1965 год.

ГЛАВА III

(в долл.)

Здание Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили)

	382 500
в 1960 г.:	382 500
в 1959 г.:	6 907

Генеральная Ассамблея резолюциями 1273(XIII) от 14 ноября 1958 г. и 1407(XIV) от 1 декабря 1959 г. уполномочила Генерального Секретаря приступить к разработке планов и к сооружению здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго (Чили), причем связанные с этим расходы должны составлять 1 550 000 долларов. В 1959 году было ассигновано 20 000 долл. на покрытие первоначальных расходов по подготовительным работам и было решено ежегодно ассигновывать по обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций 382 500 долл. с 1960 года по 1963 год, включительно. Генеральный Секретарь представит доклад о ходе работ по этому проекту пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ГЛАВА IV

(в долл.)

Переоборудование помещений	217 500
в 1960 г.:	200 000
в 1959 г.:	166 884

Смета на 1961 год ограничивается расходами в Центральных учреждениях и Женеве

1) Центральные учреждения	73 500
в 1960 г.:	67 000
в 1959 г.:	686

Генеральный Секретарь представил тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи трехлетний план капитального ремонта и капитальных улучшений в Центральных учреждениях.¹ Генеральная Ассамблея на тринадцатой

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения, пункты 43 и 44 повестки дня, документ A/C.5/738.

и четырнадцатой сессиях постановила отложить рассмотрение полного плана впредь до завершения архитектурного и технического обследования Центральных учреждений. Тем временем расходы ограничиваются наиболее срочными ремонтными работами, в число которых в 1960 году может быть включен ремонт конденсаторов охладительных установок. В отдельном докладе Генеральный Секретарь представит пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи рекомендации относительно мер, которые должны быть приняты во исполнение рекомендаций архитектурного обследования, проведенного в 1960 году.

В бюджетную смету на 1961 год включено 31 000 долл. на расходы по ремонту конденсаторов охладительных установок и 42 500 долл. на расходы по замене изношенных ковров в здании конференций (22 000 долл.), в здании Генеральной Ассамблеи (11 500 долл.) и в здании Секретариата (9 000 долларов). Предположительные расходы по замене изношенных ковров на 1962 год исчисляются в настоящее время в 30 000 долларов. В смете по замене ковров во всем здании, представленной тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в докладе о капитальном ремонте, расходы исчисляются в сумме 463 000 долл., распределяемой на три года. Замена, предусматриваемая на 1961 год, не может больше откладываться не только из-за внешнего вида, но и по соображениям безопасности. Эта программа, поэтому, относится только к тем частям здания, в которых износ ковров особенно значителен.

	(в долл.)
ii) Женева	144 000
в 1960 г.:	133 000
в 1959 г.:	140 107

Программа модернизации Дворца Наций, утвержденная одиннадцатой сессией Генеральной Ассамблеи (резолю-

ция 1101(XI) от 27 февраля 1957 г.), была пересмотрена Генеральной Ассамблеей на четырнадцатой сессии и утверждена в сумме 1 790 000 долл. (резолюция 1447(XIV) от 5 декабря 1959 года). В бюджетной смете на 1961 год предусматривается пятое ежегодное ассигнование в 121 000 долларов. К концу 1961 года останется неуплаченной сумма в 1 185 000 долл., которая будет погашена в соответствии со следующей шкалой ежегодных взносов:

Годы	Ежегодные взносы (в долл.)
1962	121 000
1963	131 000
1964-1966	311 000

В смету по Женевскому отделению включена также сумма в 10 000 долл., являющаяся третьим ежегодным ассигнованием по четырехлетнему плану улучшения системы освещения во Дворце Наций. Для завершения работ по этому проекту (40 000 долл.) в 1962 году должно быть ассигновано еще 10 000 долларов. В смете предусматривается также 6 500 долл. на расходы по кондиционированию воздуха в наркотической лаборатории, в которой в настоящее время условия работы неудовлетворительны как с точки зрения точности измерений, так и с точки зрения удобств персонала. Кроме того, в смете предусматривается 6 500 долл. на расходы по покупке флажштоков для флага Организации Объединенных Наций и флагов государств-членов Организации Объединенных Наций.

	(в долл.)
iii) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	—
в 1960 г.:	—
в 1959 г.:	26 091

РАЗДЕЛ 8. ПОСТОЯННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

456 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 388 500 долл. в 1959 г.: 355 639 долл.)

В этом разделе предусматриваются расходы по мебели и оборудованию для всех подразделений Организации Объединенных Наций. В основу сметы положена подробная программа приобретения оборудования, необходимого для каждого отделения. Программа будет пересмотрена до производства фактических закупок в 1961 году, чтобы удостовериться в том, что она отвечает предполагаемым основным нуждам.

Сводка расходов по главным статьям со сравнительными данными за 1960 год приводится в таблице 8-1, помещенной на следующей странице.

В помещенной в конце этого раздела таблице 8-2

приводится еще одна сводка, в которой отдельно показаны расходы по приобретению и по замене оборудования для всех подразделений Организации.

Увеличение сметы на 67 500 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1960 год распределяется следующим образом между подразделениями Организации:

	Увеличение сметы по сравнению с 1960 г. (в долл.)
Центральные учреждения	22 400
Женева	11 600
Информационные центры	9 900
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	1 900
Экономическая комиссия для Латинской Америки	21 600
Экономическая комиссия для Африки	100
	<u>67 500</u>

Таблица 8-1. Сводка расходов по постоянному оборудованию на 1961 год,
со сравнительными данными за 1960 год
(в долл. США)

Виды оборудования	Ассигнования 1960 г.	Смета на 1961 год						Всего
		Центральные учреждения	Женева	Информационные центры	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	Латинской Америки	Африки	
Глава								
I. Мебель и арматура	68 500	59 700	16 850	5 900	3 800	5 100	7 400	98 750
II. Канцелярское оборудование . . .	105 000	68 000	19 400	6 600	5 900	25 800	11 300	137 000
III. Оборудование для размножения документов собственными средствами . .	75 000	69 100	2 400	300	500	3 200	-	75 500
IV. Оборудование для электросвязи	86 600	47 400	25 100	10 000	-	-	-	82 500
V. Транспортное оборудование . .	23 500	4 000	2 600	7 000	7 000	3 000	2 400	26 000
VI. Прочее оборудование	29 900	17 200	7 250	800	1 800	2 200	7 000	36 250
ИТОГО	<u>388 500</u>	<u>265 400</u>	<u>73 600</u>	<u>30 600</u>	<u>19 000</u>	<u>39 300</u>	<u>28 100</u>	<u>456 000</u>

Главная часть предполагаемого увеличения относится новым закупкам:

Годы	Закупка (в долларах)	Замена
1961.	211 635	244 365
1960.	170 500	218 000
Увеличение	41 135	26 365

Предложения, относящиеся к Экономической комиссии для Африки, включают только подлежащие приобретению предметы, поскольку замена оборудования, естественно, начнется только позднее.

От продажи подлежащего замене оборудования, что учитывается в смете поступлений, ожидается доход в 19 000 долларов.

ГЛАВА I

	(в долл.)
Мебель и арматура	98 750
в 1960 г.:	68 600
в 1959 г.:	1

Годы	Закупка (в долларах)	Замена
1961.	51 170	47 580
1960.	26 800	41 700

Требуются главным образом стулья и письменные столы. В смете предусматривается 17 500 долл. и 17 300 долл. для этих целей, с тем чтобы обеспечить

¹ В прошлом расходы по отделениям вне Центральным учреждений проводились по одному общему счету, что не позволяет разбивать их по различным статьям.

мебелью новый персонал и обеспечить необходимую замену.

Для большинства отделений требуются также шкафы, в том числе регистрационные и картотечные шкафы, а также книжные шкафы и столы; соответствующие суммы, включенные в смету расходов, следующие: 8 200 долл., 4 700 долл. и 6 200 долларов.

Другие потребности, как, например, полки, распределительные полки, вешалки, ковровый материал и ковры для зарубежных отделений и различные другие предметы исчисляются приблизительно в сумме 9 850 долларов.

Смета по Центральным учреждениям охватывает, кроме того, расходы по следующему оборудованию: 15 000 долл. — мебель для кабинетов высших должностных лиц; 10 000 долл. — упаковочные ящики для постоянного хранения; и 10 000 долл. для постройки десяти портативных будок для одновременных переводов для обслуживания конференций вне Центральным учреждений. До сих пор такие будки сооружались для каждой конференции или арендовывались и расходы по ним покрывались из бюджетных средств. Ввиду наличия других первоочередных нужд предполагавшаяся в 1960 году закупка таких будок была отложена.

ГЛАВА II

	(в долл.)
Канцелярское оборудование	137 000
в 1960 г.:	105 000
в 1959 г.:	2

² В прошлом расходы по отделениям вне Центральным учреждений проводились по одному общему счету, что не позволяет разбивать их по различным статьям.

Годы	Закупка (в долларах)	Замена
1961 . . .	49 115	87 885
1960 . . .	26 500	78 500

В результате проведенного в 1959 году специального обследования пишущих машинок оказалось возможным значительно сократить закупки в 1960 году. Результаты этого обследования продолжают благоприятно отражаться на бюджете в том отношении, что ежегодная программа замены согласована с сокращением общего числа используемых машинок. Главным расходом в этой главе, однако, продолжает быть приобретение электрических пишущих машинок и замена ими обыкновенных пишущих машинок. Около 50 процентов предположительных сметных расходов, или приблизительно 66 000 долл., предназначается для закупки пишущих машинок, причем главный упор делается на замену. Во всех отделениях нужны также суммирующие счетные машины, вычислительные машины и арифмометры, для которых в смете предусматривается приблизительно 28 000 долларов. Немного более половины этой суммы предполагается израсходовать в Центральных учреждениях. 6 200 долл. предусматривается для закупки диктофонов, главным образом для Центральных учреждений и Женевы, а 8 500 долл. — для закупки адресных машин в других отделениях.

Кроме того, в смете предусматривается 10 500 долл. для счетовой машины для бюро в Сант-Яго; 1 500 долл. для оборудования для кондиционирования воздуха в Бангкоке; 7 500 долл. для замены шифровальных машин в Центральных учреждениях; и 8 800 долл. для различного оборудования во всех отделениях, из которых около половины относится к Центральным учреждениям.

ГЛАВА III

(в долл.)

<i>Оборудование для размножения документов</i>	
<i>собственными средствами</i>	75 500
в 1960 г.:	75 000
в 1959 г.:	3

Годы	Закупка (в долларах)	Замена
1961 . . .	35 200	40 300
1960 . . .	45 000	30 000

В смете предусматривается 13 200 долл. для приобретения mimeографов и дубликаторов, необходимых

³ В прошлом расходы по отделениям вне Центральных учреждений проводились по одному общему счету, что не позволяет разбивать их по различным статьям.

для всех отделений. Около половины этой суммы будет израсходовано в Центральных учреждениях.

Остальная часть этого ассигнования предназначается почти полностью для Центральных учреждений. Расходы по новому оборудованию включают: 16 000 долл. для среднего офсетного прессы; 4 500 долл. для дополнительных платформ на сборочной машине; и 3 000 долл. для сборочных и других столов. Расходы по замене оборудования следующие: 11 000 долл. для брошюровальной машины; 6 600 долл. для двух легких офсетных машин; 6 000 долл. для машины "джосторайтер"; 2 900 долл. для многошрифтовой пишущей машины; 2 800 долл. для адресной машины; и 1 300 долл. для чертежных столов. 8 200 долл. предназначается для расходов по приобретению или замене различного оборудования, необходимого для размножения документов собственными средствами. Все увеличивающийся объем работы по размножению документов собственными средствами и связанное с этим сокращение расходов по типографским работам по контрактам, требует постоянной проверки состояния и адекватности используемого оборудования. Результаты постоянного технического и бюджетного пересмотра расходов отражаются в приведенной выше минимальной программе приобретения и замены оборудования для размножения документов собственными средствами в 1961 году.

ГЛАВА IV

(в долл.)

<i>Оборудование для электросвязи</i>	82 500
в 1960 г.:	86 600
в 1959 г.:	4

Годы	Закупка (в долларах)	Замена
1961	57 700	24 800
1960	46 900	39 700

Общая сумма расходов по оборудованию для электро-связи ниже уровня, утвержденного на 1960 год, несмотря на расход в 13 500 долл. на приобретение оборудования, необходимого для усиления радиопередатчика в Женеве с 2 квт до 10 киловатт. Кроме того, предполагается приобрести для Женевы приблизительно на 8 000 долл. машин для звукозаписи и транскрипции, покупка которых была отложена в связи с удовлетворением других более неотложных потребностей в 1960 году. Расходы по

⁴ В прошлом расходы по отделениям вне Центральных учреждений проводились по одному общему счету, что не позволяет разбивать их по различным статьям.

Таблица 8-2. Постоянное оборудование: приобретение и замена оборудования в 1961 году
(в долл. США)

Виды оборудования	Центральные учреждения		Женева		Информационные центры		Азии и Дальнего Востока		Латиноской Америки		Африки		Итого		Итого для приобретения и замены
	Приобретение	Замена	Приобретение	Замена	Приобретение	Замена	Приобретение	Замена	Приобретение	Замена	Приобретение	Замена	Приобретение	Замена	
Глава															
I. Мебель и арматура	24 990	34 710	5 440	11 410	5 600	300	3 200	600	4 540	560	7 400	-	51 170	47 580	98 750
II. Канцелярское оборудование	10 500	57 500	13 015	6 385	3 000	3 600	1 700	4 200	9 600	16 200	11 300	-	49 115	87 885	137 000
III. Оборудование для размещения документов собственными средствами	29 700	39 400	2 400	-	300	-	-	500	2 800	400	-	-	35 200	40 300	75 500
IV. Оборудование для электросвязи	30 600	16 800	21 500	3 600	5 600	4 400	-	-	-	-	-	-	57 700	24 800	82 500
V. Транспортное оборудование	-	4 000	-	2 600	-	7 000	-	7 000	-	3 000	2 400	-	2 400	23 600	26 000
VI. Прочее оборудование	1 400	15 800	3 200	4 050	550	250	1 700	100	2 200	-	7 000	-	16 050	20 200	36 250
ИТОГО	97 190	168 210	45 555	28 045	15 050	15 550	6 600	12 400	19 140	20 160	28 100	-	211 635	244 365	456 000
Смета на 1961 год	<u>265 400</u>	<u>73 600</u>	<u>73 600</u>	<u>19 000</u>	<u>30 600</u>	<u>28 100</u>	<u>39 300</u>	<u>28 100</u>	<u>28 100</u>	<u>28 100</u>	<u>28 100</u>	<u>28 100</u>	<u>456 000</u>	<u>388 500</u>	<u>844 500</u>
Ассигнование на 1960 год	243 000	62 000	62 000	17 100	20 700	17 100	17 700	28 000	17 700	28 000	28 000	-	388 500	388 500	777 000
Увеличение расходов в 1960-1961 гг.	22 400	11 600	11 600	1 900	9 900	9 900	21 600	100	21 600	100	100	-	67 500	67 500	144 500

замене оборудования в Женеве исчисляются в 3 600 долларов. Остальная часть испрашиваемой суммы необходима для работы в области радио, кинофильмов и телевидения в Центральных учреждениях и информационных центрах (35 700 долл.) и для общих нужд в области электросвязи в Центральных учреждениях (21 700 долларов).

ГЛАВА V

	(в долл.)
Транспортное оборудование	26 000
в 1960 г.:	23 500
в 1959 г.:	5

Годы	Закупка	Замена
	(в долларах)	
1961	2 400	23 600
1960	4 400	19 100

В программе на 1961 год предусматривается приобретение одной автомашины типа автобуса для Экономической комиссии для Африки (2 400 долл.), а также замена в других отделениях оборудования, эксплуатация которого стала незаконной. Предлагается заменить электрический подъемный домкрат и трактор со снеговым плугом в Центральных учреждениях (4 000 долл.), один пикап в Женеве (2 600 долл.), две закрытые пассажирские автомашины и одну полугрузовую машину в информационных центрах (7 000 долл.), один закрытый пассажирский автомобиль и один полугрузовой автомобиль для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (7 000 долл.) и один закрытый пассажирский

⁵ В прошлом расходы по отделениям вне Центральных учреждений проводились по одному общему счету, что не позволяет разбивать их по различным статьям.

автомобиль для Экономической комиссии для Латинской Америки (3 000 долларов).

ГЛАВА VI

	(в долл.)
Прочее оборудование	36 250
в 1960 г.:	29 900
в 1959 г.:	6

Годы	Закупка	Замена
	(в долларах)	
1961	16 050	20 200
1960	20 900	9 000

В эту главу включено различное оборудование, в том числе оборудование для содержания помещений, противопожарное оборудование, оборудование для службы безопасности и охраны, а также медицинское и библиотечное оборудование. Самой значительной статьёй расхода является замена рентгеновского аппарата в Клинике (12 000 долларов). Этот аппарат был приобретен в 1949 году и теперь устарел, и пользование им стало неэкономным.

В смете по Экономической комиссии для Африки предусматривается полное оборудование для библиотеки в новом здании — стальные полки, столы, стулья и оборудование для хранения документов.

Ввиду постройки нового здания для Библиотеки никаких закупок библиотечного оборудования для Центральных учреждений на 1961 год не предусматривается.

⁶ В прошлом расходы по отделениям вне Центральных учреждений проводились по одному общему счету, что не позволяет разбивать их по различным статьям.

РАЗДЕЛ 9. СОДЕРЖАНИЕ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И АРЕНДА ПОМЕЩЕНИЙ

3 244 050 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 3 027 400 долл. в 1959 г.: 3 053 424 долл.)

Смета охватывает расходы по содержанию, эксплуатации и аренде помещений в Центральных учреждениях (2 864 000 долл.), в Женеве (162 500 долл.), информационных центрах (83 000 долл.) и экономических комиссиях для Азии и Дальнего Востока, для Латинской Америки и для Африки (134 550 долларов).

Наиболее важная часть этой сметы относится к обслуживанию по контрактам, предусмотренному в главе I. Это обслуживание предоставляется в Центральных учреждениях подрядчиками со стороны на основе контрактов, заключаемых на определенное число лет. Сроки и условия, на которых заключаются эти контракты,

соответствуют образцам, принятым в тех или иных отраслях промышленности в Нью-Йорке, и обычно почти не поддаются административному контролю. Однако уровень и нормы обслуживания определяются Организацией Объединенных Наций. Чистое увеличение в ассигновании, испрашиваемом на 1961 год, по сравнению с расходами 1959 года вызывается исключительно более высокой стоимостью такого обслуживания по контрактам.

Ассигнование на коммунальное обслуживание по главе II основывается на уровне потребления в течение 1959 года, причем соответствующим образом учтены временные меры в отношении Библиотеки. По-видимому,

есть основание считать, что потребление в Центральных учреждениях будет сохранено на том же уровне, благодаря эффективности автоматических контрольных аппаратов и применению в настоящее время более строгого плана коммунального обслуживания. Поэтому увеличение сметы может быть объяснено в значительной мере повышением стоимости обслуживания.

Испрашиваемое в главе III дополнительное ассигнование на другие расходы по содержанию помещений частично вызвано изменениями в ставках и заработной плате и частично необходимостью увеличения площади помещений и других видов обслуживания и снабжения в некоторых заморских отделениях, в особенности Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Африки.

Географическое расположение отделений само по себе влияет на уровень общих расходов, ввиду того что значительная сумма расходов, которые предусматриваются в этом разделе, зависит от изменений в местных ставках заработной платы и в ценах. Поэтому, для обеспечения надлежащей оценки уровня обслуживания, предусматриваемого на 1961 год, в конце этого раздела помещена информационная таблица (9-1), в которой смета на 1961 год по всем главным расходным статьям в каждом местонахождении главных отделений сравнивается с расходами, произведенными в течение последнего полного года (1959 год) и измененными с тем, чтобы учесть последующие увеличения в ставках и заработной плате. В этой таблице приводятся также утвержденные ассигнования на 1960 год, равно как и краткие сведения о главных причинах отклонений сметы на 1961 год от измененных расходов 1959 года. Предполагается, что, ввиду известных или определенно ожидаемых увеличений заработной платы и других ставок с января 1960 года, потребуется дополнительное бюджетное ассигнование не менее чем в 185 000 долл., для того чтобы финансировать в 1961 году утвержденные на 1959 г. нормы, относящиеся к содержанию, эксплуатации и аренде помещений.

ГЛАВА I

(в долл.)

Обслуживание по контрактам	1 813 300
в 1960 г.:	1 681 200
в 1959 г.:	1 715 853

В этой главе предусматривается 1 752 500 долл. для Центральных учреждений и 60 800 долл. для Женевы. Увеличение ставок и заработной платы, которые имели место с 1 января 1960 г., и то увеличение, которое определенно ожидается, вызывают увеличение сметы на 134 700 долл. по сравнению с уровнем расходов за 1959 год. Смета для Центральных учреждений охватывает

расходы по содержанию электрических установок и арматуры (273 000 долл.); содержанию лифтов (86 000 долл.); по эксплуатации лифтов (257 000 долл.); по уборке помещений (862 000 долл.) и эксплуатации и содержанию оборудования электросвязи для конференций (274 500 долларов). Расходы по содержанию и эксплуатации оборудования электросвязи для информационных целей показаны в разделе 10. Эксплуатация и содержание всего оборудования для электросвязи будут по-прежнему рассматриваться как один вид деятельности, но бюджетные расходы будут распределяться по двум счетам. Ввиду того что содержание участка в настоящее время производится персоналом Организации Объединенных Наций, никаких ассигнований на обслуживание по контрактам для этой цели не требуется.

Смета Женевского отделения охватывает расходы по содержанию главных зданий Дворца Наций (37 100 долл.); оборудования для отопления и для кондиционирования воздуха и лифтов (10 100 долл.); содержанию в чистоте окон и по стирке (11 800 долл.) и содержанию парков и садов (1 800 долларов).

ГЛАВА II

(в долл.)

Коммунальное обслуживание	814 900
в 1960 г.:	783 100
в 1959 г.:	796 600

В этой главе предусматривается 752 700 долл. для Центральных учреждений и 62 200 долл. для Женевы. Увеличение ставок с 1 января 1960 г. вызывает увеличение сметы на 36 500 долл. по сравнению с уровнем расходов за 1959 год.

Сметой для Центральных учреждений охватываются стоимость электроэнергии (393 500 долл.), пара (338 000 долл.) и газа и воды (21 200 долларов).

Потребление электричества и пара в Центральных учреждениях показано в приведенной ниже таблице:

	1957 г.	1958 г.	1959 г.
Электричество			
(млн. киловатт-часов)	28	26	27
Пар (млн. фунтов) . .	288	269	285

Смета для Женевского отделения охватывает расходы на электричество (31 300 долл.), нефть для отопления (25 800 долл.) и воду (5 100 долларов).

ГЛАВА III

(в долл.)

Прочие расходы по содержанию помещений	615 850
в 1960 г.:	563 100
в 1959 г.:	540 971

Для Центральных учреждений в смете предусматривается 358 800 долл.: а) материалы для содержания

Таблица 9-1. Содержание, эксплуатация и аренда помещений: сводка сметных расходов

	1	2	3	4
	Расходы 1959 г.	Расходы, измененные с тем, чтобы учесть дальнейшие увеличения в заработной плате и других ставках в 1959 г.	Ассигнования 1960 г.	Смета на 1961 г.
			(в долларах)	
ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ				
Глава I. Обслуживание по контрактам	1 659 980	1 794 674	1 622 200	1 752 500
Глава II. Коммунальное обслуживание	736 873	773 373	718 700	752 700
Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений	342 351	346 301	356 300	358 800
ИТОГО по Центральным учреждениям	2 739 204	2 914 348	2 697 200	2 864 000
ЖЕНЕВА				
Глава I. Обслуживание по контрактам	55 873	55 873	59 000	60 800
Глава II. Коммунальное обслуживание	59 727	59 727	64 400	62 200
Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений	37 689	37 689	38 500	39 500
ИТОГО для Женевы	153 289	153 289	161 900	162 500
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ				
Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений	78 199	80 199	86 000	83 000
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА				
Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений	27 992	27 992	29 100	30 300
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ				
Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений	52 885	60 795	50 200	80 450
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ				
Глава III. Прочие расходы по содержанию помещений	1 855	1 855	3 000	23 800
ИТОГО по разделу 9	3 053 424	3 238 478	3 027 400	3 244 050

Различия между 1959 г. (столбец 2) и 1961 г. (столбец 4).
 Главные причины отклонений и другие замечания

Сбережения главным образом возникают в связи с закрытием здания Библиотеки и аннулированием контракта по содержанию садов

Сбережения в связи с закрытием здания Библиотеки

Приобретение дополнительных комплектов обмундирования и несколько более высокий уровень материального снабжения для водопроводных работ и кондиционирования воздуха, содержания участка, а также материалов и обслуживания для электросвязи и других целей

Более высокая стоимость содержания на том же уровне

Более интенсивное использование зад заседаний увеличило потребление электричества, топлива и воды

Расходы по посадке деревьев и кустов вокруг нового места стоянки автомашин

Открытие новых информационных центров

Более высокая стоимость содержания и расходов по перестройке для более эффективного использования помещений

Дополнительные расходы по аренде помещений в Сант-Яго для размещения нового персонала с соответствующим увеличением в коммунальном обслуживании, снабжении и обслуживании по контрактам; более высокая арендная плата в Мехико и в Вашингтоне

Аренда временного помещения на короткий срок в 1961 году для размещения нового персонала впродоль до завершения постройки здания Дома Африки. Организация Объединенных Наций возьмет на себя расходы по уборке и охране помещений

помещений, включая материалы для уборки помещений, содержания электрического оборудования и других видов содержания, покупка обмундирования для персонала, снабжение полотенцами и бельем и покупка флагов (244 000 долл.); в) различные виды обслуживания, включая чистку ковров, вывоз мусора и другие работы по содержанию (54 800 долл.); с) незначительная перестройка помещений (15 000 долл.) и д) материалы для электросвязи для конференций (30 000 долл.). В эту смету также включено ежегодное ассигнование в размере 15 000 долл. на квартиру Генерального Секретаря.

Для Женевского отделения в смете предусмотрена сумма в 39 500 долл.: а) на материалы для содержания помещений Дворца Наций (23 000 долл.); б) на материалы для электросвязи (4 300 долл.) и на радиоустановки во Дворце Наций и в Пранжене (12 200 долларов).

Расходы по Центральным учреждениям и Женевскому отделению мало отличаются от расходов за последние два года. Это также относится к смете в 83 000 долл. по информационным центрам, в которой предусматриваются расходы по трем новым информационным центрам без какого-либо значительного увеличения и к смете в 30 300 долл. по Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

Однако сметы по экономическим комиссиям для Латинской Америки и для Африки увеличены. Для Экономической комиссии для Латинской Америки предусматривается 80 450 долл., что приблизительно на 30 000 долл. превышает сумму ассигнований на 1960 год. Это вызвано более высокой арендной платой и необходимостью дополнительных помещений для размещения нового персонала впредь до завершения постройки здания в Сант-Яго, что вызывает увеличение в расходах по коммунальному обслуживанию и по обслуживанию по контрактам.

Для Экономической комиссии для Африки в 1961 году на незначительное время потребуются временные расходы по размещению нового персонала до окончания постройки здания Дом Африки. Когда Комиссия перейдет в Дом Африки, Организация Объединенных Наций возьмет на себя расходы по уборке и охране помещений.

Это соответствующим образом предусмотрено в смете на сумму в 23 800 долларов.

В будущих сметах расходы на аренду помещений за счет Организации Объединенных Наций будут предусматриваться отдельно. Для большинства отделений вне Центральных учреждений предположительные расходы по этой статье представляют собой часть одного и того же счета, охватывающего совокупность расходов по содержанию помещений.

В отношении занимаемых Организацией помещений в настоящее время положение таково: Организация Объединенных Наций пользуется бесплатными помещениями, предоставленными правительствами: правительством Таиланда в Бангкоке, правительством Эфиопии в Аддис-Абебе, правительством Италии для Информационного центра в Риме, правительством Франции для Отделения по набору служащих для технической помощи в Париже, правительством Ганы для Информационного центра в Аккре и правительством Индонезии для Информационного центра в Джакарте. Правительство Мексики несет значительную часть расходов, связанных с помещениями Экономической комиссии для Латинской Америки в Мехико.

Смета Экономической комиссии для Латинской Америки в сумме 80 450 долл. включает 53 000 долл. для аренды помещений. В общую сумму сметы в 83 000 долл. для информационных центров включено приблизительно 60 000 долл. для аренды помещений в следующих городах: Афины (2 400 долл.); Белград (1 080 долл.); Богота (526 долл.); Буэнос-Айрес (2 747 долл.); Каир (1 881 долл.); Копенгаген (1 812 долл.); Карачи (3 100 долл.); Лондон (10 918 долл.); Мехико (6 720 долл.); Москва (2 600 долл.); Дели (3 276 долл.); Прага (270 долл.); Рангун (500 долл.); Рио-де-Жанейро (1 811 долл.); Сидней (1 466 долл.); Тегеран (1 680 долл.); Токио (7 203 долл.) и Вашингтон (6 180 долл.). Помещения в Кабуле, Маниле и Париже используются вместе с другими органами или предоставляются ими на основе участия в расходах. Правительства Сальвадора, Перу и Туниса обещали предоставить надлежащие помещения для новых центров, которые должны открыться в Сан-Сальвадоре, Лиме и Тунисе.

РАЗДЕЛ 10. ОБЩИЕ РАСХОДЫ

3 550 600 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 3 447 930 долл.¹ в 1959 г.: 3 316 669 долл.¹)

В этом разделе показаны расходы по общему снабжению и обслуживанию, необходимым для работы Организации. В смете предусматривается 2 637 400 долл.

¹ См. сноску на следующей стр.

для Центральных учреждений, 446 900 долл. для Женевы, 176 600 долл. для информационных центров, 69 500 долл. для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, 150 600 долл. для Экономической комиссии для

Латинской Америки и 69 600 долл. для Экономической комиссии для Африки. Общая сумма сметы на 233 921 долл. превышает уровень расходов за 1959 год.

Как и для раздела 9, смета на 1961 год для каждого отделения сравнивается (таблица 10—1) с соответствующей цифрой расходов за 1959 год, измененной с тем, чтобы учесть увеличения в ставках и в заработной плате. Такие увеличения по сравнению с расходами за 1959 год вызывают увеличение сметы приблизительно на 77 200 долларов. Остальная часть увеличения объясняется изложенными ниже причинами и уравнивается сокращениями расходов в других местах.

Для Централных учреждений в смете предусматривается 54 000 долл. на временные расходы по Библиотеке, дополнительное ассигнование 27 400 долл. на библиотечные книги и материалы, а также увеличение расходов на 18 600 долл. по прокату оборудования, используемого в комнате механизированного учета, и 16 800 долл. для канцелярских принадлежностей и материалов для размножения документов собственными средствами.

В Женеве дополнительные расходы по электросвязи, прокату и содержанию оборудования и материалам для размножения документов собственными средствами увеличивают смету на 18 600 долларов. Все еще продолжающаяся большая нагрузка в связи со специальными конференциями и печатание официальных отчетов на русском языке оказывают непосредственное влияние на размер этих расходов.

Увеличение сметы для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока на 7 500 долл. по сравнению с 1959 годом вызывается включением расходов по проекту развития бассейна нижнего течения реки Меконг.

Увеличение расходов по Экономической комиссии для Латинской Америки приблизительно на 31 300 долл. вызывается необходимостью предусмотреть расходы по средствам связи в размере, значительно превышающем уровень прошлых лет. Первоочередные виды деятельности латино-американского общего рынка и совместная программа развития Экономической комиссии для Латинской Америки и Бюро операций технической помощи, вместе с увеличением числа заседаний подкомитетов и рабочих групп, непосредственно влияют на расходы по этому разделу. Необходимо также преду-

смотреть расходы по сессии Экономической комиссии для Латинской Америки в Венесуэле в 1961 году. Механизация статистической работы требует более значительного ассигнования для различных материалов и обслуживания.

Увеличение расходов по Экономической комиссии для Африки приблизительно на 29 400 долл. отражает все увеличивающиеся потребности этой Комиссии.

Расходы по этому разделу для информационных центров исчисляются в меньшей сумме, чем за последние два года.

ГЛАВА I

	(в долл.)
Средства связи	1 018 800
в 1960 г.:	950 900
в 1959 г.:	967 965

В этой главе предусматриваются расходы по каблограммам, телефону, почтовые расходы, расходы по отправке дипломатических вализ и расходы по фрахту для всех отделений. Увеличение сметы по сравнению с уровнем расходов за 1959 год вызывается главным образом увеличением расходов в отделениях на местах (40 963 долл.), в Централных учреждениях (6 872 долл.) и увеличением ставок (3 000 долларов).

	(в долл.)
1) Телефон и каблограммы	655 300
в 1960 г.:	578 900
в 1959 г.:	613 959

В смете предусматривается 368 000 долл. для Централных учреждений; 304 500 долл. на телефон и 63 500 долл. на каблограммы. Ожидается, что расходы по телефонному обслуживанию останутся третий год на том же уровне, а именно: расходы по прокату телефонного оборудования (177 000 долл.), по дополнительным местным вызовам (114 000 долл.), по установке нового оборудования и ремонту (7 000 долл.) и по иногородним вызовам и сборам (6 500 долларов).

Дополнительных местных вызовов (в тысячах) было 2 298 в 1957 году, 2 284 в 1958 году и 2 349 в 1959 году.

Сумма расходов Централных учреждений по каблограммам, т. е. телеграфу, телетайпу, каблограммам и радиосвязи, несколько выше уровня 1959 года. В смете предусматриваются расходы по арене линии Нью-Йорк—Женева (20 000 долл.) и стоимость прочих сообщений, посылаемых через коммерческие предприятия (11 500 долл. для Бюро информации и 32 000 долл. для других департаментов).

¹ Эти цифры включают 3 500 долл. за 1960 год и 5 263 долл. за 1959 год на добровольные выплаты (*ex gratia*) и претензии за прошлые годы. Для этих целей никаких конкретных ассигнований в 1961 году не испрашивается. Необходимые суммы будут проведены по соответствующим счетам, хотя все добровольные выплаты (*ex gratia*) будут, как и раньше, сообщаться Ревизионной комиссии.

В отношении количества каблогграмм (в миллионах слов) наблюдалась следующая тенденция:

	Год						
	1950	1952	1954	1956	1957	1958	1959
Получено ..	1,5	1,4	1,1	2,0	2,6	3,0	2,3
Отправлено	1,8	1,7	1,0	2,2	3,1	3,1	2,6
ИТОГО	3,3	3,1	2,1	4,2	5,7	6,1	4,9

Для аналогичных целей в смете предусматривается 51 600 долл. для Женевы. Сметы в 83 200 долл. для информационных центров, в 27 500 долл. для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, в 95 000 долл. для Экономической комиссии для Латинской Америки и в 30 000 долл. для Экономической комиссии для Африки включают расходы по телефону, каблогграммам, почтовые расходы и расходы по фрахту.

	(в долл.)
II) Почта	305 000
	в 1960 г.: 316 500
	в 1959 г.: 299 194

Смета предусматривает 235 000 долл. для Централь-ных учреждений и 70 000 долл. для Женевы. Расходы для Централных учреждений относятся к обычным почтовым отправлением (145 000 долл.) и к отправке дипломатических вализ (90 000 долл. — 59 000 долл. для Бюро информации и 31 000 долл. для других департа-ментов). Смета для Женевы включает расходы по обык-новенным почтовым отправлением (56 000 долл.) и по отправке дипломатических вализ (14 000 долларов).

Стабилизация почтовых расходов Централных учреж-дений является результатом улучшения методов рас-сылки. В 1958 году дипломатические вализы посылались в 44 города, в 1959 году — в 45 городов и в 1960 году — в 51 город. Статистические данные о почтовых отпра-влениях приведены ниже:

	1957 г.	1958 г.	1959 г.
Дипломатические вализы	7 307	8 477	6 144
Почтовые отправления (в тысячах)	1 107	1 163	1 117

	(в долл.)
III) Расходы по фрахту	58 500
	в 1960 г.: 55 500
	в 1959 г.: 54 812

Эта статья относится к расходам по фрахту и связан-ному с ним страхованию для Централных учреждений (25 500 долл.) и Женевы (33 000 долл.). Общий объем фрахта остается на том же уровне, и увеличение сметы вызвано исключительно повышением цен.

Число отправок из Централных учреждений состав-ляло 3 929 в 1957 году, 4 392 в 1958 году и 3 946 в

1959 году. Число отправленных посылок увеличилось с 61 981 в 1957 году до 104 438 в 1958 году и до 133 820 в 1959 году. Вес посылок равнялся 5 597 тыс. фунтов в 1957 году, 7 437 тыс. ф. в 1958 году и 6 768 тыс. ф. в 1959 году.

ГЛАВА II

	(в долл.)
Прокат и содержание оборудования	182 200
	в 1960 г.: 159 900
	в 1959 г.: 149 374

В смете по Централным учреждениям (118 900 долл.) предусматриваются расходы по прокату канцелярского и другого оборудования (59 400 долл.), по содержанию канцелярского оборудования (5 000 долл.), содержанию оборудования для размножения документов собственными средствами (15 000 долл.), содержанию мебели (8 900 долл.), по контрактационному содержанию (10 000 долл.), содержанию фотоаппаратов Бюро информации (2 000 долл.), по эксплуатации транспортного оборудования (7 000 долл.) и по местному транспорту, включая прокат автомашин для Председателя Генеральной Ассамблеи, такси и других автомашин (12 500 долларов).

Сметой для Женевы (24 000 долл.) предусматриваются расходы по содержанию мебели и канцелярского обору-дования (16 500 долл.), по обивке мебели в залах засе-даний III и VI и в различных кабинетах и залах здания Ассамблеи (4 500 долл.), эксплуатации транспортного оборудования (2 700 долл.) и по местному транспорту (300 долларов).

Аналогичные расходы предусматриваются в отношении информационных центров (18 800 долл.), Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (6 000 долл.), Экономической комиссии для Латинской Америки (8 400 долл.) и для Экономической комиссии для Африки (6 100 долларов).

В общей сумме сметы увеличение ставок составляет 3 870 долл.; более высокая смета объясняется главным образом увеличившимися нуждами.

ГЛАВА III

	(в долл.)
Материалы и обслуживание в области информации	1 142 000
	в 1960 г.: 1 145 030
	в 1959 г.: 1 149 082

Эта глава охватывает расходы по кино- и фотообслу-живанию, радио- и телематериалам и обслуживанию и по материалам и обслуживанию для печатных изданий.

Сметой на 1961 год предусматривается 932 000 долл. (нетто), по сравнению с 937 086 долл. в 1959 го-ду, с учетом ожидаемого дохода от телевизионного

Таблица 10-1. Общие расходы: сводка смет по подразделениям

Расходы 1959 г. 1	Расходы, измененные с тем, чтобы учесть дальнейшие увеличения в заработной плате и других ставках в 1959 г. 2		3 (в долларах)	Смета на 1961 г. 4	Различия между 1959 г. (столбец 2) и 1961 г. (столбец 4). Главные причины отклонений и другие замечания
	1959 г.	в 1959 г.			
ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ					
Глава					
I. Средства связи					
а) Телефон и каблотраммы	365 030	365 030	357 900	368 000	К концу 1958 года суммы к переносу в франкговочных машинах были больше, чем в 1959 году. Предполагаемое и утвержденное на 1960 год расширение деятельности вне Центральных учреждений также принято во внимание
б) Почта	231 316	231 316	246 500	235 000	
в) Расходы по фрахту	25 282	25 282	22 500	25 500	Увеличение сметы, утвержденное на 1960 год (6 700 долл.), равно как и дальнейшее увеличение расходов по прокату машин для механизированного учета. Это включает замену четырех машин новой аппаратурой с мощностью, в 2-4 раза превышающей прежнюю.
Итого	621 628	621 628	626 900	628 500	
II. Прочие материалы и оборудование					
а) Электропроводка	345 652	379 005	356 500	356 500	Изменения в смете отражают разницу в ценах программ в рамках общей политики бюджетной стабилизации
б) Кино- и фотоматериалы и обслуживание	215 243	215 243	231 000	218 300	
в) Радиоматериалы и радиообслуживание, телевизионные материалы и обслуживание	476 400	476 400	438 900	438 000	Сохранение расходов по страхованию от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам
г) Материалы и обслуживание в области печатных изданий	111 787	113 787	118 630	129 200	
Итого	1 149 082	1 184 435	1 145 030	1 142 000	
IV. Прочие материалы и обслуживание					
а) Страхование	55 233	55 233	52 900	50 000	Механизированный учет для Экономического и социального департамента (2 000 долл.); обслуживание, предоставляемое телеграфными агентствами (2 000 долл.); материалы для Медицинской службы (930 долл.) и прочие различные увеличения расходов (1 231 доллар).
б) Различные материалы и обслуживание	48 339	48 339	42 100	54 500	
Итого	103 572	103 572	95 000	104 500	
V. Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами					
а) Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами	408 661	419 661	400 000	436 000	Материалы для размножения документов собственными средствами (21 000 долл.), главным образом в связи с истощением запасов, причем это увеличение уравновешивается сокращением расходов по канцелярским принадлежностям и материалам (4 661 доллар)
б) Библиотечные книги и материалы	61 822	65 122	68 000	92 500	Увеличение направлено на то, чтобы удвоить темпы приобретения книг

VII. Учебная программа и программа для стажеров	<u>64 787</u>	<u>83 000</u>	<u>61 000</u>	Предусматривает расходы только по исследовательской программе повышенного типа
VIII. Временные мероприятия в связи с Библиотечкой		<u>114 000</u>	<u>54 000</u>	Начались в 1960 году; в 1959 году таких расходов не было
ИТОГО по Центральным учреждениям	<u>2 509 874</u>	<u>2 639 030</u>	<u>2 637 400</u>	
ЖЕНЕВА				
Глава				
I. Средства связи				
1) Телефон и каблограммы	47 962	47 500	51 600	Каблограммы (1 893 долл.) и телефон (1 745 долл.)
2) Почта	67 878	70 000	70 000	Объем отправок дипломатической вализы увеличился
3) Расходы по фрахту	29 530	33 000	33 000	
	<u>145 370</u>	<u>150 500</u>	<u>154 600</u>	
II. Прокат и содержание оборудования	<u>20 903</u>	<u>21 000</u>	<u>24 000</u>	Стоймость ремонта радиостанции (1 710 долл.) и большее число машин, требующих обслуживания
IV. Прочие материалы и обслуживание				
1) Схранение	7 497	9 500	9 500	Увеличение сметы в соответствии с уровнем, утвержденным на 1960 год
2) Различные материалы и обслуживание	36 028	30 300	33 800	Увеличение сметы по сравнению с 1960 годом вызвано главным образом увеличением доли расходов Организации Объединенных Наций в Объединенном медицинском обслуживании, которым ведет Всемирная организация здравоохранения
V. Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами	<u>176 780</u>	<u>191 500</u>	<u>200 000</u>	Официальные отчеты на русском языке (6 603 долл.) и расширение работы конференций (2 517 долларов)
VI. Библиотечные книги и материалы	<u>24 568</u>	<u>24 500</u>	<u>25 000</u>	
ИТОГО по Женевскому отделению	<u>411 146</u>	<u>427 300</u>	<u>446 900</u>	
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ				
Глава				
I. Средства связи				
1) Телефон и каблограммы	80 673	79 000	83 200	Три новых центра
II. Прокат и содержание оборудования	<u>17 574</u>	<u>16 700</u>	<u>18 800</u>	Три новых центра
IV. Прочие материалы и обслуживание				
1) Различные материалы и обслуживание	49 256	53 000	39 450	Сокращение отражает принцип включения всех расходов по окладам в расходы по штатным должностям
V. Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами	<u>29 640</u>	<u>36 000</u>	<u>32 000</u>	Три новых центра
VI. Библиотечные книги и материалы	<u>2 200</u>	<u>2 500</u>	<u>3 150</u>	Три новых центра
ИТОГО по информационным центрам	<u>179 343</u>	<u>187 200</u>	<u>176 600</u>	

Таблица 10-1. Общие расходы: сводка смет по подразделениям (продолжение)

	Расходы, измененные с тем, чтобы учесть дальнейшие увеличения в заработной плате и других ставках в 1959 г.		Смета на 1961 г.		Различия между 1959 г. (столбец 2) и 1961 г. (столбец 4). Главные причины отклонений и другие замечания
	1	2	3	4	
(в долларах)					
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА					
Глава					
I. Средства связи					
1) Телефон и каблограммы	29 017	29 017	25 000	27 500	Отражает сокращение в расходах по фрахту, которые были особенно высокими в 1959 году из-за перевозки трех автомашин "Виллис"
II. Прокат и содержание оборудования	5 113	5 113	5 000	6 000	Большее количество оборудования, требующего обслуживания, и увеличение нагрузок для транспортных средств
IV. Прочие материалы и обслуживание					
1) Различные материалы и обслуживание	4 997	4 997	5 000	13 000	Увеличение расходов по разделу 10 для проекта развития бассейна нижнего течения реки Мехонт
V. Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами	15 852	17 000	17 000	17 000	
VI. Библиотечные книги и материалы	5 878	5 878	5 000	6 000	
ИТОГО по Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	60 857	62 005	57 000	69 500	
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ					
Глава					
I. Средства связи					
1) Телефон и каблограммы	70 800	70 800	51 500	95 000	Увеличение объема деятельности в связи с программой Латиноамериканского общего рынка, совместными программами развития Экономической комиссии для Латинской Америки и Бюро операций технической помощи и большее число подкомитетов и рабочих групп. Смета на 1961 год охватывает также расходы по сессии Комиссии
II. Прокат и содержание оборудования	3 854	7 724	5 600	8 400	
IV. Прочие материалы и обслуживание					
1) Различные материалы и обслуживание	11 283	11 283	10 000	17 000	Главным образом механизированный учет для Статистического бюро
V. Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами	17 053	21 700	17 300	21 700	
VI. Библиотечные книги и материалы	7 021	7 771	7 500	8 500	
ИТОГО по Экономической комиссии для Латинской Америки	110 011	119 278	91 900	150 600	

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

Глава

I. Средства связи

1) Телефон и каблогранмы. 20 477 20 477 18 000 30 000
 Установка основного телефонного оборудования (4 800 долл.), каблогранмы (1 000 долл.), расходы по перевозке (2 500 долл.) и почтовые расходы (1 223 долларов)

II. Прокат и содержание оборудования 1 608 1 608 4 500 6 100
 Увеличение объема оборудования, требующего обслуживания

IV. Прочие материалы и обслуживание

1) Страхование - - 1 000 1 000

II) Различные материалы и обслуживание 3 829 3 829 4 500 9 500

Включает расходы по покупке пятидесяти кинофильмов для Консультативной группы по коммунальному развитию, которая будет предоставлять эти фильмы в распоряжение правительств

V. Канцелярские принадлежности и материалы для размножения документов собственными средствами 5 505 5 505 5 000 8 000

Отражает увеличение в объеме деятельности

VI. Библиотечные книги и материалы 8 756 8 756 10 000 15 000
 Итого по Экономической комиссии для Африки 40 175 40 175 42 000 69 600
 Итого по разделу 10 3 311 406 3 388 574 3 444 430
 Предполагает расходы по переплету 3 000 томов в дополнение к уровню закупок, утвержденному на 1960 год

Поправка на добровольные выплаты (ex gratia) и платежи, перенесенные с предыдущих лет

5 263 5 263 3 500 -

3 316 669 3 393 837 3 447 930 3 550 600

обслуживания в размере 210 000 долл. в 1961 году и 247 349 долл. в 1959 году, равно как и увеличения ставок и заработной платы, составляющего 35 353 долларов. Смета по этой главе более подробно объяснена в приложении, относящемся к информационной деятельности.

Смета разбита на следующие статьи:

	(в долл.)
1) <i>Электросвязь</i>	356 500
в 1960 г.:	356 500
в 1959 г.:	345 652

Расходы по оплате техников по электросвязи, необходимых для выполнения нормальной программы Бюро информации (260 500 долл.), равно как и по дополнительному персоналу по контрактам (66 000 долл.), используемому исключительно для таких фильмов, которые производятся для телевизионных агентств и расходы по которым возмещаются пользователями. Эти поступления проводятся по счету различных поступлений. Кроме того, в смете предусматриваются расходы по телевизионным материалам, связанным с этими программами (30 000 долларов).

	(в долл.)
ii) <i>Киноматериалы и кинообслуживание</i>	218 300
в 1960 г.:	231 000
в 1959 г.:	215 243

	1959 г.	1960 г.	1961 г.
	(в долларах)		
Выпуск кинофильмов	149 988	181 900	145 380
Фотографические лабораторные материалы	65 255	69 100	73 000

	(в долл.)
iii) <i>Радиоматериалы и радиообслуживание и телевизионные материалы и обслуживание</i>	438 000
в 1960 г.:	438 900
в 1959 г.:	476 400

	1959 г.	1960 г.	1961 г.
	(в долларах)		
<i>Радио</i>			
Стоимость программы	213 215	212 200	204 250
Линии, передатчики и т. п.	77 600	79 700	86 750
Специальные фильмы	28 340	15 000	15 000
<i>Телевидение</i>			
Контракты по специальному обслуживанию, авторы, редакторы и т. д.	51 890	53 000	53 000
Дополнительные материалы	85 810	59 000	59 000
Работа на местах	19 545	20 000	20 000
ИТОГО			
по радио и телевидению	<u>476 400</u>	<u>438 900</u>	<u>438 000</u>

	(в долл.)
iv) <i>Печатные издания, материалы и обслуживание</i>	129 200
в 1960 г.:	118 630
в 1959 г.:	111 787

Эта статья охватывает расходы по производству и печатанию брошюр, памфлетов, листовок и наглядных пособий более чем на пятидесяти семи языках. Из общей суммы сметы около 90 000 долл. будет израсходовано на материалы, которые будут печататься на местах и распространяться через информационные центры. Смета по другим оперативным статьям сокращена.

ГЛАВА IV

	(в долл.)
<i>Прочие материалы и обслуживание</i>	227 750
в 1960 г.:	207 300
в 1959 г.:	216 462
i) <i>Страхование</i>	60 500
в 1960 г.:	62 400
в 1959 г.:	62 730

Сметой предусматриваются расходы в Центральном учреждении (50 000 долл.), в Женеве (9 500 долл.) и в Экономической комиссии для Африки (1 000 долл.) по страхованию от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам, от потерь, несчастных случаев при воздушных полетах, от финансовой ответственности в связи с автомобильными несчастными случаями, от финансовой ответственности за ущерб, причиненный имуществу третьих лиц, и по страхованию паровых котлов и машин. В Центральном учреждении главной статьей расходов по страхованию от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам (20 000 долл.) являются расходы по премиям как за страхование от финансовой ответственности за ущерб третьим лицам Организации Объединенных Наций вообще, так и в связи с работой подрядчиков.

	(в долл.)
ii) <i>Различные материалы и обслуживание</i>	167 250
в 1960 г.:	144 900
в 1959 г.:	153 732

Та часть (54 500 долл.), которая относится к Центральным учреждениям, охватывает расходы по материалам Медицинской службы (5 500 долл.), различные расходы в связи с наймом персонала (3 750 долл.), расходы по механизированному учету статистических данных для Экономического и социального департамента, производимому по контракту (11 000 долл.), платежи банкам (15 000 долл.), расходы в связи с обслуживанием, предоставляемым телеграфными агентствами (3 500 долл.) и прочие различные материалы и обслуживание (15 750 долларов).

В смете для Женевы (33 800 долл.) предусматриваются расходы в связи с уплатой доли Организации Объединенных Наций в расходах по совместному медицинскому обслуживанию (20 000 долл.), расходы по газетным

объявлениям о найме персонала и прочие расходы в связи с наймом персонала (6 000 долл.), по материалам для Наркотической лаборатории (4 000 долл.) и расходы по обслуживанию, предоставленному телеграфными агентствами (3 800 долларов).

Для аналогичных расходов 39 450 долл. предусматривается для информационных центров, 13 000 долл. — для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, 17 000 долл. — для Экономической комиссии для Латинской Америки и 9 500 долл. — для Экономической комиссии для Азии.

ГЛАВА V

(в долл.)

Канцелярские материалы и материалы для размножения документов собственными средствами	714 700
в 1960 г.:	666 800
в 1959 г.:	653 491

В этой главе предусматриваются расходы на приобретение канцелярских принадлежностей и материалов, по закупке бумаги, восковок, материалов для изготовления фотостатов и микрофильмов, пластинок и прочих материалов, применяемых в процессе размножения документов собственными средствами.

	Канцелярские принадлежности и материалы	Материалы для размножения документов собственными средствами Секретариата
	(в долларах)	
Центральные учреждения	110 000	326 000
Женева	35 000	165 000
Информационные центры	13 000	19 000
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	7 700	9 300
Экономическая комиссия для Латинской Америки	11 700	10 000
Экономическая комиссия для Африки	3 500	4 500
ИТОГО	180 900	533 800
Утвержденная смета на 1960 г.	168 200	498 600
Расходы за 1959 год	171 310 ^a	482 181 ^a

По сравнению с общей суммой расходов за 1959 год приблизительно в 653 500 долл., смета на 1961 год отражает увеличение цен на 31 000 долл. и увеличение расходов по материалам для размножения документов собственными средствами, предположительно исчисляемое в 30 000 долларов. Объем канцелярских принад-

^a Расходы по другим отделениям, вне Централных учреждений, не учитываются отдельно по этим двум заголовкам; общие суммы были распределены в том же соотношении, как и сметные расходы на 1961 год.

лежностей и материалов остается на том же уровне, и увеличение сметы объясняется более высокими ценами. Что касается материалов для размножения документов собственными средствами, то увеличение сметы вызвано повышением цен и увеличением объема требований на такие издания, главным образом в Централных учреждениях и в Женеве.

ГЛАВА VI

(в долл.)

Библиотечные книги и материалы	150 150
в 1960 г.:	117 500
в 1959 г.:	110 245

В этой главе предусматриваются расходы по приобретению книг, переплету книг, подписке и т. п., а также по библиотечному обслуживанию по контрактам и по материалам:

	(в долл.)
Центральные учреждения	92 500
Женева	25 000
Информационные центры	3 150
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	6 000
Экономическая комиссия для Латинской Америки	8 500
Экономическая комиссия для Африки	15 000
	<u>150 150</u>

В смете отражается почти 50-процентное увеличение расходов по Централным учреждениям и Экономической комиссии для Африки и незначительное увеличение для других отделов, а также повышение цен, составляющее 4 050 долларов. Смета для Централных учреждений отражает первую стадию проведения программы, цель которой состоит в том, чтобы приблизительно удвоить теперешние темпы приобретения библиотечных материалов, как это было указано в докладе Генерального Секретаря о Библиотеке Организации Объединенных Наций² (A/4231), рассмотренном Генеральной Ассамблей на ее четырнадцатой сессии. Расходы по Экономической комиссии для Африки включают, помимо нормальных расходов, 5 000 долл. для переплета приблизительно 3 000 томов, составляющих первоначальный книжный фонд.

Из Библиотечного фонда для библиотеки в Женеве, как и в 1960 году, испрашивается 17 500 долларов. В проекте бюджетной резолюции, представляемом вместе с этой сметой, это соответствующим образом предусмотрено.

ГЛАВА VII

(в долл.)

Учебная программа и программа для стажеров	61 000
в 1960 г.:	83 000
в 1959 г.:	64 787

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ A/4231.*

По этой статье предусматриваются расходы по проведению в жизнь рекомендаций Комитета экспертов по информации о предоставлении первоочередности учебной программе повышенного типа для стажеров, представителей неправительственных организаций, педагогов, редакторов и писателей. Сметой предусматривается около двадцати пяти стипендий на срок в шесть недель каждая и пять стипендий на срок в три месяца. Последняя группа стипендиатов будет отобрана в сотрудничестве с соответствующими правительствами для специальной подготовки к работе в информационных центрах Организации Объединенных Наций.

Никаких средств в 1961 году для программы для стажеров-студентов не испрашивается, так как предполагается, что эта программа может продолжаться путем финансирования работы отдельных студентов соответствующими университетами и колледжами или неправительственными организациями. Никаких ассигно-

ваний на 1961 год для программы стажеров-гражданских служащих не испрашивается.

ГЛАВА VIII

(в долл.)

Временные мероприятия в связи с Библиотекой	54 000
в 1960 г.:	114 000
в 1959 г.:	—

Временные мероприятия, связанные с перемещением Библиотеки на время сооружения нового здания, потребуют 114 000 долл. в 1960 году и 54 000 долл. в 1961 году.³ Настоящая смета представляется в расчете на то, что новое здание будет закончено и начнет функционировать в течение 1961 года.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Приложения, пункт 44 повестки дня, документы A/C.5/796 и A/4259.

РАЗДЕЛ 11. ТИПОГРАФСКИЕ РАСХОДЫ

1 173 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 171 070 долл.¹ в 1959 г.: 1 129 918 долл.)

В этом разделе предусматриваются расходы на типографские работы по контрактам, за исключением печатных материалов для

- а) Международного Суда;
- б) Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- в) специальных сессий и конференций;
- д) миссий и связанных с этим видов деятельности;
- а также
- е) брошюр, оттисков, листовок и других материалов, распространяемых по программе информации.

Смета по продаже печатных изданий (раздел 5 сметы поступлений) включает предположительные дополнительные расходы,² связанные с продажей печатных изданий Организации Объединенных Наций, в сумме 95 000 долларов. Большая часть этих расходов показана в этом разделе. Расходы по другим типографским работам по

контрактам для приносящих доход видов деятельности, например печатание почтовых марок Организации Объединенных Наций, покрываются из поступлений от этих видов деятельности.

Эта смета отражает десятипроцентное повышение цен на бумагу, которое в общей сложности составляет приблизительно 25 000 долларов. Цены на типографские работы по контрактам оставались сравнительно устойчивыми, если не считать цен на такие работы в Мехико, где печатается значительная часть изданий на испанском языке. Хотя повышение цен на типографские работы в Мехико увеличило типографские расходы Экономической комиссии для Латинской Америки приблизительно на 9 000 долл., тем не менее эти цены по-прежнему остаются выгодными.

Валовая программа типографских работ, подробно изложенная в главах I—VI, включительно, исчисляется, на основе цен на типографские работы на стороне, в 1 503 800 долл., по сравнению с 1 491 070 долл. в 1960 году. Как и в прежние годы, значительная часть всех предусмотренных в валовой программе типографских работ будет производиться собственными средствами Секретариата. Предполагается, что в 1961 году стоимость размножения документов собственными средствами Секретариата в переводе на стоимость такой же

¹ Общая сумма (нетто) по главам I—VII, включительно, за вычетом 70 000 долл. — сметных расходов по персоналу и прочим связанным с размножением документов собственными средствами в Женеве расходам, показанным для сравнения в соответствующих разделах сметы на 1961 год.

² Стоимость бумаги, печатания и переплета дополнительных экземпляров, выпускаемых для продажи.

работы на стороне составит 330 800 долларов. Таким образом, чистые расходы на типографские работы по контрактам по этому разделу исчисляются на 1961 год в 1 173 000 долл., по сравнению с утвержденными на 1960 год ассигнованием в сумме 1 171 070 долларов. Вышеупомянутое повышение цен на бумагу и типографские работы и увеличение некоторых других расходов, показанное в различных главах, частично уравновешиваются сокращением спроса на некоторые виды типографских работ и постоянными усилиями, направленными на обеспечение более конкурентоспособных цен.

Заказы на типографские работы вне района Централь- ных учреждений составляли, в денежном выражении, 60 процентов всех расходов на типографские работы по контрактам в 1959 году, в 1958 году – 65 процентов, а в 1957 году – 52 процента. Основной принцип возможно более широкого размещения контрактов на типографские работы по наиболее конкурентоспособным ценам со- хранен.

ГЛАВА I

	(в долл.)
Официальные отчеты	681 100
в 1960 г.:	670 700
в 1959 г.:	627 009 ³

Смета расходов по печатанию официальных отчетов Генеральной Ассамблеи и советов в соответствии с правилами процедуры этих органов основана на данных за последние три года, измененных с таким расчетом, чтобы исключить необычные факторы и принять во внимание возможное содержание повесток дня и т. п. Равным образом, смета расходов по печатанию трудов конференций (кроме конкретно предусмотренных в раз- деле 2) основана на средних требованиях. Расходы по выполнению накопившейся невыполненной работы по печатанию официальных отчетов сохраняются на уровне, утвержденном на 1960 год.

Расходы по печатанию некоторых документов Гене- ральной Ассамблеи и других документов на арабском языке предусматриваются в соответствии с резолюци- ей 878 (IX) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1954 г., а расходы по печатанию документов Комиссии между- народного права – в соответствии с резолюцией 987 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 года. Следу- ет отметить, что программа печатания документов этой Комиссии закончена.

Справочник по практике органов Организации Объеди- ненных Наций издается в соответствии с резолюциями

³ Включает 243 205 долл. на размножение документов собственными средствами Секретариата.

Генеральной Ассамблеи 796 (VIII) от 27 ноября 1953 г., 992 (X) от 21 ноября 1955 г. и 1136 (XII) от 14 октября 1957 года. Предыдущие издания размножались собствен- ными средствами Секретариата, и поэтому особых ассиг- нований на эти цели не испрашивалось. Для более полного отражения общей издательской программы будущие издания *Справочника* будут включаться в смету, а переводы на французский и испанский языки *Второго дополнения* показаны ниже в пункте х. Они будут раз- множены собственными средствами, и поэтому соответ- ственно увеличен вычет, учитывающий типографские расходы в связи с размножением документов собствен- ными средствами (глава VII).

	(в долл.)
i) Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты	417 000
в 1960 г.:	414 490
в 1959 г.:	353 964

	Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)
a) Отчеты заседаний на пяти языках (500 заседаний)	4 000	252 000
b) Приложения на пяти языках (62 выпуска)	744	56 400
c) Дополнения на пяти языках		100 600

ii) Совет Безопасности, его комиссии и комитеты	40 000
в 1960 г.:	45 000
в 1959 г.:	19 634

	Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)
a) Отчеты заседаний и дополнения на пяти языках	1 600	40 000

	(в долл.)
iii) Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты	78 000
в 1960 г.:	69 560
в 1959 г.:	64 427

	Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)
a) Отчеты заседаний двух сессий, на трех языках (56 заседаний)	400	18 700
b) Приложения для обеих сессий, на трех языках (50 выпусков)	456	21 400
c) Дополнения: доклады комиссий на трех языках и резолюции на пяти языках.		37 900

	(в долл.)
iv) Совет по Опекe, его комиссии и комитеты	30 000
в 1960 г.:	35 740
в 1959 г.:	41 069

	Число страниц англ. текста	Сметные расходы (в долл.)
a) Отчеты заседаний и приложения для двух сессий, на двух языках, и резолюции на пяти языках.	1 120	30 000

	(в долл.)	Языки					
		Английский	Французский	Испанский	Китайский	Русский	
v) <i>Официальные отчеты — накопившаяся невыполненная работа</i>	50 000	<i>Генеральная Ассамблея</i>					
в 1960 г.:	50 000	Отчеты заседаний и приложения . . .	2 100	800	425	100	225
в 1959 г.:	93 671	Среднее число за предыдущий год . . .	2 200	800	450	100	225
		Дополнения	2 700	825	475	135	325
		Среднее число за предыдущий год . . .	2 825	950	525	135	325
vi) <i>Печатание на арабском языке некоторых документов Генеральной Ассамблеи и других документов</i>	11 000	<i>Совет Безопасности и Комиссия по разоружению</i>					
в 1960 г.:	11 000	Отчеты заседаний и дополнения . . .	1 725	300	125	235	
в 1959 г.:	14 820	Среднее число за предыдущий год . . .	1 775	300	125	225	
vii) <i>Труды конференций, соглашения и протоколы</i>	18 000	<i>Экономический и Социальный Совет</i>					
в 1960 г.:	18 000	Отчеты заседаний и приложения . . .	2 025	775	425	—	—
в 1959 г.:	12 016	Среднее число за предыдущий год . . .	2 100	800	425	—	—
		Дополнения	2 750	1 025	525	175 ^a	375 ^a
		Среднее число за предыдущий год . . .	2 975	1 100	600	225 ^a	350 ^a
а) Труды конференций	6 000	<i>Совет по Опек</i>					
б) Соглашения и протоколы	12 000	Отчеты заседаний и приложения . . .	2 200	825	—	—	—
viii) <i>Документы Комиссии международного права</i>	23 300	Среднее число за предыдущий год . . .	2 200	825	—	—	—
в 1960 г.:	23 400	Дополнения	2 100	750	400 ^a	125 ^a	275 ^a
в 1959 г.:	22 808	Среднее число за предыдущий год . . .	2 200	775	525 ^a	150 ^a	350 ^a
		Сметные расходы (в долл.)	^a Только резолюции.				
а) Том II отчетов двенадцатой сессии, на трех языках	11 300	ГЛАВА II					
б) Том I отчетов тринадцатой сессии, на трех языках	12 000	(в долл.)					
		<i>Повторяющиеся издания</i>	562 750				
		в 1960 г.:	572 550				
		в 1959 г.:	516 585 ⁴				
ix) <i>Библиотека</i>	3 000	Смета предусматривает сохранение программы повторяющихся изданий и учитывает повышение стоимости типографских работ для Экономической комиссии для Латинской Америки и на бумагу, о чем в общих чертах упоминается во вступлении к этому разделу.					
в 1960 г.:	3 510	Ожидается, что, ввиду произведенных в форме <i>Статуса многосторонних конвенций</i> в течение 1960 года изменений, сократятся расходы по этому изданию в 1961 году и в последующие годы. Весь материал, зарегистрированный к концу 1958 года для включения в <i>Сборник договоров</i> , был опубликован в <i>Сборнике</i> в течение 1959 года. Таким образом цель сокращения промежутка времени между регистрацией договоров и их опубликованием до срока, не превышающего один год, достигнута.					
в 1959 г.:	4 600	Во исполнение решения Экономического и Социального Совета, принятого на его двадцать восьмой сессии					
		Число страниц англ. текста					
Индексы к документам Генеральной Ассамблеи и советов	390	Сметные расходы (в долл.)	4				
x) <i>Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций</i>	10 800	⁴ В цифры за 1959 и 1960 годы включено по 1 900 долл. на расходы по Департаменту по делам политическим и Совета Безопасности; цифра за 1959 год включает также 12 570 долл. на размножение изданий собственными средствами Секретариата.					
Дополнение № 2, на двух языках	1 000	Число страниц англ. текста					

Рассылка официальных отчетов

По принятому в настоящее время плану рассылки официальных отчетов требуется, в среднем, следующее число экземпляров:

(июль 1959 года), в программе для Экономического и социального департамента предусматриваются расходы на печатание квартальных изданий *Текущих экономических показателей*. Об этом решении было доложено Генеральной Ассамблее в пересмотренной смете на 1960 год (А/С.5/777).

Утвержденная на 1960 год смета по Департаменту опеки и информации о самоуправляющихся территориях включала 26 000 долл. на составление доклада о прогрессе, достигнутом в самоуправляющихся территориях. На 1961 год такого ассигнования не требуется.

	(в долл.)
1) Правовое бюро	136 220
в 1960 г.:	133 450
в 1959 г.:	135 777

	Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)
а) Сборник договоров, 34 тома, параллельные тексты на различных языках	11 900	110 000
б) Кумулятивный индекс к Сборнику договоров № III, тома 201-300, на французском языке	360	3 200
в) Временный индекс к Сборнику договоров (тома 301-350), на английском языке	200	620
г) Сборник законов: законодательные тексты и постановления договоров о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и других межправительственных организаций, том II параллельные тексты на двух языках	400	3 500
д) Международные арбитражные решения, том XI, параллельные тексты на двух языках	560	5 700
е) Дополнение к Статусу многосторонних конвенций, на двух языках	250	3 200

	(в долл.)
11) Экономический и социальный департамент	301 250
в 1960 г.:	286 140
в 1959 г.:	258 856

	Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)
а) Ежемесячный статистический бюллетень, 12 выпусков, параллельные тексты на двух языках	2 600	66 200
б) Статистический ежегодник, 1961 год, параллельные тексты на двух языках	670	37 700
в) Демографический ежегодник, 1961 год, параллельные тексты на двух языках	750	35 900
г) Ежегодник статистики международной торговли, 1960 год, том I, на английском языке	700	26 600
д) Ежегодник статистики народнохозяйственного учета, том IV, параллельные тексты на двух языках	300	10 000

	Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)
ф) Бюллетень по наркотическим средствам: четыре выпуска и индекс, на двух языках	202	5 800
г) Сводка годовых отчетов о наркотических средствах, части I и II, на трех языках	70	3 000
г) Кумулятивный индекс законов, относящихся к наркотическим средствам, на трех языках	92	2 700
и) Ежегодник прав человека: 1958 год (на французском языке)	365	4 000
1959 год (на английском языке)	330	4 000
и) Обзор мирового экономического положения, 1960 год, на трех языках	320	15 600
к) Экономическое развитие на Среднем Востоке, 1959-1960 годы, на трех языках	112	2 850
л) Ежегодный обзор рынков сырьевых товаров, 1960 год, на трех языках	200	6 350
м) Всемирная картография, том VII, на двух языках	80	2 600
н) Годовой отчет о ходе работы по составлению международной карты мира в масштабе 1:1 000 000, на двух языках	40	1 100
о) Бюллетень по индустриализации и производительности труда, №№ 5 и 6, на трех языках	160	14 100
р) Международные налоговые соглашения, том VIII, Дополнение № 1 и том IX, Дополнения 1-4, на трех языках	400	17 100
с) Бюллетень по народонаселению № 7, на четырех языках	136	7 150
г) Международный обзор социального обслуживания, №№ 9 и 10, на трех языках	200	11 400
д) Жилищный вопрос, строительство и планирование, №№ 16 и 17, на трех языках	200	9 000
е) Международный обзор уголовной политики, №№ 17 и 18, параллельные тексты на трех языках	240	4 600
ж) Текущие экономические показатели, четыре выпуска, параллельные тексты на двух языках	256	13 500

	(в долл.)
111) Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях	9 300
в 1960 г.:	32 050
в 1959 г.:	22 723

	Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)
а) Специальное исследование по вопросу о социальных условиях в самоуправляющихся территориях, на трех языках	200	6 600
б) Кумулятивный индекс к докладу о прогрессе в самоуправляющихся территориях, представляемому согласно Уставу, тома I-V, на трех языках	56	2 700
в) Отделение ООН в Женеве (за исключением Экономической комиссии для Европы)		8 800
в 1960 г.:		8 800
в 1959 г.:		9 898

	Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)		Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)
а) Ежемесячный список каталогизированных книг (Библиотека), двенадцати выпусков, параллельные тексты на двух языках	540	4 650	е) Сборник по вопросам регулирования стока рек № 18: обследования по странам	260	3 200
б) Ежемесячный список избранных статей (Библиотека), двенадцать выпусков.	220	4 150	ф) Сборник по вопросам регулирования стока рек № 19: отчеты четвертой Региональной технической конференции по использованию водных ресурсов	520	6 200
		(в долл.)			(в долл.)
в) Экономическая комиссия для Европы		60 000	г) Экономическая комиссия для Латинской Америки		22 280
в 1960 г.:		58 100	в 1960 г.:		19 200
в 1959 г.:		47 649	в 1959 г.:		13 606
		(в долл.)			(в долл.)
а) Обзор экономического положения Европы, 1960 год, на трех языках	350	21 900	а) Экономический бюллетень для Латинской Америки, два очередных выпуска, на двух языках	192	8 830
Офсетное издание Центральных учреждений		2 900	Специальный статистический бюллетень, выходящий в середине года, параллельные тексты на двух языках	48	1 770
б) Экономический бюллетень для Европы, три выпуска, на трех языках	280	16 800	б) Обзор экономического положения Латинской Америки, 1960 год, на двух языках	265	11 680
в) Квартальный бюллетень по статистике каменного угля, параллельные тексты на двух языках	384	3 200			(в долл.)
г) Квартальный бюллетень статистики по стали, параллельные тексты на трех языках	500	6 000	г) Экономическая комиссия для Африки		8 400
д) Квартальный бюллетень по статистике лесоматериалов, параллельные тексты на двух языках	320	4 100	в 1960 г.:		8 000
е) Годовой бюллетень по статистике транспорта, параллельные тексты на двух языках	105	2 400	в 1959 г.:		6 221
ж) Годовой статистический бюллетень по жилищному и промышленному строительству, параллельные тексты на двух языках	56	1 100			(в долл.)
з) Годовой бюллетень статистики электроэнергии Европы, параллельные тексты на двух языках	79	1 600	а) Экономический бюллетень для Африки два выпуска, на двух языках	128	5 000
		(в долл.)	б) Статистический справочник для стран Африки, на двух языках	80	3 400
и) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока		26 500			ГЛАВА III
в 1960 г.:		24 850			(в долл.)
в 1959 г.:		19 955			Исследования и доклады
		(в долл.)			в 1960 г.:
а) Экономический бюллетень для Азии и Дальнего Востока, том XII, на английском языке, три выпуска.	250	4 850			в 1959 г.:
б) Обзор экономического положения Азии и Дальнего Востока, 1960 год, на двух языках	200	6 500			
Офсетное издание Центральных учреждений		2 700			
в) Развитие горной промышленности в странах Азии и Дальнего Востока, 1959 год (Сборник по вопросам использования минеральных ресурсов № 15)	100	1 200			
г) Сборник по вопросам регулирования стока рек № 17: земляные работы, производимые ручным и механизированным трудом	150	1 850			

⁵ Включает 820 долл. на размножение документов собственными средствами Секретариата.

	Смета на 1961 г.	Утвержденная смета на 1960 г. (в долларах)	Расходы за 1959 г.
i) Экономический и социальный департамент.	65 000	72 000	60 507
ii) Экономическая комиссия для Европы.	8 000	8 000	11 862
iii) Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	15 000	8 000	6 753
iv) Экономическая комиссия для Латинской Америки.	41 300	35 000	33 620
v) Экономическая комиссия для Африки.	12 000	12 000	—
	<u>141 300</u>	<u>135 000</u>	<u>112 742</u>

В. ВНЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Периодические издания		Сметные расходы (в долл.)
a) La Revista de las Naciones Unidas, ежемесячное издание на испанском языке, в среднем 64 страницы, 3 200 экземпляров в каждом выпуске (двенадцать выпусков)		11 000
b) La Revue des Nations Unies, ежемесячное издание на французском языке, в среднем 100 страниц, 3 000 экземпляров в каждом выпуске (двенадцать выпусков)		9 000
Индекс к La Revue		150
ИТОГО вне Централъных учреждений		<u>20 150</u>
ИТОГО по А и В		<u>82 200</u>

ГЛАВА IV

	(в долл.)
Бюро информации	82 200
в 1960 г.:	81 370
в 1959 г.:	95 471

В смете предусматриваются ассигнования на печатание периодических изданий и книг Бюро информации. Сметные расходы по печатанию различных брошюр, листовок и прочих информационных материалов включены в раздел 10 под рубрикой "Материалы и обслуживание в области информации".

Периодические издания *United Nations Review*, *Revista* и *Revue* будут по-прежнему выпускаться ежемесячно. *Review* будет печататься в Централъных учреждениях, а *Revue* — в Париже; согласно принятому в начале 1960 года плану, редактирование *Revista* перенесено из Централъных учреждений в Мехико. В смете также предусматриваются расходы по приобретению некоторого числа экземпляров *Ежегодника Организации Объединенных Наций* и издания 1961 года *Организация Объединенных Наций для всех* для распределения в официальном порядке.

ГЛАВА V

	(в долл.)
Постоянный центральный комитет по опиуму и	
Контрольный орган по наркотическим средствам	11 450
в 1960 г.:	11 450
в 1959 г.:	10 113

	Число страниц на языке подлинника	Сметные расходы (в долл.)
i) Доклад Экономическому и Социальному Совету о работе Комитета в 1961 году, на трех языках	90	3 900
ii) Дополнение к докладу о работе Комитета в 1960 году, на трех языках	60	1 900
iii) Предполагаемые мировые потребности в наркотических средствах в 1962 году, на трех языках.	72	2 500
iv) Дополнения к указанному в пункте iii докладу, отчеты за 1960—1961 годы, на трех языках	80	2 100
v) Вопросник для рассылки правительствам, на четырех языках.	30	1 050

ГЛАВА VI

	(в долл.)
Прочие типографские работы по контрактам	25 000
в 1960 г.:	20 000
в 1959 г.:	24 593

А. В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

i) Периодические издания		
<i>United Nations Review</i> , ежемесячное издание на английском языке, в среднем 64 страницы, 22 000 экземпляров в каждом выпуске (двенадцать выпусков)	55 000	
Индекс к <i>United Nations Review</i>	2 000	
ii) Книги		
a) <i>Ежегодник Организации Объединенных Наций</i> , экземпляры для распределения в официальном порядке	2 050	
b) <i>Организация Объединенных Наций для всех, 1961 год</i> , издание на английском языке, экземпляры для распределения в официальном порядке	3 000	
ИТОГО по Централъным учреждениям	<u>62 050</u>	

Смета на прочие типографские работы по контрактам основана на опыте и отражает возрастающий спрос на различные бланки и других канцелярские материалы.

	Сметные расходы (в долл.)
i) Секретариат Генерального Секретаря	1 000
a) Пригласительные билеты и т. д.	700
b) Материалы по судебным делам	300
ii) Бюро конференций	2 500
(расходы на стороне в связи с печатанием изданий собственными средствами Секретариата)	
iii) Бюро общих служб	15 730
(пропуска, бланки, этикетки, ярлыки, графики и т. д.)	

iv) Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Сметные расходы (в долл.)	5 770
а) Библиографические карточки для библиотеки		2 200
б) Брошюра для Библиотеки		70
в) Бланки и т. д.		3 500

ГЛАВА VII

<i>Вычет для учета размножения документов собственными средствами</i>	(в долл.)	(330 800)
в 1960 г.:		(250 000)
в 1959 г.:		(256 595)

В результате включения в валовую издательскую программу расходов по печатанию *Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций* (см. главу I) предполагаемая стоимость показанных в главах I-VI типографских работ, которые будут в 1961 году выполнены собственными средствами, увеличивается на 10 800 долларов.

Не считая *Справочника*, вычет сохранен на уровне 1960 года. В нем учитывается выпуск собственными средствами документов, оцениваемых в валовой издательской программе в 210 000 долл. для Центральных учреждений и в 110 000 долл. для Женевы. Размер вычета в 1960 году несопоставим с цифрой на 1961 год, так как расходы по персоналу и прочие расходы по организации размножения официальных отчетов собственными средствами в Женеве компенсируются ожидаемой в результате этого мероприятия экономией в типографских расходах. В смете на 1961 год эти расходы включены в соответствующие разделы: эти расходы предположительно исчисляются в 53 000 долл., так что сумма, которая может быть сэкономлена по этой программе (нетто), составит 57 000 долларов. В 1960 году чистая экономия исчислялась в 40 000 долл.; более крупная экономия в 1961 году объясняется тем, что закупка необходимого для программы оборудования в основном закончена.

*
* *

Ниже приводятся сведения о печатных изданиях и аналогичных документах, размножаемых собственными средствами Секретариата, но не показанных в изложенной выше программе. Как ранее указывалось, распределение производственной мощности между этими изданиями обуславливается типом подлежащего опубликованию материала, временем его представления и наличием мощности в различных процессах и ограничивается "квотной" системой, в основу которой положена аналогичная продукция в 1955 году. В приводимом ниже списке указано распределение издательской работы в 1959 году по стоимости такого же печатания на стороне такими

же процессами. Не будучи исчерпывающим, этот список содержит описание различных типов этой категории документов:

Описание документов	Стоимость, исчисленная на основе стоимости печатания таких работ на стороне в 1959 году (в долл.)
<i>Экономические и социальные вопросы</i>	99 800
i) Экономические издания (1 800 долл.)	
ii) Издания в области социальных вопросов (1 400 долл.)	
Сводки Бюллетеня по наркотическим средствам	
iii) Статистические издания (37 500 долл.)	
а) Периодические издания (28 800 долл.)	
Доклады по статистике народонаселения и естественного движения населения	
Статистические заметки	
Статистика торговли сырьевыми товарами	
Направление международной торговли	
б) Другие издания (8 700 долл.)	
Доклад Регионального центра по подготовке переписных работников для Латинской Америки	
Статистические ряды для менее развитых стран	
Таможенные районы мира	
Международные стандарты статистики распределения	
iv) Документы по технической помощи (59 100 долл.)	
Доклады экспертов	
Доклады о семинарах по правам человека	
На пути к экономическому развитию Вьетнама	
Водное и энергетическое хозяйство Восточного Пакистана	
<i>Правовые вопросы</i>	4 100
Сообщения о договорах	
<i>Библиотека в Центральных учреждениях</i>	12 100
Индекс документов Организации Объединенных Наций	
Новые издания в Библиотеке Центральных учреждений	
Список избранных статей	
<i>Информация</i>	30 100
"Фактические материалы"	
Перепечатки	
Вестник неправительственных организаций	
Различные брошюры и листовки	
<i>Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций</i>	4 200
<i>Детский фонд Организации Объединенных Наций</i>	15 600
"Новости в мире детей"	
Материалы для сбора денежных средств	
Листовки и брошюры	
<i>Всемирный год беженца</i>	6 200
Вестник	
Серия информационных изданий	

ЧАСТЬ IV

ОСОБЫЕ РАСХОДЫ

РАЗДЕЛ 12. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ

154 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 185 000 долл.¹ в 1959 г.: 96 290 долл.¹)

В этом разделе предусматриваются а) расходы, относящиеся к Мемориальному кладбищу Организации Объединенных Наций в Корее, б) *pro memoria* — субсидия Международной школе Организации Объединенных Наций и с) расходы по учреждению Фонда для исследований в области борьбы с раковыми заболеваниями.

ГЛАВА I

<i>Мемориальное кладбище Организации Объединенных Наций в Корее</i>	(в долл.)
	54 000
в 1960 г.:	55 000
в 1959 г.:	3 923

В соответствии с резолюцией 977(X) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь заключил с Корейской Республикой вступившее 11 декабря 1959 г. в силу соглашение, согласно которому Организация Объединенных Наций берет на себя ответственность за постоянное содержание Мемориального кладбища на участке Танггок (близ Пусана), предоставленного правительством в постоянное пользование Организации. Заведующим кладбищем назначен главный секретарь, а его помощником — сотрудник по административным вопросам Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, но их суточные и путевые расходы будут оплачиваться Комиссией.

Кладбище находилось до 31 марта 1960 г. в ведении армии Соединенных Штатов и Командования Организации Объединенных Наций в Корее, и поэтому нижеследующая смета была составлена до приобретения какого-либо практического опыта в этом отношении.

	Ассигнования 1960 г.	Сметные расходы на 1961 г. (в долл.)
Оклады местных переводчиков, водителей машин/механиков	—	5 000
Суточные и путевые расходы персонала по обслуживанию на местах.	8 400	5 000
Содержание зданий.	—	7 000
Содержание кладбища по контракту	38 600	29 000
Содержание и эксплуатация перевозочных средств.	—	4 000
Средства связи и фракт	—	1 000
Приобретение оборудования	8 000	3 000
	<u>55 000</u>	<u>54 000</u>

Персонал кладбища будет состоять из трех сотрудников Службы на местах и пяти местных служащих —

¹ Цифры 1960 года и 1959 года содержат 30 000 долл. и 59 667 долл., соответственно, для Всемирного года беженца.

водителей машин, переводчиков и механиков. С местным подрядчиком заключено соглашение о содержании и охране кладбища.

В связи с содержанием зданий предусматриваются расходы по коммунальному обслуживанию кладбища и содержанию и коммунальному обслуживанию жилых помещений на участке Хилеа, переданном в безвозмездное пользование персонала Службы на местах армией Соединенных Штатов, предоставляющей также грузовые автомобили на основе возмещения расходов. Два необходимых для кладбища грузо-пассажирских автомобиля "Виллис" принадлежат Организации Объединенных Наций. В смете предусматриваются расходы на приобретение генератора и различного оборудования.

ГЛАВА II

<i>Субсидия Фонду Международной школы Организации Объединенных Наций pro memoria</i>	(в долл.)
	100 000
в 1960 г.:	100 000
в 1959 г.:	32 700

В резолюции 1439 (XIV) от 5 декабря 1959 г. Генеральная Ассамблея, среди прочего, предложила Попечительскому совету Международной школы Организации Объединенных Наций создать Фонд Международной школы и постановила оказывать этому Фонду в течение пятилетнего периода такую постоянную финансовую помощь, которую Ассамблея сочтет необходимой. В той же резолюции Генеральному Секретарю предлагалось представить пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад и рекомендации, вместе с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, о будущих взносах в Фонд и о способах финансирования таких взносов.

Впредь до представления рекомендаций и их рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее предстоящей сессии, субсидия на 1961 год для Фонда Международной школы показана *pro memoria*.

ГЛАВА III

<i>Международное поощрение научных исследований в области борьбы с раковыми заболеваниями</i>	(в долл.)
	100 000
в 1960 г.:	—
в 1959 г.:	—

В смете предусматриваются расходы по учреждению Фонда исследований в области борьбы с раковыми заболеваниями для осуществления целей резолюции 1398 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года. По этому вопросу будет представлен особый доклад.

ЧАСТЬ V

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Все суммы, предусматриваемые в этой части сметы (разделы 13–17, включительно), относятся к деятельности по оказанию технической помощи. Они составляют только часть более крупной суммы, так как они будут дополнены другими средствами, предоставляемыми Организации Объединенных Наций со Специального счета Расширенной программы и из Специального фонда Организации Объединенных Наций. Суммы, необходимые для оплаты прямых административных и оперативных расходов по проектам, испрашиваются по другим разделам сметы и составляют 1 608 800 долларов. Для покрытия этих расходов со Специального счета для Расширенной программы предоставляются субсидии, размер которых зависит от общей суммы утвержденных программ.

В 1959 году, т. е. в последнем году, за который имеются цифры расходов, принятые обязательства по оплате прямых расходов по проектам (не считая проектов Специального фонда, ни один из которых в то время не достиг стадии осуществления), были следующими:

	Обыкновенный бюджет	Специальный счет	Целевые фонды	Итого
		(в долларах)		
Экономическое развитие . . .	480 000	5 127 202	283 985	5 891 187
Социальная деятельность . . .	925 000	825 730	166 605	1 917 335
Деятельность в области прав человека	79 226	—	—	79 226
Государственно-административная деятельность:				
Консультативное обслуживание, подготовка персонала и научно-исследовательская работа	300 000	1 094 743	60 678	1 455 421
Оперативный и административный персонал (ОПАДП) . . .	75 366	—	—	75 366
	<u>1 859 592</u>	<u>7 047 675</u>	<u>511 268</u>	<u>9 418 535</u>

Предполагается, что Генеральная Ассамблея на своей пятнадцатой сессии выделит со Специального счета в распоряжение Организации Объединенных Наций в 1961 году приблизительно такую же сумму, как и в 1959 и 1960 годах. В порядке ориентировочного указания следует отметить, что общая сумма, полученная по Расширенной программе в 1959 г., составляла 7 201 864 долл.; в эту сумму входят все средства, предназначенные для проектов 1959 года категории I, средства, переассигнованные для оплаты принятых в конце 1958 года обязательств по закупкам, выплаты, разрешенные в 1959 году из Резервного фонда оборотных средств,

выплаты для покрытия непредвиденных расходов и предварительно выделенные в 1959 году средства для покрытия местных расходов.

Общая сумма ассигнований по обыкновенному бюджету на 1959 год составляла 2 005 000 долларов. В 1960 году были ассигнованы более крупные суммы для социальной деятельности и оперативного и административного персонала и предусмотрено ассигнование на новую программу в области контроля над наркотическими средствами, так что общая сумма ассигнований по обыкновенному бюджету составляла 2 430 000 долларов. На 1961 год для технической помощи в области наркотических средств испрашивается 75 000 долл. вместо 50 000 долл., и общая испрашиваемая в настоящее время сумма по этой смете составляет, поэтому, 2 455 000 долларов.

На административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию в смете поступлений предусматривается субсидия в 937 000 долл. из средств Расширенной программы. Эти ожидаемые поступления меньше поступлений 1960 года (1 100 000 долл.); это объясняется применением формулы, установленной в резолюции 737 (XXVIII) Экономического и Социального Совета; эта формула, как правило, применяется всеми участвующими организациями.

Организация Объединенных Наций теперь получает средства из Специального фонда на все проекты Фонда, для которых она является органом-исполнителем. В настоящее время Организация Объединенных Наций выполняет семь проектов, длительность выполнения которых составляет от одного до пяти лет и расходы по которым на местах предположительно исчисляются в 5 599 000 долларов. Предполагается, что на своих сессиях в мае и декабре 1960 года Совет управляющих Специального фонда утвердит новые проекты, которые должны будут выполняться с помощью Организации Объединенных Наций. В связи с каждым из этих проектов Специальный фонд предоставляет частичную субсидию для оплаты административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию, которые, вероятно, возникнут в ходе разработки фактического плана операций с заинтересованным правительством или правительствами и во время последующего его выполнения. Что касается семи утвержденных проектов, то по этим проектам была утверждена сумма в 268 000 долл. для общеадминистративных расходов, из которой 100 000 долл. предоставлено

в распоряжение Организации Объединенных Наций на период с 1959 года по 1960 год. Субсидия Специального фонда распределяется из центра и будет использована для покрытия расходов по временному персоналу (механики и другой технический персонал), путевых расходов в связи с разработкой проектов и техническим наблюдением над ними и, впоследствии, расходов по вспомогательному персоналу для административных и финансовых служб.

Начиная с 1959 года, Генеральный Секретарь одновременно предоставлял Комитету технической помощи для просмотра и Генеральной Ассамблее для утверждения план расходов (Е/ТАС/95) с указанием вероятного использования в 1959 и 1960 годах средств, ассигнованных по просьбе правительств по обыкновенному бюджету для выполнения проектов. Ввиду установленного порядка составления программ по странам такой доклад не может быть составлен до второй половины программного года, а второй доклад Генерального Секретаря с указанием вероятного использования средств в 1960 и 1961 годах будет готов к представлению осенней сессии Комитета технической помощи и пятнадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи для сведения правительств государств-членов Организации Объединенных Наций.

В 1959 году из обыкновенного бюджета и со Специального счета были предоставлены средства для оплаты 864 экспертов и 1 082 стипендий для работы в следующих областях:

	Эксперты	Стипендии
Экономические обзоры	89	59
Промышленное развитие и производительность	103	180
Разработка естественных богатств и электроэнергии.	119	89
Развитие торговли и сбыт.	7	42
Государственные финансы.	11	20
Финансовые учреждения.	11	9
Статистика.	53	59
Транспорт и связь.	55	133
Электросвязь.	28	32
Метеорология.	39	22
Деятельность в области социального развития.	201	222
Государственно-административная деятельность.	122	146
Права человека.	23	60
Наркотические средства.	2	9
Другие области.	1	—
	<u>864</u>	<u>1 082</u>

В эти цифры включены эксперты и лица, участвующие в региональной деятельности: семинарах, научных поездках, рабочих группах и центрах для подготовки.

Что касается ассигнования, испрашиваемого для экономического развития, то эта сумма, разумеется,

является добавлением к значительно большим суммам, которые должны поступить от Расширенной программы и из Специального фонда. Наличие такого ассигнования в обыкновенном бюджете Организации Объединенных Наций дает Генеральному Секретарю возможность принимать решения в связи с новыми срочными нуждами, которые не могут оплачиваться из средств Расширенной программы, и брать на себя важные долгосрочные обязательства. Бюджетные и внебюджетные средства вместе взятые по-прежнему недостаточны для удовлетворения требований правительств, и по этой причине правительства должны при представлении своих требований указывать их очередность.

В области социального развития ассигнования по обыкновенному бюджету составляют большую часть имеющихся средств. Таким будет положение и в 1961 году, ввиду того что средства Расширенной программы ограничены по сравнению с потребностями и при их распределении особое значение придается экономическому развитию.

Начиная с экспериментального периода с 1961 года по 1962 год, согласно резолюции 735 (XXVIII) Экономического и Социального Совета, двухгодичное составление программ применяется ко всем проектам Организации Объединенных Наций, финансируемым из средств Расширенной программы, равно как и к проектам, финансируемым из сумм, предусмотренных в обыкновенном бюджете. Это соответствует применению, поскольку это возможно, такого же порядка к Расширенной программе и к проектам, оплачиваемым по обыкновенному бюджету. Хотя программы будут разрабатываться таким образом на двухлетней основе, выполнение их в каждом году по-прежнему будет зависеть от ежегодного ассигнования для проектов, финансируемых по бюджету, и от ежегодного выделения средств для проектов, выполняемых в рамках Расширенной программы. Поскольку более крупные суммы поступают из средств Расширенной программы и бюджетные ассигнования являются дополнительными средствами, ежегодные бюджетные ассигнования будут полностью использоваться, так что суммы, остающиеся после ликвидации непогашенных обязательств, будут снова использоваться при следующем составлении программ для проектов экономического развития (раздел 13), социальной деятельности (раздел 14) и консультативного обслуживания в области государственно-административной деятельности, подготовки персонала и научно-исследовательской работы (глава 1 раздела 16).

Испрашиваемые ниже ассигнования будут должным образом использованы для экспертов, небольшого количества вспомогательного оборудования, стипендий, семинаров и научных поездок, для помощи учебным заведениям и технических материалов.

РАЗДЕЛ 13. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

480 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 480 000 долл. в 1959 г.: 480 000 долл.)

По этому разделу для оперативной программы в области экономического развития, предусмотренной в резолюциях 200(III) от 4 декабря 1948 г. и 304(IV) от 16 ноября 1949 г., испрашивается такая же сумма, как и в предыдущие годы.

В 1959 году помощь оказывалась приблизительно сорока восьми странам в перечисленных ниже областях: экономические обследования, промышленное развитие и производительность, разработка естественных ресурсов и электроэнергия, государственные финансы и финансовые учреждения, статистика, развитие торговли и сбыт, транспорт и связь. Был нанят пятьдесят один эксперт для консультирования правительств и предо-

ставлено 122 стипендии. Из региональных проектов в области обмена информацией и подготовки персонала следует упомянуть группы по постройке дорог (Азия и Дальний Восток); поездку в связи с изучением дорожного строительства (Европа); подготовительное совещание для устройства семинара по электроэнергии (Латинская Америка); семинар по народнохозяйственному учету (Латинская Америка); обзор разработки естественных ресурсов (Латинская Америка); семинар по использованию переписи населения (Латинская Америка); обзор ресурсов для древесной массы и бумаги (ЭКЛА/ФАО/ООН); и Центр подготовки по вопросам экономического развития в Сант-Яго, Чили.

РАЗДЕЛ 14. СОЦИАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

1 200 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 200 000 долл. в 1959 г.: 925 000 долл.)

В смете испрашивается 1 200 000 долл. для постоянной оперативной программы консультативного обслуживания в области социального попечения, предусмотренной в резолюции 418(V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 г., т. е. сумма, утвержденная на 1960 год.

В 1959 году помощь оказывалась приблизительно пятидесяти девяти странам в перечисленных ниже областях: общее социальное развитие; демографическое обслуживание; постройка жилых помещений, планирование городов и строительство; коммунальное развитие; социальная защита; попечение о семье и детях; социально-медицинское обслуживание; организация социального попечения; подготовка к социальному обслуживанию. 136 экспертов было послано в качестве консультантов, и было предоставлено 130 стипендий. Главные виды деятельности в области обмена информацией и подготовки персонала были следующие: исследовательские поездки в связи с коммунальным развитием (Африка); семинары по коммунальному развитию (Африка); европей-

ская программа по обмену сведениями в области социального попечения; европейская программа подготовки в области коммунального развития; семинар о роли работников по здравоохранению и социальному попечению в удовлетворении потребностей семьи (ООН/ВОЗ); Центр научно-исследовательской работы и подготовки в демографической области (Латинская Америка); центрально-американская объединенная программа жилых помещений, физического планирования и строительства; исследовательские поездки в связи с коммунальным развитием (Латинская Америка); подготовка в области коммунального развития (совместно с Региональным центром фундаментального образования, Латинская Америка, в Патскуаро, Мексика); семинар по организации работы в области социального попечения и управления ею (Азия и Дальний Восток); образовательные и исследовательские центры по вопросам народонаселения и демографии (Азия и Дальний Восток); и семинар по планированию и организации коммунального развития (Азия и Дальний Восток).

РАЗДЕЛ 15. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

100 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 100 000 долл. в 1959 г.: 79 226 долл.)

100 000 долл. испрашивается для продолжения в 1961 году на уровне 1960 года программы консультативного обслуживания в области прав человека, предусмотренной резолюцией 926(X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года.

Эта сумма позволит провести три региональных семинара и оплатить расходы по ограниченному числу

экспертов и стипендиатов. В 1961 году предполагается провести следующие региональные семинары: 1) семинар по некоторым аспектам защиты прав человека и по уголовному процессу, устраиваемый в Новой Зеландии; 2) семинар по правам женщины согласно семейному праву, который состоится в Румынии; и 3) семинар по *amparo*, *habeas corpus* и аналогичным принципам судебной

защиты против нарушения прав человека, который состоит в Мексике.

Ассигнование на 1959 год было использовано для следующих региональных семинаров: семинара по судебным и другим средствам защиты против незаконного пользования или злоупотребления властью (в Цейлоне); семинара по тому же вопросу, состоявшегося в Аргентине, и семинара по вопросу участия женщин в общественной жизни, состоявшегося в Колумбии. Была также выполнена подготовительная работа по разработке на 1960 год программы проведения трех региональных

семинаров.

Ассигнование на 1960 год используется для проведения в Токио семинара о роли материального уголовного права в защите прав человека и о целях и законных ограничениях уголовных санкций; 2) проведение семинара в Австрии по вопросу о защите прав человека в уголовном процессе; и 3) проведение семинара в Эфиопии по вопросу об участии женщин в общественной жизни. Кроме того, Коста-Рике был предоставлен эксперт для консультации правительства по избирательному праву и соответствующим методам.

РАЗДЕЛ 16. ГОСУДАРСТВЕННО-АДМИНИСТРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

600 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 600 000 долл. в 1959 г.: 375 366 долл.)

ГЛАВА I

(в долл.)

Подготовка кадров и проведение исследований . . . 300 000

300 000 долл. испрашивается для проведения постоянной оперативной программы в области государственно-административной деятельности (предусмотренной в резолюциях Генеральной Ассамблеи 518 (VI) от 12 января 1952 г., 723 (VIII) от 23 октября 1953 г. и 1024 (XI) от 21 декабря 1956 года).

Ассигнование 1959 года было использовано для предоставления девяти странам экспертов и консультантов, для стипендий и для связанной с этим работы по подготовке персонала. Деятельность в области региональной подготовки включала четыре семинара и совещания по бюджетным вопросам и по вопросам государственных предприятий, а также продолжающееся предоставление помощи школам по подготовке к государственно-административной деятельности в Центральной Америке и Ливии. Кроме того, эти средства использовались для найма

старших консультантов для непосредственных научных исследований в Центральном учреждении, для субсидий и различных мероприятий по сотрудничеству с международными профессиональными учреждениями, а также для подготовки технических изданий и предоставления справок в интересах широкого распространения специальных сведений. Предполагается, что эти виды деятельности будут продолжаться и в будущем.

ГЛАВА II

(в долл.)

Оперативный и административный персонал . . . 300 000

В соответствии с резолюцией 1385 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 г. Экономический и Социальный Совет на своей тридцатой сессии должен подробно пересмотреть прогресс и результаты этой экспериментальной программы. Генеральный Секретарь представит пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад по этому вопросу. До такого пересмотра смета остается на уровне, утвержденном на 1960 год.

РАЗДЕЛ 17. КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

75 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 50 000 долл. в 1959 г.: — долл.)

В смете предусматривается 75 000 долл. для продолжения в 1961 году программы технической помощи в области контроля над наркотическими средствами согласно резолюции 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 года.

Хотя по необходимости планирование на 1961 год может быть лишь предварительным, имеется достаточно указаний, вытекающих из существующего положения и запросов правительств, чтобы наметить главные элементы программы 1961 года. Предполагается, что при выполнении этой программы ассигнование будет использовано для указанных ниже целей: региональные консультативные группы по вопросам политики в отношении листьев кока и в отношении кокаина в Южной Америке

(15 000 долл.); политика в отношении опиума и незаконного оборота в Юго-Восточной Азии (15 000 долл.) и незаконного оборота на Среднем Востоке (15 000 долл.); предоставление услуг отдельных экспертов (13 000 долл.) и предоставление стипендий (12 000 долл.); предоставление некоторого количества вспомогательного лабораторного оборудования и информационного материала (3 000 долл.); небольшая помощь правительствам, созывающим региональные совещания (2 000 долларов).

Программа на 1960 год предусматривает один региональный проект в Юго-Восточной Азии (приблизительно 15 000 долл.); оплату услуг одного или двух экспертов (до 18 800 долл.); четыре — шесть стипендий (до 15 000 долл.) и оказание различной помощи (1 200 долларов).

ЧАСТЬ VI

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ И СВЯЗАННАЯ С НИМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

РАЗДЕЛ 18. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ

2 605 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 2 468 300 долл.^а в 1959 г.: 3 053 265 долл.^б)

В смете по этому разделу предусматриваются расходы по специальным миссиям Организации Объединенных Наций; смета по необходимости подлежит пересмотру в свете будущих событий. В главах I—IX подробно показаны сметные расходы для всех миссий, для которых в нижеследующей сводной таблице даются лишь общие суммы.

Миссии	Главы	Расходы за 1959 г.	Ассигнования 1960 г. (в долларах)	Смета на 1961 г.
I.	Орган ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	1 532 871	1 438 000	1 550 000
II.	Группа военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане	435 039	431 500	430 000
III.	Комиссия ООН по объединению и восстановлению Кореи	153 156	148 500	162 000
IV.	Плебисциты для подопечной территории Камерун под управлением Соединенного Королевства.	87 422	106 700	126 000
V.	Расходы, связанные с резолюцией 1237 (ES-III)	213 852	-	53 000
VI.	Плебисцит для подопечной территории Западное Самоа под управлением Новой Зеландии.	-	-	74 000
VII.	Палестинская согласительная комиссия ООН.	37 565	57 000	62 000
VIII.	Представитель ООН в Индии и Пакистане	32 262	32 400	33 000
IX.	Замещение персонала, прикомандированного к миссиям на местах.	155 041	101 500	115 000
	Итого	2 647 208	2 315 600	2 605 000
	Расходы по миссиям 1959—1960 годов, не предусмотренные в смете на 1961 год	406 057 ^а	152 700 ^б	-
		<u>3 053 265</u>	<u>2 468 300</u>	<u>2 605 000</u>

^а Включает 127 286 долл. для Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали под итальянским управлением, 120 778 долл. для ликвидационных расходов Группы наблюдателей в Ливане, 85 271 долл. для Подкомитета Совета Безопасности в соответствии с резолюцией S/4236 от 7 сентября 1959 г., 38 836 долл. для особого представителя Генерального Секретаря в Гвинее, 18 386 долл. для представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу, 9 242 долл. для Миссии добрых услуг Организации Объединенных Наций в Камбодже и Таиланде и 6 258 долл. для Комитета добрых услуг для Юго-Западной Африки, но не включает 3 923 долл. на Мемориальное кладбище Организации Объединенных Наций в Корее, теперь показанное в разделе 12.

^б Включает 152 700 долл. для Консультативного совета Организации Объединенных Наций для Сомали под итальянским управлением, но не включает 55 000 долл. на Мемориальное кладбище Организации Объединенных Наций в Корее, теперь показанное в разделе 12.

ГЛАВА I

Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (в долл.)
 1 550 000
 в 1960 г.: 1 438 000
 в 1959 г.: 1 532 871

Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине был создан в соответствии с резолюцией S/1376, принятой Советом Безопасности 11 августа 1949 года. Подробная разбивка его сметных расходов в сопоставлении с предыдущими годами приводится ниже:

Расходные статьи	Расходы Ассигнования		
	1959 г.	1960 г.	Смета на 1961 г.
	(в долл.)		
I) Оклады и заработная плата служащих, привлеченных к работе в миссиях	138 733	132 000	148 000
II) Путевые расходы и суточные набранных и командированных в миссии служащих	357 113	361 000	379 000
III) Путевые расходы и суточные военных наблюдателей	458 087	503 000	472 000
IV) Содержание помещений и оборудования	122 079	72 000	120 000
V) Содержание транспортных средств	122 331	135 000	122 000
VI) Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	86 703	70 000	102 000
VII) Наем самолетов	72 617	48 000	84 000
VIII) Покупка мебели и арматуры	64 599	36 000	15 000
IX) Покупка транспортных средств	110 609	81 000	108 000
ИТОГО по главе I	1 532 871	1 438 000	1 550 000

Дополнительные расходы, включенные в другие статьи разделов 3, 4 и 19, по окладам и надбавкам "Персонала, откомандированного со штатных должностей" (пункт II таблицы личного состава), приводятся ниже:

	(в долларах)	
a) Сотрудники категории специалистов	53 000	
b) Секретарский и канцелярский персонал	85 000	
c) Персонал по обслуживанию на местах	971 000	1 109 000
<i>Поступления</i> в связи с деятельностью миссии, включенные в смету поступлений:		
a) Налогообложение персонала по статье "Персонал, привлеченный к работе в миссиях", и по статье "Персонал, откомандированный со штатных должностей" (пункты I и II таблицы личного состава)	146 000	
b) Продажа транспортных средств	7 000	(153 000)
<i>Предположительная общая сумма расходов (нетто)</i> (смета по разделу 18 плюс связанные с ним сметы по другим разделам минус поступления)		<u>2 506 000</u>

В нижеследующей таблице личного состава показан весь персонал миссий, распределенный в соответствии с указанными выше статьями расходов под I, II и III.

	1960 г.	1961 г.
I) Персонал, привлеченный к работе в миссиях:		
a) На международной основе (начальник штаба, особый консультант, сотрудники по вопросам информации, охраны, юрисконсульты, сотрудники по политическим вопросам)	5	6
b) Набранный на местах	66	66
II) Персонал, откомандированный со штатных должностей:		
a) Сотрудники категории специалистов (старшие административные служащие, их заместители, юрисконсульты, сотрудники по финансовым вопросам)	6	4
b) Секретарский и канцелярский персонал	15	12
c) Персонал по обслуживанию на местах	134	147
III) Военные наблюдатели	118	118
	<u>344</u>	<u>353</u>

Нижеследующие замечания относятся к статьям, приведенным выше в сводной таблице.

i) По статье окладов предусматривается привлечение на международной основе советника по политическим вопросам при председателе Смешанной комиссии по перемирию между Израилем и Сирией ввиду все увеличивающихся затруднений, возникающих в этом секторе границы, и частых изменений в составе военного персонала.

ii) Расходы по статье "Суточные и путевые расходы персонала" увеличены на 20 000 долл. в связи с предполагаемым добавлением тринадцати новых сотрудников Службы на местах:

Существующие должности (служащие, не входящие в категорию специалистов:	Канцелярские служащие	Содержание транспортных средств	Радиооператоры и техники	Содержание зданий и служба охраны	Всего
	Откомандированные служащие категории общих служб	12	-	-	
Персонал по обслуживанию на местах	6	13	43	72	134
Персонал, набранный на местах	8	16	-	42	66
Новые должности Службы на местах	8	1	1	3	13
	<u>34</u>	<u>30</u>	<u>44</u>	<u>117</u>	<u>225</u>

Обязанности каждого из тринадцати новых служащих Службы на местах и соображения, обуславливающие их привлечение, перечислены ниже. Добавление трех секретарей Службы на местах уравновешивается сокращением должностей трех секретарей, откомандированных со штатных должностей. Предлагается нанять еще одного сотрудника по финансовым вопросам для усиления контроля в этой области. Второй сотрудник требуется для того, чтобы закончить работу по инвентаризации имущества. Еще один сотрудник требуется для регистрации, чтобы привести архивы в порядок. Нужен еще один фототехник, так как при расследовании инцидентов

миссия все более широко пользуется фотосъемками. Необходим второй механик для ремонта канцелярских машин, чтобы в условиях обслуживания на местах держать канцелярское оборудование в порядке. Предлагается нанять еще одного автомеханика, так как число миль, проходимых имеющимися автомашинами, значительно увеличилось. Предлагается нанять еще одного радиооператора и трех стражников, так как более строгие меры безопасности вызвали сокращение предусмотренных отпусков и непредвиденных отлучек.

Не следует забывать, что Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, в котором в настоящее время заняты приблизительно три четверти всех штатных служащих Службы Организации Объединенных Наций на местах (не считая служащих, прикомандированных к Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций), является важным источником хорошо подготовленного персонала, которым можно пользоваться без промедления при чрезвычайных обстоятельствах, где бы и когда бы они ни возникали, а также для краткосрочных заданий, например для трех плебисцитов, проведение которых уже предусмотрено на 1961 год.

Из общей суммы сметы в 379 000 долл. на суточные и путевые расходы 351 000 долл. предназначается для суточных и остаток для путевых расходов персонала, набранного и откомандированного в миссии.

iii) Смета расходов по суточным для военных наблюдателей составляет 388 000 долл.; остальная часть суммы по этой статье (84 000 долл.) предназначается для покрытия путевых расходов в связи с необходимостью заменить приблизительно две трети теперешнего состава наблюдателей по истечении их срока службы в один год в течение 1961 года.

iv) Смета расходов на содержание помещений и оборудования увеличена в свете расходов 1959 года, когда ежемесячные расходы составляли в среднем 10 000 долларов. В сумме, которая испрашивалась на 1960 год, была значительно занижена стоимость запасных частей для радиосети.

vi), v) и ix) Увеличение сметы по статье "Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание" объясняется главным образом расходами в сумме 23 000 долл. по перевозке 46 автомашин, которые будут куплены в порядке замены некоторых машин (в парке из 187 автомобилей), прошедших в течение приблизительно трех лет более 50 000 миль. Большая часть автомашин, нужных Органу Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в 1959-1960 году, была получена, без оплаты расходов по перевозке, из излишков на складе в Иерусалиме, образовавшихся после ликвидации Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане.

vii) Плата за наем самолета военно-воздушного флота Соединенных Штатов была увеличена до 220 долл. в день (минимум) или до минимальной годовой платы в 80 300 долл., причем к этой сумме было добавлено 3 700 долл. для оплаты расходов в те дни, когда минимальная плата будет превышена вследствие того, что летное время превысит два часа по 110 долл. за час полета.

viii) По статье "Покупка мебели и арматуры" предусмотрено 10 000 долл. для оборудования связи, 2 000 долл. для канцелярского оборудования и 3 000 долл. для различных материалов, необходимых наблюдателям Службы на местах, как-то: бинокли, компасы и т. д.

ГЛАВА II

(в долл.)

<i>Группа военных наблюдателей в Индии и Пакистане</i>		430 000
	в 1960 г.:	431 500
	в 1959 г.:	435 039

Группа военных наблюдателей в Индии и Пакистане была учреждена на основании резолюции S/1469 Совета Безопасности от 14 марта 1950 года. Подробная разбивка сметных расходов по Группе и сравнительные данные за предыдущие годы приводятся ниже:

Статьи расходов	Расходы за 1959 г.	Ассигнования 1960 г.	Смета на 1961 г.
	(в долл.)		
i) Оклады служащих, привлеченных к работе в миссиях	30 330	26 200	36 000
ii) Суточные и путевые расходы набранного и командированного в миссии персонала	60 521	57 700	62 000
iii) Суточные и путевые расходы военных наблюдателей	161 252	165 000	187 000
iv) Аренда и содержание помещений и оборудования	25 003	16 000	17 000
v) Содержание транспортных средств	22 337	23 000	19 000
vi) Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	41 936	34 600	39 000
vii) Наем самолетов	69 183	68 000	50 000
viii) Покупка мебели и арматуры	11 997	31 000	10 000
ix) Покупка транспортных средств	12 480	10 000	10 000
ИТОГО по главе II	<u>435 039</u>	<u>431 500</u>	<u>430 000</u>

Дополнительные расходы, включенные в другие статьи разделов 3, 4 и 19, по окладам и надбавкам "Персонала, откомандированного со штатных должностей" (пункт II таблицы личного состава), приводятся ниже:

(в долл.)

a) Сотрудники категории специалистов	25 000
b) Секретарский и канцелярский персонал	-
c) Персонал по обслуживанию на местах	<u>166 000</u> 191 000

Поступления в связи с деятельностью миссий, включенные в смету поступлений:

a) Налогообложение персонала по статье "Персонал, привлеченный к работе в миссиях" и по

	(в долларах)	
статье "Персонал, откомандированный со штатных должностей" (пункты I и II таблицы личного состава)	27 000	
б) Продажа автомашин и оборудования	6 000	<u>(33 000)</u>
<i>Предположительная общая сумма расходов (нетто)</i> (смета по разделу 18 плюс сметы по другим разделам минус поступления)		<u>588 000</u>

В нижеследующей таблице личного состава показан весь персонал, распределенный в соответствии с указанными выше статьями расходов под I, II и III.

	1960 г.	1961 г.
I) Персонал, привлеченный к работе в миссиях:		
а) На международной основе (главный военный наблюдатель)	2	1
б) Набранный на местах	32	33
II) Персонал, откомандированный со штатных должностей:		
а) Служащие категории специалистов (сотрудники по административным и финансовым вопросам)	1	2
б) Секретарский и канцелярский персонал	1	—
в) Персонал по обслуживанию на местах	25	25
III) Военные наблюдатели	32	32
Команда самолетов	4	4
	<u>97</u>	<u>97</u>

Нижеследующие замечания относятся к расходным статьям, показанным выше в сводных таблицах:

i) Увеличение расходов по окладам объясняется включением расходов по оплате персонала для содержания транспортных средств и помещений, ранее проводившихся по соответствующим расходным статьям. Уменьшение числа международных служащих (на одного служащего) компенсируется увеличением числа прикомандированных служащих категории специалистов (в обоих случаях речь идет о сотруднике по финансовым вопросам).

ii) Из 62 000 долл. на суточные и путевые расходы 47 000 долл. относятся к суточным, а остаток к путевым расходам служащих, набранных для миссий, и служащих, прикомандированных к миссиям.

iii) и v) Увеличение суммы, предусмотренной для оплаты суточных и путевых расходов военных наблюдателей, объясняется включением расходов на суточные команды самолетов, которые раньше проводились по статье "Наем самолетов", и уменьшением числа наблюдателей, продолжающих свой срок службы.

iv) Соответствующим образом сокращена смета по статье "Содержание помещений" ввиду перевода заработной платы рабочих в статью окладов, так как теперь, когда все договорные соглашения в связи с международной радиостанцией в Карачи заключены, известно, что на аренду станции, радиосети, антен, содержание технического оборудования и т. д. потребуется 7 500 долл. по сравнению с меньшей цифрой, предусмотренной на

1959 год. Кроме того, 6 500 долл. предусматривается для найма помещений для главных управлений миссий и их содержания (Равалпинди и Сринагар), постоянных отделений (Дели, Дхамму, Сялкот) и различных других канцелярий на местах. Стоимость запасных частей для радиоустановок на всех станциях исчисляется в 3 000 долларов.

vi) По статье "Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание" предусматриваются такие расходы, как 6 000 долл. на каблогаммы и почтовые марки, 7 500 долл. на фрахт, включая 2 000 долл. на доставку новых автомашин, 5 800 долл. на надбавку на снаряжение и обслуживание для двадцати девяти новых военных наблюдателей, 5 200 долл. на страхование, главным образом в связи с самолетами и автомашинами, и 2 400 долл. на расходные канцелярские принадлежности.

vii) По статье "Покупка мебели и арматуры" предусматривается 7 000 долл. для радио и 3 000 долл. для канцелярского оборудования.

ix) и v) Расходы по замене четырех автомашин (из двадцати одной машины), находившихся в эксплуатации более трех лет и имеющих значительный пробег.

ГЛАВА III

(в долл.)

Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи	162 000
в 1960 г.:	148 500
в 1959 г.:	153 156

Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи была учреждена на основании резолюции 376 (V) Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 года. Подробная разбивка сметных расходов по сравнению с предыдущими годами приводится ниже:

Расходные статьи	Расходы		Смета на 1961 г.
	за 1959 г.	ассигнования 1960 г.	
	(в долл.)		
I) Оклады служащих, привлеченных к работе в миссиях	49 475	24 500	44 000
II) Суточные и путевые расходы персонала, откомандированного в миссии	18 115	18 000	18 000
III) Суточные и путевые расходы членов Комиссии	31 294	30 000	37 000
IV) Содержание транспортных средств			
Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	16 276	28 200	24 000
V) Содержание транспортных средств	5 930	27 300	6 000
VI) Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	18 127	14 500	18 000
VII) Покупка мебели и радиооборудования	721	1 400	1 000
VIII) Покупка автомашин	13 218	4 600	14 000
ИТОГО по главе III	<u>153 156</u>	<u>148 500</u>	<u>162 000</u>

Дополнительные расходы, включенные в другие статьи разделов 3, 4 и 19, по окладам и надбавкам "Персонала, откомандированного со штатных должностей" (пункт II таблицы личного состава), приводятся ниже:

	(в долл.)	
а) Сотрудники категории специалистов	28 000	
б) Персонал по обслуживанию на местах	27 000	55 000
<i>Поступления</i> в связи с деятельностью Комиссии, включенные в смету поступлений:		
а) Налогообложение персонала по статье "Персонал, привлеченный к работе в миссиях" и по статье "Персонал, откомандированный со штатных должностей" (пункты I и II таблицы личного состава)	8 000	
б) Продажа автомашин	6 000	(14 000)
<i>Предположительная общая сумма расходов (нетто)</i> (сметы по этому разделу плюс связанные с ним сметы по другим разделам, минус поступления)		<u>203 000</u>

В нижеследующей таблице личного состава показан весь персонал Комиссии, распределенный в соответствии с указанными выше статьями расхода под I, II и III.

	1960 г. 1961 г.	
I) Персонал, привлеченный к работе в миссиях:		
а) На международной основе	1	—
б) Набранный на местах	29	30
II) Персонал, откомандированный со штатных должностей:		
а) Служащие категории специалистов (главный секретарь, сотрудники по политическим и административным вопросам)	2	3
б) Персонал по обслуживанию на местах	4	4
	<u>36</u>	<u>37</u>

Нижеследующие замечания относятся к расходным статьям, приведенным выше в сводных таблицах. Увеличение сметы на 1961 год может быть лучше всего объяснено путем сравнения ее с расходами за 1959 год, так как с 1960 года заработная плата персонала для содержания помещений и транспортных средств включается в статью "Содержание помещений", а не в статью "Оклады".

i) По сравнению с 1959 годом оклады служащих, набранных на местах, увеличились на 10 процентов. При Комиссии числятся четырнадцать шоферов и механиков, девять служащих для содержания помещений и семь канцелярских служащих.

ii) Из общей суммы расходов в 18 000 долл. на суточные и путевые расходы 14 000 долл. относятся к суточным, а остаток к путевым расходам персонала, прикомандированного к Комиссии.

iii) В состав Комиссии входят члены и их заместители от семи государств, причем расходы по их суточным и путевым расходам исчислены в соответствии со следующей схемой:

а) Четыре представителя, которые работают полное время в Комиссии и которым оплачиваются суточные и поездки на родину для отпусков или замещения (Австралия — двое, Таиланд, Турция).

б) Три представителя, прикомандированных к посольствам соответствующих правительств в Сеуле и получающих суточные во время сессий Комиссии (120 дней) (Филиппины — двое, Турция).

с) Четыре представителя, прибывающих на пленарные сессии Комиссии и получающих суточные (шесть дней) и расходы по проезду от места их службы в Корею и обратно (Чили, Нидерланды, Пакистан и Таиланд).

iv) В расходы по содержанию помещений включено 16 000 долл. для квартирной субсидии, введенной в этом районе в апреле 1959 года для служащих категории специалистов и для персонала по обслуживанию на местах и их иждивенцев. Ввиду ненормально высокой стоимости жилых помещений в районе миссии Комиссия Организации Объединенных Наций снимает дома у Корейского жилищного управления, за которые она платит полную сумму, получая нормальную квартирную плату от размещенных в этих домах служащих. Субсидия представляет собой разницу между уплаченной суммой и суммой, полученной Организацией Объединенных Наций за эти жилые помещения, и этой субсидией объясняется увеличение сметы по сравнению с 1959 годом. В настоящее время помещение для главного управления Комиссии предоставляется бесплатно, но 7 000 долл. требуется для его содержания и обслуживания. Расходы по содержанию радиооборудования исчисляются в 1 000 долларов.

v) Помимо небольших постоянных расходов, статья "Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание" включает 5 400 долл. на фрахт в связи с покупкой машин.

vi) Сумма, испрашиваемая для покупки мебели и радиооборудования, предназначается только для замены различных предметов.

vii) и v) В соответствии с существующей практикой, предполагается заменить все автомашины, прослужившие более двух лет, поэтому из 11 машин шесть будут заменены новыми.

ГЛАВА IV

<i>Плебисциты для подопечной территории Камерун</i>		(в долл.)
<i>под управлением Соединенного Королевства</i>		126 000
	в 1960 г.:	106 700 ¹
	в 1959 г.:	87 422

Подробная разбивка сметных расходов и фактических расходов по плебисциту, состоявшемуся в 1959 году, приводятся ниже.

Расходные статьи	Расходы за 1959 г.	Смета на 1960-1961 г.
	(в долл.)	
I) Оклады служащих, привлеченных к работе в миссиях	18 897	45 000
II) Суточные и путевые расходы и суточные набранных и командированных в миссии служащих	47 241	143 000
III) Аренда помещений	—	2 000
IV) Наем автомашин	12 412	62 000
V) Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	8 872	20 000
VI) Наем самолетов	—	47 000
	87 422	в 1961 г.: 126 000, в 1960 г.: 193 000 ¹
		<u>319 000</u>

¹ Сумма, испрашиваемая на 1960 год, составляет 193 000 долл., из которых 106 700 долл. уже ассигновано. На остальные 86 300 долл. будет представлена дополнительная смета.

Поступления, связанные с плебисцитами и включенные в смету поступлений:

	(в долл.)
а) Налогообложение персонала по статье "Персонал, привлеченный к работе в миссиях" (пункт 1 таблицы личного состава)	4 000
б) Продажа различного оборудования	500
	<u>4 500</u>

В нижеследующей таблице личного состава приводится весь персонал миссии:

	1959 г.	1960— 1961 гг.
1) Персонал, привлеченный к работе в миссиях:		
а) На международной основе (Комиссар по плебисциту)	1	1
б) Набранный на местах	12	29
II) Служащие, откомандированные со штатных должностей:		
а) Служащие категории специалистов (главный секретарь, сотрудники по политическим и административным вопросам и по информации, юристы, двадцать наблюдателей)	14	25
б) Секретарский и канцелярский персонал	2	3
в) Персонал по обслуживанию на местах	4	7
	<u>33</u>	<u>65</u>

Генеральная Ассамблея в резолюциях 1352 (XIV) от 16 октября 1959 г. и 1473 (XIV) от 12 декабря 1959 г. рекомендовала, чтобы проведение плебисцитов в Южном и Северном Камеруне началось 30 сентября 1960 г. и закончилось не позднее марта 1961 года.

В смете расходов по одновременному проведению этих двух плебисцитов предусматривается 319 000 долл. (193 000 долл. в 1960 году и 126 000 долл. в 1961 году) по сравнению с 87 000 долл., израсходованных на плебисцит в Северном Камеруне в 1959 году в соответствии с резолюцией 1350 (XIII) Генеральной Ассамблеи от 13 марта 1959 года. Плебисцит 1959 года проводился приблизительно в течение одного месяца, тогда как два плебисцита в 1960 и 1961 годах будут продолжаться около пяти месяцев, ввиду того что регистрация и фактическое голосование будут происходить под наблюдением Комиссара по плебисциту.

Плебисциты будут проводиться под наблюдением двух бюро: в Буеа на юге и в Муби на севере. Между этими центрами нет ни регулярного воздушного сообщения, ни проезжих во всякое время года дорог; поэтому в смете предусматриваются расходы по найму небольшого самолета, который будет раз в неделю совершать полеты (с оплатой по часам) между этими центрами, причем Комиссар Организации Объединенных Наций по плебисциту будет пользоваться самолетом Администратора плебисцита.

В 1959 году потребовалось десять наблюдателей, а для плебисцитов в 1960 и 1961 годах необходимо будет иметь двадцать; за этим исключением, добавление одного

юриста является единственным изменением в численности сотрудников категории специалистов.

Персонал по обслуживанию на местах увеличен на три человека, чтобы обеспечить второе бюро в Муби стражей, диспетчерами для автомашин и т. д. Набранный на местах персонал будет состоять из одного переводчика для каждого наблюдателя и трех канцелярских служащих, знакомых с машинописью, и четырех рассыльных.

Автомшины, посланные из депо Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане для плебисцитов 1959 года, были проданы на месте, так как оказалось невозможным найти гаражи для защиты этих машин от суровых климатических условий. Поэтому в смете предусматриваются расходы по найму двадцати восьми машин по сравнению с пятнадцатью, которыми фактически пользовались в 1959 году, из расчета четырнадцати центов за милю.

В смете по окладам 39 700 долл. предназначается для оклада и надбавки на представительство Комиссара по плебисциту в течение двенадцати месяцев в 1960 году и шести месяцев в 1961 году.

Общая сумма расходов в 1960—1961 годах составляет 319 000 долл.: на 1961 год — 126 000 долл.; в 1960 году было ассигновано 106 700 долл.; а остаток в 86 300 долл. будет включен в дополнительную смету на 1960 год.

ГЛАВА V

(в долл.)

<i>Расходы, связанные с резолюцией 1237 (ES-III)</i>	
<i>Генеральной Ассамблеи</i>	53 000
	в 1960 г.: —
	в 1959 г.: 213 852

Бюро особого представителя Генерального Секретаря, который находился в Аммане во исполнение резолюции 1237 (ES-III) Генеральной Ассамблеи от 21 августа 1958 г., все еще функционирует, но с сокращенными штатами. На предстоящий год необходимо предусмотреть соответствующее ассигнование на случай, если это Бюро будет сохранено и в будущем году.

Расходные статьи	Расходы за 1959 г.	Смета на 1961 г.
	(в долл.)	
I) Оклады служащих, привлеченных к работе в миссиях	99 444	13 000
II) Суточные и путевые расходы набранных и откомандированных служащих	86 391	23 000
III) Аренда и содержание помещений и оборудования	6 331	8 000
IV) Содержание транспортных средств	3 962	3 000
V) Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	6 269	6 000
VI) Покупка мебели и оборудования	11 455	—
	<u>213 852</u>	<u>53 000</u>

Дополнительные расходы, включенные в другие статьи разделов 3,4 и 19, по окладам и надбавкам "Персонала,

откомандированного со штатных должностей" (пункт II таблицы личного состава), приводятся ниже:

	(в долларах)
а) Служащие категории специалистов	21 000
б) Секретарский и канцелярский персонал	8 000
в) Персонал по обслуживанию на местах	27 000
	56 000

Поступления в связи с этой деятельностью, включенные в смету поступлений:

а) Налогообложение персонала по статье "Персонал, привлеченный к работе в миссиях" и по статье "Персонал, откомандированный со штатных должностей" (пункты I и II таблицы личного состава)	(8 000)
--	---------

Предположительная общая сумма расходов (смета по разделу 18 плюс связанные с ним сметы по другим разделам минус поступления) 101 000

В нижеследующей таблице личного состава приводится весь персонал для плебисцитов:

	1961 г.
I) Персонал, привлеченный к работе в миссиях:	
а) На международной основе (переводчик, устный и письменный)	1
б) Набранный на местах (два шофера, рассыльный, садовник)	4
II) Персонал, откомандированный со штатных должностей:	
а) Сотрудники категории специалистов (особый представитель Генерального Секретаря, главный сотрудник по административным вопросам)	2
б) Секретарский и канцелярский персонал	1
в) Персонал по обслуживанию на местах (два радиооператора, бухгалтер, стража)	4
	12

В 1960 году расходы производятся в соответствии с пунктом 1а резолюции 1444 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Испрашиваемая для них сумма будет представлена Генеральной Ассамблее в качестве дополнительной сметы. Для этой цели потребуется приблизительно 80 000 долларов.

Нижеследующие замечания относятся к "расходным статьям", указанным выше в сводных таблицах:

i) и ii) В таблице личного состава предусматривается персонал, который работает в канцелярии в настоящее время (апрель 1960 года). Особый представитель Генерального Секретаря является в настоящее время Директором Женевского отделения, и смета по оплате суточных и путевых расходов включает 4 600 долл. для шести поездок из Женевы в Амман и обратно.

iii) Увеличение расходов по помещениям объясняется тем, что расходы за 1959 год были меньше фактических расходов, ввиду того что арендная плата за весь год была уплачена вперед из бюджета 1958 года.

iv) В статье "Содержание транспортных средств" предусматриваются расходы по трем машинам.

v) и vi) Смета по статье "Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание" остается на том же уровне,

что и в 1959 году, но расходов по покупке оборудования не предусматривается.

ГЛАВА VI

Плебисцит для подопечной территории Западное Самоа под управлением Новой Зеландии	(в долл.) 74 000
	в 1960 г.: —
	в 1959 г.: —

Выездная миссия Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечную территорию Западное Самоа одобрила предварительный план,² представленный ей правительством Новой Зеландии, являющейся управляющей властью; в этом плане, помимо прочего, предполагается просить Генеральную Ассамблею на ее пятнадцатой сессии принять меры по проведению плебисцита в Западном Самоа под наблюдением Организации примерно в мае 1961 года. На двадцать четвертой сессии Совет по Опеке утвердил это расписание³ в общих чертах и нашел, что проведение плебисцита под наблюдением Организации Объединенных Наций будет надлежащим образом способствовать выяснению свободно выраженных пожеланий населения. В связи с этим в смете предусмотрены расходы по плебисциту до вынесения Генеральной Ассамблеей решения на ее пятнадцатой сессии.

Нижеследующая смета основана на предположении, что плебисцит продлится не дольше трех месяцев.

Расходные статьи	Смета на 1961 г. (в долл.)
I) Оклады персонала, привлеченного к работе в миссиях	9 000
II) Суточные и путевые расходы набранного и откомандированного персонала	37 000
III) Аренда помещений	3 000
IV) Наем автомашин	18 000
V) Средства связи, фрахт, материалы и обслуживание	7 000
	74 000

Поступления в связи с этой работой, включенные в смету поступлений:

	(в долл.)
а) Налогообложение персонала	1 650
б) Продажа пишущих машинок	180
	1 830

Таблица личного состава:

	1961 г.
I) Персонал, привлеченный к работе в миссиях:	
а) На международной основе (Комиссар по плебисциту)	1
б) Набранный на местах	5
II) Персонал, откомандированный со штатных должностей:	
а) Сотрудники категории специалистов (главный секретарь, сотрудники по политическим и административным вопросам, пять наблюдателей)	8
б) Секретарский персонал	2
в) Персонал по обслуживанию на местах	2
	18

² Документ T/1449, пункты 174 и 175.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четырнадцатая сессия, Дополнение № 4 (A/4100) часть вторая, глава VII, пункт 194.

Следующие замечания относятся к расходным статьям, указанным в сводных таблицах:

i) В смете окладов предусматриваются расходы по назначению Комиссара на срок не более четырех месяцев.

ii) Все международные сотрудники, за исключением Комиссара, будут откомандированы со штатных должностей без расходов по оплате их заместителей.

iii) Расходы по аренде помещений для центральной канцелярии в отеле Кассино в Апия и небольших помещений в районах, в которых будут находиться наблюдатели.

iv) Расходы по найму восьми машин по 25 долл. в день и по транспорту водным путем между островами Уполу и Саваи.

v) В смету общих расходов входят расходы по каблограммам, перевозке почты и документов, по надбавкам на одежду, тропическое снаряжение для работы на местах, медикаменты и прочее.

ГЛАВА VII

(в долл.)

<i>Палестинская согласительная комиссия</i>	
<i>Организации Объединенных Наций . . .</i>	62 000
в 1960 г.:	57 000
в 1959 г.:	37 565

На Палестинскую согласительную комиссию, учрежденную согласно резолюции 194(III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 г., была возложена задача установить права арабов на земельную собственность в Израиле и дать ей оценку. Работа по установлению этих прав фактически закончена, за исключением подокруга Беершеба, и произведен предварительный анализ стоимости земельной собственности в трех городах (Хайфа, Яффа и Иерусалим) из тринадцати; что касается сельской земельной собственности, то работа закончена в четырех подокругах из шестнадцати.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1456 (XIV) от 9 декабря 1959 г. предложила Палестинской согласительной комиссии приложить дальнейшие усилия, чтобы обеспечить проведение в жизнь пункта II резолюции 194(III) Генеральной Ассамблеи. Организация Объединенных Наций смогла заполнить вакансию старшего специалиста по земельному вопросу для руководства проектом в апреле 1960 года, и на своем заседании от 18 мая 1960 г. Комиссия установила ориентировочный плановый срок окончания работы по оценке земельной собственности — середину 1962 года.

Подробная смета, с сравнительными данными за предыдущие годы, приводится ниже:

Расходные статьи	Расходы ассигнованы за вания Смета на		
	1959 г.	1960 г.	1961 г.
	(в долл.)		
i) Оклады персонала, привлеченного к работе в миссиях	33 763	50 000	58 000
ii) Суточные и путевые расходы персонала	3 058	6 000	3 000
iii) Материалы и обслуживание	744	1 000	1 000
	<u>37 565</u>	<u>57 000</u>	<u>62 000</u>

Включенные в смету поступлений суммы, связанные с налогообложением персонала 7 700

Таблица личного состава:

1960 г. 1961 г.

Персонал, привлеченный к работе в миссиях:

a) На международной основе		
(старший эксперт по земельным вопросам, три эксперта по земельным вопросам, шесть канцелярских служащих)	8	10
b) Набранный на местах	<u>2</u>	<u>2</u>
	<u>10</u>	<u>12</u>

Ввиду решения об ускорении оценки предусматривается привлечение к работе двух дополнительных экспертов по земельным вопросам. Путевые расходы включают поездку в Иерусалим, а в статье "Материалы и обслуживание" показаны расходы по печатанию бланков, карт и планов, закупке счетных машин и т. д.

ГЛАВА VIII

(в долл.)

<i>Представитель Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане</i>	33 000
в 1960 г.:	32 400
в 1959 г.:	32 262

Представитель Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане был назначен согласно резолюции 5/1469 Совета Безопасности от 14 марта 1950 года. В соответствии с резолюцией S/2883 Совета Безопасности от 23 декабря 1952 г., этому представителю было предложено оказывать услуги правительствам Индии и Пакистана.

В смете на 33 000 долл. предусматриваются расходы по окладам этого представителя и его секретаря. В связи с этим 9 175 долл. включено в смету поступлений как налогообложение персонала.

ГЛАВА IX

(в долл.)

<i>Замещение персонала, откомандированного в миссии на местах</i>	115 000
в 1960 г.:	101 500
в 1959 г.:	155 041

Расходы по временному персоналу в постоянных отделениях для замены персонала, прикомандированного к миссиям, составляли в 1959 году 155 041 долл., а расходы в течение первого квартала 1960 года составляли сумму, соответствующую 120 000 долл. в год. Можно надеяться, что дальнейшее использование услуг персонала по обслуживанию на местах для административной работы даст возможность сократить в 1961 году расходы по замещению персонала до 115 000 долларов.

Поступления, включенные в смету поступлений по статье, "Налогообложение персонала" в связи с замещением персонала, составляют 20 470 долларов.

* * *

В нижеприведенной таблице, составленной только для целей информации, дана сводка смет по главам I—IX, показывающая чистую сумму расходов по специальным миссиям:

Главы	Миссии	Смета на 1961 г. по разделу 18	Смета на 1961 г. ^а по разделам 3, 4, 19 (в долларах)	Смета поступлений на 1961 г.	Общая сумма расходов (нетто) на 1961 г.
I.	Орган ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	1 550 000	1 109 000	153 000	2 506 000
II.	Группа военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане	430 000	191 000	33 000	588 000
III.	Комиссия ООН по объединению и восстановлению Кореи	162 000	55 000	14 000	203 000
IV.	Плебисциты для подопечной территории Камерун под управлением Соединенного Королевства	126 000	-	4 500	121 500
V.	Резолюция 1237 (ES-III) Генеральной Ассамблеи	53 000	56 000	8 000	101 000
VI.	Плебисцит для подопечной территории Сомали	74 000	-	1 830	72 170
VII.	Палестинская Согласительная комиссия ООН.	62 000	-	7 700	54 300
VIII.	Представитель ООН в Индии и Пакистане.	33 000	-	9 175	23 825
IX.	Замещение персонала, прикомандированного к миссиям	115 000	-	20 470	94 530
	ИТОГО	<u>2 605 000</u>	<u>1 411 000</u>	<u>251 675</u>	<u>3 764 325</u>

^а Сметы расходов по окладам и надбавкам штатных служащих и служащих Службы на местах, прикомандированных к миссиям.

РАЗДЕЛ 19. СЛУЖБА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА МЕСТАХ

1 314 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 202 300 долл. в 1959 г.: 1 116 006 долл.)

В этом разделе предусматриваются расходы по всем служащим Службы на местах, за исключением семидесяти одного человека, в настоящее время прикомандированных к Чрезвычайным вооруженным силам Организации Объединенных Наций, и шести человек, работающих для Комитета технической помощи на местах. Соответствующая часть этой сметы пропорционально распределена, *исключительно для целей информации*, между различными миссиями (в разделе 18). Место работы и функции персонала, расходы по которому предусматриваются в этом разделе, приведены в следующей таблице:

Место службы ^а	Младший административный персонал	Радиотехники и радиотехники	Автомеханики	Канцелярский и секретарский персонал	Стража	Итого	
						1961 г.	1960 г.
Орган ООН по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине	1	44	14	13	75	147	134
Группа военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане	1	16	2	6		25	25
Комиссия ООН по объединению и восстановлению Кореи		2		2		4	4
Резолюция 1237 (ES-III) Генеральной Ассамблеи		2		1	1	4	-
Мемориальное кладбище в Кореи					3	3	3
Женевское отделение		8				8	8
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока		3				3	2
Другие места ^б	3	2				5	6
Консультативный совет ООН для подопечной территории Сомали						-	3
	<u>5</u>	<u>77</u>	<u>16</u>	<u>22</u>	<u>79</u>	<u>199</u>	<u>185</u>

^а Полные названия см. в вступлении к разделу 18.

^б Два радиотехника, прикомандированных к Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в Иордании на основе возмещения расходов; подлежащий назначению младший административный персонал, проходящий подготовку.

ГЛАВА I

Штатные должности	(в долл.)	877 000
в 1960 г.:		801 000
в 1959 г.:		755 971

Таблица 5-2

Число платных должностей 1960 г. 1961 г.	Классы должностей	Оклады (брутто) (в долл.)
8 10	Служащий первого разряда	69 000
16 19	Служащий второго разряда	109 000
34 40	Служащий третьего разряда	196 000
79 81	Служащий четвертого разряда	350 000
48 49	Стража	175 000
185 199	Минус 2,5 процента на изменения в составе персонала	899 000 22 000
	ИТОГО	877 000

Увеличение сметы связано с добавлением четырнадцати должностей к различным миссиям, как показано в таблице 5-1 и разъяснено в соответствующих главах раздела 18 "Специальные миссии". Классы должностей нового персонала определяются их функциями, но на 1961 год предусматриваются, кроме того, две должности более высоких классов для Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, связанные с ответственными функциями: одна должность начальника транспорта для руководства четырнадцатью механиками Службы на местах и шестнадцатью местными служащими для содержания помещений, и одна должность начальника бригады по содержанию помещений, который руководит сорока двумя местными служащими, занятыми содержанием зданий и участков.

ГЛАВА II

Общие расходы по персоналу	(в долл.)	411 000
в 1960 г.:		380 500
в 1959 г.:		347 300
1) Надбавки на иждивенцев		94 000
в 1960 г.:		82 000
в 1959 г.:		86 605

В смете предусмотрена выплата надбавок в отношении 160 иждивенцев (мужей или жен) в сумме 200 долл. на иждивенца и 207 иждивенцев (детей) в сумме 300 долл. на каждого ребенка.

ii) Пособия на образование и связанные с этим путевые расходы	(в долл.)	13 000
в 1960 г.:		5 000
в 1959 г.:		5 380

Смета на 1961 год основана на текущих расходах.

iii) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала		91 000
в 1960 г.:		80 000
в 1959 г.:		73 453

Предполагается, что 75 процентов персонала будут полными и 25 процентов ограниченными участниками Фонда.

iv) Путевые расходы при поездках в отпуск на родину	(в долл.)	120 000
в 1960 г.:		140 000
в 1959 г.:		85 810

Сметой предусмотрены путевые расходы восьмидесяти имеющих право на поездку в отпуск на родину служащих и 140 их иждивенцев, с сокращением на 20 процентов в связи с уходом со службы и добровольной отсрочкой отпусков.

v) Путевые расходы при назначении или окончании срока службы	(в долл.)	43 000
в 1960 г.:		38 000
в 1959 г.:		45 790

В смете предусмотрены путевые расходы для тридцати служащих при наборе и тридцати одного служащего при увольнении, в среднем по 700 долл. на человека. Эта смета также охватывает расходы по надбавкам на первоначальное устройство для персонала, прикомандированного к постоянным отделениям в Бангкоке и в Женеве.

vi) Выплаты при окончании срока службы	(в долл.)	20 000
в 1960 г.:		12 000
в 1959 г.:		24 763

В смете предусмотрены расходы по выплатам при окончании срока службы (выплаты взамен годового отпуска, выходные пособия, пособия на репатриацию).

vii) Взносы по медицинскому страхованию	(в долл.)	30 000
в 1960 г.:		23 500
в 1959 г.:		25 499

Субсидия Организации Объединенных Наций в среднем составит 160 долл. на человека для 187 служащих, которые будут участниками плана группового медицинского страхования.

ГЛАВА III

Общие расходы	(в долл.)	26 000
в 1960 г.:		20 800
в 1959 г.:		12 735

В смете предусматриваются расходы по приобретению форменной одежды для тридцати новых служащих, стоимостью в 200 долл. для каждого, по замене одежды для 170 служащих, стоимостью в 100 долл. для каждого, и по периодическим медицинским осмотрам для приблизительно 150 сотрудников по 20 долл. на каждого.

Материалы и оборудование, необходимые для женевской и бангкокской радиостанций, ранее проводившиеся по этой статье, включены теперь в разделы 10 и 8, вместе с такими же расходами по радиостанции в Центральном учреждении. Аналогичные расходы по другим радиостанциям показаны в разделе 18, в смете по соответствующей миссии.

Поступления

Следующие поступления относятся к Службе на местах:

e) Налогообложение персонала (из этой суммы 125 000 долл. также показаны в разделе 18 под различными миссиями, к которым они относятся)	(в долл.)	138 000
f) Возмещение расходов по каблограммам, отправляемым через радиосеть Организации Объединенных Наций для Комитета технической помощи и агентств по оказанию помощи		46 000
g) Возмещение расходов по окладам двух радиотехников, прикомандированных к Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для оказания помощи палестинским беженцам и организации работ в Иордании		13 000
		<u>197 000</u>

Ч А С Т Ь VII

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

РАЗДЕЛ 20. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

2 117 200 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 737 000 долл.¹ в 1959 г.: 1 671 277 долл.)

1. Все административные расходы, относящиеся к функциям Управления Верховного комиссара, объединены и включены в настоящую смету. В отличие от 1960 года в этот раздел включены все расходы по общему обслуживанию и оборудованию, а также типографские расходы и расходы на представительство.

2. Ввиду происшедших событий Генеральная Ассамблея должна будет увеличить ассигнованные на 1960 год суммы. Поэтому испрашиваемые на 1961 год ассигнования должны быть увеличены соответствующим образом, чтобы помочь в этом отношении, сведения о возможных дополнительных расходах в 1960 году даны в бюджетном тексте и в таблице 20-2 в конце сметы. В этой таблице сравниваются предположительные административные расходы по Управлению Верховного комиссара, предусмотренные в этой смете, с соответствующими суммами 1960 года, указывающими на возможные дополнительные расходы, которые будут покрыты из дохода от Фонда помощи беженцам, и фактическими расходами за 1959 год.

3. В объединенной смете на 1961 год предусматривается 297 должностей, из которых 150 находятся в Женеве, а 147 в отделениях на местах. По сравнению с этим на 1960 год предусматривалась 251 должность и 63 дополнительные должности, которые Верховный комиссар затребовал в результате заметного увеличения оперативной деятельности его Управления.

4. В дополнение к ежегодной субсидии в 480 000 долл. из добровольных фондов Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара будет предложено утвердить специальную субсидию в 270 000 долл. ввиду дополнительных административных расходов в связи с расширением программ добровольных фондов в течение Всемирного года беженца. Поступления от налогообложения персонала, которые будут засчитаны государствам-членам Организации в счет взносов через Фонд уравнивания налогообложения, исчисляются в 260 000 долларов.

5. Деятельность Управления Верховного комиссара по делам беженцев в основном будет по-прежнему

посвящена, как и в предыдущие годы, текущим задачам в области международной защиты, т. е. правовой защиты беженцев, и содействию их окончательному устройству путем добровольной репатриации и ассимиляции в новых странах. В соответствии с резолюцией 1284(XIII) Генеральной Ассамблеи деятельность Управления Верховного комиссара в области правовой защиты проводится на более высоком уровне, уже утвержденном на 1960 год. Положение в Марокко и Тунисе, на которое уже было обращено внимание в бюджетной смете на 1960 год, будет, по-видимому, продолжаться в 1961 году.

6. В связи с Всемирным годом беженца уже в апреле 1960 года Верховный комиссар рекомендовал Исполнительному комитету по программе Верховного комиссара увеличить в 1960 году намеченную по плану сумму до 9 500 000 долларов. Главная часть этой программы будет выполнена только в 1961 году, ввиду того что часть этих денег не будет получена до конца 1960 года. По этой причине представляемая в настоящее время смета административных расходов превышает сумму, которая потребовалась бы только по программам 1961 года, для которых установлена плановая сумма в 6 000 000 долларов.

7. В дополнение к обязанностям представителя Верховного комиссара начальник Отделения в Австралии несет ответственность начиная с 1960 года, после перевода начальника Информационного центра в другое место, за всю информационную деятельность Организации Объединенных Наций в Австралии и Новой Зеландии.

ГЛАВА I

	(в долл.)
Оклады и заработная плата	1 482 700
в 1960 г.:	1 226 550 ²
в 1959 г.:	1 168 363
Штатные должности	1 416 000
в 1960 г.:	1 174 850
в 1959 г.:	1 110 882

¹ 295 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.

² 170 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.

Таблица 20-1. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Число штатных должностей		Категории и классы должностей	Оклады (брутто) (в долл.)
1960 г.	1961 г.		
1	1	Верховный комиссар:	
		Оклад	23 000
		Надбавка	5 000
1	1	Заместитель Верховного комиссара	
		Оклад	18 000
		Надбавка	1 000
2	3	Главный сотрудник	46 000
<i>Категория специалистов</i>			
13	14	Старший сотрудник	191 000
12	12	Сотрудник первого разряда	120 050
22	25	Сотрудник второго разряда	204 650
20	23	Младший сотрудник первого разряда	148 000
26	37	Младший сотрудник второго разряда	196 000
			952 700
Плюс: Корректив по месту службы			28 500
			981 200
<i>Категория общих служб (долларовый эквивалент)</i>			
1	1	Служащий первого разряда	5 750
153	180	Служащие других разрядов	472 550
251	297		1 459 500
Минус: Поправка на изменения в составе персонала (3 процента)			43 500
			ИТОГО 1 416 000

В смете предусмотрено 116 должностей категории специалистов и выше. Из них 57 должностей приходится на Главное управление и 59 — на отделения на местах. Что касается Главного управления, то в смете предусматривается усиление административного персонала Управления Верховного комиссара путем добавления новой должности категории главного сотрудника; кроме того, предусматривается должность более высокого уровня начальника Плановой и статистической секции. Также предполагается учредить еще одну должность более высокого класса ввиду увеличившейся ответственности представителя Верховного комиссара в Германии. Всего предусматривается 181 должность категории общих служб; из них — 77 должностей в Главном управлении и 104 — в отделениях на местах.

Для удовлетворения срочных нужд, связанных с расширением деятельности Управления Верховного комиссара, в частности с работой в Тунисе и Марокко, а также с кампанией по сбору средств и информационной работой в связи с Всемирным годом беженца, Верховный комиссар просил предоставить ему дополнительный персонал — около 33 служащих для Главного управления на 1960 год, в том числе 13 служащих категории специалистов и 20 служащих категории общих служб, и около 30 служащих для отделений на местах; из них 11 должностей категории специалистов и 19 — категории общих служб. Расходы по этому персоналу и другие связанные с этим расходы будут возмещены Организации Объединенных Наций путем увеличения субсидии из Фонда помощи беженцам, с тем чтобы не увеличить общей

суммы обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций вследствие такого расширения деятельности.

Новый персонал дополнит утвержденные Генеральной Ассамблеей на 1960 год штаты: 97 должностей категории специалистов и 154 должности категории общих служб.

Предполагается, что в 1961 году число штатных должностей и дополнительных временных должностей будет сокращено.

	(в долл.)
Временный персонал и консультанты	65 000
в 1960 г.:	50 000 ³
в 1959 г.:	55 960

В смете предусматриваются расходы по составлению экспертами по вопросам, входящим в круг ведения Верховного комиссара, некоторых исследований и докладов. Опыт показал, что по мере развития программ необходимо привлекать экспертов для консультаций по новым фазам работы. Также предусматриваются расходы по замещению служащих, находящихся в отпусках по болезни или по беременности, а также по дополнительному временному персоналу в периоды максимальной рабочей нагрузки.

	(в долл.)
Сверхурочная работа	1 700
в 1960 г.:	1 700
в 1959 г.:	1 521

ГЛАВА II

	(в долл.)
Путевые расходы персонала	103 000
в 1960 г.:	88 000 ⁴
в 1959 г.:	93 415

В смете учитывается продолжение работы по планированию и выполнению увеличенной программы. В настоящее время Верховный комиссар лично осуществляет строгий контроль над путевыми расходами.

ГЛАВА III

	(в долл.)
Общие расходы по персоналу	349 400
в 1960 г.:	256 150 ⁵
в 1959 г.:	265 408

Смета общих расходов по персоналу исчислена на основе опыта предыдущего года, причем в ней учитываются дополнительные расходы в связи с новыми должностями.

	(в долл.)
Пособия на иждивенцев	56 000
в 1960 г.:	45 000 ⁶
в 1959 г.:	42 209

³ 170 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
⁴ 29 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
⁵ 46 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
⁶ 10 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.

(в долл.)

Пособия на образование и связанные с этим путевые расходы	9 000
в 1960 г.:	6 000 ⁷
в 1959 г.:	6 279
 Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала	110 000
в 1960 г.:	88 000 ⁸
в 1959 г.:	94 366
 Взносы на медицинское страхование и другие виды социального страхования	18 000
в 1960 г.:	12 150 ⁹
в 1959 г.:	12 429
 Путевые расходы и расходы по перевозке имущества при назначении, переводе и окончании срока службы	30 000
в 1960 г.:	22 000 ¹⁰
в 1959 г.:	22 269
 Расходы на первоначальное устройство	18 000
в 1960 г.:	16 000 ¹¹
в 1959 г.:	12 615
 Командировочные надбавки	30 000
в 1960 г.:	22 000
в 1959 г.:	28 805
 Расчет при окончании срока службы, включая пособия на репатриацию	40 000
в 1960 г.:	30 000
в 1959 г.:	24 051
 Путевые расходы сотрудников и иждивенцев при поездках в отпуск на родину	38 400
в 1960 г.:	15 000
в 1959 г.:	22 385

Эта смета основана на предположительных исчислениях путевых расходов персонала при поездках в отпуск на родину в 1961 году, а также их иждивенцев. Общая сумма сокращена на 20 процентов.

ГЛАВА IV

(в долл.)

Связь с общественностью и информационная деятельность	27 300
в 1960 г.:	19 300 ¹²
в 1959 г.:	23 812

В смете предусматривается предоставление всестороннего обслуживания прессы справочным материалом, подготовка статей, сообщений для прессы, фотографий, брошюр, специальных радиопрограмм и телевизионных передач. Эти виды деятельности в 1961 году будут иметь

- 7 2 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 8 12 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 9 2 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 10 8 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 11 12 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 12 10 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.

весьма важное значение, так как необходимо будет продолжать информировать широкую общественность о проблеме беженцев, когда закончится международная работа по проведению Всемирного года беженца.

ГЛАВА V

(в долл.)

Представительство	2 000
в 1960 г.:	2 000
в 1959 г.:	1 715

ГЛАВА VI

Общие расходы и материалы	128 000
в 1960 г.:	123 000 ¹³
в 1959 г.:	108 667

Смета, основанная на опыте предыдущих лет, изменена в связи с некоторыми дополнительными потребностями.

(в долл.)

Аренда и содержание помещений	46 000
в 1960 г.:	40 000 ¹⁴
в 1959 г.:	32 619
 Коммунальное обслуживание	2 600
в 1960 г.:	2 600
в 1959 г.:	2 857
 Прокат и содержание оборудования, включая транспортное оборудование	10 000
в 1960 г.:	12 000 ¹⁵
в 1959 г.:	8 628

В вышеприведенные три статьи не включены расходы Управления во Дворце Наций; эти расходы предусматриваются в смете по Европейскому отделению.

(в долл.)

Средства связи, почтовые расходы и расходы по фрахту	59 100
в 1960 г.:	61 100 ¹⁶
в 1959 г.:	57 078

Смета включает 19 000 долл. для Главного управления и 49 100 долл. для отделений на местах.

(в долл.)

Прочие материалы и обслуживание	5 500
в 1960 г.:	5 500 ¹⁷
в 1959 г.:	4 309

В смете предусматриваются расходы Главного управления и отделений на местах.

(в долл.)

Канцелярские принадлежности и материалы	4 800
в 1960 г.:	2 300 ¹⁸
в 1959 г.:	3 176

- 13 22 500 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 14 6 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 15 2 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 16 10 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 17 2 000 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
- 18 2 500 долл. — дополнительная смета на 1960 год.

В смете предусматриваются предположительные расходы в отделениях на местах.

ГЛАВА VII		(в долл.)
Постоянное оборудование		17 000
в 1960 г.:		14 400 ¹⁹
в 1959 г.:		8 560 ²⁰

В смете предусматриваются расходы Главного управления и отделений на местах, в том числе расходы по замене трех автомашин, содержание которых в настоящее время связано с чрезмерными расходами (9 000 долл.) и другого устаревшего оборудования, а также на приобретение несгораемого шкафа для хранения конфиденциальных документов в одном из отделений на местах, где оборудование становится неудовлетворительным (1 000 долларов).

¹⁹ 17 500 долл. — дополнительная смета на 1960 год.
²⁰ Только отделения на местах.

ГЛАВА VIII

Типографские работы по контрактам	7 800	(в долл.)
в 1960 г.:	7 600	
в 1959 г.:	1 337	

Предположительные расходы (в долл.)

<i>Главное управление</i>		
а) Справочник о правах беженцев, на двух языках		1 700
б) Брошюры по юридической защите, на двух языках		760
в) Справочник для беженцев в Греции		1 300
г) Доклад о программе добровольных пожертвований после окончания Всемирного года беженца, на четырех языках		1 500
<i>Отделения на местах</i>		
<i>Австрия</i>		
е) Информационный бюллетень		600
<i>Германия</i>		
ф) Информационный бюллетень		900
г) Специальный бюллетень о ликвидации лагерей и строительных программах		800
н) Листовки для вновь прибывающих, на восточноевропейских языках		240
		<u>7 800</u>

Таблица 20-2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

(Ведомость расходов Верховного комиссара по делам беженцев и добровольных фондов на 1959 год, ассигнований на 1959 год и сметных расходов на 1961 год)

(в долларах США)

	1959 г.	1960 г.	1961 г.	1961 г.	
	Расходы	Общая сумма ассигнований	Предположительные дополнительные расходы за 1960 год	Всего	Объединенная смета
<i>Главное управление:</i>					
Штатные должности	600 802	606 150	-	606 150	745 130
Временный персонал	26 850	16 000	99 000	115 000	20 000
Сверхурочная работа	179	200	-	200	200
Путевые расходы персонала	32 600	30 000	10 000	40 000	35 000
Общие расходы персонала	129 656	137 750	26 000	163 750	183 500
Информационная деятельность и связь с общественностью	23 812	19 300	10 000	29 300	27 300
Общие расходы	18 500	19 000	7 500	26 500	20 000
Постоянное оборудование	- а	3 400	5 500	8 900	5 500
Типографские работы по контрактам	-	5 800	-	5 800	5 260
Представительство	1 715	2 000	-	2 000	2 000
	<u>834 114</u>	<u>839 600</u>	<u>158 000</u>	<u>997 600</u>	<u>1 043 890</u>

^а Включено в расходы по Европейскому отделению.

Таблица 20-2. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (продолжение)

(Ведомость расходов Верховного комиссара по делам беженцев и добровольных фондов на 1959 год, ассигнований на 1960 год и сметных расходов на 1961 год)

(в долларах США)

	1959 г.		1960 г.		1961 г.
	Расходы	Общая сумма ассигнований	Предполагаемые дополнительные расходы за 1960 год	Всего	Объединенная смета
Отделения на местах:					
Штатные должности	510 080	568 700	-	568 700	670 870
Временный персонал	29 110	34 000	71 000	105 000	45 000
Сверхурочная работа	1 342	1 500	-	1 500	1 500
Путевые расходы персонала	60 815	58 000	19 000	77 000	68 000
Общие расходы персонала	135 752	118 400	20 000	138 400	165 900
Общие расходы	90 167	104 000	15 000	119 000	108 000
Постоянное оборудование	8 560	11 000	12 000	23 000	11 500
Типографские работы по контрактам	1 337	1 800	-	1 800	2 540
	837 163	897 400	137 000	1 034 400	1 073 310
Итого	1 671 277	1 737 000	295 000	2 032 000	2 117 200
Включено в другие разделы:					
Расходы по проверке отчетности	15 500	15 500	-	15 500	15 500
ИТОГО	1 686 777	1 752 500	295 000	2 047 500	2 132 700
Минус:					
а) Предполагаемые поступления от налогообложения персонала	200 000	210 000	25 000	235 000	260 000
б) Предполагаемая субсидия из добровольных фондов	525 845	497 000	270 000	767 000	750 000
ЧИСТЫЙ ИТОГ	960 932	1 045 500	-	1 045 500	1 122 700

Таблица 20-3. Штатные должности в 1961 году - распределение должностей по категориям и классам

	Главное управление	Афины	Богота	Бонн	Броссель	Каир	Гаага	Ганновер	Лондон	Мюнхен	Неаполь	Нью-Йорк	Норриберг	Париж	Рабат	Рим	Штутгарт	Триест	Тунис	Сидней	Вена	Всего
I. Верховный комиссар	1																					1
Заместитель верховного комиссара . .	1																					1
Главный сотрудник	2		1																			3
Итого по категории I	4		1																			5
II. Категория специалистов																						
Старший сотрудник	7	1		1								1		1					1		1	14
Сотрудник первого разряда	7					1			1						1					1	1	12
Сотрудник второго разряда	12	2	1	3	1			1				1				1					3	25
Младший сотрудник первого разряда . .	12			4		1											1	1			4	23
Младший сотрудник второго разряда . .	14	1		6			2			1		1	1	1	1	3			1		5	37
Итого по категории II	52	4	1	14	1	2	2	1	1	1		3	1	2	2	5	1	1	2	1	14	111
III. Категория общих служб																						
Служащий первого или высшего разряда	1																					1
Служащие других разрядов	76	9	2	25	6	3	1	2	2	2	2	2	2	3	2	9	1	1	2	1	27	180
Итого по категории III	77	9	2	25	6	3	1	2	2	2	2	2	2	3	2	9	1	1	2	1	27	181
ИТОГО по категориям I, II и III	133	13	4	39	7	5	3	3	3	3	2	5	3	5	4	14	2	2	4	2	41	297

Ч А С Т Ь V I I I

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

РАЗДЕЛ 21. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

734 100 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 704 500 долл. в 1959 г.: 732 584 долл.)

ГЛАВА I

(в долл.)
Оклады и расходы членов Суда 376 300
в 1960 г.: 376 300
в 1959 г.: 372 579

i) Оклады и надбавки Председателя, Вице-председателя и судей 307 800
в 1960 г.: 307 800
в 1959 г.: 290 601

Смета составлена в соответствии с резолюцией 474(V) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1950 года.

(в долл.)
ii) Пенсии 39 100
в 1960 г.: 39 100
в 1959 г.: 39 107

В смете предусмотрены пенсии, фактически подлежащие уплате в 1961 году в соответствии с резолюцией 86(I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года.

(в долл.)
iii) Путевые расходы по служебным командировкам 2 200
в 1960 г.: 2 200
в 1959 г.: —

iv) Ежегодные поездки и поездки в отпуск 26 000
в 1960 г.: 26 000
в 1959 г.: 21 086

В 1959 году некоторые судьи не воспользовались своим правом на поездку на родину.

(в долл.)
v) Путевые расходы и расходы по перевозке имущества членов Суда и их иждивенцев 1 000
в 1960 г.: 1 000
в 1959 г.: —

vi) Различные материалы и обслуживание 200
в 1960 г.: 200
в 1959 г.: —

vii) Судьи ad hoc, ассессоры, свидетели и эксперты —
в 1960 г.: —
в 1959 г.: 21 785

Поскольку расходы по этой статье носят условный характер, никаких ассигнований на них в бюджете не предусматривается. Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1961 год уполномочивает Генерального Секретаря принимать на себя обязательства по покрытию таких расходов.

ГЛАВА II

(в долл.)
Оклады, заработная плата и расходы по Канцелярии Суда 280 840
в 1960 г.: 258 440
в 1959 г.: 276 321

i) Штатные должности 189 830
в 1960 г.: 180 300
в 1959 г.: 176 522

Таблица 21-1. Секретарь Суда и персонал Канцелярии Суда

Число штатных должностей		Категории и классы должностей	Оклады (брутто) (в долл.)
1960 г.	1961 г.		
1	1	Секретарь Суда:	
		Оклад	23 000
		Надбавка	1 000
1	1	Директор	18 000
<i>Категория специалистов</i>			
3	3	Старший сотрудник	43 000
1	1	Сотрудник первого разряда	10 540
1	1	Сотрудник второго разряда	8 820
7	7	Младший сотрудник первого разряда	48 760
2	2	Младший сотрудник второго разряда	10 250
			163 370
Минус: Корректив по месту служб			4 400
			158 970
<i>Категория общих служб</i>			
14	14	(Долларовый эквивалент местных ставок окладов)	30 850
—	—		
30	30		189 820

(в долл.)
ii) Временный персонал 45 000
в 1960 г.: 30 000
в 1959 г.: 61 090

В 1959 году расходы превысили ассигнование. Число дел, рассмотренных Международным Судом, и, в частности, продолжительность устных заявлений, сделанных государствами-сторонами в этих делах, создали необходимость привлечь к работе большее число временных служащих (устных переводчиков и стенографистов) и на более продолжительное время. На 1961 год расходы, которые можно предусмотреть в настоящее время, исчисляются в 45 000 долларов.

(в долл.)
iii) Сверхурочная работа 1 000
в 1960 г.: 1 000
в 1959 г.: 495

iv) Путевые расходы и расходы на перевозку имущества служащих и их иждивенцев 800
в 1960 г.: 800
в 1959 г.: 72

v) Пособия на первоначальное устройство 900
в 1960 г.: 900
в 1959 г.: 630

vi) Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала 22 150
в 1960 г.: 21 830
в 1959 г.: 20 082

Смета составлена на основе окладов участвующих в Фонде служащих, включая Секретаря Суда.

	(в долл.)
v ii) Надбавки на иждивенцев, пособия на образование и связанные с этим путевые расходы	11 820
в 1960 г.:	11 160
в 1959 г.:	9 754
v iii) Взносы по медицинскому страхованию и групповому страхованию жизни	1 800
в 1960 г.:	1 600
в 1959 г.:	1 618
ix) Компенсационные выплаты	150
в 1960 г.:	150
в 1959 г.:	—
x) Путевые расходы по поездкам в отпуск на родину	1 200
в 1960 г.:	4 500
в 1959 г.:	595

Смета составлена на основе путевых расходов по поездкам в отпуск на родину, на которые служащие Канцелярии Суда будут иметь право в 1961 году.

	(в долл.)
xi) Попечение о персонале	200
в 1960 г.:	200
в 1959 г.:	67
xii) Путевые расходы по служебным командировкам	6 000
в 1960 г.:	6 000
в 1959 г.:	5 396

Смета составлена на основе расходов 1959 финансового года.

ГЛАВА III

	(в долл.)
Общее обслуживание	72 460
в 1960 г.:	65 260
в 1959 г.:	79 329
i) Взнос в Фонд Карнеги	26 320
в 1960 г.:	26 320
в 1959 г.:	26 316
ii) Дополнительная амортизация стоимости новых помещений	2 640
в 1960 г.:	2 640
в 1959 г.:	2 632

Смета по статьям I) и II) составлена в соответствии с положениями соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно пользования Дворцом Мира в Гааге. Согласно резолюциям 84 (I), 586 (VI) и 1343 (XIII) Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций делает на основании этого соглашения ежегодный взнос в сумме 100 000 нидерландских флоринов (26 316 долларов).

	(в долл.)
iii) Расходы по рассылке документов	1 800
в 1960 г.:	1 800
в 1959 г.:	1 352
iv) Телефон	900
в 1960 г.:	900
в 1959 г.:	775
v) Каблогранмы, телеграммы и радиосвязь	1 000
в 1960 г.:	1 000
в 1959 г.:	584
vi) Почта	1 800
в 1960 г.:	1 600
в 1959 г.:	1 693
vii) Канцелярские принадлежности и материалы	7 000
в 1960 г.:	5 000
в 1959 г.:	6 552
viii) Типографские работы по контрактам	30 000
в 1960 г.:	25 000
в 1959 г.:	38 842
ix) Расходы по проверке отчетности контролерами со стороны	500
в 1960 г.:	500
в 1959 г.:	307
x) Различные материалы и обслуживание	400
в 1960 г.:	400
в 1959 г.:	276
xi) Различные расходы (Нюрнбергский архив)	100
в 1960 г.:	100
в 1959 г.:	—

В 1949 году Генеральная Ассамблея разрешила Суду оплачивать расходы, связанные с депонированием в Канцелярии Суда правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции архивов Нюрнбергского военного трибунала. На 1961 год в смете предусматривается чисто номинальная сумма.

ГЛАВА IV

	(в долл.)
Постоянное оборудование	4 500
в 1960 г.:	4 500
в 1959 г.:	4 355
i) Мебель и установка добавочной арматуры	1 500
в 1960 г.:	1 500
в 1959 г.:	1 404

Эта сумма предназначается для приобретения предметов текущего пользования.

	(в долл.)
ii) Библиотека	3 000
в 1960 г.:	3 000
в 1959 г.:	2 951

ПРИЛОЖЕНИЯ К СМЕТЕ РАСХОДОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ I
 ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ НА 1961 ГОД - РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОЛЖНОСТЕЙ ПО КАТЕГОРИЯМ И КЛАССАМ

Секретариат Генерального Секретаря	Специальный вице-секретарь по специальным политическим вопросам	Отдел по правам человека	Департамент по делам политическим и Совета Безопасности	Экономический и социальный департамент	Экономическая комиссия для Африки	Экономическая комиссия для Азии и Тихого Океана	Экономическая комиссия для Латинской Америки	Департамент по делам опеки и информации о несамостоятельных территориях	Воро информации	Воро конференций	Видеотека	Воро общих служб	Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Постоянный центральный комитет по туризму	Обслуживание посетителей	Подготовка печатных изданий	Почтовое управление Организации Объединенных Наций	Предоказательная рекламная деятельность	Секретариат Лиги арабских государств	Секретариат фонда персонала и Комитета по персональному фонду персонала	Всего по таблице 3-1	Сопоставительные цифры за 1960 год	Нагрузка Организации Объединенных Наций на местах	Указание Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	Международный Суд	Общее число	Сопоставительные общие числа за 1960 год
4	2	-	1	2	1	1	1	1	1	1	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	18	18	-	1	1	20	20
7	-	1	1	7	-	-	-	2	3	1	1	-	4	-	-	-	-	-	-	-	27	26	-	1	1	29	28
15	2	1	6	15	3	5	5	2	9	3	-	3	7	1	-	-	-	2	-	1	80	76	-	3	-	83	78
26	4	2	8	24	4	6	6	5	13	5	1	4	13	1	-	-	-	2	-	1	125	120	-	5	2	132	126
Итого по категории I																											
20	5	4	6	35	9	13	15	11	22	10	1	7	21	-	1	1	-	10	-	-	191	178	-	14	3	208	194
37	-	7	9	76	13	23	22	14	55	114	5	12	55	1	1	1	-	(2)	-	-	445	431	-	12	1	458	444
34	-	5	10	77	23	27	26	10	41	261	5	18	98	1	1	-	-	(10)	-	1	628	613	-	25	1	654	636
23	2	12	10	94	20	21	28	15	26	49	26	8	72	3	2	3	2	-	-	1	417	401	-	60	9	486	456
114	7	28	35	282	65	84	91	50	144	434	37	45	246	5	5	5	3	(2)	3	1 681	1 623	-	111	14	1 806	1 730	
140	11	30	43	306	69	90	97	55	157	439	38	49	259	6	5	5	3	-	4	1 806	1 743	-	116	16	1 988	1 856	
Итого по категориям I и II																											
38	-	-	2	27	-	-	-	3	13	56	2	34	7	-	2	2	1	-	-	2	189	176	10	1	-	200	185
152	10	18	20	226	d	b	c	26	88 ^e	423	50	397	498	3	25	11	34	-	7	1 988 ^f	1 944	189	180	14	2	371	2 288
190	10	18	22	253	-	-	-	29	101	479	52	431	505	3	27	13	35	-	9	2 177	2 120	199	181	14	2	571	2 473
Итого по категориям III																											
330	21	48	65	559	69	90	97	84	258	918	90	480	764	9	32	18	38	-	13	3 983 ^g	3 863	199	297	30	4	509	4 329
Итого по категориям I, II и III																											

- I. Вице-секретари
- Директора
- Главные сотрудники
- Итого по категории I
- II. Категория специалистов
- Старшие сотрудники
- Сотрудники первого разряда
- Сотрудники второго разряда
- Младшие сотрудники первого и второго разряда
- Итого по категории II
- III. Категория общих служб
- Служащие первого разряда
- Служащие других разрядов
- Итого по категории III
- Итого по категориям I, II и III

^a Включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Секретаря Международного Суда.
^b Смета предусматривает дополнительно 147 местных должностей.
^c Смета предусматривает дополнительно 138 местных должностей.
^d Смета предусматривает дополнительно 97 местных должностей.
^e Смета предусматривает дополнительно 143 местных должности.
^f За исключением должности Генерального Секретаря.
^g Смета предусматривает дополнительно 3 863 199 297 30 4 509 4 329

П Р И Л О Ж Е Н И Е II

ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ — СРАВНЕНИЕ ЧИСЛА ДОЛЖНОСТЕЙ И ПРЕДПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ РАСХОДОВ В 1959, 1960 И 1961 ГОДАХ

Таблица в этом приложении не является в строгом смысле бухгалтерской ведомостью, отражающие распределение и предполагаемые расходы по штатным должностям за 1959 и 1960 годы, предусматривавшимися в соответствующих сметах. В ней показаны распределение и предполагаемые расходы по штатным должностям, предусмотренным на 1 января 1961 г. и показанным в таблице 3-1 раздела 3 сметы на 1961 год. По каждому из департаментов и бюро приводятся также сравнительные данные, полученные в результате распределения штатных должностей, предусматривавшихся при составлении трех последних смет.

Департаменты и бюро	Число должностей категории специалистов			Число должностей категории общих служб			Общее число должностей			Предполагаемые расходы		
	1959 г.	1960 г.	1961 г.	1959 г.	1960 г.	1961 г.	1959 г.	1960 г.	1961 г.	1959 г.	1960 г.	1961 г.
Секретариат Генерального Секретаря:												
Секретариат Генерального Секретаря	14	28	27	18	25	25	18	25	25	359 200	495 400	383 700
Правовое бюро	28	54	58	61	68	81	115	122	139	944 100	1 026 600	504 300
Бюро Контролера (включая Резервную службу)	40	40	42	54	58	66	94	98	108	766 500	816 600	887 700
Бюро кадров (включая Медицинскую службу)	13	13	11	9	10	10	22	23	21	260 500	267 000	236 150
Канцелярия вице-секретарей по специальным политическим вопросам	41	42	43	21	22	22	62	64	65	615 000	642 500	660 300
Департамент по делам политическим и Совета Безопасности	61	56	55	32	31	28	93	84	84	849 600	821 200	815 200
Департамент по делам опеки и информации о несамостоятельных территориях	28	29	30	17	17	17	18	18	18	377 000	388 600	413 700
Отдел по правам человека	296	293	306	230	237	253	526	530	559	4 456 800	4 586 200	4 796 850
Экономический и социальный департамент	83	84	90	—	—	—	83	84	90	1 151 900 ^a	1 205 600 ^a	1 292 000 ^a
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	83	82	97	—	—	—	83	82	97	1 013 200 ^b	1 062 750 ^b	1 384 000 ^b
Экономическая комиссия для Латинской Америки	28	50	69	—	—	—	28	50	69	250 000 ^c	548 500 ^c	902 000 ^c
Экономическая комиссия для Африки	120	119	101	105	103	101	225	222	202	1 911 300	1 951 100	1 763 000
Бюро информации	49	49	56	—	—	—	49	49	56	724 800 ^d	752 900 ^d	893 000 ^d
Информационные центры	6	5	5	22	22	22	28	27	27	161 100	166 500	169 200
Принимание доходных видов деятельности — Обслуживание посетителей	454	443	439	474	472	479	928	915	918	7 252 900 ^e	7 326 200 ^e	7 376 620 ^e
Бюро конференций	35	35	38	49	49	52	84	84	90	552 200 ^f	591 450 ^f	629 150 ^f
Библиотека	3	4	4	17	16	8	20	20	12	118 600	127 400	66 400
Принимание доходных видов деятельности — Продажа печатных изданий	46	47	49	408	428	431	454	475	480	3 248 200 ^g	3 536 800 ^g	3 616 900 ^g
Бюро общих служб	2	2	3	35	35	35	37	37	38	187 680	203 900	209 250
Принимание доходных видов деятельности — Подготовка управления ООН	127	138	144	363	373	392	490	511	536	2 647 700 ^h	2 801 500 ^h	2 950 400 ^h
Общие службы:												
Принимание доходных видов деятельности —												
Общие службы	—	—	—	1	4	4	5	4	4	—	—	—
Продажа изданий	—	—	—	—	9	6	6	8	12	17	17	11 800
Обслуживание посетителей	—	—	—	—	6	6	8	8	8	12	12	90 400
Информационная служба	16	16	16	12	12	12	12	12	28	28	204 600	87 950
Отдел наркотических средств	76	76	78	77	79	81	153	155	159	1 085 600	1 094 650	208 500
Экономическая комиссия для Европы	6	6	6	8	8	8	9	14	15	91 500	94 700	101 300
Бюро технической помощи	3	3	3	6	6	6	3	4	5	40 500	44 500	75 100
Социальный отдел	4	4	4	7	7	9	11	13	13	82 100	98 100	97 180
Секретариат Правления Объединенного пенсионного фонда персонала	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Общий секретариат Постоянного комитета по опилку и Контрольному органу по наркотическим средствам	6	6	6	3	3	3	3	3	3	69 400	69 800	71 400
ИТОГО	1 728	1 744	1 807	2 058	2 107	2 177	3 786	3 851	3 984	30 019 680	31 420 600	33 000 000

^a Включает расходы на местные должности: в 1959 г. — 216 600 долл.; в 1960 г. — 254 800 долл.; в 1961 г. — 274 100 долларов.

^b Включает расходы на местные должности: в 1959 г. — 190 600 долл.; в 1960 г. — 240 900 долл.; в 1961 г. — 343 200 долларов.

^c Включает расходы на местные должности: в 1959 г. — 60 000 долл.; в 1960 г. — 121 000 долл.; в 1961 г. — 203 100 долларов.

^d Включает расходы на местные должности: в 1959 г. — 166 000 долл.; в 1960 г. — 184 500 долл.; в 1961 г. — 244 000 долларов.

^e Включает расходы на работников физического труда: в 1959 г. — 65 600 долл.; в 1960 г. — 69 500 долл.; в 1961 г. — 73 400 долларов.

^f Включает расходы на работников физического труда: в 1959 г. — 21 400 долл.; в 1960 г. — 23 000 долл.; в 1961 г. — 24 000 долларов.

^g Включает расходы на работников физического труда: в 1959 г. — 806 100 долл.; в 1960 г. — 852 300 долл.; в 1961 г. — 887 700 долларов.

^h Включает расходы на работников физического труда: в 1959 г. — 217 300 долл.; в 1960 г. — 226 300 долл.; в 1961 г. — 229 700 долларов.

ⁱ Включены в расходы по общим службам в Женевском отделении в 1959 и в 1960 гг.

^j Не включает расходы по тринадцати прочим штатным должностям категориям общих служб, введенным в 1960 г. по разделу 14. Типографские работы по контрактам и сумму в 37 700 долл., относящуюся к должностям, переведенным в смете на 1961 год в категорию штатных должностей.

П Р И Л О Ж Е Н И Е III

РАСХОДЫ ПО ИНФОРМАЦИОННЫМ ПРОГРАММАМ И ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ С НИМИ РАСХОДЫ

Примечание. Информационная программа, запланированная на 1961 год, подробно описана в настоящем приложении во исполнение пункта 5 резолюции 1405 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Ниже показаны предположительные расходы по всей программе, а также предположительные расходы по конкретным видам деятельности.

ПЕРСОНАЛ, РАБОТАЮЩИЙ В ОБЛАСТИ ИНФОРМАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	1960 г.	1961 г.
<i>i) Персонал категории специалистов</i>		
Канцелярия Вице-секретаря	5	5
Службы печати, издательства и общественного обслуживания	33	29
Радиослужба и служба наглядной информации	60	53
Внешние сношения	17	14
Информационные центры, включая Женеву	58	65
ИТОГО	173	166
<i>ii) Персонал общих служб в Центральных учреждениях и Женеве</i>		
	109	109

Смета на 1961 год включает 244 000 долл. на местные должности в информационных центрах и бюро, по сравнению с 184 500 долл. в 1960 году.

СВОДКА РАСХОДОВ ПО ИНФОРМАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	Смета на 1961 г.	Измененная смета на 1960 г. ^a	Первоначальная смета на 1960 г. ^b
	(в долларах)		
a) Оклады и заработная плата по штатным должностям в Центральных учреждениях, Женеве и информационных центрах, а также общие расходы по персоналу	3 156 900	3 107 785	3 268 600
b) Оперативные средства	1 014 200	1 029 600	1 042 300
c) Местные расходы, включая расходы по местному персоналу информационных центров	636 900	623 600	580 400
d) Другие расходы	201 200	245 300	247 300
ИТОГО	5 009 200	5 006 285	5 138 600

^a Отражает предполагаемое влияние решений, принятых во исполнение резолюции 1405 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

^b Приведена в информационном приложении II-D к бюджетной смете на 1960 год (A/4110).

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1961 ГОД

	Оклады и заработная плата по штатным должностям (включая общие расходы по персоналу)	Оперативные средства, местные расходы в информационных центрах и т. д.	(в долларах)	
			Общая сумма расходов	
1. ВИЦЕ-СЕКРЕТАРЬ				
i) Канцелярия Вице-секретаря	76 650		76 650	
ii) Административная канцелярия	78 050		78 050	154 700
2. СЛУЖБЫ ПЕЧАТИ, ИЗДАТЕЛЬСТВА И ОБЩЕСТВЕННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ				
i) Канцелярия директора	32 550		32 550	
ii) Служба печати	381 850	3 460	385 310	
iii) Служба издательства	191 150	211 400	402 550	820 410
3. РАДИОСЛУЖБА И СЛУЖБА НАГЛЯДНОЙ ИНФОРМАЦИИ				
i) Канцелярия директора	86 700		86 700	
ii) Оперативно-техническая служба	226 300	71 800	298 100	
iii) Служба наглядной информации	330 950	434 500	555 450	
Минус доход		(210 000)		
iv) Радиослужба	475 000	503 040	978 040	1 918 290
4. ВНЕШНИЕ СНОШЕНИЯ				
i) Канцелярия директора	51 850		51 850	
ii) Обслуживание и осведомительная работа информационных центров	186 750		186 750	
iii) Связь и специальные проекты	72 400		72 400	311 000
5. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ/ЖЕНЕВА	1 017 700	636 900	1 654 600	1 654 600
6. СМЕТА ДРУГИХ РАСХОДОВ	-	201 200	201 200	201 200
	3 207 900	1 852 300	5 060 200	5 060 200
<i>За вычетом^a</i>	51 000		51 000	51 000
ИТОГО	3 156 900	1 852 300	5 009 200	5 009 200

Примечание: Смета включает расходы по трем новым информационным центрам, которые будут открыты в 1961 году.

^a В дополнение к нормальным изменениям в составе персонала в смете предусматривается временное "замораживание" некоторых должностей в 1961 году.

(в долларах)

1. ВИЦЕ-СЕКРЕТАРЬ

	1960 г.	1961 г.	
I) Канцелярия Вице-секретаря			
Вице-секретарь	1	1	
Главный сотрудник	1	1	
<i>Категория общих служб</i>			
Служащие первого разряда	1	1	
Служащие других разрядов	2	2	
Оклады и общие расходы по персоналу			76 650
II) Административная канцелярия			
Является административно-управленческим органом Бюро информации, подчиненным непосредственно Вице-секретарю. Эта канцелярия ведаёт бюджетными, административными и финансовыми вопросами, а также вопросами персонала.			
	1960 г.	1961 г.	
Старший сотрудник	1	1	
Младший сотрудник первого разряда	2	2	
<i>Категория общих служб</i>			
Служащие первого разряда	1	1	
Служащие других разрядов	4	4	
Оклады и общие расходы по персоналу			78 050
	ИТОГО		154 700

2. ОТДЕЛ ПЕЧАТИ, ИЗДАТЕЛЬСТВА И ОБЩЕСТВЕННОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

	1960 г.	1961 г.	
I) Канцелярия директора			
Директор	1	1	
Персонал категории общих служб	1	1	
Оклады и общие расходы по персоналу			32 550
II) Служба печати			
Эта группа обслуживает аккредитованных представителей мировой печати в отношении всех видов деятельности Организации Объединенных Наций. В ее обязанности входит репортаж всех заседаний органов и комитетов Организации Объединенных Наций, а также проведение устных ориентировочных бесед с корреспондентами и выпуск сообщений для печати. Она составляет расписание конференций для печати и ориентировочных сообщений и предоставляет в связи с этим надлежащее обслуживание. Эта служба несет также ответственность за выполнение формальностей по аккредитованию корреспондентов и за предоставление соответствующих возможностей. Этим обслуживанием обеспечивается также изо дня в день основной репортаж происходящих в Организации Объединенных Наций событий для использования его другими отделами Бюро информации и информационными центрами. На 1961 год предполагается сохранить эти виды обслуживания на их теперешнем уровне.			
	1960 г.	1961 г.	
а) Расходы по персоналу			
Главный сотрудник	1	1	
Старший сотрудник	4	4	
Сотрудник первого разряда	7	7	
Сотрудник второго разряда	4	4	
Младший сотрудник первого разряда	2	2	
<i>Категория общих служб</i>			
Служащий первого разряда	1	1	
Служащие других разрядов	15	15	
Оклады и общие расходы по персоналу			381 850
б) Другие расходы			
Подписка на обслуживание телеграфными агентствами			3 460
			385 310

III) Служба издательства

Составляет и издает в Центральных учреждениях все выпускаемые Бюро информации печатные материалы; контролирует и утверждает все материалы, выпускаемые через информационные центры; содействует по их просьбе посторонним писателям и издателям в подготовке и проверке текстов и других материалов, имеющих отношение к Организации Объединенных Наций.

	1960 г.	1961 г.	
а) Расходы по Центральным учреждениям			
1) Расходы по персоналу			
Главный сотрудник	1	1	
Старший сотрудник	5	3	
Сотрудник первого разряда	7	5	
Младший сотрудник первого разряда	1	1	
Персонал категории общих служб	9	8	
Оклады и общие расходы по персоналу			191 150

2) Программа печатных изданий на 1961 год запланирована следующим образом:

Сметой предусматривается увеличение ассигнований на программу печатных изданий на 11 400 долл. по сравнению с последними несколькими годами, причем это увеличение в 1961 году будет компенсировано соответствующим сокращением оперативных расходов по Службе наглядной информации. Это увеличение будет использовано для расширения самостоятельных программ печатных изданий в информационных центрах и для выпуска печатных изданий на дополнительных языках, число которых уже достигло 57 по сравнению с 37 в 1958 году. Впредь до утверждения какой-либо альтернативной политики в отношении выпуска трех ежемесячных изданий предполагается по-прежнему выпускать их ежемесячно, но с той лишь разницей, что они будут составляться и издаваться на английском, испанском и французском языках в Нью-Йорке,

(в долларах)

Мехико и Париже, соответственно. В связи с программой на 1961 год сумма, выделяемая для издательской работы, выполняемой информационными центрами, будет увеличена с 76 000 долл. до 90 000 долларов.

I) Периодические издания			
United Nations Review, ежемесячное издание, на английском языке, 9 на 12 дюймов, в среднем 64 стр., 22 000 экземпляров каждого выпуска (двенадцать выпусков)	55 000		
Индекс для United Nations Review	2 000	57 000	
II) Книги			
а) Ежегодник Организации Объединенных Наций, на английском языке, 365 экземпляров для распределения в официальном порядке	2 053		
б) Организация Объединенных Наций для всех, издание 1961 года на английском языке	3 000		
III) Брошюры, оттиски, листовки и наглядные пособия	39 197	44 250	
б) Информационные центры			
1) (Расходы по персоналу в сумме 38 465 долл. показаны под "Информационными центрами")			
2) Программа печатных работ:			
I) Периодические издания			
а) La Revista de las Naciones Unidas, ежемесячное издание, на испанском языке, 9 на 12 дюймов, в среднем 64 стр., 3 200 экземпляров в каждом выпуске (двенадцать выпусков)	11 000		
б) Revue des Nations Unies, ежемесячное издание, на французском языке, 6 на 9 дюймов, в среднем 100 стр., 3 000 экземпляров в каждом выпуске (двенадцать выпусков)	9 000		
Индекс для Revue	150		
II) Брошюры, оттиски, листовки и наглядные пособия	90 000	110 150	402 550
ИТОГО по печати и издательству			820 410

3. ОТДЕЛ РАДИО И НАГЛЯДНОЙ ИНФОРМАЦИИ

I) Канцелярия директора

Директор и два его помощника, — заведующие Службой наглядной информации и Радиослужбой, совместно ответственны за всю работу Отдела.

	1960 г.	1961 г.	
Директор	1	1	
Главный сотрудник	2	2	
Персонал категории общих служб	3	3	
Оклады и общие расходы по персоналу			86 700

II) Оперативно-техническая служба

Канцелярия начальника

В качестве руководящего органа Отдела канцелярия будет по-прежнему наблюдать за обслуживанием по контрактационным соглашениям с другими организациями и информационными органами и за предоставление телевизионного обслуживания. Она по-прежнему будет поддерживать связь с работающими в области радио и наглядной информации сотрудниками, прикомандированными к информационным центрам, предоставлять секретарское обслуживание Комитету наглядной информации Организации Объединенных Наций и координировать совместные проекты, проводимые этим Комитетом.

	1960 г.	1961 г.	
Старший сотрудник	1	1	
Сотрудник первого разряда	2	2	
Категория общих служб	2	2	
Оклады и общие расходы по персоналу			63 200

Оперативно-техническая группа

Эта группа ведет техническими возможностями, необходимыми для осуществления программ Отдела, и планирует их использование. Она обслуживает аккредитованных радио-корреспондентов и корреспондентов наглядной информации и координирует повседневные административные вопросы Отдела.

	1960 г.	1961 г.	
Сотрудник второго разряда	1	1	
Младший сотрудник первого разряда	2	1	
Категория общих служб			
Служащий первого разряда	2	2	
Служащие других разрядов	2	2	
Оклады и общие расходы по персоналу			55 900

Распределительная и библиотечная группа

Эта группа ответственна за составление каталогов, хранение и распределение всех радио-, теле- и киноматериалов, включая предоставление версий на других языках. Главой группы является главный сотрудник по распределению, который несет ответственность за проведение в жизнь директив Оперативно-технической службы.

	1960 г.	1961 г.	
Сотрудник первого разряда	1	1	
Сотрудник второго разряда	1	1	
Младший сотрудник первого разряда	4	4	
Категория общих служб			
Служащий первого разряда	1	1	
Служащие других разрядов	5	5	
Оклады и общие расходы по персоналу			107 200

226 300

(в долларах)

III) Служба наглядной информации

Канцелярия начальника

Кинофильмовые, телевизионные и фотографические ресурсы, включая персонал, будут координироваться и использоваться в зависимости от потребностей при производстве документальных материалов наглядной информации для различных целей. Деятельность Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений в Латинской Америке будет предметом специального проекта наглядной информации, для проведения которого потребуются сотрудничество со стороны правительств в отношении производства и распределения, как это было с проектом для Азии в 1960 году. Подготовительные работы для аналогичного проекта Среднего Востока и Африки на 1962 год начнутся в ближайшем будущем. Сотрудники по наглядной информации, находящиеся в Бангкоке, Женеве, Мехико и Дели, будут содействовать проведению этих и других региональных проектов и распределению этих материалов. Сотрудничество с учреждениями, связанными с Организацией Объединенных Наций, будет поддерживаться через Комитет по наглядной информации.

	1960 г.	1961 г.	
Старший сотрудник	2	1	
Служащие категории общих служб	1	1	
Оклады и общие расходы по персоналу			25 300

Служба кинофильмов и служба телевидения

Эти службы в настоящее время объединены, как это предвидел Генеральный Секретарь в докладе, представленном Генеральной Ассамблее на ее четырнадцатой сессии. Сокращение на пять должностей категории специалистов штатов объединенных служб будет достигнуто к 1961 году. Деятельность службы будет сосредотачиваться на производстве различных материалов, пригодных как для телевизионных программ, так и для группового показа. Ресурсы кинофильмотеки Организации Объединенных Наций будут обновлены материалами из правительственных и неправительственных источников, а также специальными киноматериалами, произведенными на местах.

Основная программа, разработанная в 1960 году, касается главным образом материалов, охватывающих экономическое и социальное развитие в Юго-Восточной Азии. По этой программе будут выпускаться материалы, которые могут быть использованы в Азии, а также приспособлены для неазиатской публики. Распределение произведенных материалов начнется в 1960 году и будет продолжаться в 1961 году. В 1960 году с правительственными и неправительственными организациями в Латинской Америке были разработаны планы для выпуска, как для телевидения, так и для группового показа, аналогичного материала, основанного на работе Экономической комиссии для Латинской Америки и на проектах экономического развития и технической помощи Организации Объединенных Наций в Латинской Америке. В дополнение к этому в программе на 1961 год предусматривается производство для равностороннего использования трех короткометражных образовательных кинофильмов, посвященных Совету Безопасности и деятельности Экономического и Социального Совета. Это послужит дополнением к аналогичным короткометражным кинофильмам, которые должны быть закончены к концу 1960 года и которые посвящены Уставу, Генеральной Ассамблее и Совету по Опеке.

В 1960 году, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, проводится совместительная работа по выпуску кинофильмов о водных ресурсах (Всемирная организация здравоохранения) и о мирном использовании атома (Международное агентство по атомной энергии). На 1961 год намечается выпуск дополнительных кинофильмов при участии специализированных учреждений.

Телевизионная служба Организации Объединенных Наций будет по-прежнему предоставлять аккредитованным телевизионным организациям обслуживание по составлению программ и передачам относительно деятельности Организации Объединенных Наций. Она также будет продолжать предоставлять 1) основной кинорепортаж в виде кинохроники и 2) законченные документальные программы продолжительностью от 15 до 30 минут или же короткометражные кинофильмы на актуальные темы по требованию получающих такое обслуживание станций.

В дополнение к таким требованиям, которые уже удовлетворяются в Северной Америке и в некоторых странах Латинской Америки и в ряде стран Европы, в настоящее время выясняются возможности развития телевизионных систем в Азии и на Среднем Востоке. В этой связи Бюро информации сотрудничает также со специализированными учреждениями, приняв приглашение Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) содействовать, совместно с этой организацией, использованию телевизионными станциями в Европе, на Среднем Востоке и в Азии помещений и оборудования для производства кинофильмов, имеющих для этой цели в главном управлении ЮНЕСКО в Париже. Это улучшит распространение информации через отдельные учреждения и тем самым поможет выполнять программы максимальной полезности при минимальных затратах.

	1960 г.	1961 г.	
<i>Производственный персонал</i>			
Старший сотрудник	3	1	
Сотрудник первого разряда	2	1	
Сотрудник второго разряда	2	2	
<i>Категория общих служб</i>			
Служащий первого разряда	1	1	
Служащие других разрядов	2	2	
Оклады и общие расходы по персоналу			82 250
<i>Обслуживающий персонал</i>			
Сотрудник первого разряда	2	2	
Сотрудник второго разряда	3	1	
<i>Категория общих служб</i>			
Служащий первого разряда	2	2	
Служащие других разрядов	1	1	
Оклады и общие расходы по персоналу			70 250

(в долларах)

Расходы по производству кинофильмов

а) Три короткометражных фильма по вопросам фундаментального образования	10 000		
б) Общие и совместные со специализированными учреждениями работы, включая фильм о развитии водных ресурсов, который будет выпущен под эгидой Всемирной организации здравоохранения и других учреждений, и фильм о мирном использовании атомной энергии, выпускаемый вместе с Международным агентством по атомной энергии	33 500		
в) Фильм об экономическом развитии Латинской Америки, с особым упором на роль Экономической комиссии для Латинской Америки и других органов Организации Объединенных Наций	20 000		
г) Приспособление телефильмов для группового показа	5 000		
е) Прочие фильмы, как-то: автоприцеп Дня Организации Объединенных Наций и т. д.	5 000	73 500	

Расходы по телевизионным программам

а) Стоимость программ, заказанных телесетями на североамериканском континенте	138 000		
б) Стоимость переделки и версий на различных языках основных программ для районов, население которых не говорит на английском языке	40 000		
в) Специальные телесъемки на местах и местное производство	20 000		
г) Расходы по техническому персоналу и телевизионным материалам	90 000	288 000	

Расходы по распределению

а) Предоставление версий на различных языках, негативов и пленки для распределения отпечатков кинофильмов на местах	39 400		
б) Стоимость отпечатков для библиотек информационных центров	12 400		
в) Кинорепортаж в Центральных учреждениях и на местах, включая фильмы для кинобиблиотеки	15 000		
г) Различные расходы по распределению кинофильмов и телефильмов	5 000	71 800	

Минус поступления от телевидения

611 100
210 000
401 100

Фотографическая и выставочная служба

Как штатные, так и посторонние фотографы, работающие по контрактам, обеспечивают возможно более широкий фоторепортаж деятельности на местах, в Центральных учреждениях Организации и в связанных с ней учреждениях. Эти фотографии будут предоставляться правительственным информационным службам и другим издателям через информационные центры Организации Объединенных Наций и будут храниться в фотобиблиотеках в Нью-Йорке, Женеве и в центрах, имеющих региональных сотрудников по наглядной информации. Аккредитованные фотографы печати и журналов будут получать содействие в репортаже деятельности Организации. Служба будет по-прежнему сотрудничать с министерствами народного образования и просветительными организациями в производстве и распределении диафильмов, с тем чтобы добиться дальнейшего сокращения в расходах по распределению и в то же время увеличить продукцию. Основные показательные материалы для разностороннего использования, включая стенные плакаты и ежегодно выпускаемый отпечатанный комплект материалов для выставок, будут производиться для информационных центров Организации, с учетом разнообразных требований и с охватом всей деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений.

	1960 г.	1961 г.		
Сотрудник первого разряда	1	1		
Младший сотрудник первого разряда	4	4		
Младший сотрудник второго разряда	1	1		
<i>Категория общих служб</i>				
Служащий первого разряда	2	2		
Служащие других разрядов	10	10		
Оклады и общие расходы по персоналу			153 150	

Расходы по производству и обслуживанию

а) Основное лабораторное обслуживание, материалы, включая бумагу, фильмы, химикаты и пр., для снабжения фотоснимками для распространения в мировом масштабе	27 000		
б) Стоимость фотобиблиотек, включая распределение материала между информационными центрами, приобретение негативов на местах, специальный фоторепортаж деятельности на местах и заседаний	22 500		
в) Производство и распределение диафильмов, включая диафильмы на различных языках	13 500		
г) Выставочные материалы	10 000	73 000	627 250

IV) *Радиослужба*

Обслуживание будет сохранено во всех главных категориях нормальных операций Радиослужбы Организации: предоставление делегациям и корреспондентам установок для звукозаписи и радиопередач; радиопередача заседаний Генеральной Ассамблеи и других главных органов Организации Объединенных Наций; радиопередача сводок новостей относительно Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений для коротковолнового приема и трансляции национальными радиоорганизациями; производство и распределение записанных на ленте специальных документальных программ, в которых дается тематический отчет о текущей деятельности Организации в политической, экономической и социальной областях; предоставление "сырых материалов" и сценариев национальным организациям для местного производства программ, представляющих региональный интерес.

На основе прошлого опыта ожидается, что радиоустановки для записи и передачи будут предоставлены 80-85 аккредитованным корреспондентам национальных организаций. Ежедневные и еженедельные программы новостей Организации Объединенных Наций будут передаваться для трансляции 53 государствам-членам Организации. Записанные на ленте специальные и документальные материалы будут выпускаться более чем на 30 языках и передаваться почти 100 государствам-членами Организации, государствами, не являющимися членами Организации, и различными территориями. По соглашению с национальными радиоорганизациями эти программы будут производиться на местах на 15-17 языках в 17 странах.

(в долларах)

Впредь до каких-либо изменений в основных директивах в отношении продолжения или прекращения петранслируемых коротковолновых радиовещаний, в программе на 1961 год предусматривается их сохранение, и в смету включена стоимость этой программы в сумме 93 000 долл., покрывающая также расходы по персоналу. В программу входят радиовещание на русском, арабском, китайском и венгерском языках.

В качестве особого проекта в 1961 году предполагается произвести, в сотрудничестве с национальными радиоорганизациями Латинской Америки, специальную серию программ по экономической и социальной фазам развития Латинской Америки. Этот проект по своему характеру будет соответствовать азиатскому проекту, выполненному в 1960 году.

Центральная служба

Центральная служба будет нести ответственность за составление центральных бюллетеней с новостями Организации Объединенных Наций и сценариев для специальных и документальных программ, упомянутых выше.

	1960 г. 1961 г.		
Старший сотрудник	2	1	
Сотрудник первого разряда	1	2	
Сотрудник второго разряда	1	1	
Младший сотрудник первого разряда	4	4	
Служащие категории общих служб	3	3	
Оклады и общие расходы по персоналу			119 350
<i>Оперативные денежные средства</i>			<u>50 250</u> 169 600

Радиообслуживание Латинской Америки и Пиренейского полуострова

Эта служба будет продолжать ежедневные полчасовые коротковолновые радиовещания на испанском языке в течение всего года. Эти передачи будут транслироваться полностью или частично восемнадцатью латиноамериканскими странами. Кроме того, будут также передаваться еженедельные сводки новостей на португальском языке для трансляции в Бразилии и Португалии и еженедельные коротковолновые передачи сводок новостей для трансляции в Испании. Служба будет предоставлять материал национальным организациям этого района для местных программ об Организации Объединенных Наций. В Центральных учреждениях будет произведено шесть документальных программ продолжительностью в тридцать минут каждая, которые будут распределяться для передачи между 400 отдельными станциями в девятнадцати латиноамериканских странах. Служба составит сценарии для двадцати шести пятнадцатиминутных специальных программ, которые будут производиться на местах для регионального распределения в сотрудничестве с отделениями Организации Объединенных Наций в Буэнос-Айресе, Рио-де-Жанейро, Боготе, Сант-Яго и Мехико.

	1960 г. 1961 г.		
Сотрудник первого разряда	3	3	
Служащие категории общих служб	3	3	
Оклады и общие расходы по персоналу			65 800
<i>Оперативные денежные средства</i>			<u>56 000</u> 122 400

Радиообслуживание на европейских языках (кроме английского)

Ежедневные (с понедельника по пятницу) полчасовые коротковолновые передачи сводок новостей на русском языке и пятиминутные ежедневные передачи сводок новостей на французском языке для трансляции во Франции, Бельгии и Канаде. Кроме того, передача еженедельных бюллетеней продолжительностью от 5 до 15 минут для трансляции соответствующими национальными станциями на следующих языках: финском, фламандском, немецком, греческом, древнееврейском, исландском, итальянском, польском, сербохорватском и турецком. В течение сессий Генеральной Ассамблеи эти радиовещания будут производиться на ежедневной основе. Пятнадцатиминутное радиовещание на венгерском языке будет сохранено на еженедельной основе в течение всего года. Будет выпущено, для распределения из Центральных учреждений по требованию, шесть документальных программ продолжительностью в полчаса и 26 пятнадцатиминутных специальных программ на немецком, древнееврейском, итальянском, польском и турецком языках. Эти программы также будут производиться на местах на греческом и сербохорватском языках национальными радиоорганизациями в сотрудничестве с Информационными центрами Организации Объединенных Наций в Афинах и Белграде. Программы будут также проводиться Информационной службой Организации Объединенных Наций в Женеве и Центром в Париже для трансляции в странах Европы, население которых говорит на французском языке, а также в странах и территориях, в которых население говорит на французском языке, в других частях света.

	1960 г. 1961 г.		
Сотрудник первого разряда	3	3	
Сотрудник второго разряда	2	2	
Младший сотрудник первого разряда	2	2	
Служащие категории общих служб	3	3	
Оклады и общие расходы по персоналу			113 700
<i>Оперативные денежные средства</i>			<u>89 550</u> 203 250

Радиообслуживание на английском языке

Ежедневная десятиминутная передача новостей в течение сессий Генеральной Ассамблеи для ретрансляции по радиосетям Соединенных Штатов, а также в Австралии, Канаде, Цейлоне, Малайской Федерации, Филиппинах и Южно-Африканском Союзе. В межсессионные периоды еженедельные передачи пятнадцатиминутных сводок новостей для Соединенных Штатов, Канады, Цейлона, Малайской Федерации, Новой Зеландии, Филиппин, Ганы и Южно-Африканского Союза. Этим обслуживанием пользуются также на еженедельной основе в течение сессий Генеральной Ассамблеи Индия, Пакистан и Ирландия. Эта служба несет ответственность за составление версий на английском языке шести документальных и двадцати шести специальных программ, запланированных на этот год для трансляции в вышеупомянутых странах и в двадцати одной территории с населением, говорящим на английском языке.

(в долларах)

	1960 г.	1961 г.		
Сотрудник первого разряда	1	1		
Сотрудник второго разряда	1	1		
<i>Категория общих служб</i>				
Служащий первого разряда	2	2		
Служащие других разрядов	7	7		
Оклады и общие расходы по персоналу			94 200	
<i>Оперативные денежные средства</i>			23 100	117 300

Радиообслуживание на азиатских языках

Ежедневная коротковолновая передача получасовой программы на китайском языке. Еженедельные коротковолновые передачи новостей в течение всего года для трансляции на сингапурском, бирманском, индонезийском и японском языках и на языках тагалог, тай и урду. Большая часть этих передач будет передаваться ежедневно в течение сессии Генеральной Ассамблеи. Эта группа выпустит непосредственно или через национальные организации шесть получасовых документальных и двадцать шесть пятнадцатиминутных специальных программ на бирманском, китайском, индусском, индонезийском, малайском, сингапурском и тамильском языках и на языках тагалог, тай и урду. Информационные центры Организации Объединенных Наций в Дели, Карачи и Маниле будут наблюдать за местными передачами для Бирмы, Индии, Пакистана и Филиппин.

	1960 г.	1961 г.		
Сотрудник первого разряда	2	2		
Сотрудник второго разряда	1	1		
Младший сотрудник первого разряда	1	1		
Служащие категории общих служб	1	1		
Оклады и общие расходы по персоналу			60 000	
<i>Оперативные денежные средства</i>			44 900	104 900

Радиообслуживание на африканских языках и на языках Среднего Востока

Ежедневные пятнадцатиминутные коротковолновые радиовещания на арабском языке и, кроме того, ежедневные десятиминутные бюллетени для трансляции или ретрансляции на амхарском и персидском языках и на языках пушту и дури. Передачи на этих языках будут вестись на еженедельной основе в течение периода между сессиями Ассамблеи. Специальные и документальные программы будут также передаваться для трансляции на этих языках.

Будет продолжаться работа по местной передаче в Кабуле программ на языках дури и пушту, и в настоящее время рассматривается вопрос о местном производстве программ на персидском языке в Тегеране.

	1960 г.	1961 г.			
Сотрудник первого разряда	1	1			
Служащие категории общих служб	1	1			
Оклады и общие расходы по персоналу			21 950		
<i>Оперативные денежные средства</i>			41 600	63 550	781 000
<i>Технический персонал по электросвязи</i>					
Расходы по оплате техников, обслуживающих шесть радиослужб					197 040
ИТОГО по радиообслуживанию и наглядной информации					1 918 290

4. ОТДЕЛ ВНЕШНИХ СНОШЕНИЙ

1) *Канцелярия директора*

Канцелярия директора будет по-прежнему координировать работу Отдела и улучшать надлежащую связь с делегациями, правительственными и неправительственными организациями. Персонал этой канцелярии будет по-прежнему предоставлять секретарское обслуживание Консультативному комитету по информации и поддерживать связь со специализированными учреждениями по проектам, представляющим общий интерес. Сессия Консультативного комитета по информации в 1961 году будет происходить одновременно с совещанием директоров центров в Центральном учреждении, что даст возможность главам информационных служб специализированных учреждений и главам информационных центров Организации Объединенных Наций обсудить вопрос о выработке в соответствующих районах программ, в которых они взаимно заинтересованы.

	1960 г.	1961 г.		
Директор	1	1		
Старший сотрудник	2	1		
Служащий категории общих служб	1	1		
Оклады и общие расходы по персоналу				51 850

11) *Обслуживание информационных центров и осведомительная работа*

Эта группа будет по-прежнему поддерживать ежедневный контакт с информационными центрами. Поскольку это практически осуществимо, работа будет организована таким образом, чтобы удовлетворять разнообразные региональные потребности центров. В 1961 году, помимо обычного выпуска *Weekly Newsletter, Lettre Hebdomadaire* и *Notes to Centres*, эта группа выпустит специальные комплекты материалов по актуальным вопросам для использования центрами. Центры должны будут производить дополнительные материалы на языках их районов, для того чтобы удовлетворять свои региональные нужды. Будут еще более расширены имеющиеся в центрах справочные материалы и документация, и по-прежнему будет поддерживаться связь между центрами и информационными отделами специализированных учреждений.

	1960 г.	1961 г.		
Сотрудник первого разряда	7	6		
Сотрудник второго разряда	4	4		
Младший сотрудник первого разряда	1	—		
Служащий категории общих служб	8	7		
Оклады и общие расходы по персоналу				186 750

(в долларах)

III) Секция связи и специальных проектов

Эта Секция обслуживает педагогов и неправительственные организации, содействует отделам информации различных учреждений в выполнении совместных проектов, руководит проведением программ для повышения квалификации и для учащихся, получающих практическую подготовку на работе, и координирует программы для таких специальных празднований, как День Организации Объединенных Наций и День прав человека. Секция является также консультативным органом и регулярно рассылает информационным центрам материалы, полученные от государств-членов Организации и относящиеся к преподаванию сведений относительно Организации Объединенных Наций. Информационные центры должны поддерживать контакт с органами народного образования для включения в школьные программы материалов об Организации Объединенных Наций, а также в программы университетов и учительских институтов. Центры должны также поощрять органы народного образования, неправительственные организации и коммерческие фирмы, выпускать учебники, кинофильмы, диафильмы и другие материалы.

Помимо обычного инструктажа неправительственных организаций, Бюро информации будет представлено на двух конференциях неправительственных организаций в 1961 году: одна в Латинской Америке, а другая — в Центральном учреждениях.

В 1961 году предполагается провести следующие программы для стажеров и стипендиатов:

а) Программа для студентов высших учебных заведений: предоставить студентам, интересующимся международными вопросами, возможность лучше ознакомиться с принципами, целями и деятельностью Организации Объединенных Наций.

б) Программа стипендий для повышения квалификации будет разделена на две группы:

1) для педагогов и составителей школьных материалов;

II) для представителей неправительственных организаций и журналистов.

	1960 г.	1961 г.
Старший сотрудник	1	1
Сотрудник второго разряда	1	1
Служащие категории общих служб	6	6
Оклады и общие расходы по персоналу		

ИТОГО по Отделу внешних сношений

72 400

311 000

5. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ/ЖЕНЕВА

i) Персонал^b

	1960 г.	1961 г.
Главный сотрудник	6	6
Старший сотрудник	8	10
Сотрудник первого разряда	22	23
Сотрудник второго разряда	17	21
Младший сотрудник первого разряда	5	5
Служащие категории общих служб (Женева)	8	8
Оклады и общие расходы по персоналу		

1 017 700

ii) Местные расходы

Оклады и заработная плата, 143 местных сотрудника	244 000
Соответствующие общие расходы по персоналу	48 800
Временный персонал и сверхурочная работа	14 600
Путевые расходы по служебным командировкам	39 300
Общие расходы, помещения, коммунальное обслуживание, средства связи и т. д.	225 400
Канцелярские принадлежности и материалы, библиотечные материалы и т. д.	34 200
Оборудование	30 600

636 900

ИТОГО по информационным центрам (Женева)

1 654 600

^a Включая 15 000 долл. на концерт и 11 750 долл. на специальные региональные проекты.

^b В эту смету включены расходы по девяти радиосотрудникам и сотрудникам наглядной информации, командированным из Центральных учреждений в центры, и трем сотрудникам, таким же образом откомандированным для составления и издания *Revista* в Мексике. Три сотрудника были откомандированы из Центральных учреждений для учреждения новых информационных центров в 1960 году; предполагается откомандировать еще трех сотрудников для трех новых центров в 1961 году. Эта смета также включает

расходы по девяти должностям категории специалистов в Женеве, две из которых перенесены из Центральных учреждений для региональных радиопередач, и одна — для работы по наглядной информации. В 1961 году предполагается перевести регионального сотрудника по наглядной информации из Женевы в Париж в связи с производством материалов наглядной информации в ЮНЕСКО. (В течение 1960 года еще две должности были перенесены из Центральных учреждений для содействия в проведении Всемирного года беженца. Одна из этих должностей не включена в смету на 1961 год, а другая возвращена в Центральные учреждения).

ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ – ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ/ЖЕНЕВА

Центры	Категория специалистов					Всего в	
	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2	1961 г.	1960 г.
Аккра			1			1	1
Афины		1				1	1
Белград			1			1	1
Богота			1			1	1
Буэнос-Айрес		1			1	2	2
Каир			2	2		4 ^a	4 ^a
Копенгаген		1	1			2	2
Джакарта						-	-
Кабул					1	1	1
Карачи			2			2	2
Лима				1		1	-
Лондон	1	1		1		3	4
Манила			1	1		2 ^a	2 ^a
Мехико			3	3		6 ^a	3 ^a
Монровия						-	-
Москва		1	1	1		3	3
Дели	1		1	2		4 ^a	4 ^a
Париж	1		2	1		4 ^a	4 ^a
Прага			1			1	1
Рангун					1	1	1
Рио-де-Жанейро		1	1			2	2
Рим	1					1	1
Сан-Сальвадор				1		1	-
Сидней						-	1
Тегеран			1			1	1
Токио	1			1		2	2
Тунис		1				1	-
Вашингтон		1	1			2	2
Женевское отделение	1		3	3	2	9 ^a	9 ^a
Аддис-Абеба						-	-
Бангкок				2		2 ^a	2 ^a
Сант-Яго				1		1 ^a	1 ^a
Новые центры		2		1		3 ^b	-
ВСЕГО	6	10	23	21	5	65	58

^a Включает сотрудников по радио и наглядной информации и сотрудников по информации и т. д., откомандированных из Центральных учреждений, включая персонал, занятый изданием *Revista* в Мексике.

^b Три дополнительных должности будут перенесены в 1961 году из штатного расписания должностей Центральных учреждений для учреждения новых центров.

РАСХОДЫ ПО ИНФОРМАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Предусмотрено в смете на 1961 г. по разделам	Смета на 1961 г.	Измененная смета на 1960 г. (в долларах)	Первоначальная смета ^а на 1960 г.
а) Персонал, работающий в области информационной деятельности			
Число сотрудников категории специалистов:			
В Центральных учреждениях и информационных центрах	(157)	(164)	(167)
В Женеве	(9)	(9)	(6)
3 Оклады и заработная плата по штатным должностям, включая должности категории общих служб в Центральных учреждениях и в Женеве:			
В Центральных учреждениях и информационных центрах	2 412 000	2 465 630	2 501 500
В Женеве	126 800		
4 и 5 Соответствующие общие расходы по персоналу	669 100	642 155	678 800
	<u>3 207 900</u>		
	Минус ^б 51 000		
ИТОГО (по а)	<u>3 156 900</u>	<u>3 107 785</u>	<u>3 268 600</u>
б) Оперативные денежные средства и соответствующие поступления			
10 Информационные материалы и обслуживание	854 960	741 000	753 700
Минус: поступления	(210 000)	(210 000)	(210 000)
10 Материалы и обслуживание по электросвязи	287 040	298 600	298 600
11 Типографские работы по контрактам	82 200	200 000	200 000
ИТОГО (по б)	<u>1 014 200</u>	<u>1 029 600</u>	<u>1 042 300</u>
в) Местные расходы, включая местный персонал в информационных центрах			
3 Оклады и заработная плата местного персонала	244 000	184 500	184 500
4 Соответствующие общие расходы по персоналу	48 800	40 000	40 000
3 Временный персонал и сверхурочная работа	14 600	17 000	17 000
5 Путевые расходы по служебным командировкам	39 300	45 000	45 000
9 и 10 Общие расходы, помещения, коммунальное обслуживание, средства связи и т. д.	224 450	234 700	234 700
10 Канцелярские принадлежности и материалы, библиотечные материалы	35 150	38 500	38 500
8 Оборудование	30 600	18 900	20 700
Денежные средства для трех новых информационных центров, открытых в течение 1960 года		45 000	
ИТОГО (по в)	<u>636 900</u>	<u>623 600</u>	<u>580 400</u>
ОБЩИЙ ИТОГ (по а, б и в)	<u>4 808 000</u>	<u>4 760 985</u>	<u>4 891 300</u>
д) Смета прочих расходов			
3 Временный персонал и сверхурочная работа – в Центральных учреждениях и в Женеве	24 000	25 600	25 600
5 Путевые расходы по служебным командировкам – в Центральных учреждениях и в Женеве	18 000	18 000	20 000
10 Связь	133 500	146 000	146 000
8 Оборудование	25 700	55 700	55 700
ИТОГО (по д)	<u>201 200</u>	<u>245 300</u>	<u>247 300</u>
ОБЩИЙ ИТОГ (по а, б, в и д)	<u>5 009 200^с</u>	<u>5 006 285^д</u>	<u>5 138 600</u>

^а Эти данные содержатся в приложении II.D к смете 1960 года (A/4110).

^б Помимо нормальных изменений в составе персонала, предусматривается временное "замораживание" некоторых должностей в 1961 году.

^с В смете предусматриваются расходы по трем новым информационным центрам, которые будут открыты в 1961 году (причем увеличение надбавок и окладов на 32 000 долл. покрывается из имеющихся средств),

и 10 000 долл. на увеличение окладов технического персонала по электросвязи.

^д Включает 25 000 долл. на увеличение окладов местного персонала категории общих служб и 20 000 долл. на увеличение окладов технического персонала по электросвязи, плюс денежные средства, необходимые для открытия трех новых информационных центров в 1960 году.

П Р И Л О Ж Е Н И Е I V

СМЕТА НА 1961 ГОД - РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕТНЫХ РАСХОДОВ ПО МЕСТОНАХОЖДЕНИЮ РАЗЛИЧНЫХ ОРГАНОВ, ПО СРАВНЕНИЮ С АССИГНОВАНИЯМИ НА 1960 ГОД И РАСХОДАМИ ЗА 1960 ГОД

Разделы	Центральные учреждения	Женева	Экономическая комиссия для				Информационные центры	Другие	Итого	
			Африка	Азии и Дальнего Востока (в Долларах)	Латиноской Америки					
1	Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1961 год	-	-	-	-	-	857 700	857 700	
		1960 год	-	-	-	-	-	931 600	931 600	
		1959 год	-	-	-	-	-	841 474	841 474	
		Специальные сессии и конференции	-	-	-	-	-	-	-	-
2	1961 год	-	-	-	-	-	222 000	222 000	222 000	
		1960 год	-	-	-	-	62 300	62 300	62 300	
		1959 год	-	-	-	-	1 903 860	1 903 860	1 903 860	
		Оклады и заработная плата	-	-	-	-	-	-	-	-
3	1961 год	4 960 700	1 049 000	1 391 000	1 465 000	907 600	-	34 800 600	34 800 600	
		1960 год	4 587 750	639 500	1 260 100	1 191 240	769 300	-	33 112 000	33 112 000
		1959 год	4 619 319	225 226	1 213 426	1 154 675	710 703	-	31 304 691	31 304 691
		Общие расходы по персоналу	-	-	-	-	-	-	-	-
4	1961 год	5 490 900	277 700	449 400	400 200	234 000	-	7 898 200	7 898 200	
		1960 год	5 103 000	204 300	385 500	310 250	208 250	-	7 181 000	7 181 000
		1959 год	4 997 735	55 199	354 175	316 161	184 498	-	6 859 115	6 859 115
		Путевые расходы персонала	-	-	-	-	-	-	-	-
5	1961 год	1 200 200	183 300	130 000	225 000	65 300	83 500 ^a	2 022 800	2 022 800	
		1960 год	1 159 300	97 000	118 200	120 600	63 800	125 200 ^a	1 785 400	1 785 400
		1959 год	1 132 611	47 962	123 259	152 603	62 364	114 642 ^a	1 740 900	1 740 900
		Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительство	-	-	-	-	-	-	-	-
6	1961 год	-	-	-	-	-	100 000	100 000	100 000	
		1960 год	-	-	-	-	-	93 000	93 000	
		1959 год	-	-	-	-	-	88 481	88 481	
		Здания и переоборудование помещений	-	-	-	-	-	-	-	-
7	1961 год	73 500	-	-	-	-	3 532 000 ^b	3 749 500	3 749 500	
		1960 год	67 000	-	-	-	-	3 532 000 ^b	3 732 000	3 732 000
		1959 год	686	-	26 091	6 907	-	2 649 466 ^b	2 823 257	2 823 257
		Постоянное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-
8	1961 год	265 400	28 100	19 000	39 300	30 600	-	456 000	456 000	
		1960 год	243 000	28 000	17 100	17 700	20 700	-	388 500	388 500
		1959 год	221 781	25 747	6 189	13 998	23 752	-	355 639	355 639
		Постоянное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV (продолжение)

Разделы	Центральные учреждения	Женева	Экономическая комиссия для				Информационные центры	Другие	Итого
			Африки	Азии и Дальнего Востока (в долларах)	Латиноамериканской Америки	Европейской			
9	Содержание, эксплуатация и аренда помещений								
	1961 год	162 500	23 800	30 300	80 450	83 000	-	3 244 050	
	1960 год	161 900	3 000	29 100	50 200	86 000	-	3 027 400	
	1959 год	152 999	1 855	27 992	52 885	78 199	-	3 053 424	
10	Общие расходы								
	1961 год	446 900	69 600	69 500	150 600	176 600	-	3 550 600	
	1960 год	427 300	42 000	57 000	91 900	187 200	-	3 447 930	
	1959 год	411 146	40 175	60 857	110 011	179 343	-	3 316 669	
11	Типографские работы								
	1961 год	94 020	20 400	41 500	63 580	20 150	350 300 ^d	1 173 000	
	1960 год	91 720	20 000	32 850	54 260	20 000	350 700 ^d	1 171 070	
	1959 год	82 467	6 221	23 958	46 406	22 420	383 804 ^d	1 129 918	
12	Особые расходы								
	1961 год	-	-	-	-	-	154 000	154 000	
	1960 год	100 000	-	-	-	-	85 000	185 000	
	1959 год	32 700	-	-	-	-	63 590	96 290	
13-17	Специальные программы								
	1961 год	-	-	-	-	-	2 455 000	2 455 000	
	1960 год	-	-	-	-	-	2 430 000	2 430 000	
	1959 год	-	-	-	-	-	1 859 592	1 859 592	
18	Специальные миссии								
	1961 год	-	-	-	-	-	2 605 000	2 605 000	
	1960 год	-	-	-	-	-	2 468 300	2 468 300	
	1959 год	-	-	-	-	-	3 053 265	3 053 265	
19	Служба ООН на местах								
	1961 год	-	-	-	-	-	1 314 000	1 314 000	
	1960 год	-	-	-	-	-	1 202 300	1 202 300	
	1959 год	-	-	-	-	-	1 116 006	1 116 006	
20	Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев								
	1961 год	-	-	-	-	-	2 117 200	2 117 200	
	1960 год	-	-	-	-	-	1 737 000	1 737 000	
	1959 год	-	-	-	-	-	1 671 277	1 671 277	
21	Международный Суд								
	1961 год	-	-	-	-	-	734 100	734 100	
	1960 год	-	-	-	-	-	704 500	704 500	
	1959 год	-	-	-	-	-	732 584	732 584	
	ИТОГО	1961 г.	7 063 220	2 130 700	2 424 130	1 517 250	14 524 800	67 453 750	
		1960 г.	6 534 670	1 899 850	1 836 150	1 355 250	13 721 900	63 659 300	
		1959 г.	6 529 616	1 835 947	1 853 646	1 261 279	14 478 041	61 946 442	

^a Включает путевые расходы персонала при поездках на сессии, проводимые в Централь-ных учреждениях и в Женеве.

^b Относится к расходам и сметным предположениям, за исключением расходов по пере-оборудованию помещений.

^c Включает расходы на местах по информационной деятельности и необходимым материалам.

^d Представляет собой расходы или сметные предположения по офсетному печатанию *Общественных отчетов*, исчисленные на основе предположительной стоимости печатания этих документов собственными средствами в Центральных учреждениях и в Женеве.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

A. ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

СМЕТА НА 1961 ГОД ПО ОБЪЕДИНЕННЫМ СТАТЬЯМ С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ
ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ

В смете на 1961 г. включено в разделы	Смета на 1961 г.	Утвержденная смета на 1960 г. (в долларах)	Расходы за 1959 г.
1 Путевые расходы и суточные членов	23 400	23 800	21 120
3 Оклады и заработная плата:			
I) Штатные должности	71 400	67 350	73 364
II) Временный персонал	1 000	1 000	-
Итого по разделу 3	72 400	68 350	73 364
5 Путевые расходы персонала при служебных командировках	2 500	2 400	-
ИТОГО	98 300	94 550	93 484

B. ПРАВЛЕНИЕ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА И КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПЕНСИОННОМУ ФОНДУ ПЕРСОНАЛА
СМЕТА НА 1961 ГОД С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ^a

В смете на 1961 г. включено в разделы	Смета на 1961 г.	Утвержденная смета на 1960 г. (в долларах)	Расходы за 1959 г.
A. Расходы, покрываемые в соответствии со статьей XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций:			
1 Путевые расходы членов	1 700	11 700	270
3 Оклады и заработная плата:			
I) Штатные должности**	97 180	94 565	83 468
II) Сверхурочная работа*	1 800	1 600	2 602
III) Временный персонал*	56 500	91 975	59 383
Итого по разделу 3	155 480	188 140	145 453
4 Общие расходы по персоналу**	17 100	21 750	59 529
5 Путевые расходы персонала:			
I) Путевые расходы по служебным командировкам*	700	5 000	2 705
II) Путевые расходы по поездкам в отпуск на родину**	7 400	-	4 900
Итого по разделу 5	8 100	5 000	7 605
ИТОГО ПО ЧАСТИ A	182 380	226 590	182 857
B. Другие статьи*			
1 Расходы по ревизии отчетности контролерами со стороны	2 700	1 000	1 000
3 и обслуживание, предоставляемое персоналом Организации Объединенных Наций ^b	20 000	21 410	9 428
4 Комитет по инвестициям	2 500	2 500	2 579
10 Службы связи	1 060	1 060	1 060
ИТОГО ПО ЧАСТИ B	26 260	25 970	14 067
ОБЩИЙ ИТОГ	208 640	252 560	196 924
C. Расходы, отнесенные на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций^c			
	154 580	190 400	143 927

^a Расходы, обозначенные одной звездочкой, возмещаются Организации Объединенных Наций Пенсионным фондом; по расходам, обозначенным двумя звездочками, 2/3 показанных сумм возмещаются Организации Объединенных Наций.

^b Расходы по окладам и связанным с ними расходам для одного сотрудника по инвестициям и одного служащего в группе механизированного учета (IWM) (одного младшего сотрудника первого разряда категории специалистов на двенадцать месяцев и одного служащего второго разряда категории общих служб на шесть месяцев) для работы по отчетности Пенсионного фонда.

^c В этих цифрах учитывается сокращение налоговых вычетов из окладов служащих: в 1961 году — 16 200 долл.; в 1960 году — 11 690 долл.; в 1959 году — 12 901 доллар.

В. С М Е Т А П О С Т У П Л Е Н И Й

СВОДКА СМЕТНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1961 ГОД, УТВЕРЖДЕННАЯ СМЕТА НА 1960 ГОД И ФАКТИЧЕСКИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ ЗА 1959 ГОД

(в долларах США)

Разделы сметы поступлений	Смета на 1961 г.	Утвержденная смета на 1960 г.	Фактические поступления за 1959 г.	Увеличение (или сокращение) сметы на 1961 г. по сравнению с 1960 г.	
				Различия между сметой на 1960 и 1961 годы	Основные причины отклонений и другие замечания
1. Поступления по плану налогообложения персонала	6 600 000	6 329 000	6 284 869	271 000	Увеличение сметы объясняется увеличением сметных расходов по окладам и заработной плате.
Общая сумма поступлений по плану налогообложения персонала	6 600 000	6 329 000	6 284 869	271 000	
2. Суммы, поступившие из внебюджетных источников	1 879 880	1 787 400	1 769 772	92 480	Сумма со Специального счета технической помощи на покрытие расходов по административному и оперативному обслуживанию сокращена на 163 000 долл. в порядке первого вычета для постепенного сокращения и полного прекращения таких платежей со Специального счета; сумма в 40 000 долл., предоставленная для компенсации расходов по центральному административному обслуживанию и включенная в сметные расходы на 1961 год, ранее относилась непосредственно на счет Специального счета; увеличение сметы на 253 000 долл. объясняется переводом этой суммы из добровольных фондов бюджета Верховного комиссара для покрытия увеличившихся расходов (раздел 20); сокращение взноса Объединенного пенсионного фонда персонала на 37 520 долларов.
3. Общие поступления	1 574 000	1 586 100	2 082 371	(12 100)	Смета составлена главным образом на основе опыта 1959 года; она включает 130 000 долл. — возмещение австрийским правительством расходов по Международной конференции уполномоченных по вопросу о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете (смета расходов — раздел 2); дальнейшие поступления в связи с ликвидацией оборудования Группы наблюдателей в Ливане, давшей в 1959 году 493 590 долл., а в 1960 году — 90 200 долл., не могут быть исчислены.
4. Продажи почтовых марок ООН	1 035 500	1 270 000	1 015 285	(234 500)	Смета основана на опыте 1959 года; ввиду сокращения объема продажи марок, валовая сумма продаж на 1961 г. исчислена в 1 420 000 долл., а не в 1 650 000 долл., как это было в 1960 году.
5. Продажи печатных изданий	351 500	625 200	669 313	(273 700)	Смета включает поступления на сумму в 55 000 долл. от продажи трудов второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях; поступления за 1960 и 1959 годы составляли 300 000 долл. и 393 581 долл., соответственно. Поступления от продажи других изданий в основном исчислены на уровне сметы 1960 года.
6. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание	610 900	598 400	712 075	12 500	Смета остается на уровне 1960 года; предвидится некоторое увеличение как продаж, так и расходов.
Общая сумма поступлений, не связанных с налогообложением персонала	5 451 780	5 867 100 ^a	6 248 816 ^b	(415 320)	

^a В целях сравнения утвержденная смета поступлений в сумме 5 357 500 долл. увеличена на 509 600 долл. в связи с расходами по штатным должностям, оплачивавшимся непосредственно из дохода в 1960 году, но включенными в смету расходов на 1961 год.

^b В целях сравнения фактические поступления в сумме 5 762 981 долл. увеличены на 485 835 долл. в связи с расходами по штатным должностям, непосредственно оплачивавшимся из дохода в 1959 году, но включенными в смету расходов на 1961 год.

Ч А С Т Ь I

ПОСТУПЛЕНИЯ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА

**РАЗДЕЛ 1 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ПОСТУПЛЕНИЯ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА
6 600 000 ДОЛЛ.**

(в 1960 г.: 6 329 000 долл. в 1959 г.: 6 284 869 долл.)

Налогом облагаются оклады и вознаграждения, выплачиваемые персоналу в соответствии с условиями и ставками, указанными в пункте 3.3 Положения о персонале. В соответствии с резолюцией 973(X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г. все поступления по плану налогообложения персонала, не использованные для других целей на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, кредитуются учрежденному согласно этой резолюции Фонду уравнивания налогообложения. Поскольку в настоящее время нет никаких других постановлений относительно использования поступлений от налогообложения персонала, все суммы по смете на 1961 год поступают в Фонд уравнивания налогообложения.

Смета поступлений по плану налогообложения персонала основана на опыте 1959 года в отношении средних ставок налогообложения, которые были положены в основу сметы на 1961 год для всех подлежащих обложению платежей.

Смета на 1961 год включает 39 065 долл. поступлений от налогообложения персонала Международного Суда и 260 000 долл. от налогообложения персонала Управления Верховного комиссара по делам беженцев.

ЧАСТЬ II

ПРОЧИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

РАЗДЕЛ 2 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. СУММЫ, ПОСТУПИВШИЕ ИЗ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ИСТОЧНИКОВ

1 879 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 787 400 долл. в 1959 г.: 1 769 772 долл.)

Смета предусматривает суммы, поступающие со Специального счета Расширенной программы технической помощи, из добровольных фондов программы Верховного комиссара по делам беженцев и из Объединенного пенсионного фонда персонала на покрытие предусмотренных в обыкновенном бюджете расходов по этим видам деятельности. Фактические административные расходы Правления будут отнесены на счет Объединенного пенсионного фонда персонала.

В приводимой ниже таблице дается подробная смета поступлений на 1961 год и соответствующие суммы за 1960 и 1959 годы.

	1961 г.	1960 г. (в долларах)	1959 г.
I. Специальный счет технической помощи			
а) Взнос для покрытия административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию Организации Объединенных Наций как участвующей организации	937 000	1 100 000	1 100 000
б) Взнос для покрытия расходов по центральному административному и финансовому обслуживанию в связи со Специальным счетом	40 000	— ^a	— ^a
II. Добровольные фонды программы Верховного комиссара по делам беженцев	750 000	497 000	525 845
III. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций	152 880	190 400	143 927
ИТОГО	1 879 880	1 787 400	1 769 772

^a Расходы, относимые непосредственно на счет Расширенной программы технической помощи.

Снижение взноса со Специального счета технической помощи по сравнению с 1960 годом соответствует формуле, предписанной в резолюции 737(XXVIII) Экономического и Социального Совета.

Смета по Объединенному пенсионному фонду персонала основана на опыте 1959 года. Более высокая цифра в 1960 году объясняется расходами, связанными с работой Группы по пересмотру пенсионного плана; такие расходы не предусматриваются в смете на 1961 год.

РАЗДЕЛ 3 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ОБЩИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

1 574 000 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 586 100 долл. в 1959 г.: 2 082 371 долл.)

Подробная смета и соответствующие данные за 1960 и 1959 годы приводятся ниже.

	1961 г.	1960 г. (в долларах)	1959 г.
i) Поступления от арендной платы за помещения ..	350 000	328 000	345 691
ii) Возмещение за предоставление персонала и услуг специализированным учреждениям и другим органам	397 800	359 700	302 875
iii) Поступления по процентам и доход от инвестиций	190 000	157 000	293 977
iv) Продажа подержанного канцелярского, транспортно и прочего оборудования	40 000	164 100	545 846
v) Возмещение расходов за предыдущие годы	162 000	141 000	181 874
vi) Взносы государств, не состоящих членами Организации	183 900	178 000	123 653
vii) Поступления от телевидения и продажи кинофильмов	210 000	210 000	247 349
viii) Различные поступления	40 300	48 300	41 106
ИТОГО	1 574 000	1 586 100	2 082 371

Смета включает ожидаемые поступления по Центральным учреждениям и другим отделениям Организации в сумме 1 163 000 долл., за исключением Женевы, и поступления в Женеве в сумме 411 000 долларов.

(в долл.)

1) Поступления от арендной платы (плата за помещения) 350 000

Смета по Центральным учреждениям включает поступления от арендной платы за канцелярские и другие помещения в сумме 35 000 долл. и 130 000 долл. за пользование гаражом. В 1959 году поступления от гаража составляли 137 197 долларов. Уменьшение сметы на 1961 год объясняется предполагаемым сокращением гаражной площади, предоставляемой в пользование носителей, в целях обеспечения дополнительной площади для большего числа делегаций, в частности во время сессий Генеральной Ассамблеи.

Поступления от гаража выражены в валовых цифрах. Расходы, связанные с предоставлением гаражной площади для стоянки автомашин проведены по соответствующим разделам обыкновенного бюджета и исчисляются следующим образом:

(в долл.)

а) Раздел 3, оклады и заработная плата кассиров, канцелярских служащих, стражи для наблюдения за движением и пожарной охраны	37 100
б) Раздел 10, обмундирование, бумажные этикетки и металлические значки	3 000
в) Раздел 9, уборка	15 100
г) Раздел 9, коммунальное обслуживание	52 250
	<u>107 450</u>

Смета поступлений от арендной платы в Женеве в сумме 185 000 долл. основана на опыте 1959 года.

(в долл.)

11) Возмещение расходов по предоставлению персонала и услуг специализированным учреждениям и другим органам 397 800

Смета поступлений в Центральные учреждения включает 46 200 долл. за услуги по обеспечению связи и за каблогаммы, передаваемые по радиосети Организации Объединенных Наций для других учреждений Организации Объединенных Наций, а также 15 800 долл. — на долю специализированных учреждений в расходах по совместно организованным исследованиям, проводимым экспертами. Во исполнение резолюции 1202 (XII) Генеральной Ассамблеи смета включает также предположительную сумму в 130 000 долл., представляющую собой взнос австрийского правительства в возмещение дополнительных расходов на проведение в Вене весной 1961 года Международной конференции уполномоченных по вопросу о дипломатических сношениях и дипломатическом иммунитете. Возмещение расходов по предоставлению персонала и других услуг в Женеве в сумме 200 000 долл. исчислено на основе опыта 1959 года.

(в долл.)

111) Поступления по процентам и доход от инвестиций 190 000

Доход от инвестиций в сумме 180 000 долл. исчислен по средней денежной наличности в краткосрочных инвестициях на основе опыта прошлых лет. Проценты по банковским вкладам исчисляются в 10 000 долларов.

(в долл.)

1V) Продажа поддержанного конторского, транспортно-портного и прочего оборудования 40 000

Смета по этой статье основана на фактическом опыте и на планах замены оборудования в 1961 году. Смета поступлений включает 14 220 долл. от продажи оборудования в Центральных учреждениях, 19 680 долл. от продажи оборудования специальных миссий, 5 100 долл. от продажи оборудования Экономической комиссии для Латинской Америки и 1 000 долл. от продажи оборудования в Женеве. Сумма, вырученная в 1959 году от продажи поддержанного оборудования, составляла 545 845 долл., причем 493 590 долл. было выручено от продажи оборудования Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане. Смета по ликвидации оборудования Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Ливане не составлялась, так как оставшееся непроданным оборудование состоит из большого числа различных предметов, и их немедленное использование другими миссиями нельзя в настоящее время предвидеть.

(в долл.)

V) Возмещение расходов за предыдущие годы 162 000

Смета основана на опыте 1959 года.

(в долл.)

VI) Взносы государств, не состоящих членами Организации 183 900

Смета включает взносы государств, не состоящих членами Организации, но принимающих участие в деятельности указанных ниже органов:

(в долл.)

а) Международный Суд	7 200
б) Органы, созданные в соответствии с конвенциями, касающимися наркотических средств	40 300
в) Региональные экономические комиссии	135 800
г) Международное бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими	600
	<u>183 900</u>

Смета исчислена на основании теперешнего участия этих стран в указанных видах деятельности и в соответствии с постановлением резолюции 1308 (XIII) Генеральной Ассамблеи. Установленная в резолюции 1308 (XIII) процентная шкала для разверстки была применена к сметным расходам на 1961 год по этим видам деятельности.

(в долл.)

VII) Поступления от телевидения и продажи кинофильмов 210 000

Смета составлена на основе опыта 1959 года.

(в долл.)

VIII) Различные поступления 40 300

Смета предусматривает поступления от Международного Суда в сумме 5 300 долл., включающей 5 000 долл. от продажи печатных изданий, 200 долл. по процентам по банковским вкладам и 100 долл. по другим поступлениям.

**РАЗДЕЛ 4 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ПРОДАЖА ПОЧТОВЫХ МАРОК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(ПОЧТОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ)**

1 035 500 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 1 270 000 долл. в 1959 г.: 1 015 285 долл.)

<i>Смета:</i>	(в долл.)
Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (брутто)	1 420 000
<i>Минус:</i> Выплаты Почтовому управлению Соединенных Штатов за доставку почты и погашение марок; возмещения и доплаты	250 000
Расходы, покрываемые из поступлений	134 500 384 500
<i>Доход от продажи почтовых марок Организации Объединенных Наций</i>	<i>1 035 500</i>
в 1960 г.:	1 270 000
в 1959 г.:	1 015 285

Смета расходов (разделы 3 и 4) включает расходы по штатным должностям и соответствующие общие расходы по персоналу Почтового управления. Эти расходы исчисляются в 257 800 долл. на 1961 год; таким образом, предположительное превышение доходов от продажи почтовых марок Организации Объединенных Наций над расходами, связанными непосредственно с этой деятельностью, составляют 770 700 долларов.

В приложении I к смете поступлений даны подробные данные о смете на 1961 год по Почтовому управлению и соответствующие цифры за 1960 и 1959 годы.

Поступления

Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций для филателических целей постоянно сокращалась

начиная с 1957 года. Хотя Почтовое управление и будет продолжать свои усилия, чтобы стимулировать интерес к маркам, предполагаемая валовая сумма продаж на 1961 год будет приблизительно соответствовать фактическим поступлениям в 1959 году. Кроме того, количество марок, проданных в первом квартале 1960 года, показывает, что валовая продажа марок в текущем году не достигнет предположительной суммы в 1 650 000 долларов.

Расходы

Смета расходов, покрываемых из поступлений, охватывает временный персонал, сверхурочную работу, печатание марок и расходы по покупке различных материалов и необходимого оборудования. Сумма в 134 500 долл. на 25 500 долл. меньше сметы на 1960 год.

Управление

Выпуск и филателистическая продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций является регулярным видом деятельности Секретариата, осуществляемым Почтовым управлением, которое является организационным подразделением Бюро общих служб в соответствии с резолюцией 454(V) Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1950 г. и 657(VII) от 6 ноября 1952 года.

РАЗДЕЛ 5 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ПРОДАЖА ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ

351 500 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 625 200 долл. в 1959 г.: 669 313 долл.)

	(в долл.)
Валовая сумма продаж	670 000
<i>Минус:</i>	
Расходы по продаже, скидки	156 500
Расходы, оплачиваемые из поступлений	162 000 318 500
<i>Чистая сумма поступлений</i>	<i>351 500</i>

Этот раздел охватывает доход от продажи печатных изданий и информационных материалов Организации Объединенных Наций, изданий специализированных учреждений на комиссионной или аналогичной основе, а также трудов второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях. Продажа последних двух категорий изданий, проводившаяся по отдельным доходным счетам в 1960 и 1959 годах, составляет 300 000 долл. и 393 581 долл., соответственно. Цифра дохода на 1961 год включает 55 000 долл. от продажи трудов этой Конференции.

В смету расходов включены (разделы 3 и 4) расходы на штатные должности и соответствующие общие расходы

по персоналу по Секции продажи печатных изданий в Центральных учреждениях и в Женеве, (раздел 11) дополнительные расходы по печатным изданиям, предназначенным для продажи, и (раздел 9) расходы на коммунальное обслуживание и содержание книжного магазина в Центральных учреждениях. Эти расходы на 1961 год исчисляются в 254 500 долл., и предполагаемое превышение дохода от продажи печатных изданий над расходами, непосредственно относящимися к этой деятельности, составляет 97 000 долларов.

Подробная смета на 1961 год по этому разделу, со сравнительными цифрами за 1960 и 1959 годы, приведена в Приложении II к смете доходов (ведомости 1-7).

Поступления

Смета поступлений от агентов по продаже печатных изданий и Книжного магазина на 1961 год составлена на основе опыта 1959 года, но увеличена, чтобы учесть

некоторое повышение продажных цен на печатные издания Организации Объединенных Наций и результаты новых усилий по поощрению продаж. Как указано выше, ожидается, что будет продано почти все издание трудов второй Международной конференции Организации Объединенных Наций по применению атомной энергии в мирных целях.

Расходы

В смете предусматриваются некоторые расходы по расширению рекламы и других мероприятий по продаже печатных изданий как по временному персоналу, так и по печатанию брошюр, почтовым расходам, рекламе и т. д.

Управление

Продажа печатных изданий является одним из видов регулярной деятельности Секретариата, которая предпринимается, чтобы, на самокупающей основе, обеспечить распространение печатных изданий Организации

Объединенных Наций и на той же основе расширить распространение информационного материала о самой Организации. Кроме Книжного магазина в Центральных учреждениях, основным средством распространения изданий является сеть агентств по продаже печатных изданий, находящихся почти во всех странах мира.

Управление программой печатных изданий является одной из функций Секции продажи печатных изданий Издательской службы (Бюро конференций), которые до 1 февраля 1960 г. выполнялись Бюро информации, и Секции продажи печатных изданий в Женеве, обслуживающей агентов по продаже печатных изданий в Европе, Африке, на Ближнем и Среднем Востоке, в Австралии и в Новой Зеландии. Выполняя свои обязанности, Издательская служба руководствуется указаниями Издательской коллегии. Книжный магазин Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях находится в ведении посторонней издательской фирмы, которая не получает ни платы за управление магазином, ни каких-либо других финансовых выгод.

РАЗДЕЛ 6 СМЕТЫ ПОСТУПЛЕНИЙ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЕТИТЕЛЕЙ, РЕСТОРАНЫ И СВЯЗАННОЕ С НИМИ ОБСЛУЖИВАНИЕ

610 900 ДОЛЛ.

(в 1960 г.: 598 400 долл. в 1959 г.: 712 075 долл.)

Смета на 1961 г.	Осмотр зданий Центральных учреждений и зданий в Женеве под руководством экскурсоводов	Магазин изделий прикладных искусств в Центральных учреждениях	Ресторанное обслуживание (включая Магазин сувениров)	Всего
	(в долларах)			
<i>Брутто</i>	685 000	601 500	2 270 000	3 556 500
<i>Минус:</i>				
Стоимость продаж, скидки и т. д.	10 000	273 000	1 105 000	1 388 000
Расходы, оплачиваемые из поступлений ..	309 600	163 000	1 085 000	1 557 600
ЧИСТАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	365 400	165 500	80 000	610 900

Смета по этому разделу делится на две главы: 1) обслуживание, предоставляемое главным образом посетителям и публике, и 2) обслуживание (главным образом ресторанное), которое частично предоставляется публике, но предназначается главным образом для делегаций и персонала. Чтобы учесть это различие, Магазин сувениров в подвальном помещении здания Генеральной Ассамблеи, который является частью ресторанного обслуживания, предоставляемого на основе одного и того же контракта, показан как обслуживание посетителей. Никаких изменений в организации управления не предполагается.

В Женеве ресторанное обслуживание предоставляется на концессионной основе, и концессионер выплачивает Организации определенную часть валового оборота. С

согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, этот процент (примерно 6 000 долл. в год с теперешнего оборота) используется для амортизации стоимости оборудования, приобретенного для столовой и ресторана Дворца Наций.

ГЛАВА I

	(в долл.)
<i>Обслуживание посетителей</i>	644 900
в 1960 г.:	616 400
в 1959 г.:	716 726
<i>Валовая сумма продаж и другие поступления</i>	1 696 500
<i>Минус:</i>	
Стоимость проданных товаров; скидки и возмещения	503 000
Расходы, оплачиваемые из поступлений	1 051 600
<i>Доход от обслуживания посетителей</i>	<u>644 900</u>

В этой главе показан доход, получаемый от осмотра зданий посетителями под руководством экскурсоводов, от Магазина изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций и Магазина сувениров в Центральном учреждении, а также от осмотра зданий посетителями под руководством экскурсоводов в Женеве.

В ведомостях 1-6 приложения III А приведены подробные сметы по этому обслуживанию и сравнительные цифры за 1960 и 1959 годы. Как указано в этих ведомостях, в смету расходов (разделы 3 и 4) включены расходы по штатным должностям и соответствующие общие расходы по Секции обслуживания посетителей в Центральном учреждении в сумме 212 700 долл. и Секции обслуживания посетителей в Женеве в сумме 17 900 долларов. Кроме того, предполагается, что связанные с обслуживанием посетителей дополнительные расходы по коммунальному обслуживанию, содержанию и уборке помещений и т. д.¹ в Центральном учреждении составят 156 500 долл., а для обслуживания посетителей в Женеве — 1 000 долларов. Таким образом предполагаемое превышение дохода от обслуживания посетителей над расходами, связанными с этим обслуживанием, составляет 256 800 долларов.

Сметы поступлений и расходов

Сметы поступлений и расходов по различным видам деятельности на 1961 год основаны на опыте 1959 года. Доход от осмотра зданий посетителями под руководством экскурсоводов, от Магазина изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций и Магазина сувениров в Центральном учреждении увеличился в течение последних нескольких лет, и, хотя возросли также и расходы, чистый доход от каждого из этих видов деятельности увеличился. В смете расходов учтены увеличение окладов и рост цен, которые не были полностью отражены в цифрах за 1959 год. В 1959 году доход от экскурсий под руководством экскурсоводов в Женеве был ниже, чем это предполагалось, ввиду временного прекращения экскурсий в период Совещания министров иностранных дел. Смета на 1961 год предусматривает поступления, равные доходу, утвержденному на 1960 год.

Это обслуживание предоставляется ежедневно семь дней в неделю. В 1959 году под руководством экскурсоводов здание осмотрели 894 044 посетителя Центральном учреждении и 175 391 посетитель в Женеве.

Управление

Предоставление экскурсоводов для экскурсий в Центральном

¹ Эти расходы, которые относятся главным образом к содержанию здания Генеральной Ассамблеи в выходные дни, в прошлом относились лишь к экскурсиям под руководством экскурсоводов. Однако следует учесть то обстоятельство, что присутствие посетителей в здании в выходные дни является также источником дохода для других видов деятельности.

учреждениях является функцией Секции обслуживания посетителей, которая является организационной частью Бюро информации, ответственного также за предоставление справок, исторических и образовательных материалов, лекторов и специального инструктажа для различных групп.

Магазином изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций управляет Кооператив Организации Объединенных Наций по контракту. Бюро общих служб несет административную ответственность за выполнение этого контракта. Все прямые расходы покрываются Магазином из дохода. Чистый доход, после выплаты вознаграждения за управление делом, поступает в распоряжение Организации Объединенных Наций. Все лица, необходимые для выполнения контракта, являются служащими Кооператива.

Как указано во вступлении к этому разделу, Магазин сувениров эксплуатируется вместе с ресторанным обслуживанием по одному и тому же контракту под непосредственным руководством Бюро общих служб.

Экскурсии с экскурсоводами во Дворце Наций организуются Отделом управления и эксплуатации зданий Женевского отделения.

ГЛАВА II

	(в долл.)
<i>Ресторанное обслуживание</i>	(34 000)
в 1960 г.:	(18 000)
в 1959 г.:	(4 651)
<i>Валовая сумма продаж и другие поступления</i>	1 860 000
<i>Минус:</i>	
Стоимость проданных товаров	885 000
Расходы, оплачиваемые из поступлений	1 009 000
<i>Доход от ресторанного обслуживания</i>	1 894 000
	(34 000)

Смета по ресторанному обслуживанию, приведенная в этой главе, охватывает:

- a) кафетерий, включая торговые точки для продажи кофе на различных этажах;
- b) столовую;
- c) продажу напитков;
- d) продажу конфет, табака и газет, журналов и т. д. в киоске на четвертом этаже;
- e) кафе в здании Генеральной Ассамблеи; и
- f) автоматы.

Подробная смета по этим видам обслуживания приводится в приложении III В к смете поступлений.

Магазин сувениров в подвальном этаже здания Генеральной Ассамблеи, который, по соображениям бюджетного оформления, показан под рубрикой "Обслуживание посетителей", и ресторанное обслуживание рассматриваются как один вид деятельности, осуществляемой на основании одного и того же контракта. Таким образом, хотя сметные расходы на 1961 год, оплачиваемые из

поступлений от ресторанного обслуживания в этой главе, превышают поступления от этих видов деятельности на 34 000 долл., в 1961 году поступления от всех видов этой деятельности превысят расходы на 80 000 долл., как указано во вступлении к этому разделу. На 1961 год дополнительные расходы на коммунальное обслуживание, содержание помещений ресторана и Магазина сувениров, оплачиваемые из ассигнований по обыкновенному бюджету, исчисляются в 51 000 долларов. В 1959 году доход превысил прямые расходы по всем видам деятельности на 131 269 долл., а дополнительные расходы из бюджетных ассигнований исчислялись в 48 000 долларов.

Время работы, в особенности кафетерия, часто растягивается, вызывая значительные расходы по сверхурочной работе без соответствующего увеличения поступлений. Особенно часто это происходит во время сессий Генеральной Ассамблеи или различных чрезвычайных совещаний; эти расходы по сверхурочной работе исчисляются от 30 000 до 45 000 долл. в год, в зависимости от числа и продолжительности таких совещаний по сравнению с обычными сроками. Даже обслуживание в период обычных ночных смен вызывает расходы, которых не бывает в коммерческих предприятиях. Другими факторами, которые оказывают влияние на финансовую сторону этой деятельности и которые следует принять во внимание, являются необходимость поддерживать адекватный уровень обслуживания и обеспечение разумно широкого выбора блюд в то время, когда делегаты, персонал, корреспонденты и т. д. могут пользоваться ресторанным обслуживанием. В настоящее время доход

от ресторанного обслуживания по этой главе почти соответствует прямым расходам и, как указано выше, поступления от всех видов деятельности, включая Магазин сувениров, приносят некоторый чистый доход после вычета расходов по коммунальному обслуживанию и содержанию помещений.

Поступления

Смета поступлений составлена на основе опыта 1959 года и исходит из предположения, что в 1961 году расписание заседаний будет таким же, как и в 1959 году.

Расходы

Смета составлена на основе опыта 1959 года, но в ней учтено увеличение зарплаты на 5 процентов в августе 1959 года и новое 5-процентное увеличение ставок и других выплат в августе 1960 года в соответствии с настоящим профсоюзным контрактом. Смета по техническому снабжению также отражает увеличение расходов.

Управление

Это обслуживание, как и содержание Магазина сувениров, осуществляется подрядчиком под непосредственным руководством Бюро общих служб. Все лица, занятые в этом обслуживании, являются служащими подрядчика. Все прямые расходы выплачиваются подрядчиком из поступлений; чистый доход, после выплаты вознаграждения за управление делом, поступает в распоряжение Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций предоставляет помещения, техническое обслуживание и постоянное оборудование.

ПРИЛОЖЕНИЯ К СМЕТЕ ПОСТУПЛЕНИЙ

Blank page



Page blanche

Blank page



Page blanche

ПРИЛОЖЕНИЕ I. СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

ПРОДАЖА ПОЧТОВЫХ МАРОК ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ НА 1961 ГОД СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ДАННЫМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ПОСТУПЛЕНИЙ ЗА 1959 ГОД С ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Утвержден- ная смета на 1960 г. ^b	Фактические данные за 1959 г.	Первоначаль- ная смета на 1959 г. ^a
	(в долларах)			
<i>Валовая сумма поступлений от продажи почтовых марок ООН</i>	1 420 000	1 650 000	1 392 190	1 850 000
<i>Минус: Выплаты Почтовому управлению Соединенных Штатов за доставку почты и погашение марок; возмещения и доплаты...</i>	<u>250 000</u>	<u>220 000</u>	<u>246 858</u>	<u>175 000</u>
<i>Валовая сумма поступлений</i>	<u>1 170 000</u>	<u>1 430 000</u>	<u>1 145 332</u>	<u>1 675 000</u>
<i>Расходы, оплачиваемые из поступлений</i>				
Временный персонал	55 000	67 000	54 183	65 000
Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	16 000	16 000	15 674	23 000
Печатание почтовых марок	46 000	55 000	42 660	60 000
Различные материалы и обслуживание	8 500	8 500	9 429	9 000
Фрахт и почта	6 000	6 500	5 691	5 000
Различное оборудование	3 000	3 000	2 410	-
ИТОГО расходов, оплачиваемых из поступлений	<u>134 500</u>	<u>160 000</u>	<u>130 047</u>	<u>162 000</u>
ПОСТУПЛЕНИЯ	<u>1 035 500</u>	<u>1 270 000</u>	<u>1 015 285</u>	<u>1 513 000</u>
<i>Дополнительные расходы, учитываемые в ассигнованиях по обыкновенному бюджету</i>				
Оклады и заработная плата, штатные должности ^c	210 000	203 900	200 138 ^d	187 680
Общие расходы по персоналу	47 000	37 000	41 500 ^e	41 500
Сверхурочная работа охраны в первые дня выпуска марок ...	800	800	750 ^e	750
ИТОГО дополнительных расходов	<u>257 800</u>	<u>241 700</u>	<u>242 388</u>	<u>229 930</u>

^a Утвержденная в 1958 году; в дополнительной смете за 1959 год (А/4198) предусматривалось сокращение чистого дохода на 325 000 долларов.

^b Цифры из бюджетной сметы на 1960 год (А/4110), с поправкой (i) на увеличение расходов по штатным должностям (8 700 долл.) и временному персоналу (4 000 долл.) в результате 5-процентного увеличения окладов персонала общих служб начиная с 1 октября 1959 г. и (ii) на исключение всех других доходов, кроме дохода от продажи почтовых марок Организации Объединенных Наций.

^c Подробные данные о штатах см. в приложении II к смете расходов.

^d Фактические расходы; первоначальная смета не предусматривала ни изменений в связи с переводом Центральных учреждений из класса 5 в класс 6 начиная с 1 января 1959 года, ни увеличения окладов персонала общих служб с 1 октября 1959 года.

^e Утвержденная смета.

ПРИЛОЖЕНИЕ II. СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

ПРОДАЖА ПЕЧАТНЫХ ИЗДАНИЙ

1. СВОДКА СМЕТНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ

	Доход от продажи через торговых агентов и другие поступления (ведомость 3)	Книжный мага- зин Организа- ции Объединен- ных Наций (ведомость 5)	Продажа тру- дов Конферен- ции по атомной энергии (ведомость 7)	Общая сумма поступлений в 1961 г. (в долларах)	Смета на 1960 г.	Фактические поступления за 1959 г.
<i>Валовые продажи</i>	300 000	305 000	65 000	670 000		1 143 000
<i>Минус: стоимость проданных товаров</i>	17 000	126 000	-	143 000		149 142
Скидки	6 500	7 000	-	13 500		12 239
<i>Валовой доход</i>	<u>276 500</u>	<u>172 000</u>	<u>65 000</u>	<u>513 500</u>	809 050	<u>981 619</u>
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>	81 000	71 000	10 000	162 000	183 850	312 306
КРЕДИТОВАНО ПО СЧЕТУ ПОСТУПЛЕНИЙ	<u>195 500</u>	<u>101 000</u>	<u>55 000</u>	<u>351 500</u>	<u>625 200</u>	<u>669 313</u>
<i>Дополнительные расходы, учтенные в ассигнованиях по обыкновенному бюджету - ведомость 2,</i>	-	-	-	254 500 ^a	293 600 ^a	281 806 ^a

^a Эти цифры не включают расходов по печатанию трудов второй Конференции по применению атомной энергии в мирных целях, оплачиваемых из бюджета Конференции.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

2. СМЕТА РАСХОДОВ НА 1961 ГОД, УЧТЕННЫХ В АССИГНОВАНИЯХ ПО ОБЫКНОВЕННОМУ БЮДЖЕТУ, В СВЯЗИ С ПРОДАЖЕЙ ИЗДАНИЙ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. ^а (в долларах)	1959 г. ^б
Оклады и заработная плата по штатным должностям в Центральных учреждениях ^с	107 000	127 400	123 606
Общие расходы по персоналу в Центральных учреждениях	19 100	23 200	20 400
Оклады и заработная плата по штатным должностям в Женеве ^с	24 400	-	-
Общие расходы по персоналу в Женеве	5 000	-	-
Секция продажи печатных изданий в Женеве ^д	-	37 000	36 000
Дополнительные расходы по печатным изданиям Организации Объединенных Наций, предназначенным для продажи ^е	95 000	102 000	98 000
Коммунальное обслуживание и содержание Книжного магазина	4 000	4 000	3 800
ИТОГО	254 500	293 600	281 806

^а Как показано в смете на 1960 год (А/4110), с изменениями в связи с увеличением расходов по штатным должностям (4 300 долл.) в результате 5-процентного повышения окладов сотрудников категории общих служб начиная с 1 октября 1959 года.

^б Утвержденная смета, за исключением фактических расходов по штатным должностям в Центральных учреждениях.

^с Подробности штатного расписания см. в приложении II к смете расходов.

^д Для 1960 и 1959 годов включают, помимо расходов по штатным должностям и окладам сотрудников категории общих служб, предположительные расходы на временный персонал и сверхурочную работу, расходы по фрахту и почтовые расходы, которые в 1961 году были показаны как временные расходы.

^е Предположительные расходы на бумагу, печатание и переплет предназначенных для продажи изданий; в эти цифры не входит стоимость печатных изданий трудов Второй Конференции по применению атомной энергии в мирных целях.

3. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В СВЯЗИ С ДОХОДОМ ОТ ПРОДАЖ ЧЕРЕЗ ТОРГОВЫХ АГЕНТОВ И ДРУГИХ ПОСТУПЛЕНИЙ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КНИЖНОГО МАГАЗИНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ) НА 1961 ГОД, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ЦИФР ЗА 1959 ГОД СО СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. ^а (в долларах)	Фактические цифры за 1959 г.	Смета на 1959 г. ^б
<i>Валовые поступления</i> от продаж через торговых агентов ^с и другие поступления	300 000		268 292	
<i>Минус:</i> Стоимость проданных товаров ^д	17 000		17 046	
Скидки	6 500		6 221	
Валовой доход	276 500	280 000	245 025	280 000
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>				
Временный персонал ^е	23 000	6 300	6 306	6 000
Сверхурочная работа ^е	1 800	1 000	1 417	1 000
Фрахт и почтовые расходы	20 000	15 000	21 684	15 000
Расходы, связанные со стимулированием продаж	35 000	27 500	29 878	24 000
Различные материалы и обслуживание	1 200	-	1 122	-
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	81 000	49 800	60 407	46 000
КРЕДИТОВАНО ПО СЧЕТУ ПОСТУПЛЕНИЙ . . .	195 500	230 200	184 618	234 000

^а Как показано в бюджетной смете на 1960 год (А/4110), с изменением 1) в связи с объединением штатных должностей в общие штаты и 2) с увеличением расходов на временный персонал (300 долл.) в результате 5-процентного увеличения окладов сотрудников категории общих служб начиная с 1 октября 1959 года.

^б В утвержденной в 1958 году дополнительной смете на 1959 год (А/4198) предусматривалось сокращение чистого дохода на 25 000 долларов.

^с После вычета комиссионных торговых агентов, согласно заключенным с ними контрактам.

^д Относится только к Ежегоднику Организации Объединенных Наций и к изданиям, связанным с Оборотным фондом; предположительная стоимость предназначенных к продаже печатных изданий, оплачиваемых из бюджетных ассигнований, приводится в ведомости 2 настоящего приложения.

^е В цифры 1961 года включено 1 000 долл. на временный персонал, 300 долл. на сверхурочную работу и 5 000 долл. на фрахт и почтовые расходы Секции продажи печатных изданий в Женеве, ранее рассматривавшиеся как дополнительные расходы, оплачивавшиеся из ассигнований по обыкновенному бюджету.

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

4. РАЗБИВКА ДОХОДА ОТ ПРОДАЖИ ИЗДАНИЙ ЧЕРЕЗ ТОРГОВЫХ АГЕНТОВ ПО КАТЕГОРИЯМ

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. ^а (в долларах)	Фактические поступления за 1959 г. ^б
<i>Печатные издания Организации Объединенных Наций</i>			
<i>Валовые поступления от продажи через торговых агентов и т. д. ^с</i>	275 000		240 341
<i>Минус: Стоимость проданных товаров ^д</i>	7 000		6 935
<i>Скидки ^д</i>	6 500		6 221
<i>Валовой доход</i>	261 500		227 185
<i>Информационный материал ^е</i>			
<i>Валовые поступления</i>	25 000		23 630
<i>Минус: Стоимость проданных товаров</i>	10 000		9 580
<i>Валовой доход</i>	15 000		14 050

^а Отдельной сметы нет.^б Исключая авторские отчисления и разные продажи.^с После вычета комиссионных торговых агентов согласно заключенным с ними контрактам.^д Относится только к Ежегоднику Организации Объединенных Наций.^е Самокупающиеся издания (Оборотный фонд).

5. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В СВЯЗИ С КНИЖНЫМ МАГАЗИНОМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА 1961 ГОД, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ЦИФР ЗА 1959 ГОД СО СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. ^а	Фактические цифры за 1959 г. (в долларах)	Смета на 1959 г.
<i>Валовые поступления</i>	305 000	295 000	297 952	280 000
<i>Минус: Стоимость проданных изданий</i>	126 000	132 500	131 748	125 000
<i>Скидки</i>	7 000	9 250	6 018	9 000
<i>Валовой доход</i>	172 000	153 250	160 186	146 000
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>				
<i>Оклады</i>	62 500	53 500	60 730	52 000
<i>Другие расходы</i>				
<i>Платежный налог</i>			2 118	
<i>Больничное и медицинское страхование</i>			952	
<i>Фрахт и почтовые расходы</i>			290	
<i>Различный материал</i>			4 016	
<i>Оборудование</i>			618	
<i>ВСЕГО других расходов</i>	8 500	4 750	7 994	4 000
<i>ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений</i>	71 000	58 250	68 724	56 000
<i>КРЕДИТОВАНО ПО СЧЕТУ ПОСТУПЛЕНИЙ</i>	101 000	95 000	91 462	90 000

^а Как показано в смете на 1960 год (А/4110).

ПРИЛОЖЕНИЕ II (продолжение)

6. РАЗБИВКА ДОХОДА ОТ ПРОДАЖ КНИЖНОГО МАГАЗИНА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО КАТЕГОРИЯМ

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. (в долларах)	Фактические поступления за 1959 г.
<i>Печатные издания Организации Объединенных Наций</i>			
<i>Валовые поступления</i>	30 000	50 000	27 240
<i>Минус: Стоимость проданных товаров</i>	5 000^a	24 500	14 077
Скидки	3 000	4 000	2 674
<i>Валовой доход</i>	<u>22 000</u>	<u>21 500</u>	<u>10 489</u>
<i>Информационный материал^b</i>			
<i>Валовые продажи</i>	125 000	115 000	123 774
<i>Минус: Стоимость проданных товаров</i>	43 000	43 000	40 968
Скидки	1 000	1 250	754
<i>Валовой доход</i>	<u>81 000</u>	<u>70 750</u>	<u>82 052</u>
<i>Издания, проданные на комиссионной основе</i>			
<i>Валовые поступления</i>	150 000	130 000	146 633
<i>Минус: Стоимость проданных товаров</i>	78 000	65 000	76 702
Скидки	3 000	4 000	2 590
<i>Валовой доход</i>	<u>69 000</u>	<u>61 000</u>	<u>67 341</u>

^a Только дополнительные расходы, — расходы в предыдущие годы основывались на принципе, что с точки зрения отчетности Книжный магазин рассматривается как торговый агент.

^b Самокупающиеся издания (Оборотный фонд).

7. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В 1961 ГОДУ В СВЯЗИ С ПРОДАЖЕЙ ПЕЧАТНЫХ ТРУДОВ
ВТОРОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРИМЕНЕНИЮ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ
В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ЦИФР ЗА
1959 ГОД СО СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. (в долларах)	Фактические цифры за 1959 г.	Смета на 1959 г.
<i>Валовые поступления^a</i>	65 000	375 800	576 756	682 000
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>				
Расходы по персоналу		30 000	65 558	52 500
Расходы, связанные со стимулированием продаж	9 650^b	36 700	103 627	127 500
Представительство на сессиях и другие путевые расходы ..	-	1 000	2 010	
Расходы по выставке	-	3 500	605	2 000
Расходы по пересылке	350	4 600	9 558	
Другие расходы	-	-	1 817	-
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	<u>10 000</u>	<u>75 800^c</u>	<u>183 175</u>	<u>182 000^c</u>
КРЕДИТОВАНО ПО СЧЕТУ ПОСТУПЛЕНИЙ	<u>55 000</u>	<u>300 000^d</u>	<u>393 581</u>	<u>500 000^d</u>

^a После вычета комиссионных товарных агентов и скидок правительствам, когда таковые предоставляются.

^b Испрашиваемые на 1961 год суммы, предусмотренные в смете по секциям по продаже печатных изданий в Центральных учреждениях и в Женеве.

^c Как сообщено Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

^d Как предусмотрено в смете различных поступлений на 1960 и 1959 годы.

ПРИЛОЖЕНИЕ III. СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

А. ГЛАВА I РАЗДЕЛА 6 - ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЕТИТЕЛЕЙ

1. СВОДКА СМЕТНЫХ ПОСТУПЛЕНИЙ

	Секция обслужи- вания посетителей в Центральных учреждениях (ведомость 3)	Магазин из- делий при- кладных искусств ООН (ведомость 4)	Магазин сувениров (ведомость 5)	Всего по Центральным учреждениям (в долларах)	Секция об- служивания посетителей в Женеве (ведомость 6)	Всего по обслуживанию посетителей в 1961 г.	Смета на 1960 г.	Фактические цифры за 1959 г.
Валовая сумма продаж и другие поступления	653 000	601 500	410 000	1 664 500	32 000	1 696 500	1 623 500	1 723 039
Минус: Стоимость проданных товаров	-	270 000	220 000	490 000	-	490 000	460 000	476 652
Скидки и возмещения	10 000	3 000	-	13 000	-	13 000	10 000	12 760
Валовой доход	643 000	328 500	190 000	1 161 500	32 000	1 193 500	1 153 500	1 233 627
Расходы, покрываемые из поступлений	298 000	163 000	76 000	537 000	11 600	548 600	587 100	516 901
ПОСТУПЛЕНИЯ	<u>345 000</u>	<u>165 500</u>	<u>114 000</u>	<u>624 500</u>	<u>20 400</u>	<u>644 900</u>	<u>616 400</u>	<u>716 726</u>
Дополнительные расходы, учтенные в ассигнованиях по обыкновенному бюджету								
Оклады и заработная плата по штатным должностям и связанные с этим общие расходы по персоналу по Секции обслуживания посетителей в Центральных учреждениях и в Женеве - ведомости 3 и 6	212 700	-	-	212 700	17 900	230 600	220 100	200 491
Коммунальное обслуживание и содержание помещений и т. д. - ведомости 2 и 6	-	-	-	156 500	1 000	157 500	149 200	145 700
ИТОГО дополнительных расходов				<u>369 200</u>	<u>18 900</u>	<u>388 100</u>	<u>369 300</u>	<u>346 191</u>

2. СМЕТА РАСХОДОВ ПО КОММУНАЛЬНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И СОДЕРЖАНИЮ И УБОРКЕ ПОМЕЩЕНИЙ И Т. Д. ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОСЕТИТЕЛЕЙ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. (в долларах)	Смета на 1959 г.
Коммунальное обслуживание, содержание и уборка помещений, включая лифты	106 500	101 200 ^a	97 500 ^a
Дополнительный износ	8 000	8 000	8 000
Охрана и служащие, ведающие приемом посетителей	<u>42 000</u>	<u>39 000</u>	<u>39 200</u>
ИТОГО	<u>156 500</u>	<u>148 200</u>	<u>144 700</u>

^a Включает 3 000 долл. для Магазина изделий прикладных искусств Организации Объединенных Наций и 1 500 долл. для Магазина сувениров, показанных отдельно в 1960 и 1959 годах.

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

3. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В 1961 ГОДУ ПО СЕКЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ЦИФР ЗА 1959 ГОД СО СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Утвержден- ная смета на 1960 г. ^а	Фактические цифры за 1959 г. (в долларах)	Смета на 1959 г. ^б
<i>Валовая сумма поступлений</i> в связи с осмотром зданий посетителями под руководством экскурсоводов	653 000	640 000	657 913	630 000
<i>Минус:</i> Скидки и возмещения	10 000	10 000	9 751	10 000
<i>Валовой доход</i>	<u>643 000</u>	<u>630 000</u>	<u>648 162</u>	<u>620 000</u>
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>				
Временный персонал	4 000	2 600	3 931	2 500
Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	1 000	1 000	383	1 000
Оклады и заработная плата экскурсоводов и диспетчеров	277 000	277 800	261 237	260 000
Типографские работы по контрактам	4 000	4 000	2 265	4 000
Покупка и содержание форменной одежды	7 000	7 000	5 860	7 000
Различные материалы и обслуживание	5 000	5 000	5 942	6 000
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	<u>298 000</u>	<u>297 400</u>	<u>279 618</u>	<u>280 500</u>
ПОСТУПЛЕНИЯ	<u>345 000</u>	<u>832 600</u>	<u>368 544</u>	<u>339 500</u>
<i>Дополнительные расходы, учтенные в ассигнованиях по обыкновенному бюджету</i>				
Оклады и заработная плата по штатным должностям ^с	176 000	166 500	156 908 ^д	161 100
Общие расходы по персоналу	36 700	39 300	35 900 ^е	35 900
ИТОГО дополнительных расходов	<u>212 700</u>	<u>205 800</u>	<u>192 808</u>	<u>197 000</u>

^а Как показано в смете на 1960 год (А/4110), с изменениями в связи с увеличением расходов по штатным должностям (5 300 долл.), временному персоналу (100 долл.) и окладам и заработной плате экскурсоводов и диспетчеров (13 000 долл.) в результате 5-процентного повышения окладов сотрудников категории общих служб начиная с 1 октября 1959 года.

^б В соответствии с утвержденной на 1958 год сметой.

^с Подробности штатного расписания см. в приложении II к смете расходов.

^д Фактические цифры.

^е Утвержденная смета.

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

4. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В 1961 ГОДУ ПО МАГАЗИНУ ПРИКЛАДНЫХ ИСКУССТВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ЦИФР ЗА 1959 ГОД СО СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Утвержденная смета на 1960 г. ^а (в долларах)	Фактические цифры за 1959 г. ^б	Смета на 1959 г. ^б
<i>Валовая сумма поступлений</i>	600 000	550 000	632 510	520 200
<i>Минус:</i> Стоимость проданных товаров	270 000	250 000	265 712 ^с	250 000
Скидки и возмещения	3 000	-	3 009	-
<i>Плюс:</i> Прочие поступления	1 500	1 500	2 381	1 500
<i>Валовой доход</i>	<u>328 500</u>	<u>301 500</u>	<u>366 170</u>	<u>271 700</u>
<i>Расходы, покрываемые из поступлений:</i>				
<i>Оклады и заработная плата</i>	120 000	115 000	120 660	110 000
<i>Прочие оперативные расходы:</i>				
Различные налоги по платежным ведомостям			5 452	
Расходы по Фонду обеспечений персонала			2 691	
Расходы по медицинскому обслуживанию			239	
Больничное страхование			2 585	
Упаковочный материал			9 845	
Маркировочный материал			339	
Канцелярские принадлежности и материалы			1 709	
Расходы по телефону, телеграфу и почтовые расходы			1 280	
Страхование			648	
Рекламы, поездки и стимулирование продажи			465	
Различные расходы			1 492	
Оборудование			1 680	
ИТОГО прочих расходов	<u>28 000</u>	<u>25 000</u>	<u>28 425</u>	<u>33 000</u>
<i>Договорная плата за управление делом</i>	15 000	14 500	14 873	13 000
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	<u>163 000</u>	<u>154 500</u>	<u>163 958</u>	<u>156 000</u>
<i>ПОСТУПЛЕНИЯ</i>	<u>165 500</u>	<u>147 000</u>	<u>202 212</u>	<u>115 700</u>

^а Как показано в бюджетной смете на 1960 год (А/4110).

^б В утвержденной в 1958 году смете на 1959 год (А/4198) предусматривалось чистое увеличение дохода на 25 000 долларов.

^с Исчислено следующим образом:

	(в долл.)	
Инвентарь на 1 января 1959 года		50 262
Покупка товаров в 1959 году	255 967	
Почтовые расходы, фрахт и страхование	2 092	
Переоценочная пошлина	586	
		<u>258 645</u>
		308 907
Минус: Инвентарь на 31 декабря 1959 года		43 195
Стоимости проданных товаров		<u>265 712</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

5. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В 1961 ГОДУ ПО МАГАЗИНУ СУВЕНИРОВ В ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. ^а (в долларах)	Смета на 1959 г. ^а
<i>Валовая сумма продаж</i>	410 000	400 000	405 260
<i>Минус: Стоимость проданных товаров</i>	220 000	210 000	210 940
<i>Валовой доход</i>	190 000	190 000	194 320
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>			
Оклады и заработная плата	64 000	60 000	50 280
Другие оперативные расходы	10 000	10 000	6 120
Договорная плата за управление делом	2 000	2 000	2 000
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	76 000	72 000	58 400
ПОСТУПЛЕНИЯ	114 000	118 000	135 920

^аПредположительная разбивка сумм, показанных в статье "Рестораны и связанное с ними обслуживание" (в которую входил Магазин сувениров) в смете на 1960 год (А/4110) и в ведомостях 1959 года (А/4380). Суммы по статье "Рестораны и связанное с ними обслуживание" показаны ниже в приложении III В.

6. ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В 1961 ГОДУ ПО СЕКЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ В ЖЕНЕВЕ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ: СРАВНЕНИЕ ФАКТИЧЕСКИХ ЦИФР ЗА 1959 ГОД СО СМЕТОЙ НА 1959 ГОД

	Смета на 1961 г.	Утвержденная смета на 1960 г. ^а (в долларах)	Фактические цифры за 1959 г.	Смета на 1959 г. ^б
<i>Валовая сумма поступлений</i> в связи с осмотром зданий посетителями под руководством экскурсоводов	32 000	32 000	24 975^с	32 000
<i>Расходы, покрываемые из поступлений</i>				
Временный персонал	9 000	8 500	11 144	8 000
Сверхурочная работа	100	100	-	100
Различные материалы и обслуживание	500	1 000	25	1 000
Различное оборудование	2 000	3 600	3 756	4 000
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	11 600	13 200	14 925	13 100
ПОСТУПЛЕНИЯ	20 400	18 800	10 050	18 900
<i>Дополнительные расходы, учтенные в ассигнованиях по обыкновенному бюджету</i>				
Оклады и заработная плата по штатным должностям ^д	15 400	11 800	5 183 ^е	11 900
Общие расходы по персоналу	2 500	2 500	2 500 ^ф	2 500
Уборка помещений и коммунальное обслуживание	1 000	1 000	1 000 ^ф	1 000
ИТОГО дополнительных расходов	18 900	15 300	8 683	15 400

^а Как показано в бюджетной смете на 1960 год (А/4110).

^б В соответствии с утвержденной на 1958 год сметой.

^с Осмотр зданий посетителями под руководством экскурсоводов был прекращен на время Совещания министров иностранных дел, совпавшего с наиболее оживленной частью туристического сезона в Женеве.

^д Подробности штатного расписания см. в приложении II к смете расходов (сумма в 15 400 долл. является фактическим, а не средним расходом).

^е Фактические расходы.

^ф Утвержденная смета.

ПРИЛОЖЕНИЕ III (продолжение)

В. ГЛАВА II РАЗДЕЛА 6 – РЕСТОРАНЫ И СВЯЗАННОЕ С НИМИ ОБСЛУЖИВАНИЕ: ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

ВЕДОМОСТЬ ПРЕДПОЛАГАЕМОГО ПРИХОДА И РАСХОДА В 1961 ГОДУ, СО СРАВНИТЕЛЬНЫМИ ЦИФРАМИ ЗА 1960 И 1959 ГОДЫ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ МАГАЗИНА СУВЕНИРОВ)^а

	Смета на 1961 г.	Смета на 1960 г. ^а (в долларах)	Смета на 1959 г. ^а
<i>Валовая сумма продаж</i>	1 840 000	1 750 000	1 806 269
<i>Минус: Стоимость проданных товаров</i>	885 000	850 000	868 100
<i>Плюс: Другие поступления</i>	20 000	18 000	23 155
Валовой доход	975 000	918 000	961 324
<i>Расходы, покрываемые из поступлений:</i>			
Оклады и заработная плата	701 000	652 600	661 809
Другие оперативные расходы	265 000	245 400	256 617
Содержание и замена оборудования	25 000	20 000	29 549
Договорная плата за управление делом	18 000	18 000	18 000
ИТОГО расходов, покрываемых из поступлений	1 009 000	936 000	965 975
ПОСТУПЛЕНИЯ	(34 000)	(18 000)	(4 651)
<i>Дополнительные расходы, учтенные в ассигнованиях по обыкновенному бюджету</i>			
Коммунальное обслуживание и содержание помещений	49 500	49 500	46 500

^а Предположительная разбивка сумм, показанных в статье "Рестораны и связанное с ними обслуживание" (включая Магазин сувениров) в смете на 1960 год (А/4110) и в ведомостях 1959 года (А/4380). Суммы по Магазину сувениров показаны в приложении III А, ведомость 5.